

339

El Hogar



OTOÑO

Por Knabé

Cual marco de Belleza

LAS damas elegantes, al inclinarse con marcada preferencia hacia un determinado coche, lo hacen por ese singular sentido femenino de estética moderna y por la belleza suprema que, cual marco, encierra el mismo. Tal acontece con el Sedan Director Studebaker. Ningún automóvil lo iguala tampoco en velocidad, pique y resistencia, ni en suavidad de marcha, porque sólo unos cuantos coches, de alto precio, brindan lo que se deriva de un motor poderoso, de los amortiguadores hidráulicos y de los gemelos a bolillas de los elásticos, con que está equipado el Director Sedan Studebaker.

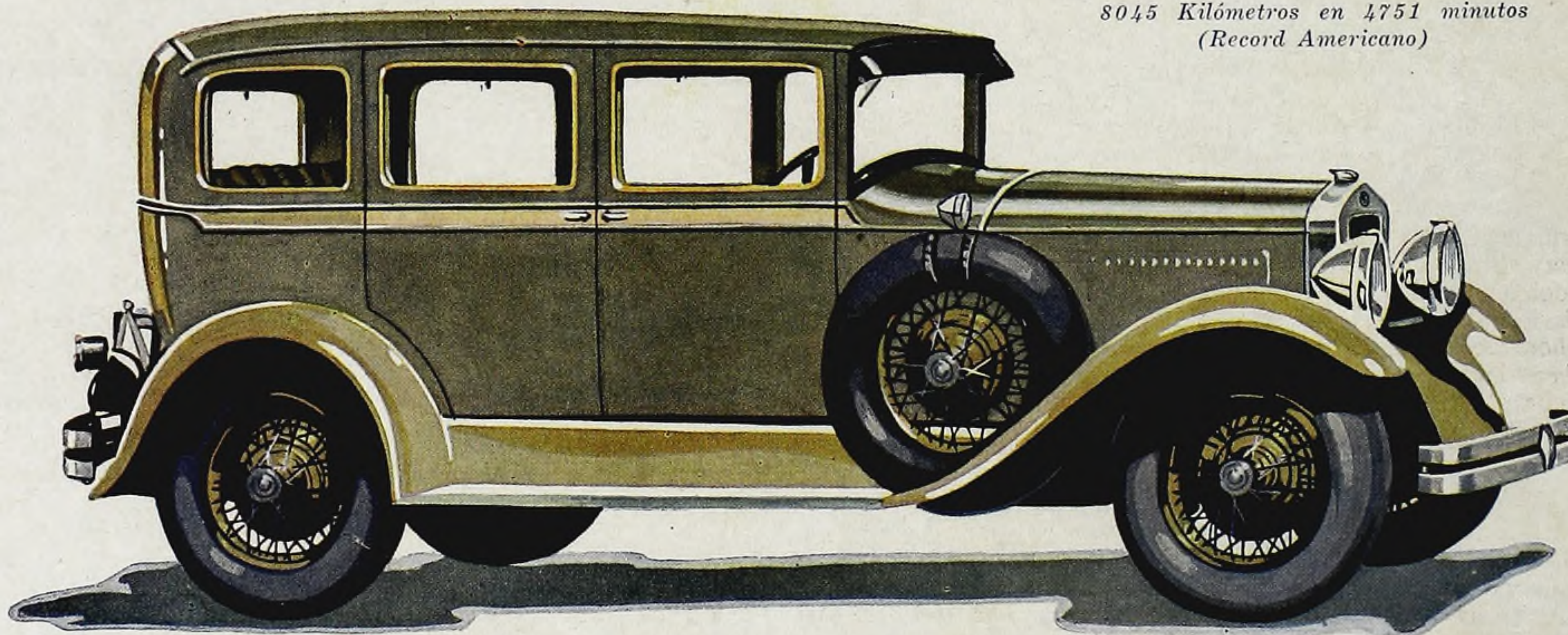


Studebaker

Fabricantes de Coches Campeones

El Director Sedan Studebaker está ansioso de probar a Vd. sus aptitudes de campeón, como lo probó al mundo recorriendo:

8045 Kilómetros en 4751 minutos
(Record Americano)



Concesión Arenales (Tomás J. de Anchorena)
868, ARENALES, 872

Administración:
503, HERRERA, 513

Concesión Avenida (Morán y Martínez)
Av. DE MAYO 1366/70

SUBSCRIPCIONES

En la Capital	
Año.....	\$ 9.— %
Semestre.....	\$ 5.— %
Trimestre.....	\$ 2.50 %
Núm. suelto.....	\$ 0.20 %
» atrasado.....	\$ 0.40 %
En el Interior	
Año.....	\$ 13.60 %
Semestre.....	\$ 7.— %
Trimestre.....	\$ 4.— %
Núm. suelto.....	\$ 0.30 %
» atrasado.....	\$ 0.60 %
En el Exterior	
Año.....	\$ 10.— oro
Semestre.....	\$ 6.— »
Trimestre.....	\$ 4.— »

APARECE LOS VIERNES

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXV

Núm. 1017

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Abril 12 de 1929

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262

U. T. 60 Caballito 1021 al 1025

Dirección Telegráfica "Senyah"



Oficina Central para Avisos y Suscripciones
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 651 (1er. piso)
U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S. KOPPE & Co., LTD. Chronicle House, 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE & Co. Inc. Times Building, New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET. Palma 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

Jiménez e Iglesias



Los aviadores españoles no han prolongado su estada entre nosotros, serán ya un punto lejano en el cielo del Oeste. El raudo aparato, que en tres vuelos se puso en el Río de la Plata, y que hubiera podido hacerlo en dos, devora las distancias. ¿No es una lástima, en medio de todo, que la cortesía le haya impuesto más etapas que lo indispensable?

También es hermoso asistir al paso de un cometa. Llegó a América como un cometa. Hubiera podido darle la vuelta como un cometa. ¿Hubiera sido otro el sueño de los aviadores? ¡Jiménez e Iglesias, el "Jesús del Gran Poder"! Estos nombres han sido en Buenos Aires, durante varios días, las palabras que expresaban todos los pensamientos y todos los afectos, la síntesis de todo lo que había que decir. Nosotros mismos no necesitaríamos otras para llenar este suelto. ¡Nombres memorables, recuerdo inolvidable en los anales porteños y argentinos!

Descubrimiento de una Pileta

COMENTANDO las iniciativas del nuevo rector del colegio nacional de La Plata, doctor Rafael Alberto Arrieta, un corresponsal menciona la habilitación de la pileta de natación. Esto es tanto más significativo, dice, si se considera que ella estaba sin agua desde hacía poco más o menos quince años (!), con los consiguientes perjuicios materiales. Debe hacerse constar, añade, que la pileta tiene dimensiones excepcionales, pues mide cerca de cien metros de largo por treinta de ancho.

¿Qué pensaría Balboa del descubrimiento de una pileta? ¡Sólo que se tratase de un descubrimiento arqueológico!, exclamaría. Sin embargo, he ahí. Y es de cien metros de largo.

Veinte Años de Descuido

EL doctor Pedro Rueda, a cuyo cargo está la campaña sanitaria en la zona del puerto del Rosario, le dijo al corresponsal de "La Nación": "La bubónica tiene en esta ciudad un carácter endémico, y para desalojarla será necesario una intensa e ininterrumpida labor, que durará, sin duda, alrededor de veinte años para cambiar el aspecto total del puerto, que en la actualidad adolece de múltiples deficiencias que facilitan el gran desarrollo de los roedores." Según esto, veinte años de descuido costarían ahora veinte años de trabajo. Pero eso es cobrar ojo por ojo y diente por diente. La extinción de la bubónica es mucho más urgente.

Negocios Mejicanos

COMUNICABAN de Méjico la semana pasada que el gobierno no había obtenido triunfos decisivos sobre los revolucionarios. Se ha dicho que esta será la última revolución mejicana. Así es de desear, pero debe suponerse que se provea a la pacificación de los espíritus y a la minoración de los inflamables. Se ha reve-

lado, con motivo de esta revolución, que Méjico tiene alrededor de trescientos cincuenta generales. He ahí lo que nosotros nos atreveríamos a llamar un inflamable. Allí puede prender fácilmente una chispa. La paz política es hoy el problema capital de Méjico. Un programa de gobierno que no condujese a establecerla y consolidarla, parece que dejaría sin consultar la primera necesidad del país, y todo indica que la disciplina del ejército sería uno de sus artículos más importantes. Tal es lo que a nuestro juicio se percibe en Méjico desde la distancia, y a través de una información a veces abundante, pero no siempre precisa.

La Idoneidad

TODOs los habitantes son iguales ante ley, y admisibles en los empleos, sin otra condición que la idoneidad, dice la Constitución. Desde luego, la Constitución ya no se cumple, puesto que no basta ser habitante; hay que ser elector. Pero los constituyentes, al decir: "Sin otra condición que la idoneidad", consideraban a esta última como algo obvio. ¡Error craso! En Tucumán, la dirección del Archivo de la Provincia rechazó al registro civil diversas actas labradas en la campaña, por adolecer de múltiples errores, dice un corresponsal. La forma en que se redactan las actas, agrega, no puede ser más deficiente, de tal modo que si las cosas se llevaran con cierto rigorismo o se cumplieran las disposiciones de la ley, muchas de ellas serían nulas, con los perjuicios consiguientes para los interesados. Hay maestros sin empleo, hay bachilleres sin empleo, hay peritos mercantiles sin trabajo, hay mucha gente idónea sin ocupación. ¿Puede ser de otro modo, cuando la idoneidad es lo de menos?

Método Simon

EN ningún idioma es más fácil aprender a leer y escribir que en español. En los países de nuestra lengua es imperdonable que haya analfabetos. Ahora, con el método de Mme. Simon, será mucho más imperdonable. En cuanto a los métodos en uso, ¿son buenos? Nadie pretenderá que no lo sean. Pero ¿se aprende con ellos más rápidamente que con los antiguos? Han aprovechado de los nuevos recursos de las artes gráficas, algunos tal vez hayan abusado de ellos; pero, si se quita esto, quizá el progreso no haya sido muy grande. El grabado tampoco puede prestar mucho auxilio a la enseñanza de una escritura alfabética, pues ésta, lo mismo que la notación musical, no representa objetos ni ideas, sino sonidos. Sin embargo, se diría que en la enseñanza de la lectura se atribuye más importancia a las figuras que en la Geometría. El Consejo Nacional de Educación, al considerar las ventajas del método Simon, puede desechar todo temor de que los métodos en uso tengan un fundamento científico inquebrantable.

La Meteorología y los Negocios

LES interesan a los fabricantes e importadores de sombreros, de calzado, de ropa, las medidas de los conscriptos? A los fabricantes norteamericanos empiezan a interesarles hasta los archivos meteorológicos. Un fabricante de azúcar cande de Augusta

(Georgia), habiendo experimentado contratiempos debido a que su azúcar se empañaba y perdía el brillo en ciertos días, siguió el consejo de la oficina meteorológica local, y ahora fabrica el azúcar teniendo en cuenta los pronósticos sobre humedad atmosférica. Caso mucho más notable es el de la General Electric, que hizo un cuidadoso estudio de los archivos meteorológicos de cincuenta años para servirle de gobierno en la distribución y publicidad de ventiladores. Dícese, en efecto, que los datos de cincuenta años, convenientemente interpretados, suministran base para pronosticar el tiempo. La opinión del doctor C. F. Marvin, director de la Oficina Meteorológica de Washington, es francamente favorable a la iniciativa de la General Electric. El doctor Marvin no vacila en declarar que teniendo en cuenta todos los datos necesarios, como la temperatura media de varias horas del día, puede determinarse, aun con años de anticipación, la oportunidad de vender ciertos artículos. ¿Qué dirían de esto los augures romanos?

Un Comicio en una Escuela

EL lunes de la semana pasada, la dirección y el personal docente de la escuela número 21 de Quilmes, sita en Bernal Oeste, sufrieron una sorpresa. Los pizarrones, cubiertos de palabras y dibujos obscenos; las paredes, manchadas de tinta; las ilustraciones, deterioradas; los armarios y escritorios, violentados. ¿Qué se figurará el lector? Pues bien: en medio de todo, no era sino una gracia. El día anterior había funcionado allí la mesa electoral número 23. ¿No da para más la educación del electorado? No es precisamente el anónimo electorado a quien se acusa, sino a las autoridades de la mesa y a los fiscales de los partidos. ¿Lo harían por maldad, por el placer del estrago, con ánimo de ofender a los niños y a los maestros, por el gusto de mancillar una escuela? Cuesta trabajo creerlo. Deben haberlo hecho en la inteligencia de dar un bromazo de esos "de órdago". ¡Lo que se iban a reír! Les parecería estar viendo al personal de la escuela en el momento de abrir las puertas y encontrarse con aquello, sin querer creer a sus ojos. Les parecería estar oyéndole prorrumpir en exclamaciones de la más cómica indignación. ¡Lo que se iban a reír! ¡Lo que ya se reirían por anticipado! Así, pues, ¿cuál no habrá sido su sorpresa ante la indignación causada por su atentado? ¿Cómo?—habrán dicho. —Entonces, ¿no comprenden una broma?

La Escuela en Santa Fe

EL Consejo Nacional de Educación elevó al presidente de la república el informe del inspector señor Armando Aragón sobre la situación escolar santafecina. Existirían en Santa Fe, no ya setenta mil, sino ochenta mil niños sin es-

cuela, y en el Rosario hay diez mil que no concurren a ella por falta de capacidad de los locales. Las denuncias de la prensa, pues, no eran exageradas. Un periódico del Rosario agrega todavía otra. Por falta de recursos para puerperas y enfermos, y por mala administración de los mismos, los maestros santafecinos que por razones de salud necesitarían acogerse a los beneficios de la licencia con goce de sueldo, se ven en la alternativa de permanecer en sus puestos o pagar reemplazante. El resultado es la propagación de la tuberculosis en las filas del magisterio.

No por el Huevo

EN Buenos Aires y la Argentina tiene poca aceptación el refrán que dice: "No por el huevo, sino por el fuero." ¿Quién recurre a la justicia por asuntos de un peso y pico? Pero hay excepciones. El señor Benjamín Yantorno demandó, ante la alcaldía de la sección 6ª, a una empresa de electricidad por devolución de \$ 1,16, que hubo de pagar por control de medidor. El alcalde señor Pedro Bini falló favorablemente, declarando que el control de medidores es del exclusivo interés de la empresa. El señor Yantorno pedía también la devolución de \$ 1,17 que le fueron cobrados a título de contribución al fondo de jubilaciones de empleados y obreros de empresas de servicios públicos, pues, en efecto, ¿cómo se explica que el público tenga que prestar esa contribución? Pero

no podemos ocultar que esta parte de la demanda fué desestimada.

Obras Portuarias

VARIAS localidades situadas sobre los ríos y sobre la costa atlántica piden la ejecución de obras portuarias. Esos pedidos suelen ser reforzados por otras, situadas hacia el interior, pero igualmente interesadas. Cabe decir aquí que la ejecución de obras públicas por el Estado y su financiación por medio de títulos ofrece base a la fácil satisfacción de las aspiraciones locales y regionales. Las localidades interesadas en la construcción de un puerto, por ejemplo, podrían también proveer en total o en parte los recursos adquiriendo títulos del Estado, siempre que el gobierno formalizara compromisos sobre esta base. Y al decir localidades no nos referimos tanto a las municipalidades como a las llamadas fuerzas vivas, y al público en general. No es siempre la falta de recursos, sino el remoto rendimiento y los azares de la inversión lo que detiene la iniciativa privada. Pero los títulos del Estado suprimen el azar.

Los Productores Maniceros

SE atribuye a los productores maniceros de la provincia de Córdoba la declaración de que es necesaria la protección a la industria del aceite. ¿Para que luego les pasara lo que a los cañeros de Tucumán y a los viñateros de Cuyo? Según los informes oficiales, en la provincia de Mendoza la uva se pagó a 10 y 12 pesos el año pasado. Este año se convino entre agrarios e industriales el precio de 5 y 6 pesos en bodega. Pero dice el corresponsal de "La Prensa" en Los Arboles (Mendoza): "Es muy rara, y podríamos decir excepcional la venta de uva que se realiza de acuerdo con el convenio celebrado oficialmente entre industriales y viñateros, y la mayoría ofrece pesos 2,50 y 3 por el producto puesto en bodega." Sin embargo, el precio mínimo del vino, en Mendoza y sobre vagón, se fijó en 25 centavos el litro.

Huir por la Ventana

EL viernes de la semana pasada, tres concejales han dado a los contribuyentes porteños una alta lección de civismo. Y han predicado con el ejemplo. Ante el cumplimiento de la ley, prefirieron faltar a ella, y huyeron por la ventana.

La solución para los señores contribuyentes es relativamente fácil. Pueden burlar la ley y las ordenanzas. Todo es cuestión de ingenio o de agilidad. Todo es cuestión de saber huir por la ventana.

Estampa

Por

FERNANDEZ MORENO

Soneto

*Si el sombrero en forma de capota
sangre cuajada es sobre el cabello,
el hilo de coral que hay en su cuello
es sangre que desciende gota a gota.*

*Pintada con la misma arteria rota
ríe la boca, y sobre el dulce vello,
que descubre la luz en un destello,
como un polvillo sonrosado flota.*

*Del fondo de policroma cartera
extrae encendedor y cigarrera...
Salta clara la llama entre diamantes,*

*y al ponerse de pie, de blanco y rojo,
como si fuera un cetro ase el manajo
de los impertinentes y los guantes.*

El chico que tenía un futuro

Por FELIX M. PELAYO

Ilustración de Pintos Rosas



CUANDO Melquíades Iturriga entró a formar parte del personal de mensajeros del periódico "El Faro Luminoso", hace de esto algunos años, yo afirmé categóricamente que el muchacho tenía un porvenir. ¿Era una presunción aventurada, arrojada al viento por simple pedantería? No.

Por otra parte, yo no acostumbro a decir las cosas porque sí, ni a afirmar lo que a conciencia no reviste para mí una sólida vestidura de realidad inmediata, o no surge de una meditada comprobación.

Formaba parte yo, por ese entonces, del escaso cuerpo de redacción (escaso y mal pago, agregaré a guisa de simple dato ilustrativo para los que tengan interés en escribir la historia del periodismo bonaerense, o con más acierto, desarrollar mi biografía), formaba parte yo, repito, del cuerpo de redacción de "El Faro Luminoso", y aunque no me gusta hablar de mí, no por falsa modestia sino por convicción, no tendré más remedio que referirme esta vez a mi preciosa persona y a las observaciones y vaticinios de mi talento en aquella época pródiga en ayunos, trabajo y acreedores, y, flaca, por consecuencia, en las cosas que forman lo agradable de la existencia.

A pesar de que estoy refiriéndome a un período más o menos lejano de mi vida, no creo tampoco que las condiciones, para mí, hayan cambiado, y los ayunos, trabajo y acreedores siguen inclinando la balanza hacia el lado, precisamente, que a mí no me interesa.

La redacción era una sala vasta y fría, con varias mesas desparramadas de mala manera, con pilas de diarios contra las paredes, con muchas telas de araña y mucho polvo sobre los estantes, en las junturas, sobre las sillas. Ni una estufa en invierno. Ni un ventilador en verano.

En la atmósfera flotaba un espeso olor a tabaco rancio y a humedad.

Había una profunda tristeza en los rostros de dos o tres próceres nacionales, horrorosamente litografiados y roídos por la viscosidad de las paredes de que pendían miserablemente sostenidos por hilos.

La tristeza angustiosa y desesperada de aquéllos se había ido grabando poco a poco en la cara enjuta y biliosa de los redactores. Hablo de los otros, no de mí. Yo nunca pude observarme a fondo, porque detesto los espejos. En cambio, me encanta sobremanera observar a los demás.

La mesa de trabajo se encontraba, frente por frente, a la puerta de entrada. Debo advertir que si mi posición era estratégica como observatorio, era detestable desde otros puntos de vista, muy respetables también, y que si restaba allí no era por mi voluntad, sino por la más poderosa del secretario de redacción que se había encaprichado en que todos los acreedores me sorprendieran en mi puesto de combate, y las corrientes de aire me produjesen constipados, torticolis y otra serie de efectos estudiados por la ciencia, y cuyos nombres a pesar de la frecuencia con que los he oído nombrar, no he podido retenerlos en mi flaca memoria.

Pero veo que me estoy apartando del fondo de la cuestión, y como no es esa mi intención, torno al punto de partida para anudar los hilos del relato, desmadejados con mis frecuentes disquisiciones sobre mi modesta personalidad.

Cuando Melquíades Iturriga pisó por primera vez la sala de redacción yo fui el primero en observarlo,



"...para darse una idea exacta de lo que era en sí, había que verlo, estar a su lado, observar su modo de caminar..."

levantando furtivamente los ojos de las cuartillas, mientras mi mano seguía rasgueando sobre ellas.

Tenía un gesto de susto en el rostro y creo que estaba a punto de llorar. Pero la misma vergüenza que lo cohibía y el temor se lo impidieron.

Era pequeño, flaco, esmirriado, con un hombro fuera de su justo centro. Arrastraba un poco la pierna izquierda; restos de una parálisis infantil, probablemente. Su cutis, morenito y bilioso. Pero lo que más me interesó fué su cabeza.

De un tamaño desproporcionado a su estatura, mantenía un cabello duro y ralo. Pero lo más notable, fuera de otras particularidades de indudable mérito, lo constituía una protuberancia de gruesas dimensiones plantada en el reborde que va en rápida pendiente hacia el occipucio.

Después, una frente estrecha, unas cejas espesas y torvas, unos ojillos grises y movibles, una boca inmensa y desdentada que se contraía en inverosímiles muecas, y, por último, un mentón casi en punta.

Creo haber retratado fielmente a Melquíades Iturriga, pero para darse una idea exacta de lo que era en sí, había que verlo, estar a su lado, observar su modo de caminar y de hablar y de reír, si es que alguna vez reía, porque nunca pude adivinar qué era "aquello" que distendía sus labios.

Su iniciación en la vida de la redacción se produjo aquella mañana a que me refiero. Antes no había hecho nunca nada.

Todavía no había acabado de transponer el umbral, cuando la voz bronca del secretario lo atrapó junto a la puerta.

—¡A ver! Ese mensajeroooooo...

El infeliz arrastró desesperadamente su pierna hasta allá. Creo que ni sabía que era mensajero.

Aquí comenzó por mi parte el psicoanálisis del sujeto. Debo dejar sentado, y así lo hago para satisfacción de mi orgullo (una de las flores malsanas de la inteligencia — el orgullo naturalmente, — que yo cultivo con pasión y muestro con desenfado), que aún no había leído a Freud, pero lo intuía con mi clara videncia...

Aclaradas las condiciones de mi talento, especialmente desarrollado hacia el lado de la observación profunda, de la curiosidad psicológica y del análisis concienzudo, a nadie debe extrañar que las condiciones físicas y la rapidez de la acción a la voz de mando, aún incomprensible, de Melquíades Iturriga, y más que nada la protuberancia craneana inculcaron en mí la seguridad de que aquel individuo, aun en la infancia, estaba reservado para realizar grandes hechos en la vida.

El resumen de mis especulaciones de clasificación, ordenación y videncia, pueden reducirse a esta conclusión sintética y explícita: Melquíades Iturriga tenía un futuro.

Naturalmente, antes de trasladar al cuerpo de redacción el axioma resuelto, de la personalidad de Melquíades Iturriga, quise dejar transcurrir un espacio de tiempo mayor para que los acontecimientos en su concatenación y desarrollo me confirmasen plenamente en mi triunfo.

(Continúa en la pág. 22)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



¿HOLA? ¿CON LA TAPICE-
RÍA "EL BURLETE"? MAN-
DEN UN EMPLEADO, QUE
NECESITO CAMBIAR EL DE
CORADO DE VERANO.



QUIERO CAMBIAR ESTOS
"PANNEAUX" QUE ESTÁN
COMPLETAMENTE "DÉMO-
DÉS"



TODO ESTO LO QUIERO
TRANSFORMAR EN UN
"CABINET A MANGER"



... LAS FUNDAS DE
LOS SILLONES LAS
QUIERO MÁS "FONCÉES"
Y EN LUGAR DE ES-
TAS ALFOMBRAS "MA-
RINETTI" QUIERO
OTRAS "DERNIER
CRI..."



UN MOMENTO QUE VEN-
GA MI ESPOSO Y LE FIR-
MARÁ LA
BOLETA.

¡IDEA!



¡JESÚS, MARÍA!

PESTOSO,
¡NO HABLARIO
¡PELIGRO DE
MUERTE!



... ¿CON LA PESTOSERÍA?
¡¡ MANDEN RÁPIDO A CURAPA-
LIGÜE Y CUCHA-CUCHA QUE
HAY UN TRACÓMANO PESTOSO,
ATACADO DE FIE-
BRE CLORHÍDRICA!!



¡AY, BRUTO! ¡LLEVELÓ
CON MÁS CUIDADO, QUE
MI ESPOSO ES RADICAL!
¡QUÉ SE CREE!



¡LAS "CUA-
RENTA" A
SU SALUD!

¡AL PESTOSO
Nº 15 LO QUIERE
VER UN PERIODIS-
TA!

¡Y YO "SIETE
BELO" Y CAR-
TAS!

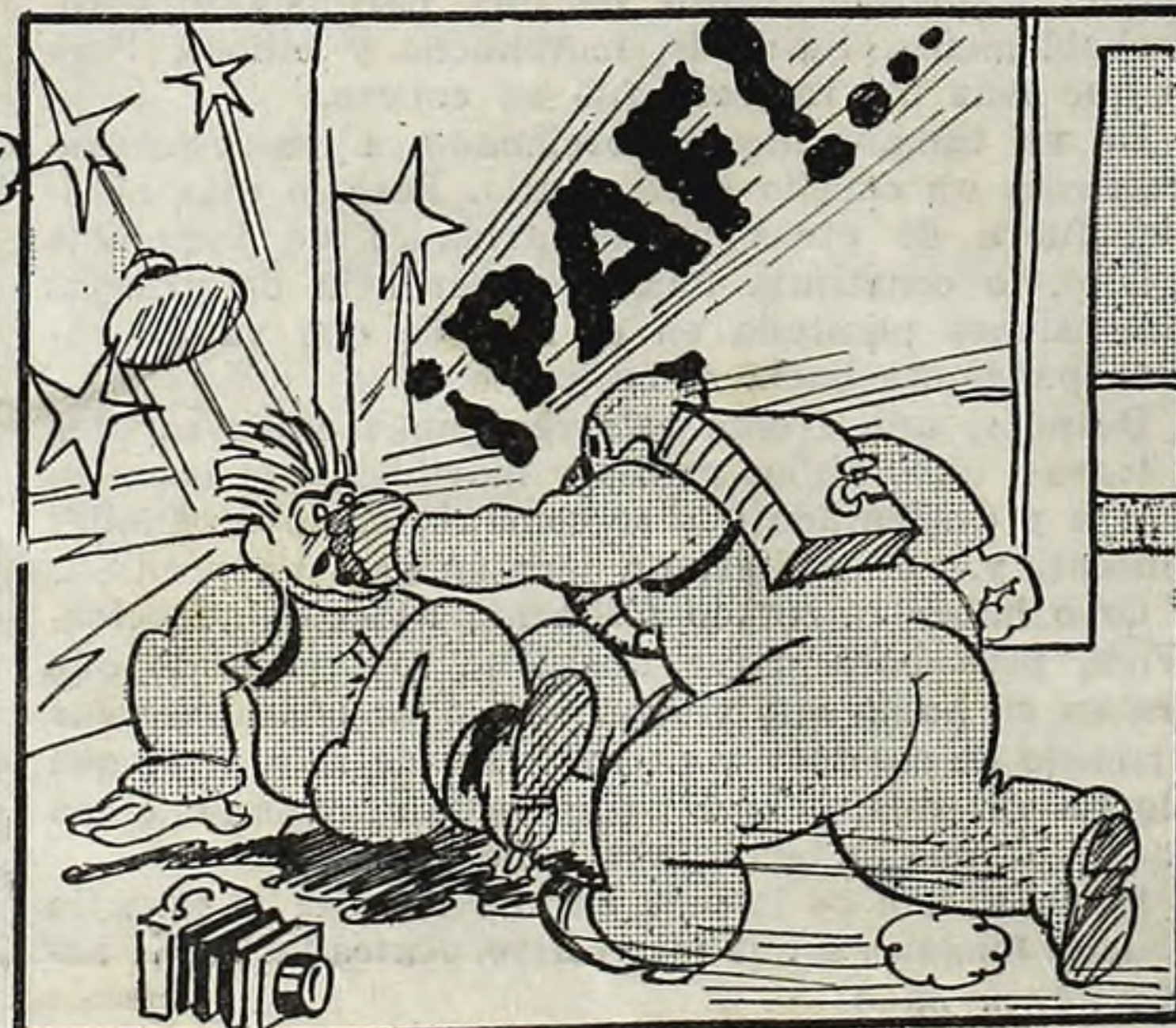


¿QUÉ TENGO DE DECIR?...
QUE ME PARECE VIVIR EN
UN SUEÑO Y QUE ESTO ES
JAUJA COMPARADO CON
MI CASA...



... AQUÍ NO HAY CUEN-
TAS QUE PAGAR, NI VES-
TIDOS QUE COMPRAR...

QUEDESE CON
EL SEMBLANTE
ASÍ QUE LO VOY
A RETRATAR



¡PAF!



... Y AHORA MISMO ME FIRMÁS
UN CHEQUE, COMO RECUERDO
INOLVIDABLE DE MI VISITA A
ESTE HERMOSO ESTABLECI-
MIENTO...

¡PETRONA!

Delmira Agustini, la poetisa uruguaya que murió trágicamente

Algunos detalles inéditos de su vida. — Su pasión por la poesía, la música y la pintura. — ¿Cuándo le erigirán la estatua?

Por LUIS POZZO ARDIZZI



Delmira Agustini leyendo. Fotografía tomada por su padre tres días antes de la tragedia



Otra pose de Delmira Agustini, tomada el 3 de julio de 1914. Obsérvese el gesto adusto y la mirada dura de la poetisa, lo que revelaba ya su preocupación interior



UBO una vez una poetisa en la América del Sur que mereció esa calificación en el sentido estricto de la palabra.

Y esa poetisa no necesitó del periodista complaciente, ni del amigo encumbrado, ni de la crítica tolerante para destacarse: ganó la batalla por sí sola.

Pero había una razón funda-

Otro día se le ocurrió tocar el piano. Y al año sabía más que su maestro y ejecutaba con una precisión y seguridad que ya quisieran para sí grandes concertistas.

Lo mismo sucedió con la poesía. Tradujo sus primeras impresiones, sus primeros dolores al verso, y lo hizo con tanta seguridad como los poetas que han llegado a su perfección.

EL AMOR PASA UNA SOLA VEZ

CREO que el amor pasa una sola vez a nuestra vera. Muchos, quizá por indiferencia, por fatalidad o porque no saben retenerlo, lo dejan pasar. Algo de eso ocurrió en la vida de Delmira Agustini.

Si el amor se hubiera detenido en ella quizá no habría dejado algunas páginas llenas de angustia, de inquietudes espirituales, que a través del tiempo contribuyeron a cimentar su personalidad literaria.

Delmira tuvo una pasión en su vida, la que recordaba siempre en sus versos, y a la que cantó, en estrofas admirables, poco antes de morir.

Se enamoró de un intelectual uruguayo — sobrino de un gran almirante argentino — con quien no pudo desposarse por oposición de algunos miembros de su familia.

Fiel a la disposición de los suyos, no le vió más. Pero la herida sangraba por dentro...

Muerta Delmira, pocos años más tarde, su único amor la siguió, después de un peregrinaje angustioso en el que el alcohol hizo sus estragos...

Para ambos el amor pasó aquella vez, y quizá ni siquiera les unió en el más allá...

LAMENTABLE EQUIVOCACION

DELMIRA había nacido artista. Y como todo ser tocado por la vara mágica del talento, cometió graves errores en su vida. Uno de los más grandes fué el de creer que podía formar un hogar y ser feliz. Era demasiado mujer para transformarse en la compañera de un hombre común.

Y contrajo enlace con una persona que ni sospechaba la literatura. Era un caballero sin espíritu ni sensibilidad. ¿Fué al matrimonio por despecho o por simple curiosidad?

¡Quién sabe! Lo cierto es que ni los miembros de su familia se explicaron nunca por qué se unieron dos temperamentos tan desiguales.

LA TRAGEDIA

Y sucedió lo que está previsto hasta en la ingenuidad de los melodramas: inmediatamente la nueva vida se le hizo imposible.

A los cincuenta días de haber contraído enlace volvió a la casa de sus padres.

Y a la autora de sus días le dió esta sintética explicación:

— ¡Por fin he huído de la vulgaridad! Presentó su demanda de divorcio e inmediatamente obtuvo la separación.

Sin embargo..., no todos los vínculos estaban rotos... Nueve meses después, en la casa de un amigo, el ex marido, que la había citado sin que sus padres se enteraran, le dió muerte de un balazo, suicidándose luego...

¿Qué atracción rara había ejercido aquel hombre sobre Delmira para que ella le volviera a ver?

Nadie ha podido explicarlo hasta ahora. La (Continúa en la pág. 65)

mental para que así sucediera: esa mujer estaba dotada de un talento excepcional. He presentado a Delmira Agustini.

Si la fatalidad — en este caso disfrazada de tragedia — no hubiera tronchado esa vida en flor, Delmira Agustini seguiría siendo hoy la primera poetisa de este continente, y quizá el temperamento femenino más interesante del mundo de habla castellana. Rubén Darío así lo pronosticó en 1912, dos años antes de que aquella mujer desapareciera trágicamente.

En un reciente viaje al Uruguay visité a la madre de la Agustini, que vive retirada de toda actividad social, amortiguando el dolor de la desaparición de su hija, "reviviéndola" en los objetos que le pertenecieron y evocando su recuerdo con su hijo Antonio.

Doña María Murtfeldt de Agustini, elude toda conversación que se relaciona con su hija, porque, a pesar de que han pasado cerca de quince años, para ella la tragedia se ha producido ayer, y su angustia y su desesperación ante lo irremediable son las mismas que las del día en que murió Delmira...

Sin embargo, como ella es argentina, y quiere mucho a su patria, en atención a que somos compatriotas, abrió su corazón y reveló aspectos interesantes de la vida de la poetisa, muchos de ellos totalmente desconocidos y que trataré de hilvanar aquí.

INFANCIA

DELMIRA Agustini nació en Montevideo el 24 de octubre de 1886, hija de doña María Murtfeldt — nacida en Buenos Aires — y de don Santiago Agustini.

Su padre fué uno de los fundadores de la Bolsa de Comercio de Montevideo. Pero era, sobre todo, artista por temperamento. Sin haber concurrido a las academias pintaba con maestría cuadros de ambiente, estudios de expresión, etc., y tallaba en madera con la facilidad del artista consagrado. Así entretenía sus horas de ocio.

Delmira, a los pocos años, siguió las huellas de su padre. Al cumplir los diez, cuando las demás niñas comienzan a "hacer" trapos para sus muñecas, pintaba bien. Su madre aún conserva algunos cuadros, pintados sobre seda, que hizo entonces.

Delmira tenía demasiado cerebro para sus pocos años. Era una niña triste, enemiga del juego. Pensaba ya, y en su precocidad se sentía mujer sin serlo todavía.

TALENTO EXCEPCIONAL

DELMIRA Agustini "se descubrió" pintora una mañana que utilizó la paleta de su padre y manejó el pincel como si en su vida no hubiera hecho otra cosa. Le sobraba predisposición.

Sus padres la pusieron en seguida bajo la tutela de don Domingo Laporte, director entonces del Museo de Bellas Artes. Y éste comprobó que poco era lo que había que enseñarle, por cuanto ella "hacía" por su cuenta y a "su manera" y los cuadros respondían a un "modo" propio, sin dejar de ser buenos.



Facsimile de la tapa del primer volumen de las obras completas de la poetisa



NO de los legados más desastrosos que nos ha dejado la última guerra es el espíritu de propaganda. Eramos antes muy modestos, tal vez demasiado. Teníamos, además, la manía de denigrarnos. Claro es que era esta una forma de nuestra modestia y una prueba de que nuestro espíritu crítico no estaba adormecido. ¡Cuántas veces nos han reprochado esta actitud! "Ella os perjudica infinitamente — decían — y obliga a admirar lo que se hace en el extranjero y poner en ridículo lo que pasa en el propio país. De esta suerte, los otros pueblos, encantados de hallaros en mora, os creerán en decadencia."

Notad que no era esto cierto. Los otros pueblos no pensaban que nos halláramos en decadencia. Sabían perfectamente que era una simple manera de hablar, y aun nos sabían dotados de cierto talento. Tomaban aquella afirmación — lo que era bien exacto — por una prueba de cultura. Y esto nos infundía coraje para superarnos, para trabajar.

La "post guerra" ha cambiado todo esto.

NOTAD que nada tengo que decir contra la propaganda en sí. Era un arma de guerra contra otra. Y desde el momento en que nuestros adversarios se servían de ella con la envergadura y la tenacidad que se conoce, nosotros nos habríamos colocado en inferioridad de condiciones si la hubiéramos descuidado. Justificación suprema: era necesario.

"El mismo Dios tiene necesidad de campanas", ha dicho el viejo serpiente de Goethe.

Nosotros hemos debido hacer sonar las nuestras.

Pero..., ¿y después?...

DESPUÉS hemos continuado. Y es aquí donde está el error. Es posible que, en efecto, seamos nosotros el primer pueblo del universo. Yo estaría, por mi parte, encantado. Pero me anticipo a declarar que preferiría oír esta afirmación en justificarnos. En los estudios objetivos de las revistas más serias se filtra provocan fatalmente la contradicción?

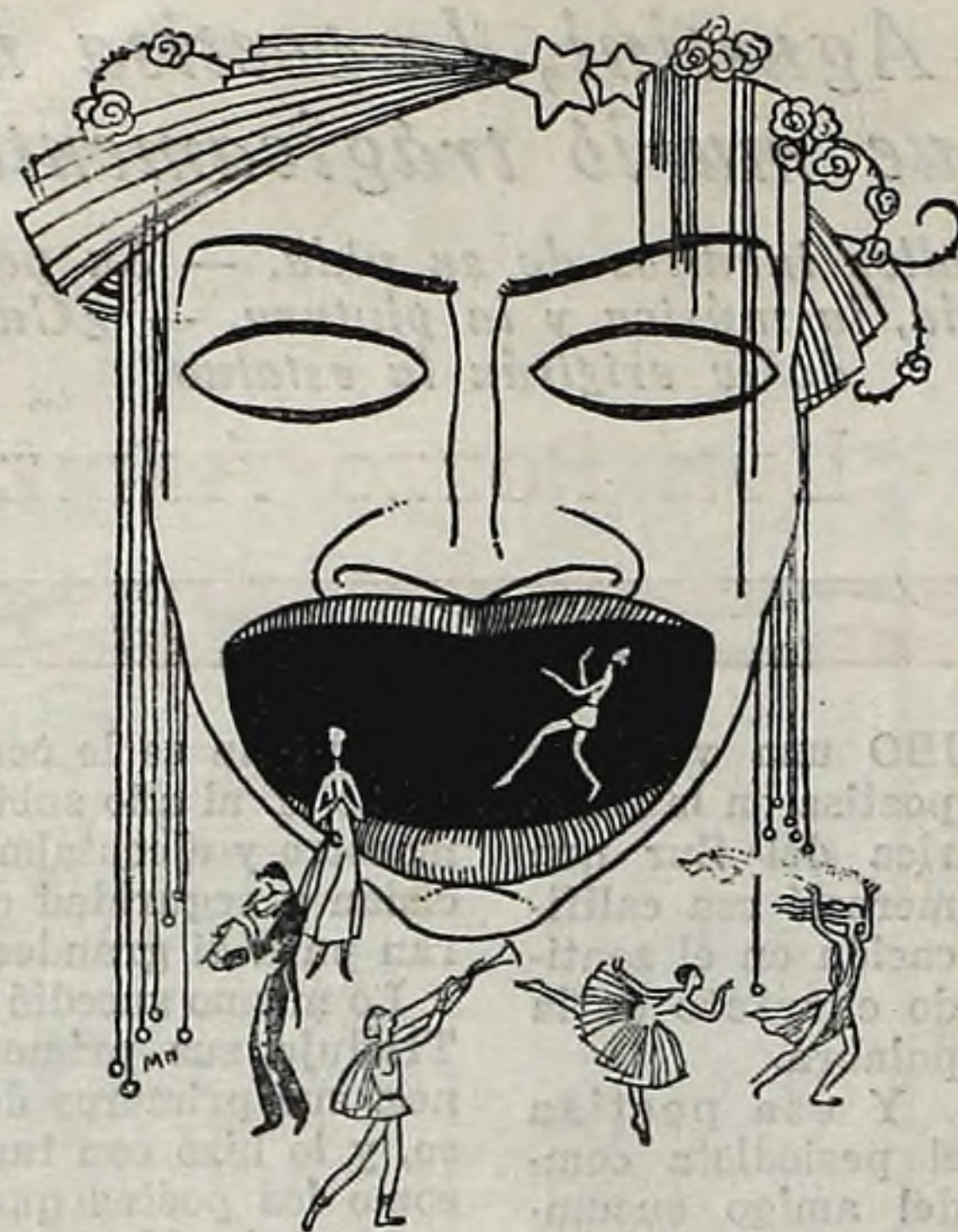
Antes hablábamos con moderación de todo y aun de nosotros mismos. Así, nuestros juicios, tenían una gran prudencia. En el mundo entero se sabía que los franceses eran enemigos del énfasis, que no se elogiaban, y que pasaban todas sus ideas por el tamiz severo de la razón. La verdad era nuestra pasión. Sabíamos mirar a todas las cosas de frente. ¡Cuánta autoridad teníamos entonces!

Hoy parece que la gran preocupación reside, para nosotros, en demostrar algo, en justificarnos. En los estudios objetivos de las revistas más serias se filtra socarronamente la tendencia laudatoria, el espíritu de "truquage". El lector, atento, no discierne exactamente donde se disimula el error, pero lo advierte. Y esto le infunde una desconfianza más peligrosa, al fin de cuentas, que la modestia. Pues, que por contradicción, él también está tentado de no creer en nada, de rechazar todo en bloque.

ME hago estas reflexiones pensando en nuestro teatro contemporáneo. Si admitiera las conclusiones de ciertas encuestas, iniciadas periódicamente en algunas publicaciones, encontraría que jamás la literatura dramática ha estado más rica. Cuarenta autores en plena producción, cuatro teatros de arte llegados a la notoriedad, una docena de salas de jóvenes, una revolución en la "mise en scène"; he ahí un buen balance. Y, sin embargo, todo esto no engaña a nadie. No tenéis más que preguntar al primer llegado, si ha visto algo interesante en el teatro, durante la actual temporada.

Invariablemente, os responderá: "¡Nada!" Y no lo hará por snobismo. Pero es evidente que de todas las cosas que haya visto, sólo le quedará una impresión brillante y confusa de calidoscopio. Muchas tentativas curiosas y muchas cosas viejas. Pero nada de empuje, nada de sólido. Nada que se imponga, que tenga aspecto de una obra maestra. (Hago excepción con "Siegfried", de M. Giraudoux, y las obras siempre sinceras de M. Lenormand.) ¿A qué debemos este estado de cosas?

VIVIMOS en una época en que se tiene el prejuicio de la técnica. Es un mal signo. Ello prueba, generalmente, que la verdadera inspiración falta. A los maestros del siglo de Isabel (la edad de oro del teatro universal), se les importaba un comino



Carta de París

La crisis del teatro

Por

FRANCIS DE MIOMANDRE

de la técnica. Pletóricos de ideas hasta estallar, inventaban las situaciones con la abundancia con que un buen periodista produce sus artículos. No tenían más que una preocupación: escribir sus obras. La "técnica" era simplemente la forma que tomaba el tema a medida que lo iban desarrollando. El resto era asunto del director escénico.

En la actualidad la "mise en scène" se ha tornado un asunto tan preponderante, que los autores se preocupan de ella antes de escribir su obra. La "mise en scène" les sirve, en la mayoría de los casos, para ocultar la pobreza de la obra. Pudiera decir que los autores trabajan para la "escena", en lugar de trabajar para el "teatro". Saben que su escuálido texto no será para los directores de escena otra cosa que un pretexto. Y saben, también, que por propia voluntad están sometidos a un tratamiento intensivo de iluminaciones, de decorados exóticos y cambiantes, a diálogos cortados

bruscamente por largos silencios y por "trucos" de toda suerte, con lo que el pobre texto amorfo, completamente desconocido, tendrá la apariencia de alguna cosa, tal como un trozo de carne desabrida, sazonada por un cocinero muy hábil, que puede engañar el paladar de un convidado distraído. Pero así como el buen "gourmet" prefiere la honesta y apetitosa

"parrillada", el verdadero hombre de teatro se inclina por la obra que habrá de poder leer.

Ensayad, para comprobarlo, con cualquiera de esas "obras maestras" de la última temporada. El libreto se os caerá de las manos. ¿Qué digo? Oíd. ¡Qué esfuerzo os será necesario para "encontrar" el texto en medio de ese laberinto decorativo! Y cuando tropecéis con el hilo, ¡ah!, entonces dejaréis caer desalentados el pequeño tomo. Pues ese galimatías informe, hecho de frases inconclusas, entremezcladas de períodos demasiado brillantes, esa grandilocuencia ridícula, devuelve a la vez el oído y el espíritu.

NUESTROS grandes directores escénicos son artistas indiscutibles. Conocen a fondo su oficio y han obtenido efectos deslumbrantes que soy el primero en reconocer. Han creado en su género verdaderas obras maestras. Voy más lejos aún al afirmar que, en general, son ellos los únicos "artistas" verdaderos que tenemos en el teatro.

Y es esta, justamente, la desgracia.

Obligados a destacar valores — por medio de los recursos de la técnica, — en obras de una notoria insuficiencia, han concluido por suponer que el texto no existía sino como apéndice de la "mise en scène". Y, en consecuencia, han imaginado que el texto debía ser, por definición, una cosa fofa e inconsistente, una materia plástica a la que ellos sabrían dar la forma definitiva.

Cuanto más débil, incierto e intercambiable sea el texto, más serán ellos felices, pues que pueden sin peligro modificarlo a su capricho. Han llegado así a desear tener a sus órdenes al mismo tiempo que a los actores, maquinistas, decoradores y electricistas, a los escritores a sueldo, los "textiers" que redactan sobre las indicaciones sus "comedias de arte", que los artistas interpretarán en seguida "ad libitum".

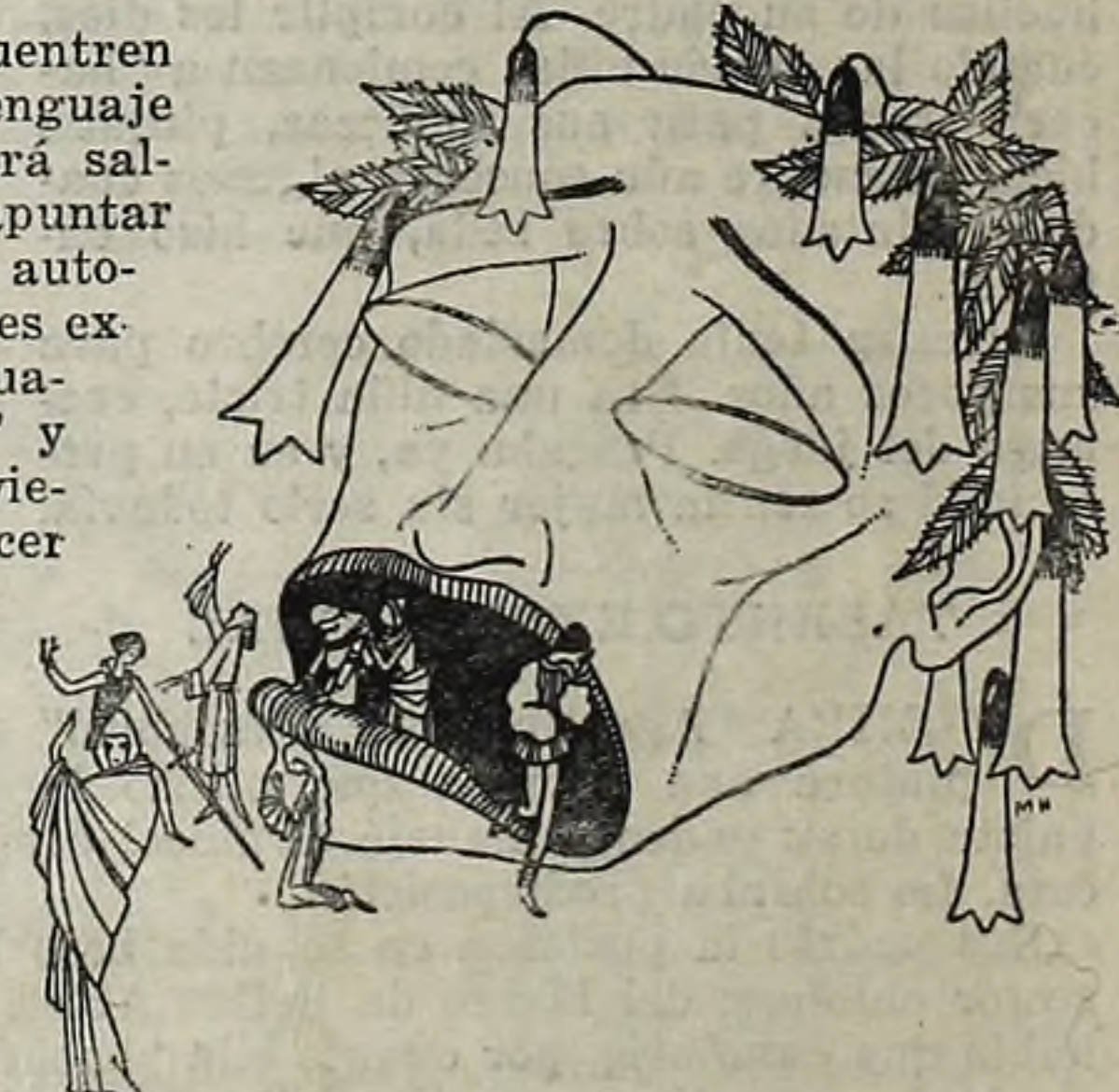
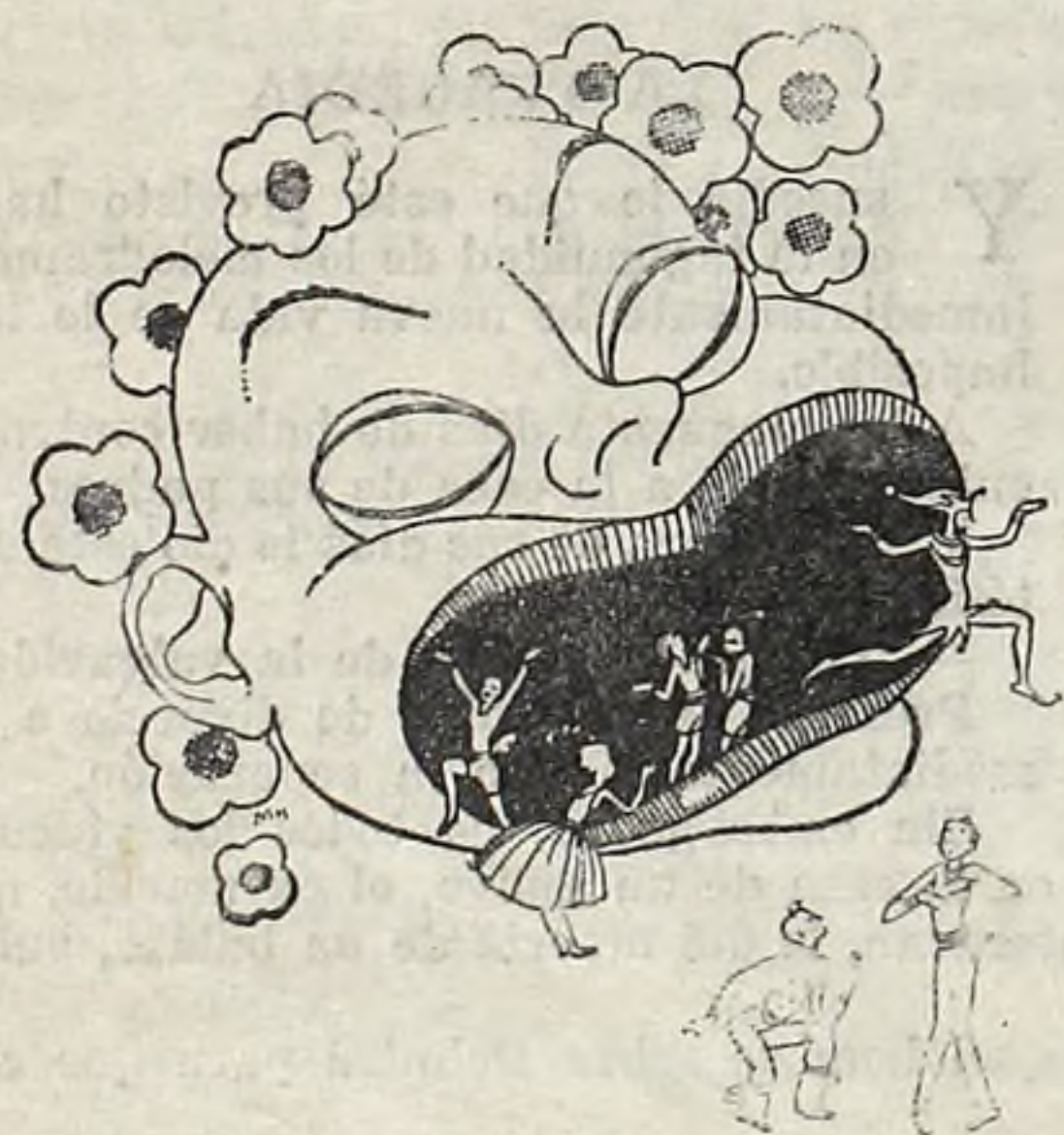
Sin embargo, esta concesión que el público parece haber admitido como una cosa natural, constituye la más singular caída de valores que pueda conocer el teatro.

La verdad, la sola y única verdad en esta materia, es que el texto representa la célula inicial, la matriz de la obra dramática. Y cuanto más bello es el texto, más duradera es la obra.

De él depende todo: desde el movimiento de los intérpretes hasta la iluminación del decorador. Es él el que debe dar el tono al director escénico. Y es interpretando su espíritu que se puede — solamente así — crear un ambiente.

El día en que nuestros autores encuentren asuntos humanos y los traten en un lenguaje fuerte y bello, ese día el teatro estará salvado. Sinceramente, no veo todavía apuntar esa aurora. Veo, en cambio, a jóvenes autores alucinados por raras preocupaciones extrañas al arte dramático (el intelectualismo, el freudismo, el "maquinismo" y la ornamentación eléctrica). Veo a viejos autores, ansiosos de renovarse, hacer mil esfuerzos para asimilar estas tendencias y trocar sus "vaudevilles" dulzones o violentos, por esta brutal mecanoterapia. Y veo, sobre todo, innobles fabricantes construyendo para el boulevard obras presuntuosas, sentimentales o atrevidas, sin psicología, sin espíritu y sin gracia

(Continúa en la pág. 67)





"Sentía un extraño alivio viéndola verter esas lágrimas..."

Amor

Por LUISA SOFOVICH

Ilustraciones de Pintos Rosas

E

RA, realmente, un hombre extraño, caprichoso, sin prejuicios. Georgina me decía y le decía que no le amaba, que le era indiferente, y hasta le molestaba su asidua corte, y él, sin embargo, insistía abiertamente.

Georgia y yo somos amigas. No nos vemos a menudo: apenas una o dos veces a lo largo de un mes, esto debido a su carácter y a mis ocupaciones. Yo trabajo y estudio; ella concurre a bailes y a comidas y tiene una cantidad de admiradores. Es hermosa, seductora, yo..., yo..., en fin, ¿para qué hablar de mí si sólo quiero contar lo que hubo, o mejor dicho, lo que no hubo entre Georgina y Alejandro Stener?

Él la amaba y confiaba su amor a todo el mundo. "Me gusta, me gusta —decía francamente—. ¡Caramba, la muchacha es encantadora!" —Y todo el mundo sabía que era desdeñado por la "encantadora muchacha".

A mí aquello me intrigaba.

—Pero, Georgina —preguntábale, —¿no lo quiere nada, nada?

—Hija, absolutamente nada.

—¿Es posible que un hombre te ame así, perdiéndome, sin que tú no lo hayas alentado en lo más mínimo?

—Ya lo ves: es posible... en apariencia, porque en el fondo yo no lo creo... —Y agregaba con gesto

tiempo renegaba de mi presencia molesta, de mi cara, del cariño con que me hablaba Georgina... ¡Oh!, sin duda pensaría que si tuviese que andar conmigo por la calle, iría por el cordón de la acera, bien alejado, para que la gente no lo viese en tan desagradable compañía... Y no me equivoqué. En cierto momento, buscando unas fotografías, me incliné junto a mi amiga. Él nos miraba: veía el cuello de ella, su largo escote, tajo blanquísimo en la negra blusa, la sombra de sus pestañas, y me veía a mí, a mí... Bruscamente me aparté. Nos miramos; comprendió y tornaron a brillar en sus ojos las lucecitas de mi descubrimiento. ¡Ah qué natural me pareció en ese instante que él no creyese que Georgina ni mujer alguna pudiese no amarle!

Cuando se fué hablé de sus ojos, y ella, riendo, dijo que me había enamorado. Yo le aseguré que no, a pesar de que me conozco y sé que únicamente podré hacerlo de un hombre así: me gustan, para mi desgracia, los que sólo aman a las hermosas, es... es muy de hombres... Pero Georgina ya no me oía. Recostada en el sofá parecía descansar de una enorme fatiga. Comprendí que no quería hablar, y me fuí.

que quería ser despectivo, pero que el tono de su voz, súbitamente ronca, traicionaba: —Es un sentimental.

Nuestros encuentros se espaciaron.

Aquel año Buenos Aires parecía estar preso de una verdadera locura musical. Georgina no se perdía un concierto, y yo preparaba mi tesis para el doctorado. A fines de diciembre me recibí; poco después vino ella a casa. Charlamos como buenas amigas, de fiestas, de modas, pero yo la encontraba distinta. Bella, bella como siempre, pero, ¡qué mirada!, y estaba muy pálida.

Le pregunté si sufría.

—¿Yo? No. ¿Por qué?

—Te encuentro triste, rara...

—Será mi nuevo peinado, además he adelgazado algo.

Estábamos en la galería y ella parecía más triste aún en esa hora en que caía el crepúsculo. De la casa vecina oíamos la voz de una mujer que regaba las plantas y cantaba. Poco a poco venía la noche perfumada de rosas y de tierra húmeda... Cesó el canto. Mi madre encendió la luz de la sala y llegaron hasta nosotras los velados reflejos de la lámpara.

—¿Y Alejandro Stener? —pregunté.

Ella tuvo un sobresalto.

—¿Stener? Ahí anda, como siempre...

Se había puesto de pie. Fué hasta una planta y cogió una flor. Parecía muy nerviosa... Iba y venía deshojando la ramita...

Yo la miraba estupefacta. Se diría que una nueva sangre circulaba por sus venas, era otra. Hablaba y decía lo de siempre: Alejandro la amaba, cometía disparates indignos de un hombre; hasta había momentos en que creía en su sinceridad, pero era igual: ella no podía quererlo nunca, nunca..., y saboreaba voluptuosamente aquel "nunca"... Luego, me contó un encuentro con él en Florida y rió de no sé qué detalle... Reía a grandes carcajadas, feliz, dichosa; sus mejillas ya no estaban pálidas y a sus pies había como una lluvia de ramitas y flores despedazadas. Aquello era muy claro para mí; sin embargo, no le dije nada.

Después no la vi por mucho tiempo, a él sí.

Hubo fiesta en casa de los Fader, y en cuanto entré en el salón, lo vi, pero recién a la una lo hallé en el comedor, solo frente a una mesita y me acerqué.

—¿Quiere que me siente? —le pregunté.

—Si le agrada, siéntese.

Cuando quería era terrible; yo no sabía qué hacer. Al fin decidí sentarme.

Pasaron diez minutos.

—¿Quiere que conversemos? —le dije al cabo. —Yo sé que usted sufre.

Sonrió con una sonrisa cansada que me conmovió profundamente.

—¿La ama usted?

Sin duda estaba habituado a esta pregunta, porque me respondió como a los demás, pacientemente:

—Sí, la quiero.

Ella me ha dicho que lo desprecia, que huye de usted, que llegará a odiarle si...

—Ya conozco yo eso —me interrumpió. —¡Lo odio al muy canalla, al miserable!... —Y agregó sombriamente: —¡Me muero por él!

Tuve la sensación de que eso no se lo había dicho nunca a los demás y me quedé callada. Pasó otro cuarto de hora. Yo pensaba en Georgina, en esa lucha terrible de su voluntad frente a esta otra gran voluntad silenciosa e invencible.

Stener se levantó.

—Querida niña, usted bien lo sabe: ella y yo nos amamos tal como usted y nosotros entendemos el amor —dijo.

—Pero entonces —él ya estaba en la puerta, —¿por qué no son ustedes dichosos?

Otra vez en torno a sus ojos y a los lados de la boca su fatigada sonrisa.

—Niña, niña... —murmuró. Y se fué.

En los días siguientes el trabajo en el consultorio me absorbió por completo. Un mes después, una mañana, por teléfono, un amigo me dijo que Stener se había marchado a Europa, solo y para siempre, pues había vendido todas sus propiedades. La noticia me inquietó y fuí a ver a Georgina. Me recibió cariñosamente y me mostró sus nuevos vestidos. Mientras sacaba y colgaba los trajes la veía por los espejos del ropero, de frente y de perfil. ¡Cómo debió adorarla él!

Cuando hubo concluido se sentó jun-

(Continúa en la pág. 67)



Desde la platea

"TÚ, YO Y EL MUNDO DESPUÉS"

Por

RAUL SCALABRINI ORTIZ



UNQUE es cierto, es un poco desconso-
lador decirlo. El contenido esencial de
un destino humano es lamentablemente
escaso, tanto que una vida puede sal-
varse con un dicho oportuno. Muchos ejemplos podríamos inventar,
si Laercio no nos regalara un abundante muestrario de ingenios
cuya eternidad depende de una sola frase. Pero tampoco Laercio es
imprescindible, pues todos los días vemos personas que se afanan
y corren y se proponen, y a veces resuelven, arduas tareas con el exclusivo propó-
sito de que su artículo necrológico y los corros de amigos condolidos puedan afirmar
que era un tipo emprendedor o inteligente o bondadoso. Los ingleses, que son casi
tan burlones y correctos entendedores como los porteños, hallan un placer particu-
lar en asegurar que la obra completa de un escritor puede resumirse en apotegma
breve. Es cierto que tan riesgosa aseveración quizá sólo sirva de freno para
los escritores demasiado prolíficos. De todas maneras, el esqueleto de una
obra es bien lastimoso, y la experiencia nos resigna a que un solo verso
bien logrado justifi-

que un poema, un
solo sentimiento
deshilachado,
una novela, y
una sola idea,
un drama en-
jundioso, que
para los otros,
sin ninguna, ya
tienen demasia-
das. La comedia
del señor Defilippis Novoa,
que con el título
un poco des-
pegado de "Tú,
yo y el mundo
después" repre-
sentó la compa-
ñía de Evita
Franco, no con-
sigue escapar al
agobio de la di-
gresión que le
ha precedido en
esta crónica.
Son tres actos
de cháchara, en
que se imita con
acierto la chá-
chara de un
mundo ambiguo,
entre burgués
adinerado y
aristocrático.
Tres actos que
desempeñan con
prudencia sus pro-
pósitos recreativos,

pero cuyo sedimento cotizable es una sola escena sentida,
la antepenúltima del segundo acto en que Clarisa recrimina
a Carlos, esposo flamante y atolondrado, no sus amores con
Laucha, antigua compañera de colegio, sino el desdén, la
indiferencia con que esos amores ilegítimos repercuten sobre ella.

Pero vamos despacito. De todas maneras, aquí nadie tie-
ne apuro. Yo al menos estoy muy cómodo frente a mis
cosas habituales en que me reconozco, me identifico y me
concedo amplia libertad para solazarme con el recuerdo de
la comedia del señor Defilippis Novoa. Tampoco le supondré
apuro al lector, que si se aburre puede irse. Un poco antes
de alzarse el telón, temiendo la incompreensión del público, que
tiene derecho a no comprender, pues para ello sobre todo paga
su entrada, el autor nos envía un anciano, cubierto de un sayal
blanco y acompañado de dos gnomos muy simpáticos. El anciano,
desconfiado como el viejo Vizcacha, endosa una reconvención a
nuestra ligereza de juicio y nos conmina a meditar el significado de
las escenas que ante nosotros transcurrirán. Dice llamarse El Tiempo,
nada menos, y sus dos gnomos, la tristeza el uno, la alegría el otro, de-
signación que por favorecerlo traducimos por el pasado y el futuro, el
recuerdo y la esperanza y demás abstracciones semejantes. Tras un
discursito asaz melancólico, el anciano se retira para no retornar jamás,
actitud discreta a que sus gnomos no se avienen, pues en el transcurso de la
obra vuelven dos o tres veces. Su presencia da a las escenas finales un ribete sim-
bólico de alguna atinencia con la misión taciturna de aquel "Alguien vestido de
gris" que nos amarga "La vida del hombre" de Andreiev. Este introito mortecino
y grave prepara nuestro ánimo. Nos aprontamos a ser indulgentes, a juzgar con
tolerancia los sucesos extraordinarios que indudablemente han de acaecer de
acuerdo al anticipo del anciano y a la inquieta reputación del autor. Mas el pre-
sagio no obtiene cumplimiento. Nuestra expectativa se defrauda.

El telón se abre sobre una escena de fingida suntuosidad, donde irrumpen unas
niñas que deben ser modernas porque hablan mal del otro pobre sexo, porque fu-
man y beben, y ante todo, porque están allí. De sus parloteos no nos ocuparemos.
Además de los datos informativos que el autor necesitaba transmitirnos, su vieja

amistad, sus simpatías actuales, sus noviazgos, no di-
cen más que znceras. De ellas no tiene la culpa el
señor Defilippis Novoa, sino sus personajes. Pero de
lo que tiene la culpa es de una escena posterior en que
los ascendientes sanguíneos de los muchachos caen en
la debilidad de recordar sus tiempos bobalicones en
el acto termina con una escena de amor, en la cual Clarisa y Carlos se abandonan al sueño de la casa propia. El acto
termina dejándonos la impresión de que sin desmedro para nadie hubiera podido
ser amputado. Es verdad que los espectadores femeninos no parecían de la misma
opinión y demostraban una complacencia sin disimulo. Tanta mayor complacencia
cuanto más aire de solteronas tenían.

Al iniciarse el segundo acto... Pero no voy a seguir contando, para no quitar
sus lectores a los cronistas de los diarios y no restarle espectadores a Evita, por
cuyo juego escénico moderado y sin chillidos tengo gran simpatía. El nudo de la
obra, que yo me permito suponer germen emotivo, es el descubrimiento de
la infidencia apresurada de su esposo mantenido en secreto y revelado
en brusca dehiscencia en la citada escena del segundo acto, que ha

sido tratada con una
finura que desgra-
ciadamente tur-
ban algunas ti-
radas declama-
torias de huera
vanilocuencia.
Este nudo se re-
suelve en el ter-
cer acto por una
separación de
cuerpos, un pro-
misorio "quizá"
de Clarisa para
su esposo arre-
pentido pocos
días después, y
la afirmación de
que ella se dedi-
cará exclusiva-
mente al cuida-
do del hijo que
ha comenzado a
nacer en ella,
afirmación ma-
ternal que frus-
tra las artima-
ñas de Rosa Ma-
ría, que, muy
suelta de cuer-
po, en combina-
ción con un ge-
neral que ade-
más de desocu-
pado es tío de
Carlos, buscaba
una reconcilia-
ción con proce-
dimientos más pinto-
rescos que eficaces.
Tal es en síntesis

Escena final del segundo acto de "Tú, yo y el mundo después"

el tema de "Tú, yo y el mundo después". Es verdad que así
resumidas las mejores tragedias, las que se publican en
todas las colecciones populares, no alcanzan ni el mérito
de una crónica policial. El mérito radica en los detalles
y en el espíritu que los coordina y anima simultáneamen-
te. Como detalles, como técnica subalterna de encadena-
miento de hechos, de viveza de diálogo el primero y el ter-
cer actos son deficientes, pero el segundo es plausible. En
cuanto a esa cosa sutil que se llama espíritu, yo creo que
por sutil se le ha escapado de las manos al señor Defilippis
Novoa. Las cosas sutiles tienen ese grave defecto. Ponemos
buena voluntad para recogerlas, y cuando creemos haberlas
aprehendido, descubrimos nuestras manos vacías. En una "Crí-
tica de autor sobre crítica de sus críticos", el señor Defilippis
Novoa pretende haber construido su comedia "sin modernismos".

"Tracé mi obra modernamente. El corte es moderno: prescindo
de la literatura, de los discursos altisonantes, de los discursos y de
las moralejas." Está bien. La intención es buena, pero el frívolo "tea-
tro de boulevard" tampoco tenía discursos. La agilidad de réplica, ani-
mación de movimientos, la ausencia de discursos y moralejas pueden
caracterizar una tendencia. En cambio, Clarisa siente y actúa como las

heroínas de 1870. No hablemos de Carlos, que es un botarate irremediable e intem-
poral, eterno. Ni de los otros personajes más o menos episódicos. La única persona
moderna es allí, por paradoja, la vieja madre de Clarisa, Rosa María. Ella sí es
moderna, aunque algo caricaturesca. No tiene un sentido solemne de los sacramen-
tos. Pelea mano a mano con Laucha, atacando a Carlos en la comodidad de su casa,
cortándole los caños del agua caliente, sobornando a la sirvienta para que no le
planche la ropa. El señor Defilippis Novoa puede consolarse de esta deslealtad de
su pluma o de su máquina de escribir, leyendo una acotación en que Francisco de
Curel narra el asombro en que le sumió una traición semejante. Dice que en "L'En-
vers d'une sainte" quiso pintar la parte carnal de una santa, y los críticos le demos-
traron tan fehacientemente que decidió corregir la obra, pues en lugar de una san-
ta había pintado una degenerada. El señor Defilippis Novoa ha errado menos.
Acertó a endosarle un poco de espíritu moderno a la madre de Clarisa. Y ya es algo.

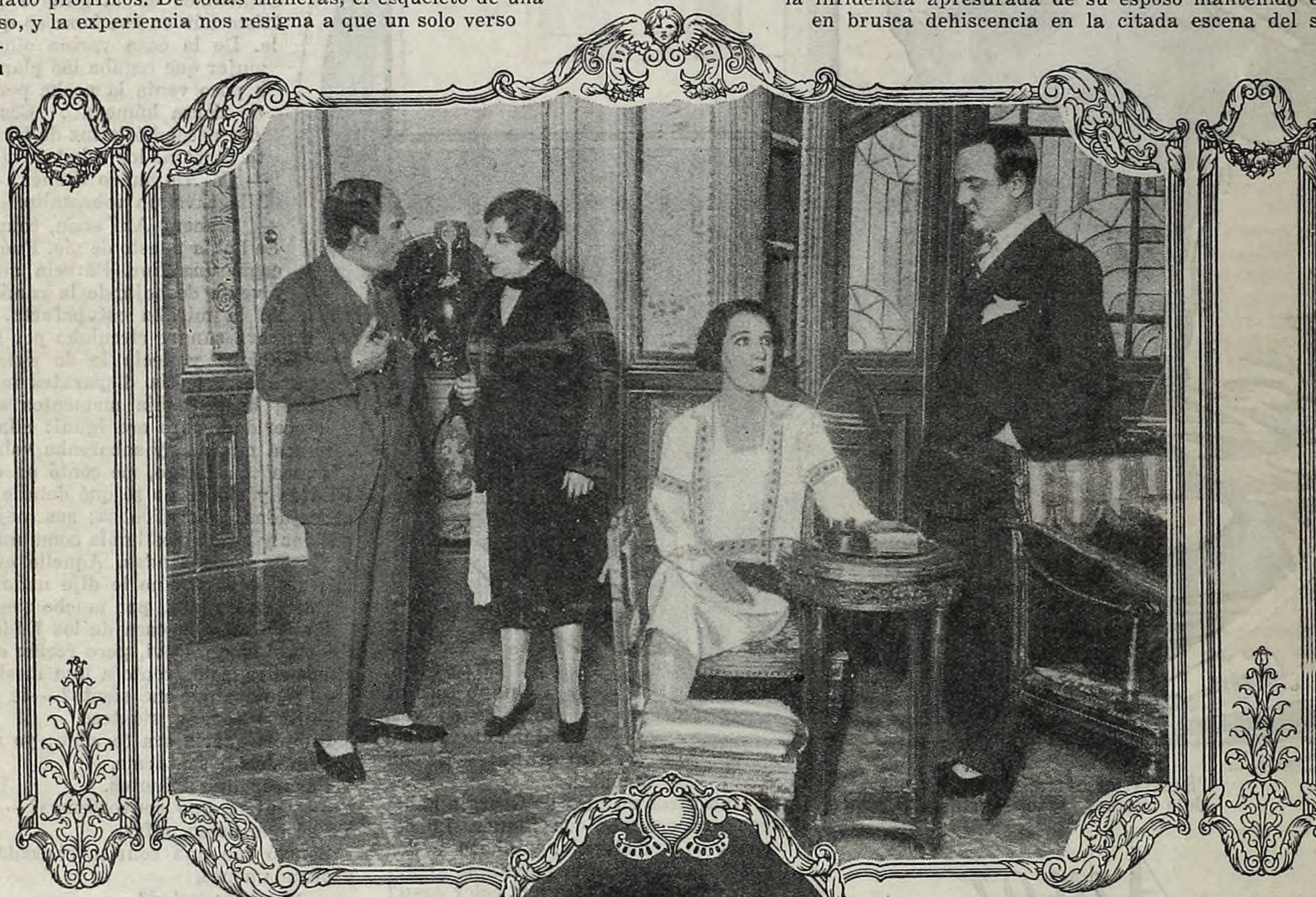


FOTO GONZÁLEZ ARRIOLI



Francisco Defilippis Novoa
FOTO ZURETTY Y FIORINI

Percances del estanciero que se hizo sembrador

Curiosas costumbres del año ochenta

Por MIGUEL HOURCADE

Ilustraciones
de
Pintos Rosas



ALLA por el 85 iban desapareciendo aquellas estancias a la usanza vieja, "estancias que

eran de todos". Hacienda de cría por un lado, hacienda de invernada por el otro, modernos métodos importados, todo contribuía a poner límite y más límite a los campos.

¡Adiós la pampa infinita, casa sin vallas del gaucho! Otros tiempos, otras costumbres.

Más de uno aconsejaba unir la agricultura a la ganadería. "De yapa esta otra novedad", exclamaban los ganaderos tradicionales. ¡Figúrense cómo sería considerado, en consecuencia, el hacendado que pensase transformarse en agricultor! Interesante para el estudio de nuestras costumbres sería el contemplar el caso de un cambio de esa naturaleza.

Pero, ¿dónde hallarlo? ¿Hubo acaso escritor con previsión suficiente para pensar que el referirnos el ejemplo documentaría interesantemente el porvenir?

Sí, lo hubo. Y más que el resultado de la innovación, lo que resulta para nosotros interesante es ver cómo era recibida la idea por aquellos contemporáneos con quienes más de cerca debía relacionarse.

El ganadero que entonces se transformó en agricultor, halló prudente ser antes repórter. Veamos cómo y de qué modo nos lo cuenta Miguel A. Lima.

"Don Innovador no se entregó a la agricultura, dejando resueltamente la ganadería, ni por vanidad ni por espíritu de imitación. Lo decidieron "los números". Sin embargo, "antes de depositar el reproductísimo grano en el surco", quiere oír de viva voz a la experiencia rural. Lárgase a ver a un viejo hacendado. Le expone su proyecto largamente. Lo oye el estanciero hablar y hablar. Y luego talla:

"—Mire, amigo: eso de agricultores, a que nosotros hemos llamado siempre chacareros, es cosa de gringos y de gente que tiene poco capital o no tiene nada.

"Don Encarnación, que así se llama el estanciero "rabioso", se explica. Los que tienen poco dinero "arriendan la cuadra a alto precio, es verdad, pero pagan la segunda mitad después de levantar la cosecha. Pero, ¿pagan? Sí, si les sobra. De lo contrario se mandan mudar, y "dejan una tropilla de trampas". Sólo queda en el pago el lamento de los pulperos y los peones. Están luego los otros sembradores, los llamados chicos.

"—Son esos—dice don Encarnación— a los que usted les da tierra, bueyes y manutención, pres-tándoles dinero. A esos les

va bien, pero a usted le va mal, pues le comen una majada y le presentan una cuenta de gastos que asusta. Esos, como han ganado a sus costillas, aconsejan a todo el mundo que siembre...

"Don Innovador arriesga, como réplica, el ejemplo de los colonos suizos de Baradero... Don Encarnación lo interrumpe:

"—¿Esos colonos habrán pagado a los pulperos y a tuitos los que les hayan fiado? Mire, don: naides se ha hecho rico con lo que dan las chacras. Es con las vacas y las ovejas que se ha levantau ese Güenos Aires y hemos podido hacer la guerra. ¡Qué me va a decir a mí, si en el trabajo he nacido y de ese modo hice mi plata! Los que siembran, meten bulla. Claro: el Banco de la Provincia les da plata y todos los alaban mucho. ¿Cómo no lo van a hacer, si la sementera, la plata que quita a los ricos la reparte entre los pobres, y el comercio vive de esos pobres, que son los mas? Ustedes, los sembradores, dicen que las vacas no dan ganancia ni las ovejas tampoco. ¿Cómo quieren que les den? ¡Ni aunque fueran minas! ¡Habrían siempre de inventar ustedes el modo de gastar más que lo que ellas les diesen! La plata, amigo, hay que ganarla; pero es preciso rejuntarla pa después hacerse rico.

"Está visto que don Encarnación es de los estancieros que nunca se harán agricultores. Le disgusta tanto el motivo de la visita del señor Innovador, que recién al despedirse éste le ofreció "un verde en mate bocón, con bombilla de lata y yerba paranaguá".

"Don Innovador se retira apabullado; pero busca un lenitivo a su desencanto visitando a un agricultor.

"—¡Muy buenas tardes, señor don Juan!

"—Para servir a usted, señor Innovador. ¿Qué milagro es este? ¡O anda de acopiador de maíz!

"Innovador se explica: quiere hablar de sementera.

"—Síntese y dígame primero con qué quiere que lo sirva.

"Al rato, mientras el té humea servido, don Juan dice que la sementera va bien; que con todo haberle faltado el agua a su tiempo, espera recoger treinta fanegas por cuadra chica. Pero no se encuentran brazos. Y teme no sólo pagar alto la recogida, sino que los aguaceros lo pillen con el maíz en la planta, con lo que, como el año anterior, perdería una gran parte de la cosecha y recomenzaría tarde la labranza.

"—Ahora no hay comprador—dice don Juan— sino a bajo precio: precisamente en el momento en que necesito dinero. El patrón quiere trece nacionales por cuadra grande de tierra. Tendré que irme de aquí, pues yo no podré pagarle ese pre-

cio. Y cansado estoy de andar de Herodes a Pilatos. Si tuviera en quien confiar el negocio cuando yo me ausento... Pero soy solo. Como el año se presentó tan llovedor, sembré en pelos, nació muy lindo, no apor-

qué. Pero a lo mejor faltó agua, mucho no ha granado bien, en retazos se ha torcido y por fin hasta en el maíz bueno tengo mucho daño causado por los animales de los vecinos.

"—Y ¿por qué no los encierra y les cobra el daño?

"Don Juan responde a esto que está enfermo de hacerse mala sangre con las chacras:

"—¡Ojalá encontrara quien me diera una majada al tercio, aunque fuera por los toldos, para ir a cuidarla y dejar esta bulla e incomodidades!

"—¿Entonces la agricultura no hace cuenta?

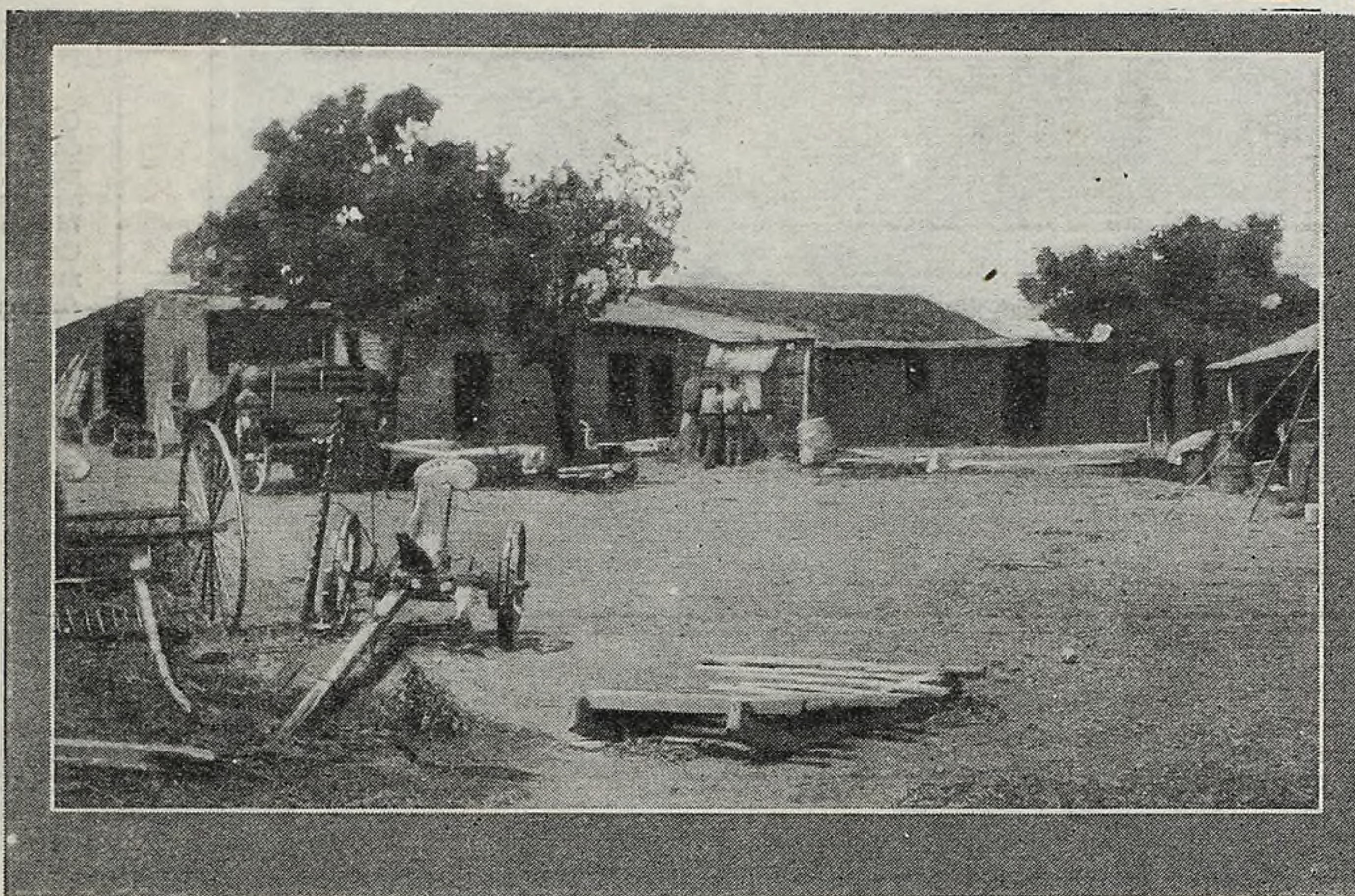
"—No, yo no diré eso; pero sí que se precisa suerte para todo.

"Don Innovador reflexiona a esto: "Al trabajo inteligente y perseverante, cuando produce su fruto, le llaman suerte, y es por eso que dicen: no hay como ser gringo para tener suerte y quien lo proteja. Pero, ¿no es justo proteger la laboriosidad, contracción e inteligencia en el trabajo?"

"Estas quejas, unidas a las rutinas de don Encarnación, contrarían grandemente a don Innovador. Lo que no le impide juntar nuevas energías y visitar al día siguiente la gran chacra de un suizo. Allí encuentra a todos sentados a la mesa. Son sesenta personas de la misma familia, gruesas a pesar de su vida activa. Sobre el hule, esposas e hijas sirven la abundante comida. Hay apetito. Hay alegría. Respirase libertad, ese fruto del trabajo provechoso.

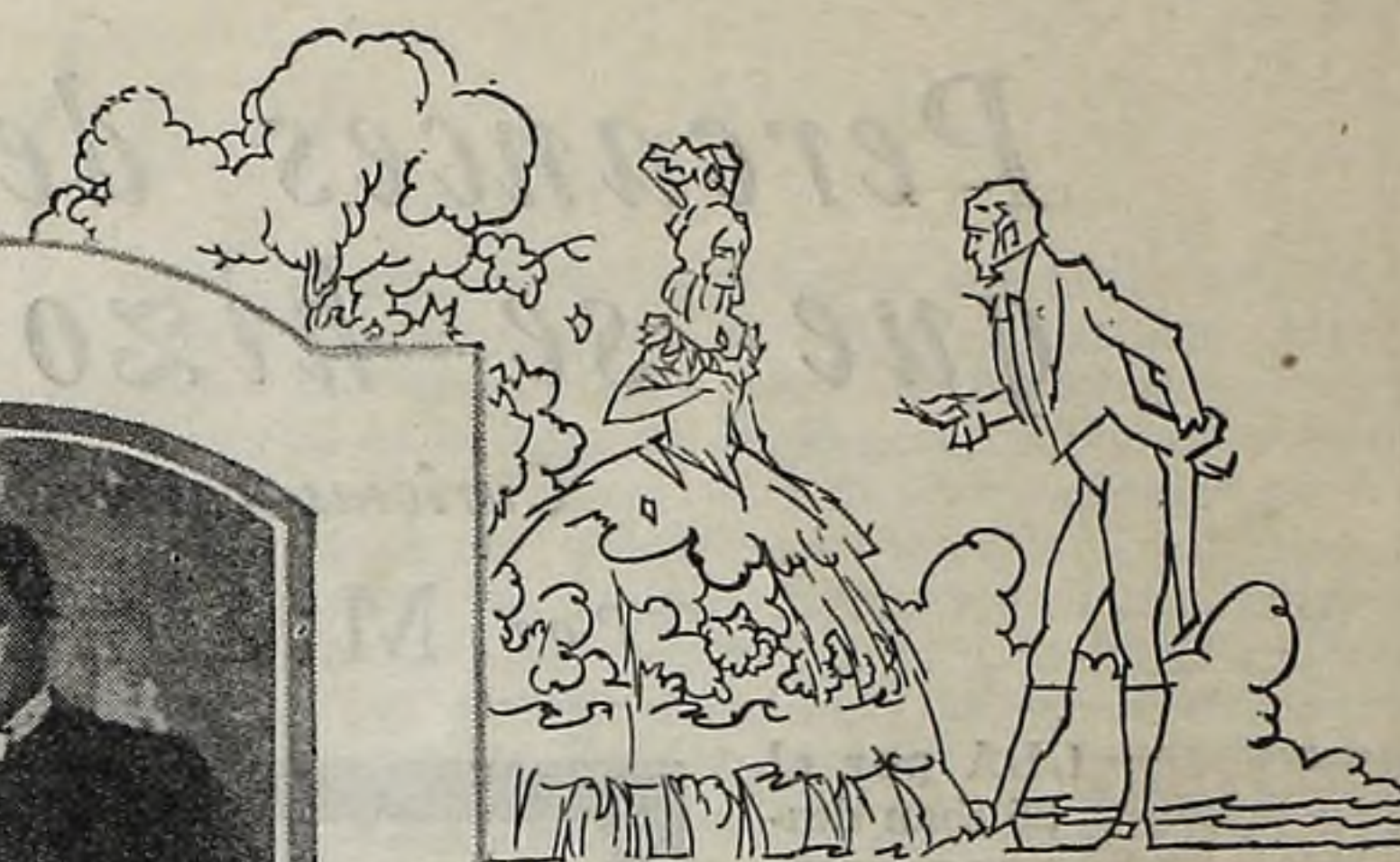
"—A nosotros siempre nos va bien—dice el suizo a don Innovador.—El secreto está en que somos muchos interesados de la misma familia. Para no recoger sería preciso que no lloviera en seis meses: porque trabajamos muy bien la tierra. Su-

(Continúa en la pág. 6



La vieja estancia que don Innovador, allá por el ochenta, transformó en sementera, con lo que fué el precursor de los progresistas cultivadores actuales





Bs. Aires, febrero 23 de 1929.

Señor Director de EL HOGAR.
Presente.

Estimado señor Director:

Con verdadero interés he leído en EL HOGAR del día 15 del actual un artículo titulado "El último romántico del siglo pasado", en el que don Juan José de Soiza Reilly hace con toda galanura el elogio de mi tío el general don Lucio V. Mansilla.

Como todas las producciones literarias que publica EL HOGAR — y en este caso por la prestigiosa firma que lo subscribe, y por tratarse de quien se trata — es evidente que ese artículo tendrá gran difusión, y más aún, abrigo la convicción de que será conservado por muchos, sirviendo algún día como una de las tantas fuentes de la historia de esta tierra, en cierta época de la vida argentina.

Por eso me permitirá usted que, en ausencia del celebrado autor de "El último romántico del siglo pasado", haga una rectificación sobre un punto muy fundamental con respecto a la vida del general Mansilla, rectificación que no sólo interesa a los buscadores de informaciones históricas, sino que también afecta a toda una familia.

Se asevera en esa hermosa página literaria que Lucio V. Mansilla pudo casarse muy joven, pero que recién lo hizo cuando la madre murió. Y aquí, precisamente, está el error que Soiza Reilly puede difundir por intermedio de EL HOGAR, despertando confusiones acerca del origen de los descendientes del general, de los cuales viven aún su nieta y sus biznietos, representantes dignos de aquel hombre singular cuya personalidad se rememora en el artículo.

Lucio V. Mansilla no sólo se casó muy joven, sino que vivió su primer matrimonio durante cerca de medio siglo. Su primera esposa lo fué doña Catalina Rozas, hija de don Prudencio Rozas, hermano del dictador argentino, y de doña Basilia Toscano de Almada, a quien sus contemporáneos llamaban "mama Basilia". Esta ilustre dama sólo tenía trece años de edad cuando se casó, y en la noche de su boda la familia no la encontraba para conducirla a la iglesia, pues se hallaba jugando a las muñecas.

Tuvo diez hijos — seis mujeres y cuatro varones — que lo fueron: Corina, unida en matrimonio con José H. Solveyra; Basilia, cuyo esposo lo fué el general austriaco don Juan F. Czetzy, quien refugiado en la Argentina a raíz de sucesos políticos ocurridos en su patria, prefirió mantenerse, más tarde, en nuestro ejército con el grado de coronel, siendo el primer director del Colegio

Mr. William Bollaert, ilustre militar y hombre de ciencia británico

FOTO N. N.



Grupo en que figuran, de izquierda a derecha: señora Elena de Lagarda, una dama cuyo nombre no hemos podido averiguar, Esperanza Mansilla (hija del general), señora Catalina Rozas de Mansilla (primera esposa del general), señores Alberto Argerich y doctor Enrique García Merou

Militar de la Nación; Catalina, que — como acabo de decirlo — se casó con Lucio V. Mansilla (su primo hermano), teniendo ella diez y siete años y su consorte diez y nueve; Adela, unida en matrimonio con su primo hermano Alejandro Baldez Rozas; Manuela, cuyo esposo fué también un hidalgo militar austriaco, el coronel Hoffmeister:

Agustina, que se casó con el señor Francisco Pereyra, y de cuyo matrimonio nació Ricardo Pereyra Rozas, fallecido trágicamente hace poco tiempo, y después de haber llevado sobre su gallarda figura el uniforme de coronel del ejército argentino y desempeñado la presidencia de la Cámara de diputados de la Nación; León, Prudencio y Gervasio.

Catalina Rozas y Lucio V. Mansilla tuvieron a su vez cinco hijos: Lucio, Andrés, que a los diez y siete años de edad era ya escritor en un diario, y murió durante la fiebre amarilla, en la misma época del fallecimiento de su abuelo el vencedor en Ombú; María Luisa, que se casó en París con el conde Mauricio H. De Voisins, y que era bellísima, y de un talento de mujer grande; Esperanza, unida en matrimonio con un descendiente de una de las familias inglesas

de mayor prestigio en nuestro país, el ingeniero Jorge Alfredo Perkins, a cuyo cargo estuvo, en 1889, la construcción del pabellón argentino levantado en la exposición de París; y León, que murió muy joven en esa misma capital.

Es así que Lucio V. Mansilla, si bien tuvo la suerte de elegir — después de la muerte de su señora madre — "para compañera de sus últimos años (quizá los más sabrosos, místicos de su vida experimental de sibarita) a una ilustre dama de tanto talento como él", teniendo en doña Mónica Torromé la compañera cariñosa, inteligente, y llena de virtudes, que durante catorce años le hizo sobrellevar los achaques de la vejez, dentro de una vida placida y llena de halagos, que aliviaron los pesares de su decaimiento físico a ese hombre que fué el prototipo de la elegancia y de espíritu sublime, Catalina Rozas resultó para el general la mujer bondadosa e ilustrada que durante la mayor parte de la vida de aquel hombre genial fué su más poderoso estímulo, prestándole apo-

(Continúa en la pág. 63)



Rosita Perkins Mansilla de Bollaert, nieta del general Mansilla, con sus hijitos Carlos Guillermo y Lucio Mansilla Alberto

FOTO MELIBLANHANG



FOTO N. N.
Ingeniero Jorge Alfredo Perkins

De la vida del general don Lucio V. Mansilla

Interesante carta del doctor Carlos A. Mansilla, sobrino del ilustre general

No sólo por la justísima aclaración que solicita, sino también por el importante caudal de información que aporta a la historia de la inolvidable personalidad del general Mansilla, publicamos a continuación la interesante carta que nos remite uno de sus dignísimos parientes, el doctor Carlos A. Mansilla. En este amable documento hallarán los lectores una nueva recopilación de datos y referencias que contribuyen a ilustrar sobre la vida de aquel bello espíritu que encarnó el prototipo romántico de una época argentina

— Te doy veinticuatro horas de plazo para contestar mi propuesta.



EN el año de 1872 se pelearon, como perros, el partido navarrista y el partido molinista, disputando en lucha electoral la preponderancia política.

Era presidente de la república don Domingo Faustino Sarmiento, doctor de Michigan y general de aquí nomás. Posible es que de las propias antepasadas presidenciales se hubiese fomentado la querrela, a juzgar por el ardimiento con el cual, en la remolona tierra de la Virgen del Valle se enderezaban los gestos y los puños.

Al partido navarrista lo giraban el general don Octaviano Navarro y su hermano el doctor Manuel José Navarro; al molinista lo giraban don Samuel Molina y su hermano don Mardoqueo Molina. Cualquiera diría que fueron cuatro los directores del espectáculo, advirtiendo que el general Navarro y don Samuel Molina eran altos de talla y primos políticos, por haber contraído enlace con hijas de dos hermanas; mientras el doctor Navarro y don Mardoqueo Molina eran más bien petisos, muy aficionado aquél a la música y este otro muy rebelde, y sin ningún parentesco, lo cual es raro en las aldeas.

No eran cuatro; es decir, eran cuatro personas y dos espíritus, a los efectos de la vida partidaria. En el mito calchaquí figuran a menudo las serpientes de dos cabezas, símbolo de la ciencia y del pecado, que es una transgresión de la ciencia.

Las gentes del uno y del otro bando político, al encontrarse en la calle se saludaban con sonrisa oblicua y sin desarrugar el ceño, como echando una maldición. No eran, pues, muy cariñosas esas topadas, ni había nada de que extrañarse, porque los comicios de 1872 se defendieron y atacaron, respectivamente, por navarristas y molinistas, a gritos, bastonazos, pedradas y tiros, quedando dueños del campo los primeros, cosa muy desagradable y además injuriosa para los otros, impedidos de poder hacer gobernador, senadores y diputados, diversión la más calentadora de aquellos días inolvidables.

Poco tiempo después, o sea el 25 de mayo de 1873, subía por segunda vez al gobierno de la provincia el general Navarro, desplegando los mayores esfuerzos para suavizar las asperezas suscitadas por la contienda política, para lo que puso en juego no sólo sus recursos de orden privado, como bailes, comidas, paseos, etc., sino la propia función pública de que se hallaba investido. A tal fin delegó el mando varias veces en personas que pudiesen servir de puente entre los hombres de la situación imperante y los de la oposición, ausentándose por temporadas nada breves a su finca de Anillaco, situada en un departamento lejano, sin conseguir desarmar la resistencia del par-

tido molinista. Una tarde, habiendo regresado y reasumido el mando, se hallaba el general de charla amigable, sentado en los bancos de la plaza, con un grupo de amigos. Acertó en ese momento a pasar frente a la amable rueda un personaje catamarqueño, hundiéndose el sombrero hasta los ojos, para evitar el saludo. Era un periodista, como lo son todos los hijos del Valle, escritores por necesidad y furibundos, aunque el día sea tranquilo y pastosa la materia. Navarro se levantó rápidamente, gritándole al esquivo transeúnte:

— Che, vas pasando sin saludar. No seas mezquino, hombre. Un saludo no cuesta nada. — Y hablando, hablando, lo alcanza y le dice en voz baja algo que lo decide a levantar el ala del sombrero, luego a sonreír, en seguida a mostrarse amable, y, por último, a despedirse con sacudido estrechón de manos.

Nadie sabe qué le dijo; pero todos calcularon, conformándose al carácter y las costumbres del político catamarqueño. Algunos días más tarde apareció ocupando un alto cargo en la administración el antes enfurruñado personaje.

A Navarro le llamaban "el bocón", no sé si desde la escuela, el colegio o la vida pública. En toda la provincia no había sino un bocón y ése era el general Navarro, a lo menos por antonomasia, de la propia manera que don Mardoqueo Molina era conocido por "el lunarejo", debido probablemente a un lunar de pelo blanco que mostraba en la parte izquierda posterior de la cabeza.

El sentido de enemistad política se hallaba reconcentrado en esas dos personalidades: el bocón, por todo el partido navarrista, y el lunarejo, por todo el partido molinista.

No se podía dar un viva a ninguno sin producirse el incidente bocal o manual, especialmente entre los del pueblo, la carne de cañón de todas las políticas habidas y por haber. No había ojo hinchado o brazo en cabestro que no proviniese de esa fuente mirífica de los viejos hábitos electorales.

En tal situación de ánimos llegó la lucha de 1874. Catamarca era alsinista, por la filiación de su gobernante. La disputa comicial con los avellaneditas fue tremenda; hubo muchos contusos y heridos.

De repente hizo aparición un batallón de línea al mando del coronel Olascoaga. Se le instaló en el Colegio Nacional, cuyo rector era el doctor Fidel M. Castro, cabeza dirigente del partido avellanedita. Se dijo que el jefe del regimiento llevó instrucciones para tomar la situación y entregarla al doctor Castro. El general se dio tan buena maña que no se cambió ni una pieza del ajedrez, reanudando su marcha hacia Córdoba el mencionado regimiento.

Pero el bocón, victorioso y tranquilo, estaba cansado. El ejercicio del mando carecía de atractivos. Su prestigio y su habilidad no consiguieron, sin embargo, desarmar la resistencia del partido molinista, franca a veces, solapada siempre y sistemática bajo la acción del lunarejo, hombre difícil de cocer a dos hervores.

Se produjo entonces un hecho bastante curioso en las costumbres políticas del interior del país, y que resultó un hermoso gesto de Navarro. Cierta mañana llegó éste a grandes trancadas al escritorio de su enemigo político don Mardoqueo Molina, y como si todos los días se hubieran estado viendo y tratando, rompió el fuego con este saludo:

— ¿Cómo te va, lunarejo? ¿Estás muy ocupado?

— Bien, bocón. No gran cosa. Y a vos, ¿cómo te va?

— Pero bien, hombre. Aunque estés ocupado voy a distraerte un poco de tu tiempo. Sé que andas bastante enojado a causa de la política y que andas con ganas de pelear, en lo cual te azuzan tus amigos, y como yo, después de haber echado de Salta al montonero Varela me he olvidado cómo se pelea

(Continúa en la pág. 24)

El Bocón y el Lunarejo

Por

GUILLERMO CORREA

Alejandro Moissi



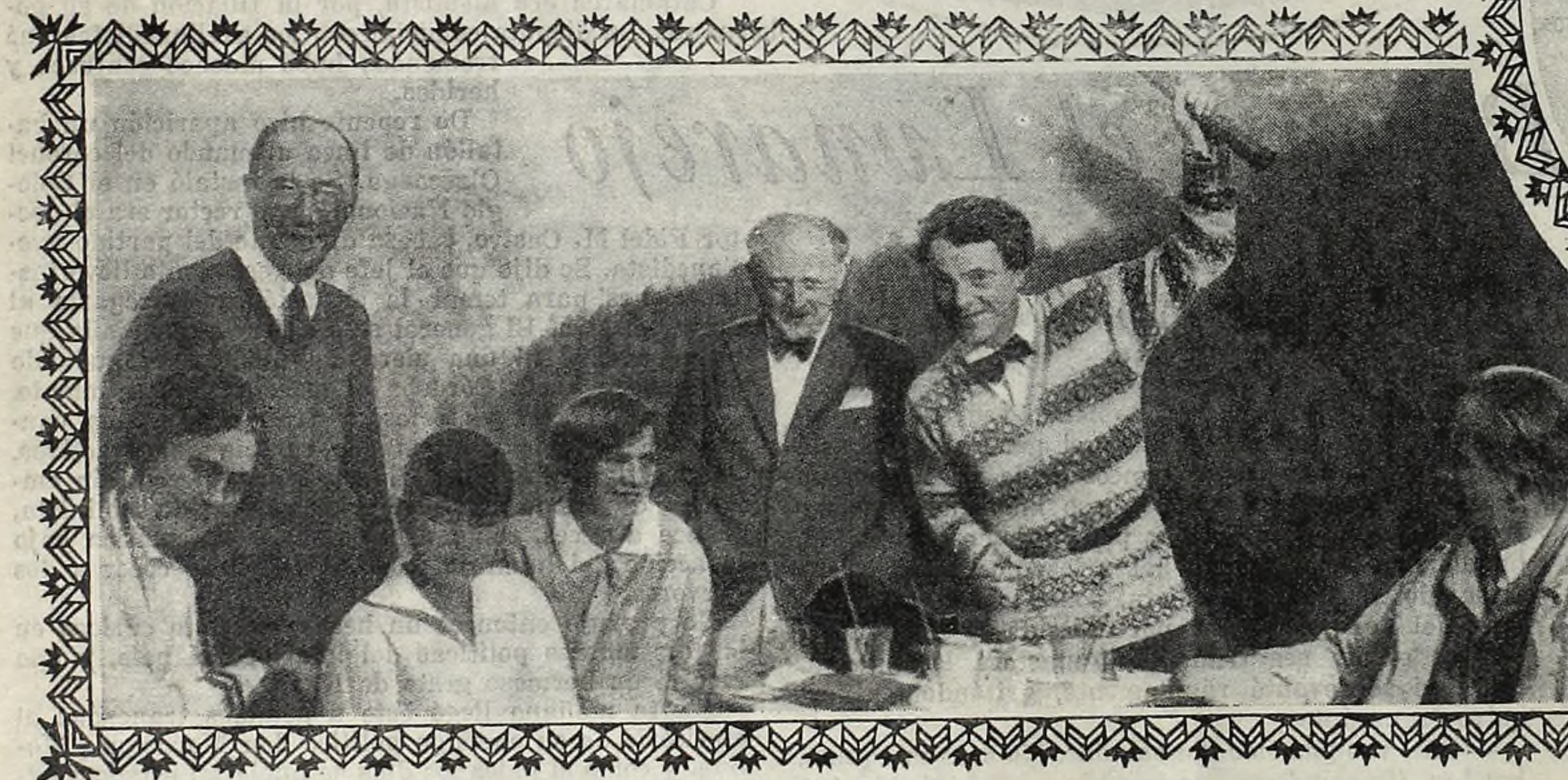
El gran actor Alejandro Moissi, que acaba de llegar por primera vez a la Argentina, es el representante más caracterizado y el más característico del arte teatral alemán contemporáneo. Es el más caracterizado por la intensidad arrebatadora de su sublime talento; y es el más característico porque representa en forma acabada todas las tendencias esenciales, típicas, del momento actual en el arte teatral, en las letras y en la vida espiritual alemanas.

El teatro moderno alemán, desde un principio, ha formado parte del movimiento literario y espiritual alemán. Los fundadores de este arte teatral eran Lessing, Goethe y Schiller; los tres han desempeñado du-

En
"Otelo"

ran-
te lar-
gos años
altas fun-
ciones artís-
ticas y adminis-
trativas en los teatros, el primero, de Hamburgo, los otros dos, de Weimar. Desde hace más de siglo y medio, el actor alemán ha vivido como colaborador del poeta dramático y ha actuado como el exponente autorizado de tendencias literarias.

teatral que sirven para la interpretación pública literaria de todos los movimientos y problemas espirituales de actualidad. Es un



Los autores y los actores, en la vida moderna alemana, siempre han formado una falange estrechamente unida, y han cooperado en una inmensa tarea espiritual. Han transformado las tablas de un lugar de diversiones o distracciones públicas que era antes, en una cátedra de cultura nacional y han creado, como dijo Schiller: "un instituto público de enseñanza moral". Han creado una literatura dramática y un arte

teatro artístico por la forma en la cual se presentan y se interpretan estos problemas, pero no por hallarse al margen de la vida real y por encerrarse en una contemplación puramente estética de problemas exclusivamente estéticos. En fin, es un teatro en el cual los poetas y los actores, en la forma artística del drama literario estrenado, discuten todos los asuntos espirituales o prácticos de alta actualidad.



Por ALBERTO HAAS

Alejandro Moissi no sólo pertenece a esta falange, compuesta de actores, poetas y pensadores, sino que ocupa en ella un lugar sobresaliente y que, en cierto sentido, es una de las glorias de la Alemania actual. Este hecho, notable en sí mismo, resulta más notable aún, tomando en consideración su vida. Nació en Trieste, de padre albanés y madre italiana. Aprendió las primeras letras en Durazzo, hoy capital de Albania, y las aprendió en una modesta escuela griega. Llegó por primera vez al territorio del habla alemana cuando tenía diez y ocho años, sin saber el alemán. Ganaba entonces su vida y la de su madre como profesor de italiano en Viena, y tenía un anhelo secreto: estudiar el canto. Para aumentar sus ingresos financieros, modestísimos, entró en el célebre "Burgtheater" de Viena; pero era como miembro de la "comparsa" y... de la "claque". Sin embargo, obtuvo su primer triunfo teatral en estas humildes funciones.

Josef Kainz, el más renombrado actor alemán de la época, interpretaba entonces el personaje principal del "Tartufe" de Molière en el "Burgtheater", y Alejandro Moissi, por primera vez en su vida, tuvo a su cargo un verdadero papel. Por cierto, era un papel de modestísimas proporciones, el del sirviente Lorenzo. Es un personaje mudo, es decir, el actor que lo "interpreta" no dice ni media palabra; pero el Tartufe le habla. Moissi ha contado varias veces la escena que, entonces, se desarrolló en el "Burgtheater":

Alejandro
Moissi
DIBUJO DE OFLIK

"Con gestos rápidos y des-
deñosos, Kainz empieza a ha-
blar: — Lorenzo, mi
sirviente, pre-
párame mi
hábito de
peni-
ten-



En
"Fausto"

te... —

Y Kainz

me mira...

me mira dentro

de los ojos..., pronun-

cia tres palabras

más..., tartamudea...

¡y se pierde, se ol-

vida de su papel!"

El gran actor se

había fijado en la

expresión tan inten-

sa de "Lorenzo, mi

sirviente" que, casi,

había interrumpido

la función por algu-

Moissi pasa sus vaca-
ciones en el campo y
es gran partidario del
deporte, especialmente
del tenis, juego al que
se dedica con entusias-
mo. En esta foto apa-
rece con algunos com-
pañeros de arte después
de haber jugado un
partido

FOTO ATLANTIC

nos momentos. Y tan fuerte había sido la impresión, que Kainz, que al día siguiente, explicó al director del teatro que este humilde joven actor era un talento excepcional. Buscaron a Moissi en todas partes; lo hallaron y lo presentaron al solemne arcópago de "la comisión directiva" del teatro, para que les recitara algo. Temblando de emoción, sin prepa-

(Continúa en la pág. 50)



La mujer y la crónica de policía

Opiniones de Mussolini y del jefe de policía señor Graneros, sobre las noticias policiales y los dramas de Shakespeare

Por

EMMA LYDIA MARY

"Los periodistas creen necesario hacer saber que un joven ha disparado varios tiros contra su esposa, como si eso interesara particularmente a la humanidad. Eso, sólo interesa a la portera o a los parientes más allegados de los protagonistas... La crónica negra o roja debe ser dejada al cuidado de los comisarios que redactan los sumarios."

(Párrafos de un discurso pronunciado por Mussolini a setenta directores de diarios.)



Interrogado a numerosas mujeres, desde la ilustre dama que soporta su ancianidad hemipléjica sentada en un sillón, hasta la señorita que vibra en el vaivén comercial, yendo y viniendo, cotidianamente, a su oficina:

— ¿Debe suprimirse en los diarios la crónica policial? ¿Puede suprimirse?

Todas han hecho un gesto negativo. Una de ellas me dijo:

— Tal vez fuera conveniente suprimirla. Sólo que, ese mismo día, las mujeres dejarían de leer sus diarios favoritos.

La supresión de noticias policiales nos parece imposible. Sin embargo, existe ya en Italia. Los diarios italianos que disfrutaban de la más amplia libertad para seguir los nobles consejos del señor Mussolini, no publican ni un solo detalle de los grandes delitos. Se ha suprimido así la emoción de la crónica... ¿Protestan las mujeres de Italia por esa actitud de sus diarios? Se dice que no. Y hasta se dice que son ellas quienes agotan las copiosas ediciones de los diarios de París, algunos de los cuales son como escaparates de carnicería...

Desde hace muchos años, desde que Girardin inventó la crónica de policía, los moralistas quieren suprimirla. ¡Ojalá lo consiguieran! ¡Sería tan seráfico el mundo sin emociones fuertes! Además, ¡qué maravillas haría el ingenio humano para inventar algo más impresionante y menos sucio y odioso que un crimen de amor!

De vez en cuando la campaña contra la crónica policial se hace epidémica. En los salones, en las escuelas, en todas partes se lucha contra la inmoralidad de la crónica negra. Los diarios serios reducen el espacio destinado al delito. Pero el público, sin crónica policial bien detallada, se adormece. Se cree fuera de la civilización. Considera que un país donde las pasiones no rugen ni crujen, es un pobre país, una aldea medioeval anterior a Gutenberg...

Si la policía toma la iniciativa de la supresión informativa y esconde los sumarios a los periodistas, las consecuencias suelen ser terribles.

"Los sucesos reales — dice Jiménez de Asúa, — son terribles, pero el horror crece cuando interviene en una noticia dramática la imaginación de un periodista."

Un repórter consultó al actual jefe de policía de Buenos Aires, coronel Graneros, interrogándolo acerca de las opiniones del señor Mussolini sobre la necesidad de prohibir la crónica policial.

El coronel Graneros sonrió con elegancia intelectual:

— Suprimir la crónica de policía — dijo — me parece tan fácil como destruir los dramas y las tragedias de Shakespeare.

Tiene razón. ¿Qué son las tragedias y los dramas de Shakespeare, sino crónicas de policía escritas por un hombre de genio? Reduzcamos "Otelo" a los límites de una simple noticia policial, quitándole las galas de la literatura:

"La comisaría 36ª intervino ayer en un hecho de sangre que ha conmovido a todo el vecindario. Relataremos previamente los antecedentes del suceso. Desde hace varios años vive en la calle Venecia un rico bolichero italiano, don Giovanni Brabancio, padre de una hermosa muchacha, Desdémona Brabancio. Uno de los clientes más asiduos del boliche era un joven negro como los negros del congreso, pero bravucón y pependenciero, llamado Otelo (a) El Moro... Todos los días El Moro acudía al despacho de bebidas. Apoyado en el mostrador, ante su copa de ginebra, narraba a sus compinches, con colores brillantes, sus aventuras de matón. Desdémona, la hija del bolichero, escuchaba desde el lavadero de las copas los relatos teatrales de El Moro, quien se enardecía ante la sonrisa admirativa de la bolichera. Una noche, después de cambiar

con Desdémona breves frases de amor, Otelo se decidió a robarla. Y la raptó, casándose con ella... Descubierto el nido de la gentil pareja, Brabancio intentó recuperar a su hija, pero ésta, enamorada de Otelo, se opuso a volver con su padre. "No importa — exclamó Brabancio dirigiéndose a Otelo. — Quédate con ella. Pero no la perdás de vista. Acordate que la mujer que engaña al padre, tarde o temprano, engaña a su marido."

tentó recuperar a su hija, pero ésta, enamorada de Otelo, se opuso a volver con su padre. "No importa — exclamó Brabancio dirigiéndose a Otelo. — Quédate con ella. Pero no la perdás de vista. Acordate que la mujer que engaña al padre, tarde o temprano, engaña a su marido."

"Desde aquel instante comenzó la desdicha de Otelo. Las palabras de Brabancio se le introdujeron en el alma como carbones encendidos. ¡Desdémona era tan linda y él era tan negro! Los celos sin causa lo mantenían sin dormir noches enteras. Conviene decir que Desdémona, humilde y honesta, no daba motivos para que El Moro la celara. Permanecía oculta en la piecita del conventillo, sin hablar con nadie. Solamente visitaban a Otelo sus dos mejores compinches, mozos de avería, prontuariados con los nombres de Yago y de Casio. Cuando ambos iban de visita, Desdémona les cebaba mate sin levantar los ojos de la yerba... Un día Casio habló en voz baja con Desdémona, dándole las gracias por el mate. Otelo no atribuyó importancia al hecho. Pero Yago, celoso, sin duda, hizo un mohín de picardía que despertó en Otelo los celos dormidos. A partir de ese momento el negro de corazón volcánico, ya no encontró paz en la tierra. Lloraba en los rincones. Iba por las calles dando gritos de fiera. Varias veces intentó estrangular a Yago para que le probara que Desdémona lo engañaba con Casio. Era inútil. La prueba no existía... Calmado en sus celos, Otelo sintió la necesidad de tributar a su mujer un homenaje de amor y le regaló un pañuelo de seda vegetal, comprado en cuarenta centavos a un siriolibanes. Yago robó el pañuelo a Desdémona y se lo puso en el bolsillo de Casio, llamando a Otelo para que viera la importancia que Desdémona daba a su rico pañuelo. El negro relinchó "como un caballo árabe delante de una víbora", pero retardó su venganza para estudiar el modo de hacerla más científica.

Abreviemos.

Otelo anduvo varios días vagando por las calles y por los boliches. Por fin, una noche, volvió al conventillo. Desdémona, hermosa como siempre, dormía dulcemente en su catedral... Viéndola tan bella, Otelo inclinóse a besarla, y ella, sorprendida en su sueño, abrió los ojos y lo miró con tal ternura que el negro sintió rugir nuevamente sus celos rabiosos. Loco de encono, la mató allí mismo. En seguida, frente al cadáver de su amada, sintióse fuera del mundo y volviendo el puñal contra sí mismo se partió de un tajo el corazón. La comisaría 36ª elevó el sumario al señor juez de turno", etc., etc.

Ya veis cómo en la crónica de policía sobrevive Shakespeare. Todos sus personajes son delincuentes, como acaba de clasificarlos el profesor Enrique Ferri.

Delincuentes pasionales; delincuentes políticos; delincuentes morbosos... ¿Qué es "Hamlet" sino un verdadero drama de familia? "Hamlet" y "Otelo" son simples noticias policiales que, según el señor Mussolini, sólo deben interesar "a la portera o a los parientes más allegados de los protagonistas". Veamos a continuación la noticia policial de Hamlet:

"Ayer, un joven medio loco, Hamlet Pérez, que decía pavadas en la Chacarita, cometió un crimen bárbaro. Creyendo matar a su padrastro que le había gastado su dinero en el hipódromo, mató por error a un pobre viejo, su futuro suegro. La novia de Hamlet, llamada Ofelia, viendo que su prometido acababa de asesinar a su padre, perdió la razón, corrió al lago de Palermo y arrojóse en sus aguas, falleciendo inmediatamente asfixiada por las basuras que los transeúntes echan en el lago. Cuando la policía intentó detener a Hamlet, éste acometió furiosamente a la partida policial, matando a varios vigilantes, y, por fin, más calmado, se puso un casco de vigilante y empezó a reírse a carcajadas diciendo que era rey. Fue transportado en una escalera al manicomio."





Barón Antonio de Marchi, que se propone iniciar en Spitzberg, una cacería de osos blancos

FOTO FRANCIS DE JOUGH



ESPUÉS de un largo período de *relâche* en sus empresas sonoras, el barón Antonio de Marchi vuelve a la actividad.

A mediados del año último, cuando lo encontré en Londres, me dijo:

— Pronto iré a visitarte en Berlín. Cuando veas a Aldrovandi, dile que, como le he prometido, iré a visitarlo.

El conde Aldrovandi, antiguo embajador de Italia en la Argentina, está actualmente acreditado ante el gobierno del Reich. Y de Marchi ha venido, como lo prometió, a visitarlo, y ha venido a verme y me ha invitado a acompañarlo a Hamburgo, a visitar el jardín zoológico de Hagenbeck, en Stellingen.

Allá hemos ido en un día de invierno en que todo estaba cubierto de nieve, siendo atendidos muy especialmente por los señores Lorenzo y Enrique Hagenbeck,

sus actuales propietarios. Nos hicieron visitar detenida y especialmente su magnífico establecimiento que provee de fieras y animales de toda especie a circos y a jardines zoológicos del mundo entero. Todas las fieras y animales están, por supuesto, en el interior de los pabellones, confortablemente instalados con profusa calefacción. Osos blancos en medio de la nieve y pingüinos reales gozando de ella en un estanque que se conserva licuado debido al agua del mar con que está mantenido. Todo lo demás está congelado. Tigres reales de Bengala, leones, leopardos, y el famoso leopardo negro; geopardos (el chetah), del que ambos quedamos con muchas ganas de poseer.

Todo tiene allí su precio. No precio de inventario, como podría suponerse, sino de venta, pues todo está de venta para el mercado. Había, por ejemplo, unos escorpiones, que el cuidador tomaba con las manos, cuyo precio era de tres marcos.

— Y ¿quién puede ponerse a comprar escorpiones? — averiguo.

El barón me responde:

— Hay en Londres un gran establecimiento que provee de todo a quien desee las cosas más extravagantes: desde una cuchara hasta un automóvil con calefacción — y ¡qué bien nos vendría ahora!, me dice, volviéndose a mí — o una esposa para quien ande en su busca... El tal establecimiento recibió una vez una carta por demás singular: ¡una señora preguntaba, desde París, si podrían proveerla de dos docenas de pulgas!

"El jefe del departamento de la correspondencia va en consulta al "manager" con la carta en la mano.

— ¿Debemos atender semejante pedido? — pregunta, todo confuso a su superior.

— ¡Sin duda! — es la respuesta del "manager". — La compañía X X no debe dejar pedido alguno que se le haga sin atenderlo. Sería un descrédito para la casa. Telefonee a Smith, al zoo, a ver si podría conseguirnos las pul-

gas que nos ha pedido la señora X...

"Hecho así, Smith comunicó más tarde que tenía a su disposición las pulgas que le habían encargado, sacadas de un chimpancé.

"A su debido tiempo, la señora X, de París, recibía una comunicación de la compañía X X, por la que se le hacía saber que, atendiendo a su pedido, tenían a su disposición las veinticuatro pulgas pedidas, pero que se permitían advertirle que por ser provenientes de un chimpancé, se veían en la necesidad de cargarlas a razón de una libra esterlina cada una.

"La señora X respondió que, aunque pareciéndole excesivamente elevado el precio que le cobraban, se veía en la necesidad de aceptar, enviando un giro por veinticuatro libras esterlinas para que le fueran remitidas.

"Intrigado el "manager" de la Compañía X X por semejante pedido, y por la necesidad que tenía de aceptar semejante precio, le pidió quisiera informarles para qué uso las destinaba.

"La señora X era una domadora de pulgas en un circo de París."

Y allí, en el jardín zoológico de Hagenbeck, además de los escorpiones, nos han mostrado arañas y otros pequeños insectos, haciéndonos también presenciar los ejercicios preparatorios de doma de leones, tigres de Bengala y pumas que luego irán a ser exhibidos en los circos de Buenos Aires y de otras ciudades.

El domador es, probablemente, el decano de todos los domadores del mundo, y ha estado en la Argentina cuando el circo de Hagenbeck visitó este país. Es un viejo de sesenta y cinco años, que, pacientemente y con dulzura, hace hacer ejercicios de circo a sus no siempre dóciles discípulos.

Y a la vista de un soberbio león de abundante melena no puedo dejar de observar al barón:

— No se parece, por cierto, este juguete a aquel que nuestro amigo Viator relató en EL HOGAR, en aquella anécdota de tu aventura con un león en un carruaje. Aquél, estoy seguro que tenía la melena apolillada.

El barón me mira muy seriamente, y aunque siempre lo pasamos chacoteando con bromas, me parece que no le ha hecho mucha gracia mi chiste, y eso que los únicos que estábamos en antecedentes de la anécdota de Viator éramos él y yo.

Nuestra charla se desvía hacia las anécdotas de nuestro común amigo Viator en EL HOGAR, y por si a éste pudieran serle útiles estos datos para una próxima anécdota del barón cazando cocodrilos en Corrientes, en la ciudad de invierno, por ejemplo, ahí va esta primicia:

(Continúa en la pág. 6)



Desembarco de un elefante, destinado al zoo de Hagenbeck



Carlos Hagenbeck, en medio de una de las tribus que presenta en su zoo de Stellingen

FOTOS ATLANTIC



UN estrépito resonó en la escalera cuando Paulita se hallaba pintando los armarios de la habitación destinada a sus hermanitos. De repente aparecieron éstos en la puerta, cabalgando en imaginarios caballos azuzados por no menos imaginarios sendos látigos. Hicieron ademán de desmontarse, y exclamaron al unísono:

— ¡Su Alteza llegó!

Paulita, con aire de desafío, apoyó el codo en uno de los estantes que aún no había pintado, y preguntó:

— Y ¿quién es esa Alteza?

— Un gigante de dos metros y treinta centímetros que hemos visto en la estación — dijo burlonamente Valentín.

— Sí; ocupaba dos coches a lo largo de la vía — agregó Guillermo, no menos zumbón.

El objeto más próximo a su mano era el pote de pintura, y Paulita ya lo había agarrado con actitud poco tranquilizadora, pero los muchachos salieron rápidamente para ponerse a salvo, y en seguida Valentín, asomando su enrojecido rostro por el quicio de la puerta, desafió:

— ¡Qué oportunidad para contemplar a Paulita haciendo una carrera! — Y se lanzaron pateando escaleras abajo.

Paulita quedó entre risueña y enfadada, y pensó que era muy grato tener a los hermanitos de vuelta del colegio para pasar sus vacaciones, pero también se soliviantó al prever las muchas bromas que tendría que soportar de ellos.

A Paulita le hubiera cuadrado mejor el aumento de su nombre. Fué en realidad *Paulita* hasta los doce años, porque hasta esa edad fué feliz, vivió contenta y tuvo una estatura normal. Pero en esa época, risueña y tan lejana, se empezó a realizar el desgraciado portento de su crecimiento, y se convirtió en *Paulona*. Pero todos la seguían llamando con el cariñoso diminutivo, que ahora resultaba un verdadero sarcasmo... Medía la friolera de dos metros y cinco centímetros, sin zapatos y con el cabello aplastado. En fin, hacía tres años que la estatura quedó estacionaria... Fué un consuelo, aunque tardío, pues Paulita ya contaba sus treinta primaveras.

El hecho de que sus hermanitos fueran bastante más bajos motivaba que no hubiera entre los tres ni fraternal simpatía ni menos cordial inteligencia.

Con cualquier pretexto, Guillermo y Valentín se contaban mutuamente historietas en las que siempre había muchachitas *menudas*. La alusión malévolamente era casi siempre recogida por Paulita, y su brazo robusto llegaba a veces a las narices del narrador. Las indirectas eran así contestadas con verdaderas *directas*. Los hermanitos no escarmentaban por eso; les parecía incomprensible que una mujer pudiese crecer tanto; en su vanidad masculina creían que la estatura elevada era sólo privilegio del sexo fuerte. Pensando en su *hermanita*, hasta tuvieron la osadía de pintar una jirafa en una de las paredes de la casa.

La madre juzgó que tales rasgos de humorismo eran exagerados y constituían una tragedia para Paulita. Por eso la consideró su predilecta. ¡Bien necesitaba los consuelos y los mimos maternos la niña! En cuanto se levantó el peinado y se alargó la falda, el sexo fuerte la desdeñaba. Sin embargo, ella comenzaba a sentir el deseo de las galanterías.

Un día, en una reunión social, su mamá la encontró sollozando en el vestuario. Bajo su vestido azul pálido, su cuerpo anguloso se convulsionaba de pena. ¡A pesar de que ella faltaba, el baile continuaba alegremente! Rebelde a los consuelos que le prodigaba su madre, reprochó iracunda:

— ¿Por qué no me mataste al ver mi exagerado crecimiento?...

...Ella estaba decidida a seguir acostada para continuar recibiendo las visitas de Alán

su casa. Avanzaba por el medio de la calle. Era en verdad bien alto, tanto que ella se reconcilió de repente con su propia estatura y hasta le pareció que ésta realzaba sus encantos femeninos. El sol brillaba sobre su rubia cabeza descubierta, y a Paulita le pareció la estatua viviente de un joven atleta griego.

Paulita no era romántica — ¿cómo serlo con una talla de dos metros y cinco centímetros?

— pero cuando vió a Alán le dió un vuelco el corazón. ¡Síntoma grave! ¡Cupido había clavado sus flechas en el blanco!

Sonrojada, casi sugestionada, avanzó, sin percatarse del peligro, hacia los escalones que conducían del balcón al jardincillo. Un paso en falso, y el cuerpo de Paulita rodó hasta el suelo, sufriendo la rotura de una pierna. Cuando Paulita se halló en el lecho, recobrado el sentido, pensó que si ella hubiera sido una muchacha normal, todos los pésames hubieran sido sinceros y espontáneos, pero tratándose de ella no dejarían de sugerir crueles ironías. ¡Vaya una ocurrencia! ¡Caerse desde un poco más de un metro y romperse una pierna!

— ¡Si te hubieras caído desde el tejado, lo comprendería — exclamó su hermano Guillermo.

— Has batido el record mundial de rotura de piernas a corta distancia — añadió Valentín.

— ¡Por favor, callaos! — exclamó Paulita. Y cerró los ojos, agobiada por el dolor físico y moral. Y no pudiendo contenerse volvió su rostro contra la almohada, y prorrumpió en llanto.

Paulita nunca había demostrado una pena tan honda. Sus sollozos impresionaron profundamente a sus hermanitos, y al unísono se excusaron como movidos por un sentimiento súbito de reconciliación.

— Perdónanos, Paulita; nosotros no pensábamos...

— ¡Ah, vosotros nunca pensáis en algo serio!... ¿Creéis que ser la mujer más alta del pueblo es cosa graciosa?... ¡Ya veis, una grandullona como yo llorando igual que una niña!...

Los hermanitos quedaron desarmados para siempre, y haciendo pucheros, con la cabeza baja, salieron de la habitación de Paulita.

YA llevaba varios días en cama, y sin faltar uno recibía la visita de su pequeña amiga Panchita, que venía acompañada del maravilloso gigante Alán. Pero lo que ignoraba Paulita es que éste la había visto desvanecida y había ayudado a colocarla sobre un montón de césped recién cortado, hasta que llegó el médico y le recompuso los huesos rotos. Ella no sabía cómo Alán había admirado su valor estoico para dejarse curar.

“¡He aquí lo que he ganado con mi romanticismo pasajero!” — pensaba Paulita al verse la pierna entablillada. Pero se consolaba rápidamente con las asiduas visitas de Alán, y hasta no sentía ninguna prisa por levantarse, temiendo que cuanto más pronto lo hiciese, más pronto también dejaría de verlo y de recibir los agasajos de la deferencia que le tributaba. En su cándida inocencia, ella descubría en la cordial amabilidad del gigante síntomas de amor o de algo parecido.

Por fin, Alán empezó a venir solo a visitar a Paulita, y pasaban largos ratos jugando al ajedrez. Ella, recostada en el montón de suaves almohadones, enrojecía y sus ojos brillaban plácidos al observar el rostro pensativo de Alán.

— ¡Qué bueno es usted, Alán, viniendo... (Continúa en la pág. 20)

Un amor de gigantes

Por

PHYLLIS DUGANNE

Ilustración de José Contreras

Acababa de sufrir una amarga decepción. Mientras ella contemplaba desde su asiento a las parejas que bailaban y hacía mentalmente la apología de los varones, Arnaldo, a quien ella adoraba en silencio, se le acercó y le dijo:

— Excúseme, Paulita, que no la invite a bailar, pero siendo usted mucho más alta que yo, temo hacer el ridículo...

Ante esta súbita desilusión, Paulita no halló otro medio para consolarse que derramar abundantes lágrimas en el vestuario... ¡Sintió que su amor iba extinguiéndose como la llama vacilante de una bujía!...

Por fin se hizo fuerte en su desgracia y comenzó a soportarla con resignación. Es cierto que su estatura le ocasionaba algunas molestias, sobre todo cuando tenía que hacer algún viaje. Su cabeza tropezaba en las perchas, sus piernas molestaban al vecino de enfrente, y además tenía que sufrir en su asiento una posición encogida y ridícula.

Pero, en realidad, tales contratiempos no los consideraba demasiado graves. Por otra parte, sabía que existían hombres que, siendo de la misma talla que Arnaldo, no eran tan susceptibles y estúpidos como él. Los que eran tan altos como ella era difícil hallarlos, y además Paulita pensaba sin fundamento que éstos debían preferir mujeres de tamaño mínimo, para poderse meter en el bolsillo. Y Paulita era linda. A veces le parecía ridículo que sus cabellos castaños cayesen en bucles indómitos alrededor de su rostro y que sus ojos azules tuviesen destellos siniestros como para asustar a los niños. Pero también algunos momentos se complacía en mirarse al espejo y no se encontraba del todo despreciable.

Lo que Paulita creyó una broma de sus hermanitos se confirmó como una realidad. En casa de su amiga Panchita se hospedaba un gigante que había venido a pasar una temporada en el pueblo.

Un día, ¡día aciago!, pudo verlo desde el balcón de

La caricatura en el extranjero



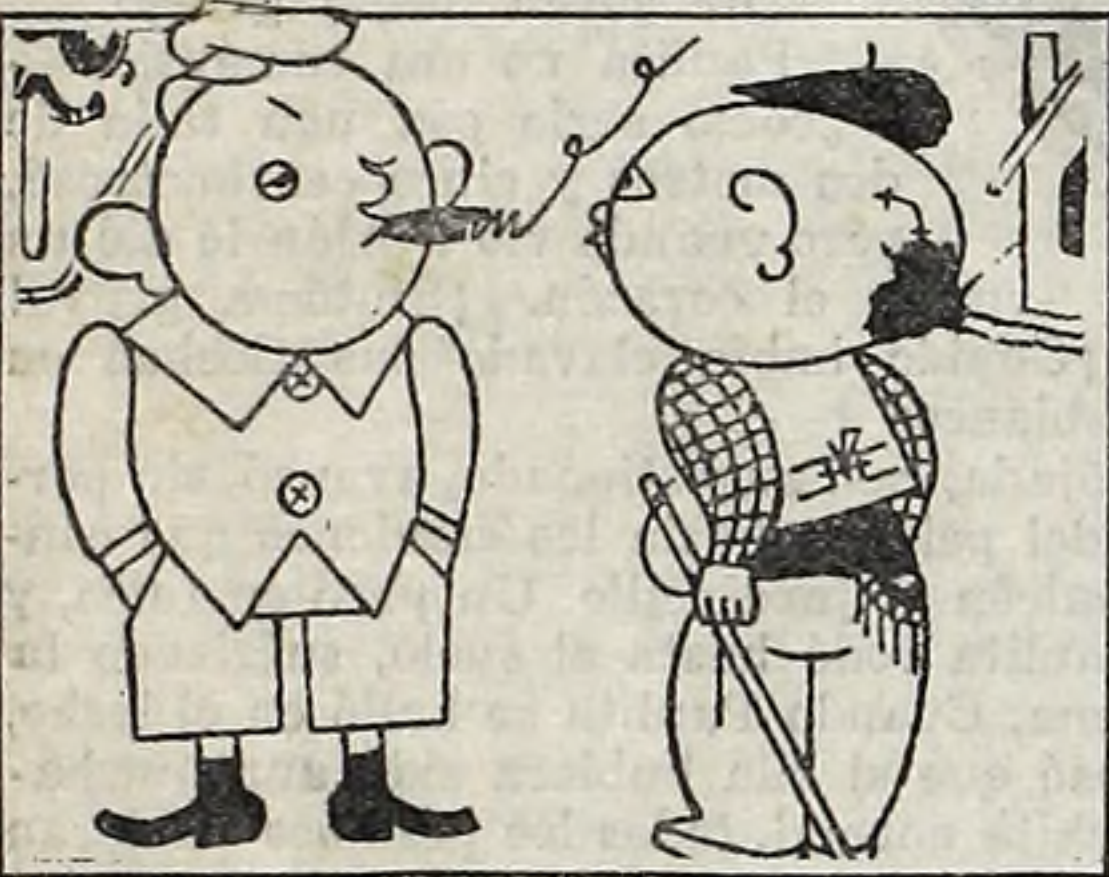
POR LAS DUDAS

El sabio. — ¿Qué tal están hoy los bifes?

El carnicero. — Tiernos como el corazón de una mujer, señor.

El sabio. — ¡Ah! Entonces déme medio kilo de salchichas.

(DE "PUNCH", LONDRES)



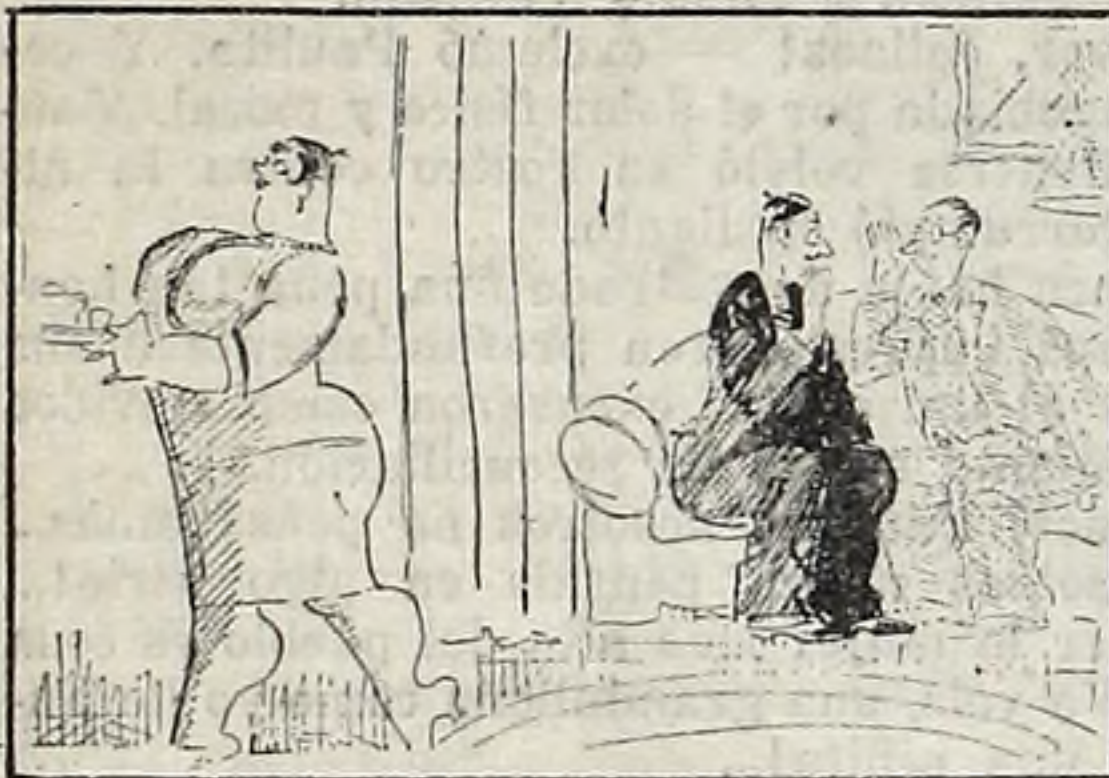
CON RAZON

— ¿Que si me dolió la cabeza la primera vez que fumé? Más aún: me dolió todo el cuerpo.

— Pues si que es raro eso.

— Es que tú no puedes figurarte la paliza que me dió mi padre.

(DE "GUTIERREZ", MADRID)

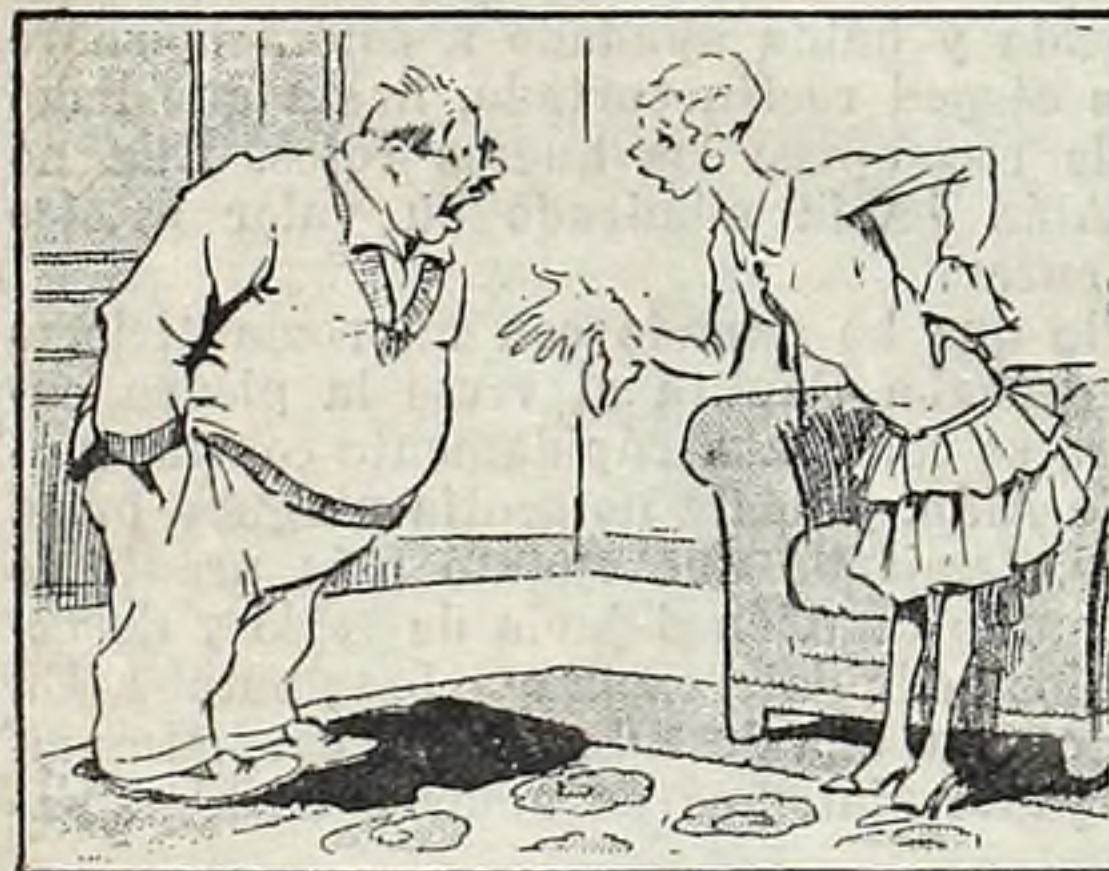


MIOPÍA

El amigo del novio. — ¡Qué mujer gordita y bien desarrollada cazaste, Fortunato!

— Sí; es que soy algo corto de vista.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



BUEN AMA DE CASA

— Cuando te doy mucho dinero para los gastos de la casa, no te alcanza, y cuando te doy poco, te las arreglas.

— ¡Y no lo comprendes? Es que cuando me das mucho, pago las deudas que contraigo cuando me das poco.

(DE "LE PELE MELE", PARIS)



LA INVITACIÓN A LA DANZA

- 1º En los días del minué.
- 2º En los del vals.
- 3º En los de la cuadrilla.
- 4º Y en los del foxtrot.

(DE "PUNCH", LONDRES)

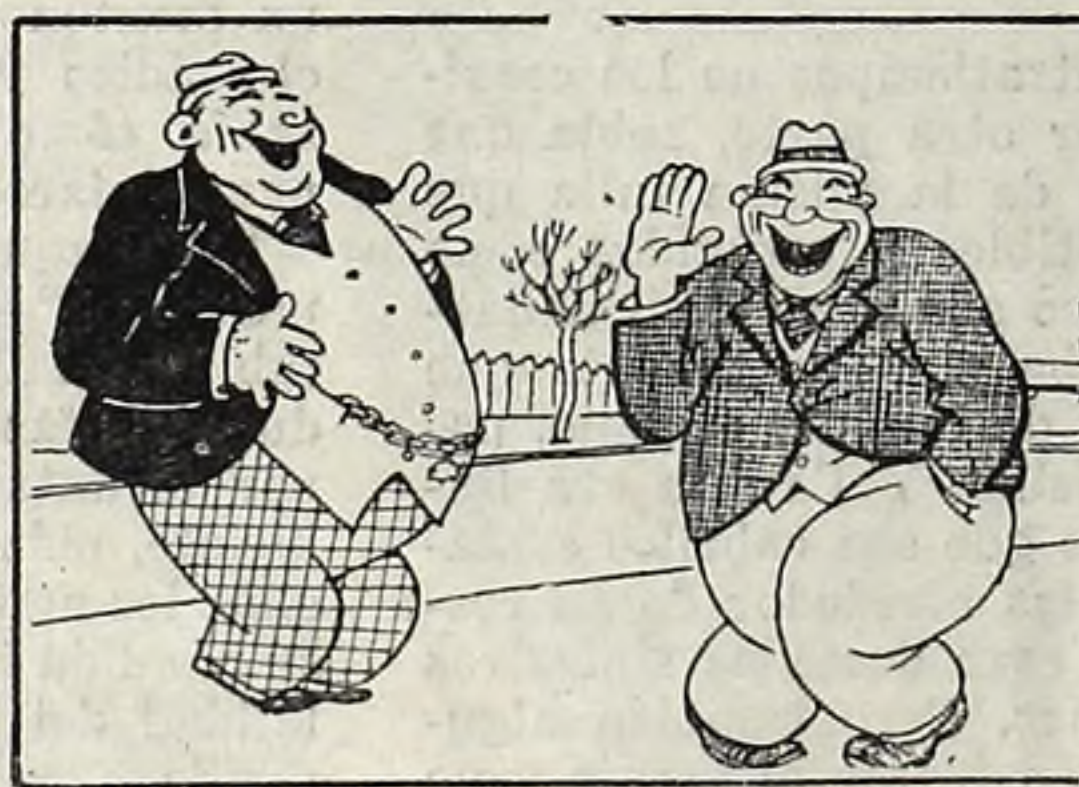


INTERPRETACIÓN

Él. — Es un castillo histórico. Me cuesta mucho, y tendré que gastar aún más en hacerlo habitable.

Ella. — ¡Oh! ¿Entonces piensas venderlo?

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



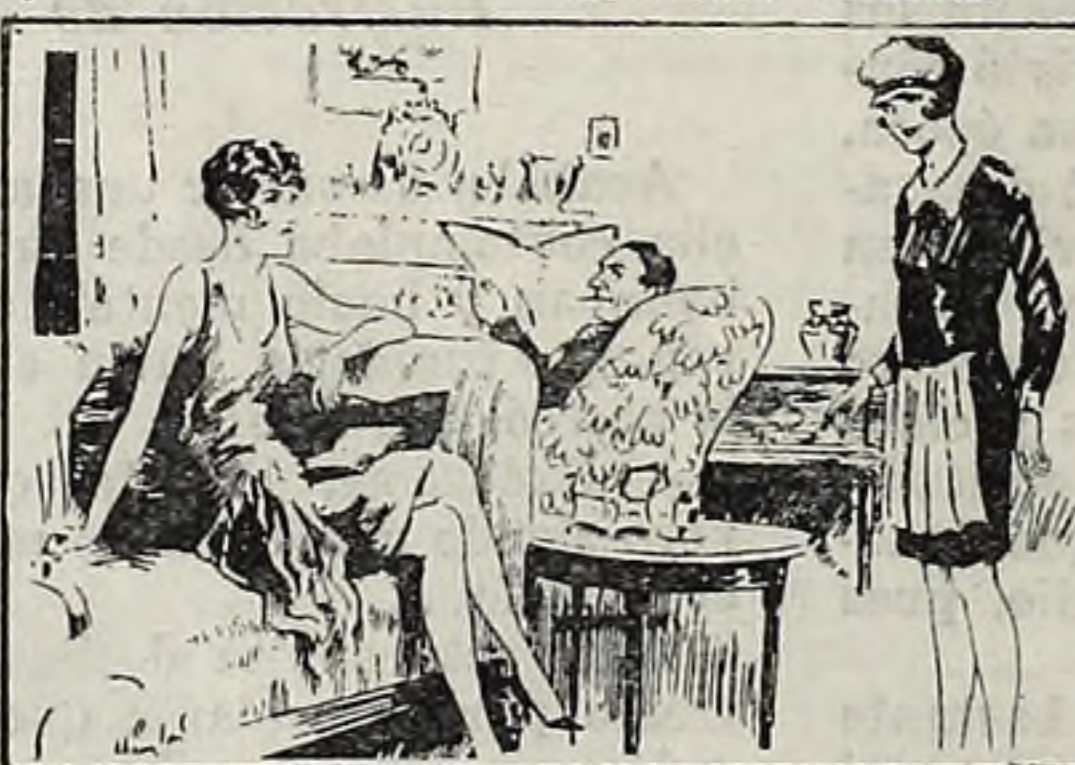
EMBARGO INÚTIL

— Conozco un abogado sin suerte que, al embargarle la casa, no encontraron efectos en ella.

— ¿De veras?

— ¡Claro! ¿Cómo iba a tener efectos si no tenía causas?

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

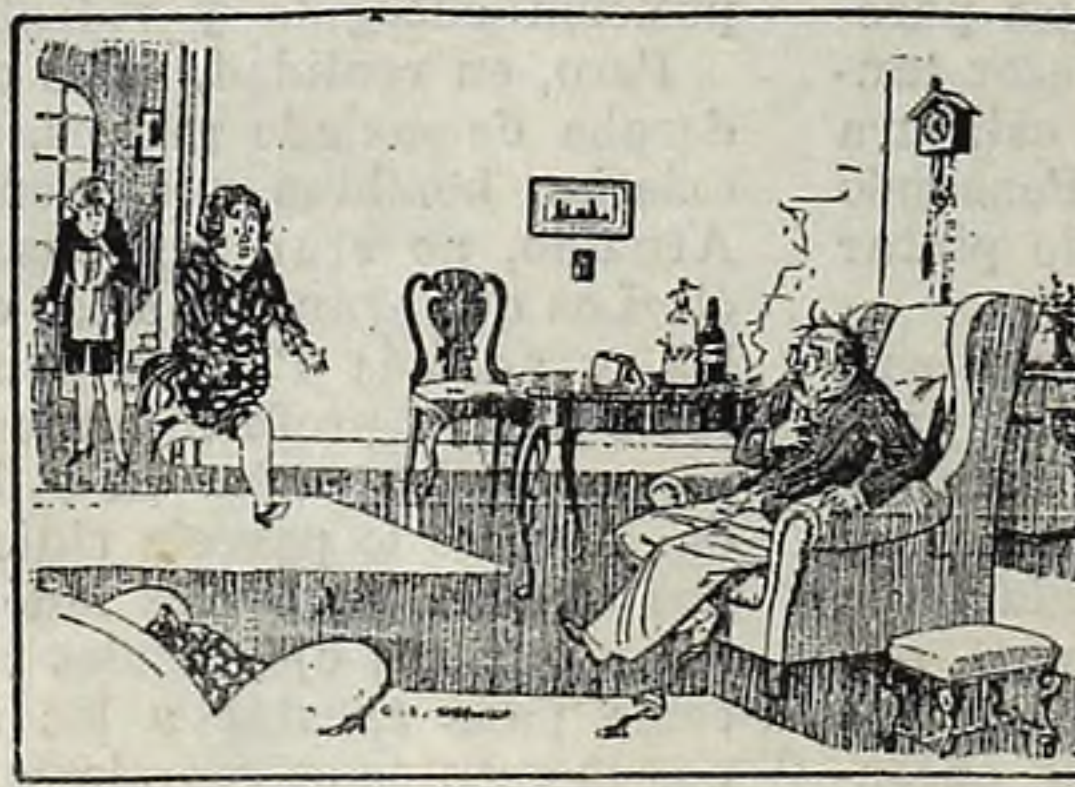


UNA FRESCA

— No me opongo, María, a que vengas a visitarla sus amigos. Pero deberían ser menos bulliciosos. Hasta aquí llegan sus carcajadas.

— Es que les estaba contando lo que le costó a usted ayer hacer una torta.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



EQUIVOCACIÓN

La esposa (acudiendo alarmada por los fuertes quejidos de su marido). — ¡Carlos! ¡Por Dios! ¿Qué te pasa?

El marido. — Que nunca... nunca más... vuelva a ocurrirte poner la botella de la trementina junto a la del whisky.

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



PEOR EL REMEDIO

El viudo. — La perdí en un incendio. Las llamas hicieron presa de sus vestidos...

— ¿Y murió quemada?...

— No, porque llegaron los bomberos a tiempo. Murió ahogada.

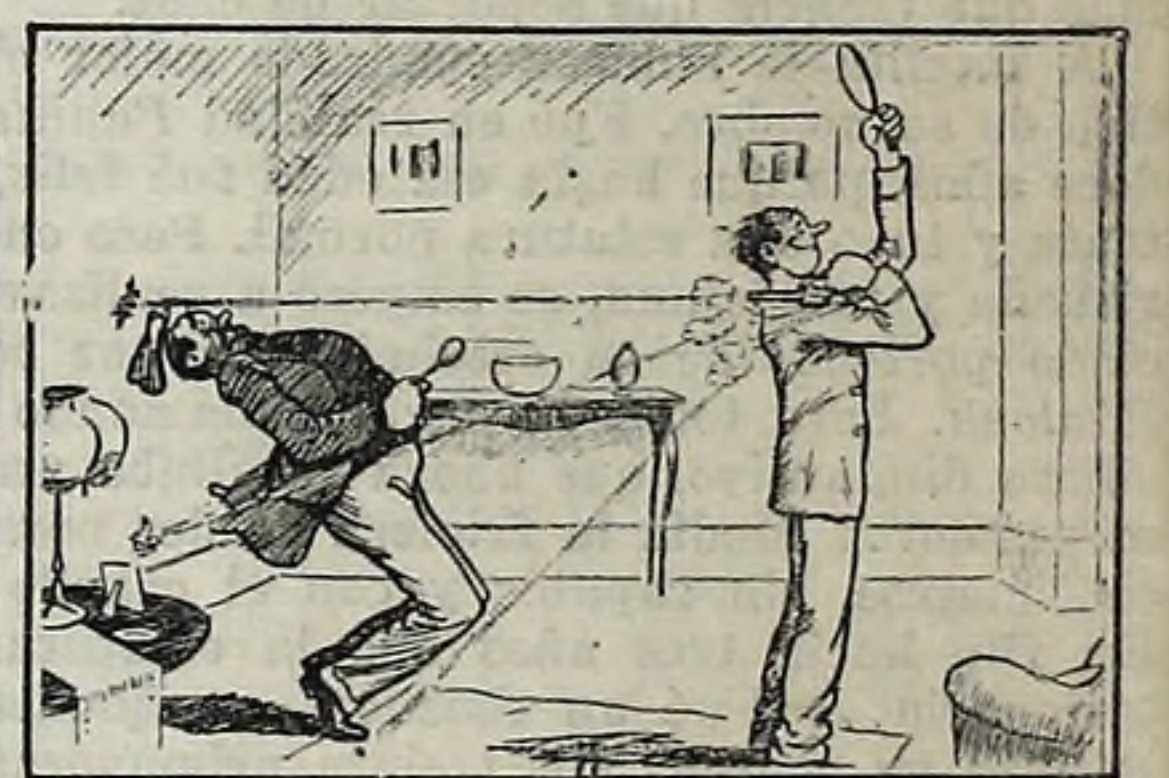
(DE "LE RIRE", PARIS)



SOLUCIÓN EXTREMA

La esposa, exasperada (a su marido, que acaba de romper su botón del cuello). — Seguramente llegaremos tarde. No he podido encontrar otro botón en toda la casa. ¿No te serviría un peón de ajedrez?

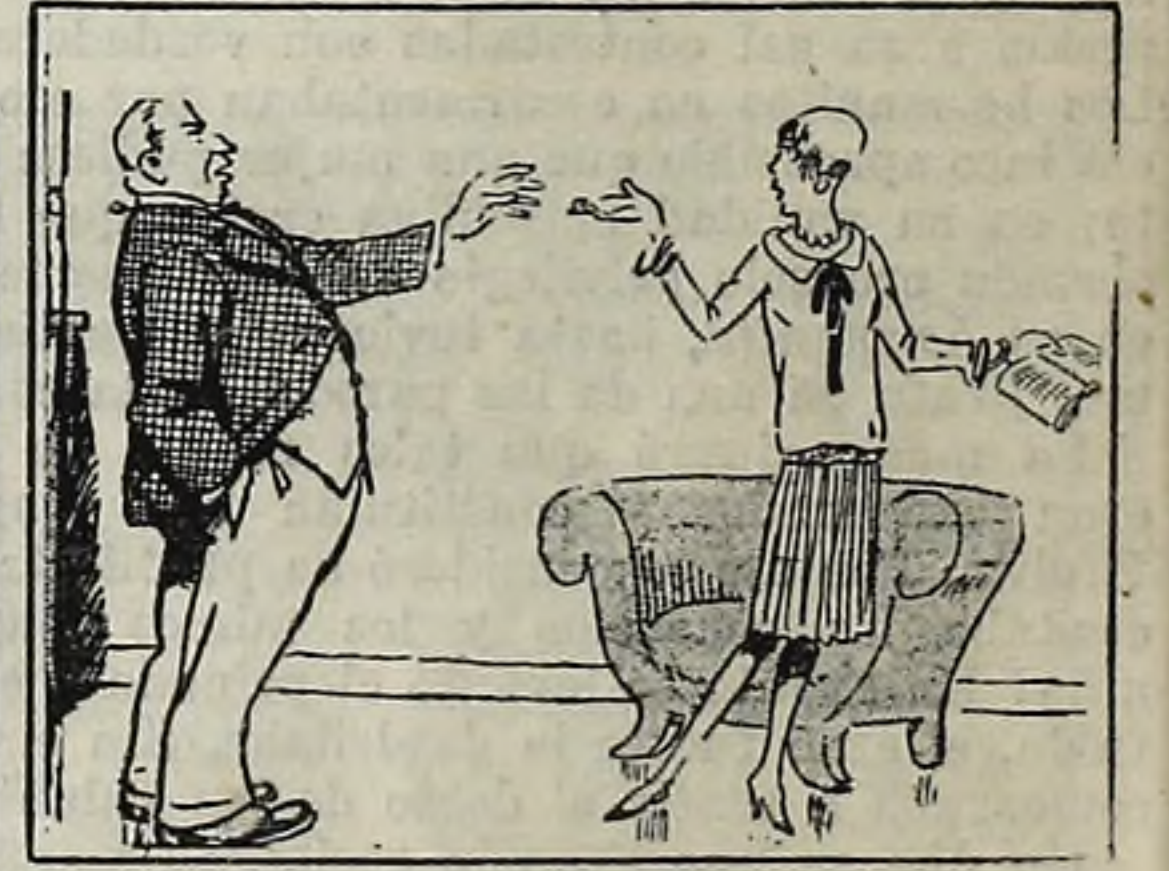
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



IMPRUDENCIA

He aquí cómo se las hubo de ver un infeliz ladrón que tuvo la mala ocurrencia de meterse en la casa de un campeón de tiro... estando él en casa.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



LOS DESEOS

El pretendiente viejo. — ¡Cuánto no daría yo por ser un libro! Entonces se preocuparía usted más de mí.

— Pues yo quisiera, en cambio, que usted fuese un calendario.

(DE "LE PELE MELE", PARIS)

Reconquista

Por

RUDYARD KIPLING

DESPUÉS del matrimonio llega la reacción, grande unas veces, pequeña otras; pero más tarde o más temprano llega y es preciso que las dos partes salten por encima de ella si quieren seguir la corriente.

En el caso de Cusack Bremmil la referida reacción no se declaró hasta el tercer año después de la boda.

Bremmil era, generalmente, algo difícil de soportar; pero fué un buen marido hasta que el pequeñuelo murió y Mrs. Bremmil se vistió de luto, adelgazó y lloró como si el universo se hubiera desplomado sobre ella.

El marido debió consolarla y creo que trató de hacerlo, pero cuanto más lo intentaba, más se apesadumbraba ella y más desagradable se volvía él.

El hecho es que los dos necesitaban un tónico y lo encontraron.

En estas circunstancias apareció mistress Hauksbee en el horizonte, y donde ella aparecía eran grandes las probabilidades de perturbación.

En Simla la llamaban "el petrel", ave tormentosa; calificativo que, según mis noticias, había ganado cinco veces. Era una mujer pequeña, morena, delgada, con ojos grandes de color violeta que le bailaban en las órbitas y con las maneras más suaves del mundo.

Bastaba que se citase su nombre en los "five o'clocks" para que todas las señoras se levantasen diciendo que no era una bendita.

Inteligente y graciosa, brillaba de un modo superior a su especie y poseía la malicia y la picardía de mil demonios.

Bremmil se salió de sus casillas después de la muerte del niño y Mrs. Hauksbee se le anexionó. Como no le gustaba a esta señora ocultar sus conquistas, todo el mundo lo advirtió.

Bremmil paseó a caballo y a pie con ella, la acompañó a cacerías, y la llevó a merendar a casa de Pelitti, hasta que la gente atrevióse a murmurar:

— ¡Qué escándalo!

Mrs. Bremmil permanecía entretanto en su casa revolviendo las ropitas del niño muerto y llorando ante la cuna vacía. No se ocupaba de nada más; pero algunas de sus queridas amigas le explicaron lo que pasaba.

Mrs. Bremmil las oyó tranquilamente y les dió las gracias por sus buenos oficios.

Aunque no tan inteligente como mistress Hauksbee, no tenía nada de tonta; ocultó sus designios y no dijo nada a su esposo de lo que había oído.

Un día, el 26 de julio, lord y lady Litton invitaron a Mr. y Mrs. Bremmil a Peterhoff, a un baile, a las nueve y media de la noche.

— Yo no puedo ir—dijo Mrs. Bremmil, pensando bien lo que decía,— está muy reciente lo del pobre Florie; pero eso no debe detenerte a ti, Tomás.

Mr. Bremmil replicó que no haría más que asomarse un momento.

En esto mentía, y para su esposa no pasó inadvertido. Adivinó—una mujer adivina con más exactitud que un hombre que había prometido ir desde un principio y con Mrs. Hauksbee.

Entonces meditó, y el resultado de sus meditaciones fué que la memoria de un niño muerto era menos importante que el amor de un marido vivo.

Formó, en vista de esto, su plan, arriesgándolo todo en él.

— Tomás — dijo a su marido, — el 26 tengo que ir a comer a casa de Longmores; tú debes irte al círculo.

Esto le ahorró a Bremmil el trabajo de inventar un pretexto para irse a comer con mistress Hauksbee, por lo que se mostró reconocido, tierno y vil, todo a la vez.

A las cinco de la tarde salió a caballo,

y a las cinco y media una enorme caja con tapa de cuero llegó a casa de Mrs. Bremmil de parte de Phelps.

El traje que Mrs. Bremmil había encargado era espléndido y de alivio de luto. Yo no puedo describirlo; era lo que el periódico "The Queen" llama una creación; una cosa que os deja atónito y con la boca abierta.

Ella se preocupaba poco de lo que estaba haciendo, pero al verse en el espejo comprobó con alegría que jamás había estado tan hermosa. Era una rubia lindísima y cuando quería estaba preciosa.

Después de la comida en casa de Longmores se fué al baile de lady Litton, adonde llegó un poco tarde y lo primero que vió fué a su marido dando el brazo a mistress Hauksbee. Aquello la hizo enrojecer, y cuando los hombres se amontonaban a su alrededor rogándole les concediera un baile, estaba realmente hermosísima.

Comprometió todos los bailes, menos tres que dejó en blanco.

Una vez su mirada y la de Mrs. Hauksbee se encontraron y ésta conoció que empezaba la lucha.

Mrs. Bremmil inició el combate, no ocupándose, al parecer, de que existía su marido, lo que comenzó a disgustar a éste que jamás había visto a su mujer tan encantadora.

Colocándose a su paso, la miraba, embozado unas veces, furioso otras, viéndola pasar bailando con una de sus parejas.

Apenas podía creer que aquella fuera la mujer de ojos enrojecidos por el llanto, y que, mal cubierta con una bata negra, salpicaba de lágrimas los

(Continúa en la pág. 48)



Pies nuevos

Para evitar las molestias de la transpiración de los pies y las hinchazones producidas por el calor, tome todas las noches un baño de pies caliente en el que haya disuelto un puñado de



SALES SANATIVAS

que ayuda la transpiración y suprime su olor fétido; desinfecta los poros, desinflama los tejidos y ablanda los callos y durezas.

Utilice el TARBORATS y Vd. sentirá un verdadero placer en caminar.

a \$ 2.60

el paquete para varios baños.

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires

Salud Radiante

Buena salud es el secreto de la niñez feliz, y para conservarlos sanos, deberán ser protegidos de todos los peligros de las enfermedades. Son la suciedad y el polvo que siempre contienen los gérmenes de la enfermedad que constituye el mayor peligro.

Es por eso que cada vez que vuelven de afuera debían ser lavados con JABON SALVAVIDA, el jabón de salud - porque la rica espuma penetra directamente en los poros, evitando la infección.

Tenga siempre este jabón en el cuarto de baño.



SV 22-32

LEVER BROS. LTD. S. A. B. S. A.

Un amor de gigantes

(Continuación de la pág. 17)

do a distraer a una pobre inválida como yo!

— También usted lo será, Paulita, cuando se levante y juguemos un partido de tennis. Panchita me ha dicho que juega usted muy bien, pero yo he de ganarle... ¡Debe mantenerse la supremacía del sexo!... Además, tengo ventaja por mi largura y extensión.

Paulita se estremeció. ¡Largura y extensión! ¡Cuánto hubiera deseado ella ser pequeña y débil ante este coloso! Pero no había remedio. Sintió ganas de decir que en el campo de tennis ella era la mujer jirafa, pero Alán la interrumpió y dijo:

— Panchita y yo jugamos ayer. ¡Si usted hubiera visto!... Casi la mitad de las pelotas pasaban por encima de su cabecita.

— Pero yo soy más alta que Panchita — replicó. Y pensó en el contraste que debían formar su pequeña amiga y el gran amigo jugando al tennis. ¡Qué amargura al compararse con Panchita, tan diminuta y femenina!

— ¡Oh, sí! — exclamó Alán. — Usted es mucho más alta...

En esta frase vió Paulita una razón que empezaba a ser evidente para su corazón: ¡Alán la amaba!... Pero no la había visto sino acostada! Entonces dirigió una mirada a lo largo del lecho, y se asustó de ver cuán lejos se hallaban sus pies. Trató de encogerse en un supremo esfuerzo de disimulo y suspiró tácitamente, sobreco-gida de un súbito rencor contra su amiga: — ¡Panchita, tan pequeña y tan astuta!

— ...y cuando voy a paseo con ella — continuó Alán — me parece que

llevo una muñeca. Sería más práctico para ambos que yo la llevase en brazos.

— ¡Sí! — dijo Paulita tristemente, — un paseo con una muñeca! — Y pensó que ella ¡jamás sería llevada en los brazos de un hombre!

Los días transcurrían y, a pesar de que Paulita se hallaba casi restablecida, no quería levantarse. Y la fiesta del pueblo era dentro de tres días, y el baile suntuoso en casa de Panchita tendría lugar dentro de cuatro días. No importaba; ella estaba decidida a seguir acostada para continuar recibiendo las visitas de Alán. Ningún otro hubiera pasado tantas horas al lado de su lecho sin un interés particular. Había, sin duda, algo más que amistad en esta constante dedicación. Pero Paulita dudaba siempre... Alán, cuando la viese levantada, perdería la ilusión y acaso se horrorizase. Él habló del amor con mucho ardor ante su rostro simpático, pero cuando viese que ese rostro agraciado pertenecía a un esqueleto de dos metros largos... ¡adiós amor!

El día anterior al baile, Alán le dijo con tono imperioso de deseo:

— Paulita, mañana debe levantarse, pues yo me marchó del pueblo pasado mañana y...

Dudó un instante, y súbitamente agarró la mano izquierda de Paulita y la besó efusivamente.

— ¡Oh Alán, usted hace mal! — exclamó ella, sin tratar de desasirse.

— ¿Por qué hago mal, Paulita?

— Porque es una violencia... Y además..., pero no puedo decirselo...

El, sin soltar la mano de Paulita, insistió:

— ¿Por qué no puede decirselo?... Por favor, Alán, no me lo pregunte... Yo...

Entonces él, en un gesto de despecho, libertando la mano prisionera, exclamó:

— No queriendo complacerme, emprenderé viaje sin dilación.

Esta amenaza conmovió hondamente a Paulita. Ella no se hubiera decidido a levantarse antes de la partida

de Alán. Pero, ¿cómo dejar alejar así su ensueño?... Sus ojos resplandecían de placer íntimo, pero también por ellos pasaban destellos de angustia.

Alán rompió el silencio en que permanecieron unos instantes.

— El doctor me ha asegurado que usted puede levantarse. Haga un ensayo ahora... Yo la rodearé con mis brazos... No tenga miedo...

— ¡Oh, no, Alán!... Usted debe marcharse...

— Sí, debo marcharme, pero puedo volver...

— No, no debe volver jamás...

Alán se quedó rígido y mirando tristemente a Paulita, preguntó:

— ¿Y ¿por qué no debo volver jamás?... No puedo decirselo... Ya lo sabrá...

Ante esta negativa, él se despidió, no sin prometer volver al día siguiente para saber la decisión definitiva.

— ¡Oh Alán mío! — exclamó Paulita sin poder contenerse, una vez él fuera de su presencia.

Ella tenía las miradas de ansiedad de Alán, pero más tenía cuando quedaba sola con sus pensamientos. De todos modos, aunque Alán se fuese, ella guardaría un recuerdo indeleble de aquellos días felices, los mejores de su vida, en que un hombre había sentido por ella lo que los hombres sienten por las mujeres de estatura normal: ¡dominación, ternura, protección!

Al día siguiente, después de haber pasado la noche insomne, Paulita sintió gran depresión en su lecho pensando en los preparativos de la fiesta en casa de Panchita, y vió desfilar ante su imaginación calenturienta las parejas bailando alegremente... Y pensó también en los hermosos vestidos de seda y en los lindos zapatos Luis XV

que ella nunca podría lucir...

La madre entró a anunciarle la visita de Alán. Arregló los pliegues de su bata inmaculada, ahuecó las almohadas, arrió una silla a la cabecera y exclamó, dándole un beso:

— ¡Mi pobre pequeña!...

Paulita hubiera preferido que su madre no la hubiese besado tan tiernamente, y menos que la hubiese llamado ¡su pequeña!

Entró Alán, y, al verla tan agitada y ojerosa, le preguntó:

— ¿Cuál es la causa de su desazón, Paulita?

— No lo sé, no lo sé realmente...

— Acaso otro hombre...

— ¡Por favor, Alán!...

En aquel momento se desprendió una horquilla de su cabeza, y un rizo piadoso semiculó el rubor que encendió sus mejillas. En sus ojos brillaron como perlas unas lagrimillas.

— Váyase usted al baile, Alán, se lo suplico.

— No me gustan los bailes, porque me producen torticollis con mujeres chiquitas... Además, deseo permanecer a su lado... Y ¿por qué no se levanta?... Su pierna ya no se lo impide, según dice el doctor... ¡Si usted supiese, Paulita, cuánto deseo verla levantada!... ¡La impaciencia me devora!... ¡Con usted quisiera yo bailar!... Bailar y poder hablar sin inclinarme... ¡qué felicidad tan grande para un hombre de mi talla!...

— ¿Qué quiere usted decir, Alán?...

— Quiero decir que la amo y...

— ¡No, no! — exclamó Paulita, con la mirada chispeante de placer. — Pero, ¿usted conoce mi estatura?

— Sí, y esa es una razón para que yo la ame... Estar al lado de una mujer que no me considere como un fenómeno, resulta para mí una verdadera

(Continúa en la pág. 24)

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS



Santafecina (Santa Fe).— Las cicatrices disminuyen considerablemente teniendo constancia en humedecerlas con frecuencia, usando:

Alcohol 24 gramos
Benjuí 10 "
Bálsamo de Judea.... 20 gotas

E. R. A. V. (Córdoba).— 1° Siga el tratamiento dado a "Damita X".

2° Los labios se suavizan untándolos lo más a menudo posible con una mezcla en partes iguales de aceite de almendras y manteca de cacao.

3° Su cabello requiere el uso de brillantina. Esta es de excelentes condiciones:

Aceite blanco de ricino 2 gramos
Alcohol de 95 %..... 1 gramo
Esencia de jazmín.... 5 gotas

Lectora desesperada.— Disminuye esa región usando de noche compresas humedecidas con:

Yoduro de potasio... 2 gramos
Esencia de menta.... 30 "
Vinagre aromático... 4 "
Esencia de cedrón... 15 gotas
Alumbre en polvo.... 2 gramos

Golondrina porteña.— 1° Remítase a lo dicho a "Lectora desesperada".

2° Nada hay que reemplace al masaje con rodillo para disminuir la caída.

Las dos amigas.— 1° Friccionando las piernas energicamente con guante de crin y agua caliente todas las mañanas y untándolas de noche con aceite de olivas, se aumentan de volumen.

2° Para endurecer los tejidos flácidos debe recurrirse a las duchas con agua fría y alumbre disuelto.

Liliana (La Pampa).— 1° Vea la respuesta dirigida a "Las dos amigas".

2° Se echa un puñado de hojas de romero en la maquinilla vaporizadora, antes de hervir su contenido para el baño facial.

Admiradora de "El Hogar" (Tandil).— Tome un baño facial de vapor para limpiar los poros y a continuación pase un trozo de hielo para cerrarlos.

Diariamente locione la región afectada con un astringente.

Dorita.— Contra la rojez nasal se prescribe lavar la nariz con agua tan caliente como sea soportable, adicionando unas gotas de:

Agua de Colonia.... 250 gramos
Alcohol alcanforado... 40 "
Tintura de benjuí... 40 "

Magdalena Pas.— Las manchitas rojas suelen desaparecer con aplicaciones de:

Leche de almendras 300 gramos
Tintura de benjuí... 60 "
Glicerina 10 "
Benzoato de litina... 15 "
Sublimado 0,30 "

Quela.— Haga masaje con cremas yoduradas, noche y mañana.

Leda Richard.— Ante todo es indispensable el uso de corpiño ajustado.

Por la noche, aplique una cataplasma tibia preparada con:

Agalla pulverizada... 50 gramos
Incienso pulverizado 30 "
Vinagre blanco..... 30 "
Agua de rosas..... 75 "

Vera (Montevideo).— 1° Sírvese leer mi respuesta a "Leda Richard".

2° Las pecas desaparecen con aplicaciones repetidas de:

Glicerina..... 28 gramos
Peróxido de hidrógeno 15 "
Agua de rosas..... 15 "

También es bueno lavarse frecuentemente con infusión de tilo.

Mariucha.— En la respuesta dada a "Leda Richard" hallará lo que desea.

Melancólica.— Lo recetado a "Leda Richard", remediará ese defecto.

Carmelita.— Lo mismo que a "Leda Richard".

Ichin.— 1° Vea lo aconsejado a "Leda Richard".

2° Con masajes, usando el rodillo especial, se obtiene la reducción apetecida.

Chiquita del Pacífico.— Agradezco sus felicitaciones y le aconsejo siga la indicación que doy a "Leda Richard".

Quo Vadis.— Su método me parece excelente. Continúe con él.

Una lectora de "El Hogar".— La electricidad bien aplicada no puede perjudicar en la extirpación del vello. Ningún depilatorio lo elimina de raíz.

Elvire.— El tratamiento por usted indicado es bueno, a condición de que agregue una ablución fría después de lavarse con agua tibia.

Las arrugas ceden ante esta loción:

Agua filtrada..... 200 gramos
Leche de almendras 50 "
Alumbre..... 4 "

Virgencita Pampa.— Las fricciones con aceite de ricino y ron, mezclados en partes iguales, favorecen el crecimiento del cabello.

Una pampeana (Santa Rosa).— 1° Empiece por cerrar los poros, locionándolos noche y mañana con este astringente:

Jugo de cebollita de lirio 15 gramos
Agua de rosas..... 60 "
Alumbre en polvo... 3 "
Tintura de mirra... 8 "
Vinagre blanco..... 15 "

2° Pase un pedacito de hielo todas las mañanas alrededor de los ojos.

Morochita.— Sírvese leer mi consejo a "Una pampeana".



Exija lo que hay de más chic y durable en carácter de medias finas de pura seda natural.

CORDERO Hnos.
ALSINA 1314
Buenos Aires

Medias El Corderito

SALON MARCEL (PEINADOS)

RIVADAVIA 938



ONDULACION PERMANENTE

sistema único, garantizada por 6 meses, \$ 10.—

LA MISMA PERMANENTE, SIN ELECTRICIDAD, también garantizada por 6 meses, \$ 12.—

Señora: Una de las razones por la cual nuestras permanentes son siempre perfectas es el uso del ACEITE LANIOL; exíjalo a su peñador, pues es el único producto que no dañará su cabello, ni cambiará su color.

LLAME AL 38 MAYO 2566 Y RESERVE SU TURNO



SE ACERCA EL INVIERNO

y con él, la amenaza de las enfermedades propias de la estación: grippe, resfríos, bronquitis, etc.

Defiéndase tomando un purgante que sea al mismo tiempo un desinfectante intestinal. Y nada tan eficaz como un

SACAROL

la purga que se toma como azúcar, en té, leche o café, sin percibirse el menor gusto a medicina. No exige régimen. Sólo cuesta 45 ctvs. en todas las farmacias.

Si no lleva la firma Araujo & Cía. no es Sacarol.
Grand Prix y Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París, 1923.



Quando la comida es buena
resulta más rica aún, y cuando es-
tá desabrida se torna en apetitosa
comiéndola con

SAVORA



VENUS
maravillosa anilina alemana
para el
Teñido Casero
Unica en el mundo, que no
necesita sal ni mordientes,
para fijar el color

**Su
Corazón
deplora**

su peso excesivo.
¡Beba delgadez! ¡Beba salud!
¡Beba tan solo el famoso
TE CESSIN
de yerbas medicinales! Vd. se volverá
joven, ágil y delgado y lo conseguirá
de una manera tan sana como agra-
dable. Iniciela hoy mismo su cura de
adelgazamiento, así mañana ya podrá
convencerse de los efectos benéficos.
Precio: \$ 1.50 en todas las buenas
farmacias.



El chico que tenía un futuro

(Continuación de la pág. 5)

Desde el día aquel en que oyó por primera vez la voz bronca de bajo que gritó: "¡un mensajero!"... Melquíades Iturriga comenzó a trajar entre las mesas llenas de recortes y de frascos de engrudo con su gesto de apocamiento y el brillo febril de las pupilas en que yo vaticinaba los destellos del genio.

Iba, venía, arrastrando siempre su pierna como una carga que le entregara la vida al nacer, y con su protuberancia craneana que se amorataba con el frío.

Cuando no trabajaba, se dejaba caer en una silla y desde allí nos clavaba sus pupilas inquietas y sombrías.

Cuando pasaba a mi lado lo escuchaba hablar siempre. Su garganta emitía una voz quebrada y gangosa.

— ¡Siempre yo, siempre yo!... Y ustedes aquí, descansando... no hay justicia... ya llegará mi hora... entonces...

Ese ustedes iba dirigido a nosotros los redactores. ¡Nos envidiaba! Él que era el único que cobraba puntualmente, él que no tenía que destrozarse la mollera para pergeñar las páginas del periódico.

Por esas cosas y otras más, yo me daba cuenta que en él se estaba gestando el gran hombre de mañana: era el único hombre con futuro del periódico.

Otras veces leía. Eran novelas sicalípticas, cuyos relatos escabrosos distendían sus labios en muecas asombrosas.

Por fin un día, habían pasado ya varios meses, puse en conocimiento del cuerpo de redacción el gran secreto que mi cerebro venía nutriendo con el producto cotidiano de la observación.

En un momento en que Melquíades había salido reuní a los camaradas y con palabras sencillas, pero llenas de elocuencia y de cientifismo, los puse en conocimiento de las conclusiones formidables de que me había hecho dueño por medio de mis métodos psicoanalíticos que, entre paréntesis, pensaba estereotipar en un bello libro que ya tenía planeado, y cuyo título sería más o menos así: "La moderna intuición del psicoanálisis o el tratado de la observación y el desarrollo consciente y científico de la psicología en su campo experimental: EL HOMBRE." "El Hombre" iría con letras mamilas para que resaltara mejor. Habría hablado durante unos cuarenta minutos, ante la inquietud expectante de mi selecto auditorio. No duró más mi conferencia porque el secretario advirtiéndome que no llevábamos originales a su despacho, vino a disolver el grupo, barbotando gruesos epitetos que no me animo a trasladar al papel.

Lo que en resumen quedó en la conciencia de todos fué que Melquíades Iturriga era un chico que tenía un futuro.

Desde ese momento lo consideraron con cierta admiración, en la cual nada tenía que ver el respeto, y hasta diré con un poco de envidia.

¡Un chico que tenía un futuro! Ahí es nada.

Yo veía día a día ir conformándose, afianzándose, creciendo, mi teoría,

y mi orgullo de intelectual recibía satisfacciones incomprensibles por el vulgo.

Por ese entonces había ya dado comienzo a mi tratado de "La moderna intuición, etc., etc."

El campo experimental de mis observaciones era Melquíades Iturriga. Así lo hacía constar en el prefacio donde exaltaba la personalidad del genio en gestación.

Mi labor científica avanzaba lentamente dadas las dificultades de la empresa, dificultades que creo no escaparán a la sagacidad de nadie.

Así fueron transcurriendo los meses, y así también se sucedieron los años. Pocas cosas habían cambiado en la redacción de "El Faro Luminoso". Los mismos obstáculos para cobrar, idéntica exigüidad en los sueldos y paralela fatiga para llenar las páginas mal pergeñadas del periódico.

Mi tratado del psicoanálisis en su campo experimental, estaba casi concluido.

Iba a resultar una obra portentosa.

Nosotros habíamos envejecido un poco. Melquíades Iturriga había ido amplificando sobre su cuerpo, sus defectos primigenios y nutriendo su cerebro. Ya tenía el futuro entre sus manos; faltaba solamente el momento y la incidencia precisos para que se pusieran de manifiesto sus maravillosas facultades y el genio cuyos destellos se escapaban por sus pupilas afiebradas. Debo advertir, sin embargo, que seguía ocupando el cargo de mensajero.

Arrastraba siempre su pierna paralítica y lucía su protuberancia craneana, donde, según afirmaba yo en mi tratado, estaba encerrado el fuego del genio.

Ahora leía con más ahínco las novelas sicalípticas de su preferencia.

Yo estaba a la expectativa de la revelación del genio: era el último capítulo de mi tratado.

Tenía ya diez y siete años de edad... y una novia casi tan enclenque como él, pero sin la protuberancia craneana y sin los efectos de la parálisis infantil en sus miembros inferiores. Por lo demás, se correspondían acertadamente, en lo que al físico respecta.

No podré decir lo mismo de la parte intelectual, pues ella era una buena chica muy vulgar, y él un genio en incubación.

Esto último lo ignoraban los dos.

LA noticia cayó como una bomba en la redacción, y a mí me tuvo quince días en cama con una fiebre de treinta y nueve grados centígrados.

Melquíades Iturriga había asesinado en la forma más alevosa y brutal a su novia, a dos hermanitos y a la madre de la misma, en un ataque de furor. Había atrapado de un zarpazo el futuro.

QUIERO dejar constancia de que nunca salió a luz mi tratado del psicoanálisis en su campo experimental.

Una noche en que me consumían la tristeza y la desesperación, desgarré todos los originales arrojando los restos al fuego.

Canción de la buena alegría

Por SARA LOVISUTO

HOY ME DESPIERTO ALEGRE

Hoy me despierto alegre... ¡Buenos días!
¿Cómo estás, señor Sol? ¡Ah, gran ladino!
¿Quién, abriendo el postigo, os dió camino
con vuestro haz de luz y pedrerías?
¡Gracias! ¡Gracias! ¡Qué bella es hoy la ofrenda!
Mirad: al ver el mágico derroche
huyeron los vampiros de la noche,
mientras dejasteis oro por la senda.
¿Qué queréis, mi señor?... — Si, me levanto
para llenar la casa con mi canto.

FUE el invento de la litografía el resultado de profundos estudios y de pacientes investigaciones? Como en la mayoría de los más importantes inventos, la casualidad proporcionó a Senefelder el primer rayo de luz que había de guiarle por el sendero hasta donde llegó el feliz descubrimiento de la litografía.

Un día Senefelder, al transcribir la nota de la lavandera, a falta de papel lo hizo sobre un trozo de piedra que poseía y con una tinta preparada por él mismo. Al ir a borrarla después, se le ocurrió tratar con agua fuerte los caracteres que había escrito, y con inmensa sorpresa advirtió que adquirirían un pronunciado relieve. El ácido empleado atacaba la piedra consumiéndola, pero respetando las letras, porque la composición grasienta de la tinta con que habían sido trazadas les permitía resistir la acción del ácido.

Reforzó con tinta esos relieves, aplicóles encima una hoja de papel, y tras una leve presión con la palma de la mano obtuvo una prueba impresa de la escritura que, de ningún modo, podía ser perfecta. Este primer experimento, a pesar de su escaso éxito, no le hizo abandonar la empresa en que estaba empeñado; mas la muerte de su padre, que trabajaba como actor en un teatro de Munich, no sólo le impidió continuar aquellos ensayos, sino que también le obligó a dejar por completo los estudios de derecho que cursaba a la sazón.

En su carácter de hijo primogénito, correspondía sostener a su familia, y, para cumplir ese deber ineludible, el joven Senefelder se convirtió en autor teatral. Su éxito en tal sentido fué algo más que mediano, pero al buscar un editor que le publicara sus obras, no lo encontró en ninguna parte. Este contratiempo no lo descorazonó. ¿Por qué no podría imprimirlas él mismo? Todo consistía en hallar el procedimiento, y Senefelder dedicóse a buscarlo con más ahínco que nunca.

Los ensayos fueron numerosos y los resultados negativos. Tentó una nueva prueba escribiendo al revés sobre una plancha de cobre barnizada. Labor

paciente y larga, era, además, demasiado costosa. Desalentado, falto de la tranquilidad de espíritu indispensable para llevar adelante sus experimentos, resolvió suspenderlos momentáneamente.

Paseábase Senefelder en cierta ocasión por los alrededores de Solenhofen, cuando atrajo su atención una cantera situada a orillas del río Yzar. Se dirigió hacia ella y se detuvo un instante a examinar las piedras extraídas: eran éstas calcioarcellosas, pesadas, porosas y muy lisas. Llevóse algunos trozos, sobre los cuales repitió los mismos experimentos que efectuara antes sobre el cobre: los cubrió de barniz. El resultado fué más favorable, pues alcanzó a imprimir cincuenta ejemplares. No conforme con este primer éxito, ideó otro medio: compuso una tinta con goma laca, cera blanca, sebo purificado, betún, jabón de Marsella, negro de humo, trementina y aceite de oliva, que fijó sobre la piedra, sometiénola luego a la acción de un ácido. Le faltaba aún encontrar el medio de tintar los caracteres en relieve; ideó una muñeca, muy parecida a la que hoy se conoce bajo el nombre de "tampón". ¿Sobre qué imprimir esos caracteres?...

Senefelder inventó un papel especial. Fué más allá todavía, lo que demuestra el poder de su ingenio y la firmeza de su carácter: construyó una prensa para imprimir sus pruebas.

Y desde ese instante, 1798, la litografía no fué ya un interrogante, sino una amable realidad que, difundiéndose se convirtió a través del tiempo, según el decir de sus historiadores, en arte encantador, lleno de gracia, elegancia y delicadeza, contándose entre sus primeros cultivadores al conde de Lasteyrie, a quien el duque de Angulema acordó oficialmente, con fecha 13 de septiembre de 1818, el título de litógrafo.

Entre las damas de la nobleza francesa la aparición del arte litográfico no despertó menor entusiasmo. La reina Hortensia, la duquesa de Berry y Mme. Mollien se afirman manejaron el lápiz con verdadera pasión.

Tiene la litografía, como su hermana mayor la tipografía, antecedentes ilustres; pero ambas no estaban destinadas a permanecer vasallas durante mucho tiempo en pago de una amable acogida y benévola protección. En efecto, si la tipografía se torna temible obtenida que fué la libertad de pensamiento, una de las más bellas conquistas de la humanidad, la litografía a su vez no lo es menos con el surgimiento de la caricatura.

El caso aquel del dibujante Philippon, director de "La Caricatura", condenado a pagar una fuerte multa y a varios meses de presidio por haber presentado en su periódico a Luis Felipe I con la cabeza en forma de una pera, a pesar de que la semejanza era cierta, resulta bastante elocuente para demostrar cómo monarcas y políticos, nobles y burgueses, temían los recursos del nuevo arte.

Aloys Senefelder, el inventor de la litografía, había nacido el 6 de noviembre de 1771 en la ciudad de Praga, antigua capital de Bohemia, hoy de la república Checoslovaca, situada a 327 kilómetros de Viena.

Residió largo tiempo en Munich, donde falleció en 1834. Sus biógrafos lo presentan como un hombre genial.

Antecedentes de un arte encantador: la litografía



5667 — PRENDEDOR platino, 5 brillantes, diamantes y zafiros, a..... \$ 650.—

LA ESMERALDA

Casa fundada en el año 1890

ESMERALDA esq. CORRIENTES — Buenos Aires

Casa en París: 14, Rue Drouot

LA CASA NO TIENE SUCURSALES
GRANDES OCASIONES



5670 — PRENDEDOR platino, 1 brillante, diamantes y zafiros, a..... \$ 510.—



5671 — PRENDEDOR platino, 7 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos 440.—



5638 — PRENDEDOR platino y oro, diamantes y perlas, a \$ 37.—



5633 — PRENDEDOR platino y oro y diamantes, a..... \$ 43.—



5602 — PRENDEDOR platino, 3 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos 340.—



7580 — PULSERA-RELOJ platino, 4 brillantes diamantes y zafiros, a... \$ 245.—



14020 — ANILLO platino, 1 brillante, diamantes y zafiros, a.... \$ 150.—



13194 — ANILLO platino, agua marina, 14 brillantes y 2 corales, a \$ 430.—



14044 — ANILLO platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros, a \$ 88.—



7522 — PULSERA-RELOJ platino, todo brillantes, a..... \$ 1,250.—



5381 — PRENDEDOR platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros, a..... \$ 95.—



14025 — ANILLO platino, 1 brill., diam. y zafiros, \$ 110.—



7529 — PULSERA-RELOJ platino, todo brillantes, a cordón, a..... \$ 825.—



14015 — ANILLO platino, 1 brill., diam. y zafiros, \$ 170.—



5649 — PRENDEDOR platino y oro, 2 brillantes, diamantes, zafiros y perlas, a... \$ 89.—



14043 — ANILLO platino, 1 brillante, diamantes y zafiros, a..... \$ 68.—



13168 — ANILLO platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros, a. \$ 76.—



13167 — ANILLO platino, 1 brillante, diamantes y zafiros, a..... \$ 90.—



5645 — PRENDEDOR platino, 43 brillantes, diamantes y zafiros, a \$ 1,750.—



14021 — ANILLO platino, 3 brillantes, diamantes y zafiros, a..... \$ 185.—



13169 — ANILLO platino, 1 brillante, diamantes y zafiros, a..... \$ 76.—



13164 — ANILLO platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros, a. \$ 80.—

Gran surtido en anillos y aros con BRILLANTES SOLITARIOS. Precios excepcionales.

Envíos contra giro postal o bancario. Si la alhaja no agradece, se cambia a satisfacción. — En nuestras alhajas empleamos pedrería de alta calidad.

El cabello canoso y las misteriosas radiaciones solares.

Recientemente se ha constatado que con la luz nos llegan determinados rayos que tienen el poder de devolver al cabello canoso su primitivo color natural. Hoy en día, gracias a una substancia denominada tammalite, es posible seleccionar y captar dichos rayos. Aplicando al cabello una loción de tammalite y bay rum, loción que es posible hallar en la mayor parte de las buenas farmacias, el pelo viene a quedar totalmente rodeado por las microscópicas partículas de tammalite, las que, al seleccionar y captar los rayos de que hemos hablado, hacen que éstos obren directamente sobre el cabello, el cual viene a recuperar, de esta manera, su verdadero y primitivo color natural. El bay rum contenido en esta loción actúa también como un tónico y un purificador del cabello.

MAISON
JESSIE FLORAMY
MODAS SOMBREROS
LENCERIA de la casa Comin
ESMERALDA 632 - U. T. 35 Libertad 0326

SEÑORA!! pruebe Ud. y sus niños
los excelentes
BOMBONES
Mamita
PURGANTES
Y LAXANTES
Agradables al paladar como el más fino
hombón. Combaten y evitan la sequedad
de vientre.
Venta en farmacias
Laboratorios "ISGUT" — Pasco 313

Un amor de gigantes

(Continuación de la pág. 20)

dicha... Y usted, ¿se ha percatado bien de mi propia talla? — Y, enderezándose, levantó sus brazos y apoyó las palmas de sus manos contra el techo, que era bajo por pertenecer a la habitación destinada a los niños.

— ¡Bella estatura! — exclamó Paulita.

— ¡Dos metros y treinta centímetros! Esa es mi humanidad...

Alán ocultó el lecho de Paulita con un fantástico biombo de colores chillones y grotescas carátulas, y con tono imperativo conminó a Paulita:

— ¡Vamos! ¡Ánimo! ¡Arriba!

Paulita se sentó en la cama y se calzó unas horribles zapatillas sin taco. Se irguió, por fin, sonrosada, esbelta entre las purísimas blancas sedas que la cubrían... Pero, súbitamente se acordó de su pierna convaleciente, y antes que ésta flaquease en sus primeros pasos, se apoyó con decisión sobre Alán.

— ¡Mi querida Paulita!...

Y rodeó con sus brazos protectores el busto de la muchacha, la cual apoyó su rostro en el pecho del gigante.

Ella tuvo un ligero desvanecimiento producido por su debilidad, y más que nada al ver por encima de su cabeza el rostro amado...

— ¡Oh!... — exclamó Paulita, maravillada. A despecho del temblor que le causaba el vendaje de su pierna, pudo, por primera vez en su vida, levantarse sobre las puntas de sus pies.

Cuando Alán se inclinó para besarla, ella cerró los ojos en un verdadero éxtasis de placer. Él, ante esta actitud de abandono, sintió palpar su gran corazón de un modo insólito. Jamás había experimentado una emoción tan terrible y tan grata...

EN fin, cuando Paulita pudo ir del brazo de Alán a efectuar su matrimonio, consiguió lo que jamás hubiera podido soñar: ¡calzar zapatos de raso blanco contacos de los más altos!

Las personas, las calles, la plaza, los negocios, la vida de Catamarca continuaron como si tal cosa. Lo único singular fué el comentario del hecho.

¡Navarro ha sido un hombre superior!

El Bocón y el Lunarejo

(Continuación de la pág. 13)

sin ganas, te quiero hacer una propuesta, clarita como agua. ¿Quieres agarrar el gobierno de la provincia?

Molina, tomando a broma el asunto, le respondió con tono seco:

— Dejame de jorobar, bocón. Creí que venías con algo serio...

— Mirá, lunarejo — le contestó Navarro, — cuando yo digo alguna cosa la digo en serio. Si te animas a tomar el gobierno dímelo francamente, y en el acto tiro el decreto del caso delegando en tu persona el mando.

Molina, incrédulo, repuso:

— Dejame de embromar, hombre; ¡me estás tomando para jarana!

— Te engañas, lunarejo, y para que

veas que soy claro y sincero, te doy veinticuatro horas de plazo para contestar mi propuesta. Si vencido el plazo no la recibiese, yo sé perfectamente lo que voy a hacer.

Molina reunió a sus amigos, los consultó, le aconsejaron aceptar la propuesta, y en la tarde del mismo día respondió afirmativamente.

El gobernador de Catamarca, general Octaviano Navarro, tiró en el acto el decreto respectivo, delegando el mando en la persona de don Mardoqueo Molina, ausentándose al día siguiente a Tinogasta, a su finca de Anillaco, acompañado de toda su familia y por tiempo indefinido.

La Glicerina de Almendro

Era usada por las mujeres griegas

No vamos a hablar aquí de ninguna novedad, pero sí de algo que les interesará a nuestras amables lectoras y que ha sido revelado por una dama inglesa conocedora de muchos secretos de las mujeres griegas antiguas.

Parece que las más hermosas de esas mujeres, que sólo usaban contados productos naturales y balsámicos, empleaban ya la glicerina de almendro, conocida hoy en todo el mundo con el mismo nombre. Esta glicerina que es dermatizada, se aplica con suaves masajes y es lo único que realmente da nueva vida a la célula epidérmica y rejuvenece el cutis.

Por ser un producto tan natural y sencillo, es, sin duda, que ha conquistado un lugar tan importante en el tocador de toda mujer fina. — Miss Powers.

COMPRE EL DIARIO
EL MUNDO
5 ctvs. en la capital



EN más de 50 años de actuación permanente, hemos acreditado una superioridad indiscutible, destacándonos como la Casa de Optica más completa y mejor organizada del mundo. Ejecutamos con absoluta precisión las recetas de los médicos oculistas, proveyendo los mejores CRISTALES y los más cómodos y novedosos LENTES y ANTEOJOS.

LUTZ, FERRANDO y Cía.

Casa Central: Florida 240. Sucursales:
Callao 134, Rivadavia 6879 y Cabildo
1916, Buenos Aires. En el Interior: Sucursales en Córdoba, Santa Fe, Tucumán, La Plata, Mar del Plata y Avellaneda.



El celebrado actor cinematográfico HAROLD LLOYD con sus típicos anteojos.

Frío en las manos...

Por ALICE MORRIS



SE habían conocido en una tarde nebulosa, opaca y fría, y ya nunca se separaron. Clarisa era sutilísima, blanca; había sufrido mucho, y eran sus ojos como dos pétalos oscuros, brillantes de rocío. Bonita, pequeña, serena, pálida. Sus manos bellísimas como nunca las verá, un poco cerosas, con dedos largos, finos y uñas de color de rosa, casi siempre cansadas, parecían hechas de lirios y de luna. Amaba la lluvia tenue, los anocheceres serenos, las canciones dolientes...

Estela era inquieta, vibrante, hambrienta de locuras. Los ojos, grandes y hermosos; la boca, roja y húmeda. De cuerpo fino, como un haz de nervios. Sola en la vida, su alma era como una desconcertante tempestad de risas, de lágrimas, de ternuras, de gritos y de murmullos. Sus manos, jamás quietas, iban muriéndose de sed de caricias y de violencias. Lloraba siempre y siempre reía.

Y así, tan distintas, una de cielo y otra de tierra, una fuego y otra resplandor, plasmaron en tal forma sus espíritus, que ya nunca se las vió solas. Y, desde aquel invierno lejano, sus manos se trenzaron, sus cariños echaron raíces hondas y fuertes, y fueron dos hermanas, defendiéndose, amparándose, protegiéndose. Clarisa, siempre triste; Estela, siempre inquieta. Las dos, con una misma ansiedad, con un idéntico sueño: el amor. Y soñaban mil cosas, y las cabezas juntas se decían: "Cuando tú ames..." Y era después un silencio, y más que nunca las manos se estrechaban en la espera; las manos de ellas, cuyos movimientos eran palabras; las manos de ellas, unas como lirios y luna, otras como fuego y alas; las manos que entre sí buscaban el refugio amigo y se entibiaban y se enlazaban y se unían. ¡Oh magnífico trenzarse de las manos hermanas, en los atardeceres opacos en que las almas esperaban, afiebradas e inquietas!

Y en una noche llegó a ellas otra voz extraña,

voz de metal, grave, serena, plácida, voz íntima y honda, voz de noche, de viento sordo, que parecía como el sonido de una campana muerta, y luego, los ojos azules, de un azul casi negro, color de cielo oscuro, con llamas frías, con resplandores tibios. Ojos dormidos, con serenidad de agua estancada, con iris como estrellas oscuras, y que se entraban en los otros ojos, serenos, fijos, profundos. Y después, las manos, manos pálidas, un poco inmóviles, manos angulosas de hombre fuerte, con venas firmes y anchas, con dedos finos y elásticos. Y todo, él, todo, el hombre, que llegaba como el llamado angustioso de las hermanas, como al grito de las amigas, grito sordo, doliente, fatigado, grito que se extendía en las noches y en los amaneceres y que era sonrisa y era lágrima: ¡porque era esperanza y era miedo! Y al oír la voz y mirar los ojos y sentir las manos, se estrecharon más que nunca. Y así, quietas, pequeñas, dijo una: "¡Tú!", y como un eco respondió la otra: "¡Tú!". Pero las dos sentían el prodigio de la presencia extraña, y en la soledad de sus noches, cada una en su alcoba, estaban como clavadas en el recuerdo del intruso, del

intruso de los ojos serenos, fijos, profundos, que se plantaba ante ellas como un interrogante, que se plantaba ante el grito de ellas, desconcertándolas, con las manos inmóviles y la voz opaca.

Después fueron las tardes y los crepúsculos, en que marchaban los tres sin rumbo, bajo los árboles, junto a las fuentes, sobre las hierbas frescas; ellas con los dedos trenzados, él con los labios en sonrisa. Atardeceres largos, llenos de palabras y silencios, en que vagaban con el alma en suspenso, hasta que la noche cerraba y las estrellas temblorosas iban naciendo doradas, tibias, luminosas, como pupilas inmensas que sólo fueran luz. ¡Maravillosas tardes en que la triste, la inquieta y el intruso unían sus almas distintas y las hacían iguales en un mismo ramo de esperanzas y de melancolías y de ansias!

Las dos cantaban y reían. Y al mirarse, con los dedos trenzados, suavemente: "¡Tú!", decía Clarisa; "¡Tú, tú!"—respondía, vibrante, Estela. Y sus ojos grandes, hermosos, negros, tenían las mismas claridades del rocío sobre los pétalos oscuros. ¡Las dos, sedientas de amor, ofreciéndose, dolientes y magníficas, el vaso de la dicha!

Después, ya en las últimas tardes del estío, cuando el crepúsculo es todo con reflejos de fuego y el cielo es más oscuro, y hay en las hojas estremecimientos de frío y temblor de agonía, y en las frondas, como una locura de trinos y de sombras, iban los tres sin rumbo, bajo los árboles, junto a las fuentes, sobre la hierba fresca. Ella y él, con los dedos trenzados, los labios en sonrisa, llenos de palabras y silencios. Y la otra hermana, más lenta aún, como un poco cansada, las pupilas lejanas, lejanas, diciendo en voz baja, tan baja que era menos que un suspiro, que era casi silencio en el silencio: "¡Frío en las manos... frío en las manos!"

La aureola de la belleza

es el cabello bien cuidado. Con el uso de la famosa y fragante

"4711" Loción Colonia

el cabello más rebelde se torna dócil, sedoso y brillante, y el peinado más complicado resulta tarea fácil y grata. "4711" Loción Colonia es un fiel servidor de la belleza.

La fragancia de "4711" Loción Colonia es deliciosa, persistente y refrescante.

Frasco en la Capital, m\$N. 3.75.



4711 Loción Colonia

Medias Holeproof

{ pronunciese "Jolpruf" }

*De Refinada Elegancia
y Duración Increíble*

LAS damas que seleccionan sus prendas de vestir con la debida consideración, en cuanto a calidad, elegancia y comodidad, es natural que tengan predilección por las famosas medias Holeproof de Seda, pues además de poseer dichas cualidades, que aumentan el seductor atractivo de los tobillos femeninos, las medias Holeproof prestan inusitado largo servicio.

En más de 12 estilos diferentes.
Talón en punta o talón cuadrado. Con o sin cuchillas caladas.

En todas las tiendas
que vendan artículos
de buena calidad.

Representante: J. Fernández

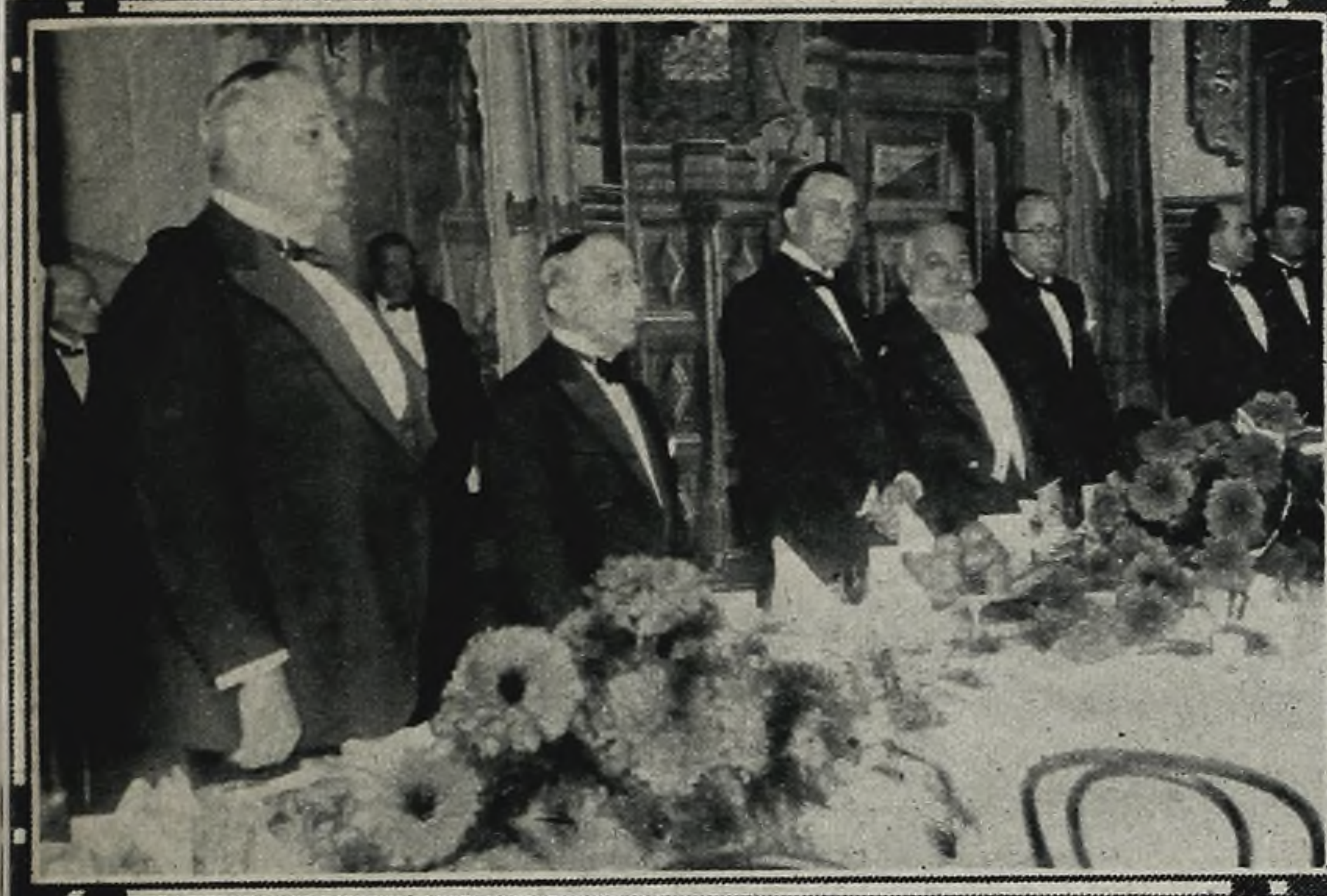
Alsina 1328, Bs. As. — San Salvador 2077, Montevideo

Al por mayor:

En Buenos Aires: I. Bengoechea, Rivadavia 1255

En Montevideo: Pizzorno Castro y Cía., Rincón 734

Informaciones de actualidad



DEMOSTRACION AL COMENDADOR BUFFARINI

A la izquierda, cabecera del banquete ofrecido al comendador Arsenio Guidi Buffarini, presidente de la Confederación de Sociedades Italianas de la Capital, y a la derecha, vista general de la nutrida concurrencia que llenó las mesas tendidas en su honor, en el teatro San Martín

FOTO GONZÁLEZ ARRILI



BANQUETE EN HONOR DEL SEÑOR CARLOS M. MUAPE

Fue una calurosa demostración de simpatía, ofrecida el día 21 del mes pasado por el personal de redacción y demás dependencias del diario "La Nación", con motivo de retirarse el obsequiado de la subdirección de dicho diario, cargo que desempeñó durante muchos años, disfrutando el cordial afecto de los camaradas que le tributaron tan cariñosa despedida

FOTO PADILLA



BANQUETE DEL CENTRO ESCANDINAVO

El 21 del pasado mes de marzo, los escandinavos residentes en esta capital celebraron con un gran banquete el acontecimiento de la boda del príncipe Olaf, de Noruega, con la princesa Marta, de Suecia, efectuada en ese mismo día

FOTO SATO

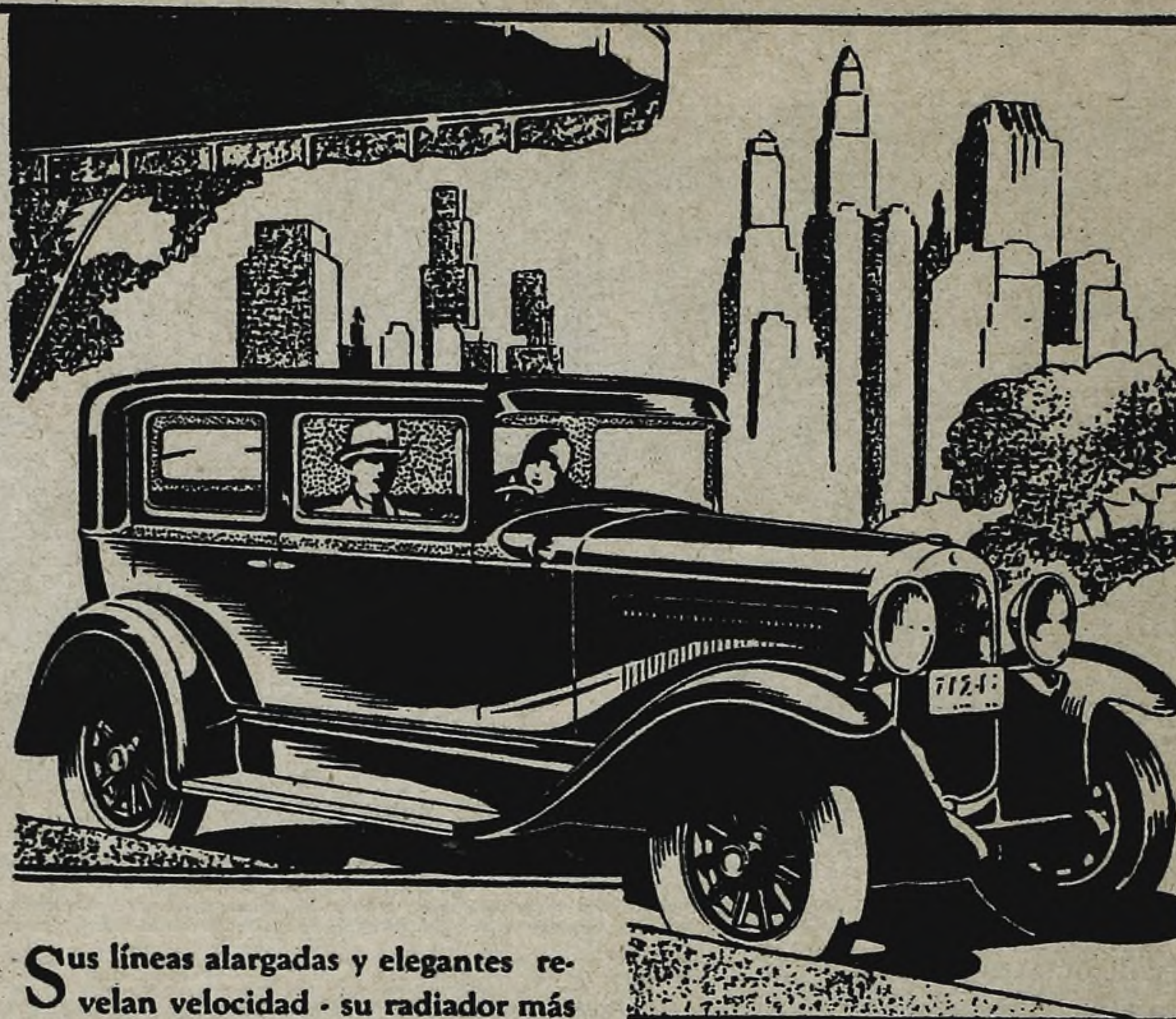


DEMOSTRACIÓN POLÍTICA

Banquete ofrecido a los doctores Juan Zacarías Agüero Vera y Armando Ocampo, candidatos a la fórmula gubernativa de La Rioja, y al teniente coronel Manuel Alfaro, por sus amigos de esta capital el día 18 del pasado mes

FOTO SATO

El nuevo WHIPPET SUPERIOR MARAVILLOSO CONJUNTO DE CUALIDADES



Sus líneas alargadas y elegantes revelan velocidad - su radiador más alto indica potencia - y la belleza de su carrocería, armonía de colores y acabado, concurren a dar la impresión de un coche de gran precio. El nuevo Whippet Superior es, sin embargo, uno de los coches de precio reducido, que ofrece hoy día el mercado automovilístico.

El Whippet se ha acreditado por su incesante aporte de nuevas y costosas características en la esfera del coche liviano y a este respecto, el nuevo Whippet Superior ha sobrepuesto sus anteriores presentaciones.

El nuevo motor de alta compresión brinda mayor poder, mayor ve-

locidad, pique instantáneo. Un mecanismo de dirección completamente reformado, asegura un manejo agradable y cómodo. Otras costosas características son: el carter de siete cojinetes, la cadena silenciosa, los pistones de Invar-Strut y la lubricación a presión máxima.

Visite Vd. al agente Willys Knight y Whippet más cercano, quién le demostrará cómo estas nuevas particularidades aseguran no solo funcionamiento brillante, perfecto, sino también máxima economía de mantenimiento.



EL
NUEVO

WHIPPET

CUATRO Y SEIS CILINDROS

SUPERIOR

HAMPTON, WATSON & CIA

SALONES DE EXPOSICION Y VENTAS:

San Martín 2628
Santa Fe

CERRITO 702
Buenos Aires

Lavalle 28
Mendoza

MAYOR ECONOMIA EN EL FUNCIONAMIENTO

HACE días, revisando papeles viejos, encontré uno que no sé cómo ha llegado a mi poder. Es una carta del conde Henry de la Vaulx, fechada en el Chubut el 24 de enero de 1897, y dirigida a Manuel Láinez, en que le da noticias de la primera parte de su viaje a la Patagonia, desde Viedma al fortín Roca por la margen derecha del río Negro, siguiendo luego al Sud para ir al Chubut por la costa del río Senger. Le comunicaba al mismo tiempo que al día siguiente pensaba continuar su viaje, remontando de nuevo el Senger hacia el lago Buenos Aires y continuar al Sud hasta encontrar el río Chico, de Santa Cruz, para llegar a Puerto Gallegos.

Henry de la Vaulx había salido de Francia a fines de diciembre de 1895, encargado por el ministerio de Instrucción Pública de una vaga misión científica que tenía por objeto principal hacer investigaciones "antropológicas, etnográficas y coloniales" en la Patagonia.

Joven de veinticinco años, sin ninguna preparación técnica especial, venía aguijoneado sobre todo, según propia confesión, por ese espíritu de aventura que cuarenta años antes empujó a uno de sus compatriotas, M. de Tonneins, hacia esas mismas regiones, donde se hizo proclamar por los indígenas rey de Araucanía y de la Patagonia con el nombre de Aurelio Antonio I, aquel rey de mentirijillas que estableció su corte en Punta Arenas, donde un consejo de ministros deliberaba sobre los asuntos del reino, y que después de ejercer algún tiempo esa soberanía imaginaria, fué devuelto por nuestros vecinos chilenos a su patria, donde siguió vendiendo condecoraciones y *crachats*, títulos nobiliarios y cargos de importancia en su corte de manicomio.

Despertaron la curiosidad juvenil del conde de la Vaulx algunas obras inglesas, que desmintiendo la reputación de áridas y secas atribuidas a las tierras australes, describían la Patagonia como un país donde la fauna y la flora eran maravillosas.

Se proponía además, según me informan los que entonces lo trataron, averiguar el paradero de una hermana de su padre, casada con el conde de Cathelineau, descendiente directo de Jacques de Cathelineau, generalísimo de la "armada católica y real" en la guerra de La Vendée, donde perecieron casi todos los de su apellido en defensa del partido legitimista, que, al ser restaurado, los ennoblecía, en 1816.

Los esposos Cathelineau-La Vaulx, reducidos a la pobreza, habían emigrado de Francia silenciosamente años atrás, y las últimas noticias los suponían residiendo ignorados en Buenos Aires.

El conde de la Vaulx traía cartas de presentación para el director de "El Diario", Manuel Láinez, quien lo puso en contacto con el hombre que podría serle más útil para su proyectado viaje a la Patagonia, Clemente Onelli, quien conocía esa región palmo a palmo por haberla atravesado en toda dirección, por encargo del Museo de La Plata en busca de fósiles prehistóricos y objetos etnográficos.

Onelli le advirtió las dificultades que encontraría en ese viaje lleno de peligros y obstáculos, aumentados con el inconveniente de no hablar en *cris-tiano*, como le había sucedido a él mismo, durante sus primeras expediciones, de las que volvió conociendo mejor la lengua de los indios que el español, pero como el animoso joven insistiera en su proyecto, Onelli le prestó el apoyo de su experiencia y su consejo. De la Vaulx dejaba ya entrever toda su tenacidad normanda, que luego le permitió realizar el extraordinario viaje al través de regiones salvajes de África. Ha realizado también innumerables



El conde Henry de la Vaulx, en uno de sus gestos característicos
FOTO TORRES

viajes en avión y en dirigible, y muchas ascensiones en globo libre, en una de las cuales conquistó el récord de distancia en esférico, 1.925 kilómetros, entre París y Kiev, en la pequeña Rusia.

Ha contribuido muchísimo al adelanto de la navegación aérea, creando la aeronáutica marítima con sus experiencias en el Mediterráneo, formando numerosos clubes y sociedades de aviación, escribiendo obras interesantes sobre la materia como "Diez y seis mil kilómetros en globo" y "Cien mil leguas en los aires". En uno de los aviones de la Compañía General Aeropostal, de esa compañía que hace el servicio entre Francia y la Argentina desde hace un año con una regularidad de trenes aéreos, acaba de terminar su magnífico vuelo el conde de la Vaulx, presidente de la Federación Aeronáutica Internacional, sportman de excepción, que al llegar a los sesenta años mantiene aún sus bríos y temple juveniles, dando ejemplo de insuperable energía.

Antes de partir para su expedición a la Patagonia, el conde había logrado encontrar, gracias a Onelli, a los esposos Cathelineau-La Vaulx, que vivían modestamente en la calle Viamonte, 1016, del producto de una pequeña lechería que habían establecido, semejante a las que algún tiempo después se han multiplicado tanto en nuestra ciudad.

Salió luego de Buenos Aires por mar, el 11 de mayo de 1896, con destino a Carmen de Patagones, donde tuvo que demorar hasta el 30 del mismo mes, mientras conseguía caballos, mulas, armas y municiones. Acompañado por un mal *baqueano*, Nicanor Bosch, un peón excelente, Juan González, proporcionado por su tío Cathelineau, un hijo de éste, adolescente, que tuvo que regresar desde una de las primeras etapas, y dos perros, *Lindo* y *Brasilera*, emprendió el largo viaje al través de la Patagonia, que debía durar diez y seis meses, recorriendo unos cinco mil kilómetros, hasta llegar a Puerto Gallegos y rodear luego por agua la Tierra del Fuego.

De la Vaulx hacía notar, hace poco, a los postres de una comida entre nosotros, que hubiera podido realizar ese mismo viaje en tres jornadas y aun menos, disponiendo de un avión semejante al que ha empleado en su reciente *raid*.

Es curioso que el poeta José María de Heredia, prologando la obra del conde de la Vaulx, "Voyage en Patagonie", hace treinta años, concluyera con estas frases líricas, pero singularmente proféticas:

"¿Volveréis a esa Patagonia tan bien observada que nos hacéis ver por vuestros ojos? ¿Quién sabe! Pero si retornáis a esa tierra de nuevo, no será por las vías ordinarias que seguisteis antes. Vuestras aspiraciones de explorador son más elevadas. El vapor, la electricidad misma no os bastarán ya, porque la ciencia ha sobrepasado a las quimeras. Lo irreal se realiza. Hoy querer es casi poder. ¡Y vos soñáis en utilizar el aire, la fuerza más impalpable de la naturaleza, y la más irresistible: el viento!

Cualquier noche de éstas un gran soplo del norte os llevará suspendido al flanco de un esferoide enorme o escondido bajo la cubierta de un monstruoso cigarro alado. Los mares y los continentes desfilarán bajo vuestros pies vertiginosamente. Pasaréis los Andes entre la nieve y las nubes, más alto que los cóndores; descenderéis hacia el sud; franquearéis el famoso estrecho. Los fueguinos huirán viéndoos volar sobre sus cabezas, cual si fuerais el fabuloso pájaro Rock de las leyendas orientales. Debajo de vos, las olas desmesuradas blanquearán el cabo de Hornos, y más allá de la tierra de Graham y de la Desolación, el continente polar

(Continúa en la pág. 47)

Del tiempo viejo Henry de la Vaulx

Por VIATOR



El poeta José M. de Heredia, que vaticinó el viaje aéreo del conde de la Vaulx



El día de la llegada del conde de la Vaulx a Pacheco, acompañado de los señores Parravicini, Rouillon, Bradley, Olivero, Amoretti, Almonacid, Hillcoat y otros aviadores
FOTOS DÍEZ



Por la raza y por la higiene
la linda mujer argentina cuida
de su vigor físico con los deportes;
y de la finura de su cutis exquisito
mediante el delicioso

J A B Ó N

HENO DE PRAVIA

Úselo usted. Quedará encantada
de su pureza, de su espuma cremosa,
de su aroma intenso, inconfundible.
Suaviza y perfuma la piel.

Precio, \$ 0,70 en toda la República.
En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.

Perfumería Gal. -- Madrid.

Sucursal en la Argentina:
Maure, 2010-14. - Buenos Aires.

Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.

VERITAS

El saludo a los héroes



LA CORDIAL RECEPCION EN EL AERO CLUB ARGENTINO

En el Aero Club Argentino, la recepción a los aviadores españoles dió margen a escenas tan expresivas como la que puede verse en la presente fotografía, en que el capitán Iglesias siente unos brazos femeninos que lo envuelven y una cara sonriente que se aproxima a la suya. Con su colega Jiménez, sin duda porque tiene una pequeña herida en el pómulo derecho, su admiradora es menos expansiva

FOTO BELLOSO



EN LA INTENDENCIA MUNICIPAL

He aquí a los héroes españoles, acompañados por el jefe de la comuna señor José Luis Cantilo y el ingeniero Alejandro Amoretti de la comisión del Aero Club

FOTO PADILLA



EN EL CASINO DE EL PALOMAR

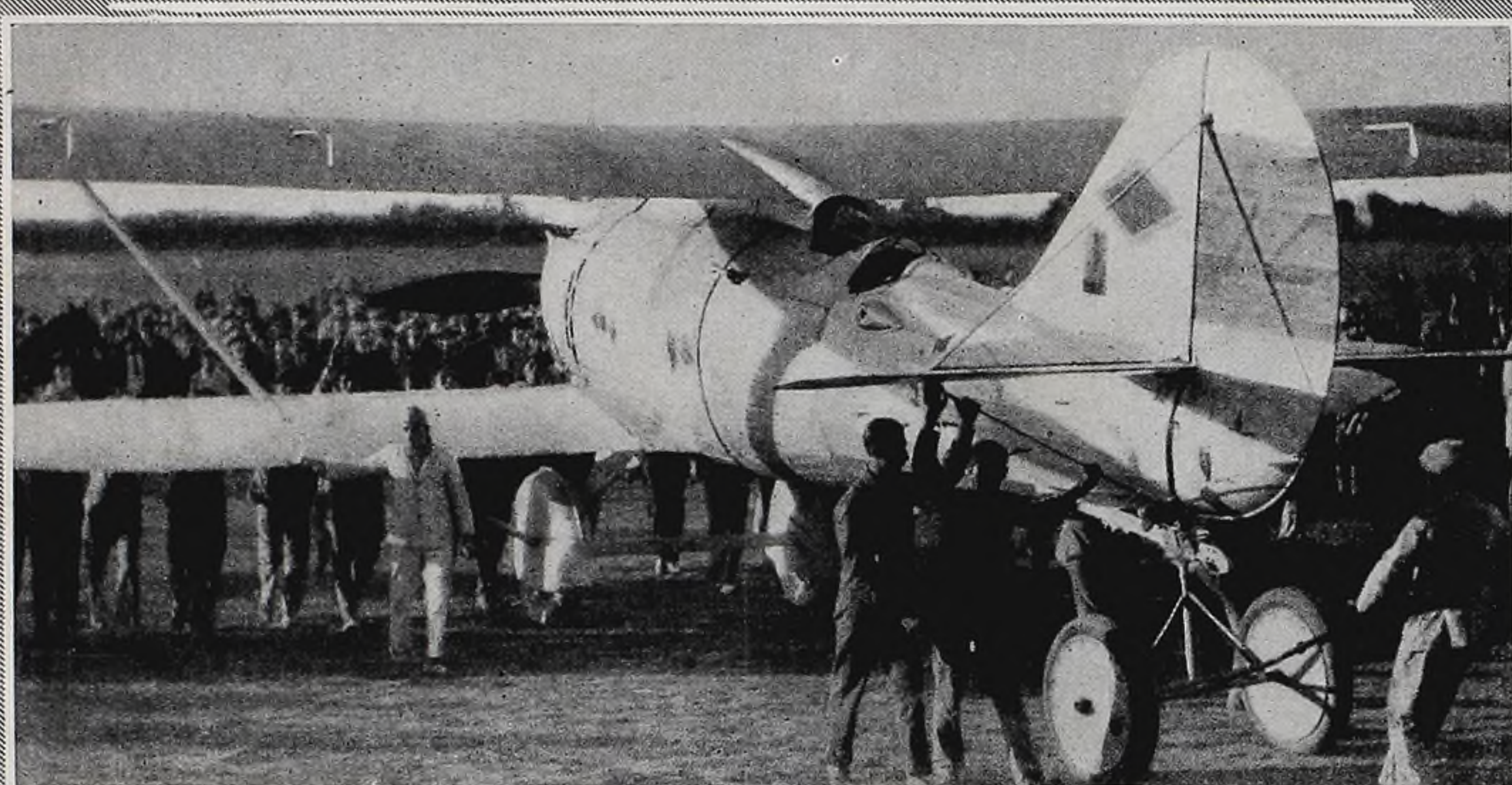
Después de aterrizar, los aviadores son saludados por el mayor Aymenrich, agregado militar español

FOTO LOUZÁN

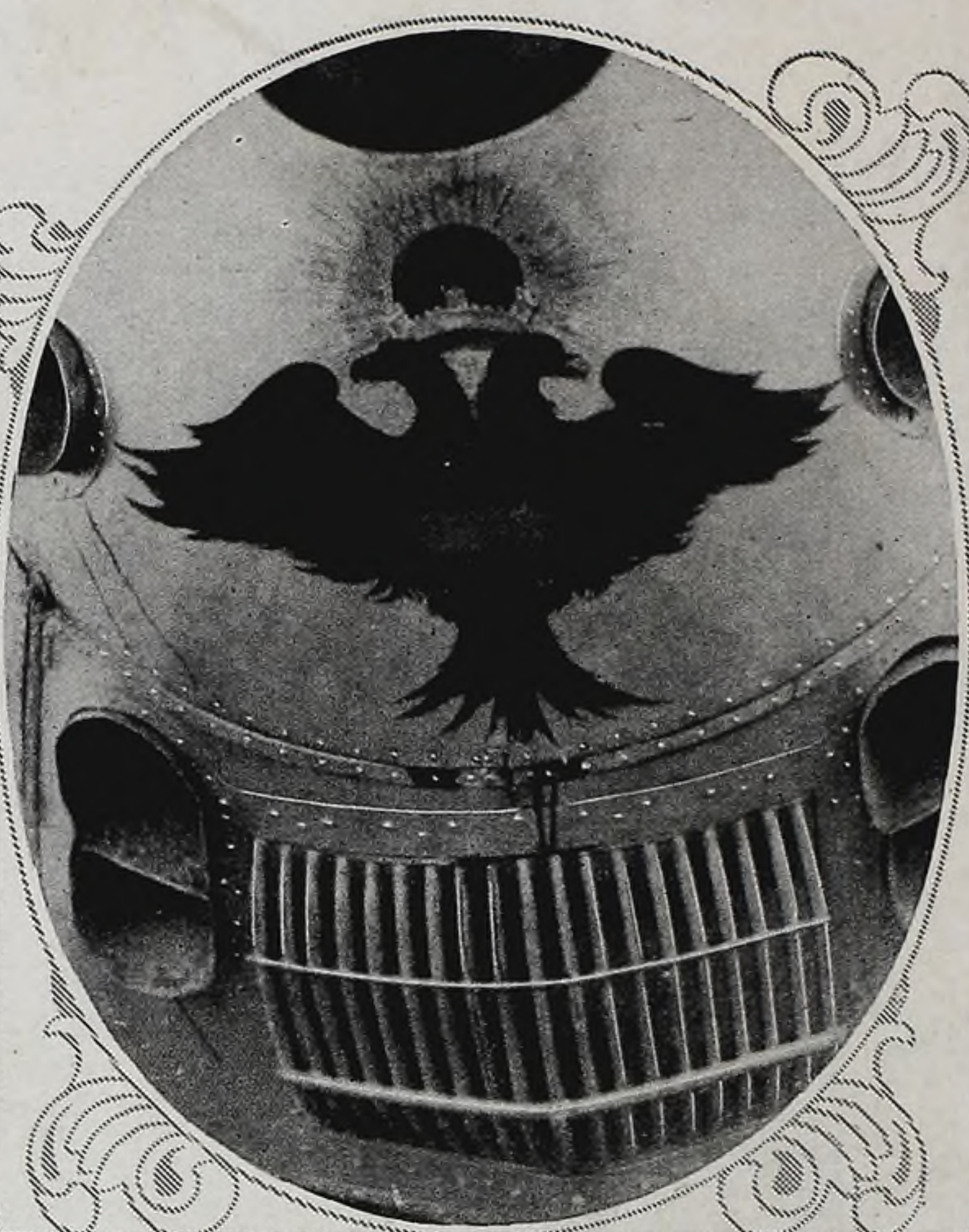
EN EL CASINO DE OFICIALES DE EL PALOMAR

El general Millán Astray no quiso faltar a la cita de honor que significaba la llegada de sus compatriotas, y se hizo presente en ese momento. En esta fotografía aparece con sus dos jóvenes y gloriosos colegas

"El Jesús del Gran Poder"



El "Jesús del Gran Poder" luego de haber aterrizado en el aeródromo de Paso Mendoza, en las proximidades de Montevideo, es conducido hasta uno de los hangares de la Escuela Militar de Aviación



La insignia del aeroplano español representa un águila bicéfala coronada, cuyas garras sostienen la bandera nacional y que ha sido elegida como el emblema de la escuadrilla a que pertenecen Jiménez e Iglesias



Antes de emprender su vuelo a la Argentina, el capitán Iglesias abraza cordialmente a su colega el capitán Glauco Larre Borges, director de la Escuela Militar de Aviación



El ministro de España en el Uruguay, doctor Alfonso Danvila, acompañado por el capitán Iglesias y sus ayudantes, junto al avión español, momentos antes de partir



El presidente de la República doctor Campisteguy, los aviadores Jiménez e Iglesias y los edecanes uruguayos de ambos, en la recepción oficial de la Casa de Gobierno, donde el primer magistrado les felicitó en nombre del Uruguay por la notable hazaña realizada

FOTOS ADAMI

La fotografía artística



Sombras en el jardín

FOTO HERBERT, NUEVA YORK

**El viajero
solitario**

FOTO ATLANTIC,
BERLIN

C UANDO el arte se logra vincular a la fotografía, es evidente que se ha obtenido una hermosa victoria. Cada vez con mayor perfección, los operadores fotográficos van obteniendo resultados brillantes con sus máquinas, al punto de alcanzar las bellezas que sólo se encuentran en las obras maestras de la pintura. Las dos hermosas fotografías que se publican en esta página, son una confirmación bien elocuente de cuanto dejamos dicho.

Notas del extranjero



En el teatro Olimpia de Londres se celebró recientemente una exposición en que fueron presentados los distintos modelos de dormitorios a través de las edades. En esta foto aparece el que obtuvo mayor número de sufragios por la simplicidad de sus líneas y la sobriedad de sus muebles. Es de estilo griego y para darle mayor carácter en el centro de la foto pueden verse dos interesantes tipos de mujeres de la época.

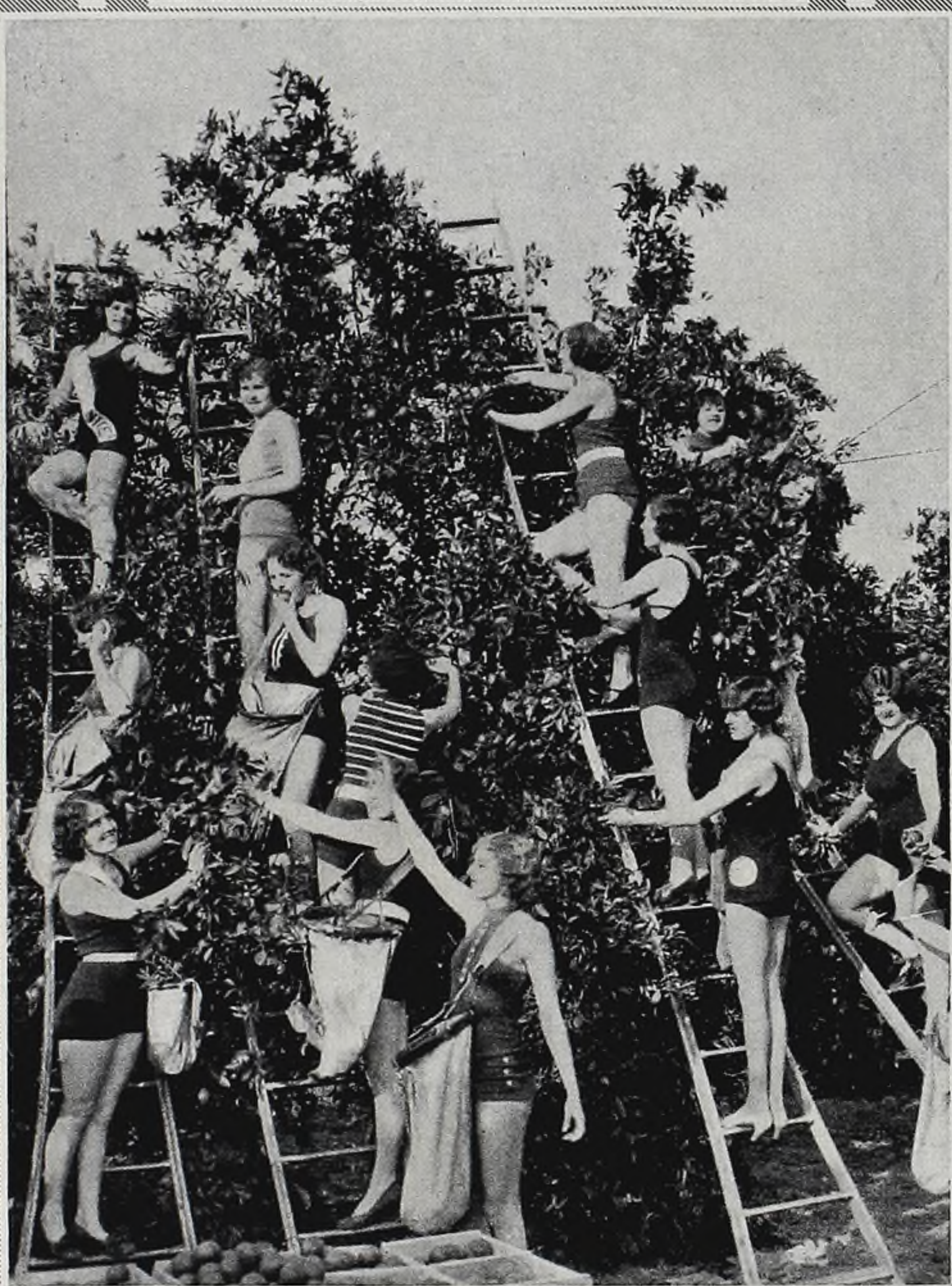
FOTO DAILY MIRROR



En Inglaterra se está difundiendo, por los buenos resultados que da, un nuevo servicio de policía desempeñado por mujeres.

En Gloucester el éxito ha coronado ampliamente esta iniciativa. Y la foto nos presenta a una agente recibiendo las instrucciones para dedicarse a la tarea de perseguir a los infractores automovilísticos, que allí, como en todas partes, abundan.

FOTO FOX



Una de las exposiciones más interesantes celebrada últimamente en California fué, sin duda, la de árboles frutales, en que intervinieron casi todas las especies conocidas.

Aquí podemos ver a un grupo de participantes a un concurso de belleza tomando por asalto algunos ejemplares de naranjos que fueron trasplantados desde la quinta donde crecieron al sitio destinado para ellos en dicha exposición.

FOTO UNDERWOOD



La fiesta que mayor lucimiento alcanza en La Valette (Malta) es la del carnaval, que transcurre en medio de la mayor animación y alegría.

En la fotografía puede verse una original comparsa, cuyos componentes, vestidos a medias de hombre y de mujer, rodean al motivo central dedicándose a las más extravagantes danzas.

FOTO CENTRAL PRESS



Las actrices bonitas

LORETA YOUNG

Esta pose de la simpática actriz, tomada de una escena de la comedia sentimental "Mamá", habla elocuentemente de las inquietudes femeninas de esta deliciosa figurita de la pantalla, que une a su arte el admirable candor de su mirada y la gracia de su gesto amable que dan a su belleza un realce original

La temporada se inicia con



Victoria Zavala La-
gos y Horacio Ro-
dríguez Gaete

FOTOS WITCOMB



Clotilde Argerich
Casares y Carlos Al-
berto Paillot

FOTOS ZURETTI



Mercedes Marta
Saavedra y R. Mo-
randé de la Riestra

FOTOS WITCOMB Y VAN RIEL



Mercedes Lastra Gómez
Aguirre y Belisario Tiscornia

FOTOS RITA BRANGER Y WITCOMB



Matilde Puiggari
y Jorge Valen-
zuela

FOTOS WITCOMB



Celina Quesada
Amadeo y Juan Car-
los Ros Artayeta

FOTOS BIXIO Y CASNGLIONI

CON mayor elocuencia y eficacia esta página dirá de la extraordinaria actividades mundanas de la presente. Este mes de abril y los siguientes los principales casamientos del año y abo- día sin que la crónica registre uno de principal atractivo en torno de los cu- mundo.

La "morte saison" que llaman los cie- cien las grandes temporadas teatra-



Un vestido de novia constituye siempre para la mujer una de las más intensas preocupaciones, cuando ha llegado el momento solemne en que deberá lucirlo. Dentro de su aparente homogeneidad, el vestido de novia presenta los más variados matices y reúne en su conjunto las telas y los mantos de encaje más valiosos que imaginarse pueda. El modelo que aparece reproducido en esta página, obtuvo el primer premio en un interesante certamen que se organizó hace algún tiempo en los Estados Unidos

FOTO WIDE WORLD

El chic femenino

Noticiario gráfico

del cinematógrafo



Lewis Stone
Uno de los actores de mayor personalidad en el mundo del cine, que acaba de revelarse un escritor de primera fuerza con su libro: "La fiebre del celuloide"

FOTO N. N.



Constance Talmadge
La actriz de los ojos sonrientes, que, sin abandonar su carrera, está dispuesta a contraer enlace con Townsend Netcher, riquísimo comerciante de Chicago

FOTO STITT



Mae Murray
Considerándose defraudada en una operación de bienes raíces, acaba de presentar una demanda contra dos comisionistas por la suma de ochenta mil dólares

FOTO METRO-GOLDWYN



Estelle Taylor
Mientras su marido Jack Dempsey se ha convertido en promotor, ella está filmando la película parlante "El muchacho de Broadway"

FOTO FUNLICH



Monte Blue
Sus éxitos recientes en películas que destacaron sus notables aptitudes, le han valido el ofrecimiento de fuertes contratos hechos desde Europa

FOTO PARAMOUNT



Thelma Todd

Apreciando debidamente lo que valen su rostro y sus piernas, los ha asegurado hace poco tiempo en la bonita suma de cincuenta mil dólares, para el caso probable de que sufra un accidente en sus horas de labor

FOTO FIRST NATIONAL



Dolores del Río

Contratada para actuar en Nueva York por cien mil dólares, ha debido regresar a Hollywood en razón de que no le sienta el clima de aquella ciudad

FOTO ARTISTAS UNIDOS



Mary Pickford

Incorporada a los films parlantes, ha logrado un éxito tan inesperado, que los críticos consideran que es dueña de "la voz más perfecta de la pantalla", con lo que la pequeña Mary agrega un nuevo título a los muchos que reúne

FOTO K. O. RAHMN



Corinne Griffith

Dispuesta también a actuar en las películas parlantes, ha empezado por asegurarse la voz en la fantástica suma de un millón de dólares

FOTO ARTISTAS UNIDOS



Mary Philbin

Se ha visto envuelta en un ruidoso proceso, porque se pudo comprobar que pagaba al fisco un impuesto menor al que le correspondía, de acuerdo a su renta

FOTO ARTISTAS UNIDOS



Carmel Myers

En su actuación como artista de la pantalla, se caracterizó siempre por sus acertados papeles de vampiresa; ahora, como pasatiempo, se ha dedicado a componer versos para las canciones populares

FOTO METRO-GOLDWYN



Getta Goudal

A causa de su mal genio fué despedida por la empresa Pathé, por lo que entabló la correspondiente demanda, obteniendo noventa mil dólares de indemnización

FOTO N. N.

El doctor Hipólito Yrigoyen en la Rambla



He aquí uno de los mejores retratos del doctor Hipólito Yrigoyen, obtenido por Mazer en la Rambla de Mar del Plata, mientras paseaba en compañía de sus íntimos durante la visita que hizo al balneario aprovechando el feriado de Semana Santa

(En primer término aparece el señor Luis Rodríguez Yrigoyen, luego el presidente de la República, la señora Marcelina Yrigoyen de Rodríguez; del brazo de ésta, don Ignacio Menéndez, y el prosecretario de la presidencia, don Guillermo R. Carrasco. Como puede advertirse, la expresión del presidente de la República es tranquila y revela una salud, en verdad, inmejorable, pese a las versiones que se echan a volar por ahí

FOTO MAZER

El doctor Yrigoyen, acompañado por el administrador de la Rambla, don Francisco Morteo, saluda al estilo militar (En el instante en que el fotógrafo lo ha sorprendido, retribuye el saludo que desde lejos le hace el doctor Adrián Fernández Castro, ex presidente del Concejo Deliberante de la Capital Federal)

FOTO F. BIXIO Y CIA



Al frente de la comitiva que acompañó al doctor Yrigoyen por la Rambla, aparece la señorita Elena Yrigoyen, alzando el brazo para oponerse a la intención de los fotógrafos

(Ajeno a esta actitud, el presidente de la República conversa tranquilamente con el embajador del Perú, doctor Checa Eguiguren. Junto a la señorita de Yrigoyen, el señor Luis Rodríguez Yrigoyen sonríe. Detrás, un pesquero avanza alarmado)

FOTO F. BIXIO Y CIA.

Mientras el doctor Yrigoyen ha claudicado ante el avance de los fotógrafos que se opusieron a su paso en la Rambla, su hija Elena protestó contra el "asalto"

(La instantánea muestra un ademán enérgico de la señorita de Yrigoyen, levantando la mano para subrayar su indignación)

FOTO F. BIXIO Y CIA.



Las bañistas de las sierras



Señorita Adelaida Sarrasino Parodi, en La Falda, a orillas del Río Grande



Señorita Elena Grigera, en las inmediaciones de Thea (Córdoba)



Señorita Eva Gorgas, junto al Río Grande



Las señoritas Anita Junge, Eva Gorgas y Susi Goldamer, descansando sobre el fresco césped después del baño matinal

FOTOS ARTURO FRANCISCO

Este honroso testimonio de consagración, que ofrecemos a la consideración pública, acredita la eficacia de la "GERMINASE", como Alimento infantil insubstituible, así como también, la honestidad científica e industrial, demostrada en 15 años de amorosa labor por la salud de los niños argentinos.

HIJOS DE MEDICOS CRIADOS CON "Germinase"

(EL ALIMENTO DE LOS HIJOS DE MEDICOS)



Carlos Alberto Duverges
Hijito del Dr. Carlos Duverges—Capital



Nelly Arauz
Hijita del Dr. Santiago L. Arauz—Capital



Alfredo José María Necchi
Hijito del Dr. Alfredo Necchi—Tornquist, F. C. S.



Bernabé Mindlin
Hijito del Dr. Benjamín Mindlin—Capital



Susana Beatriz Daneri
Hijita del Dr. Armando M. Daneri—Capital



Roberto Ornstein
Hijito del Dr. Roberto Ornstein—Capital



Mario Launagaray
Hijito del Dr. José M. Launagaray—Capital



María Cristina Marty
Hijita del Dr. Eduardo Justino Marty—Capital



Ruth Inés Roth Davies
Hijita del Dr. Adolfo Roth—Capital



Eduardo Tomás Ramilo
Hijito del Dr. Enrique L. Ramilo—Capital



Carlos Alberto Dallorso
Hijito del Dr. Juan B. Dallorso—Capital



Concepción Brígida Nebbia
Hijita del Dr. Martín N. Nebbia—Capital



Esther Salas Moyano
Hijita del Dr. Arturo Salas Moyano—Capital



Luis A. Ficocelli
Hijito del Dr. Luis Ficocelli—Capital



María Elena Cielia Arcas
Hijita del Dr. Narciso Arcas—Tres Arroyos, F. C. S.



Susana Beatriz Degrossi
Hijita del Dr. José J. Degrossi—Capital



Lía Rosa y María Della Omacini
Hijas del Dr. Ernesto Omacini—Capital



Guillermo Cenoz
Hijito del Dr. Vicente Cenoz—B. Blanca, F.C.S.



María Teresa y María Rosa Ferrari
Hijas del Dr. Roberto A. Ferrari—Capital



Carlos J. Robles Gorriti
Hijito del Dr. Carlos M. Robles Gorriti—Azul, F.C.S.



Jorge Rovere
Hijito del Dr. Jorge Rovere—Capital



Bartolomé Bazzalo Casarino
Nietito del Dr. Andrés G. Casarino—Capital



Juan Manuel Guzmán
Hijito del Dr. Manuel M. Guzmán—Capital



Leopoldo Atilio Bolfson
Hijito del Dr. Gregorio Bolfson—Capital



Jorge Alberto Lanza
Hijito del Dr. Celestino Lanza—Capital



Nélida Alicia Botta
Hijita del Dr. Armando J. Botta—Capital

María Araceli Pereira Ramírez
Hijita del Dr. E. B. Pereira Ramírez—Capital

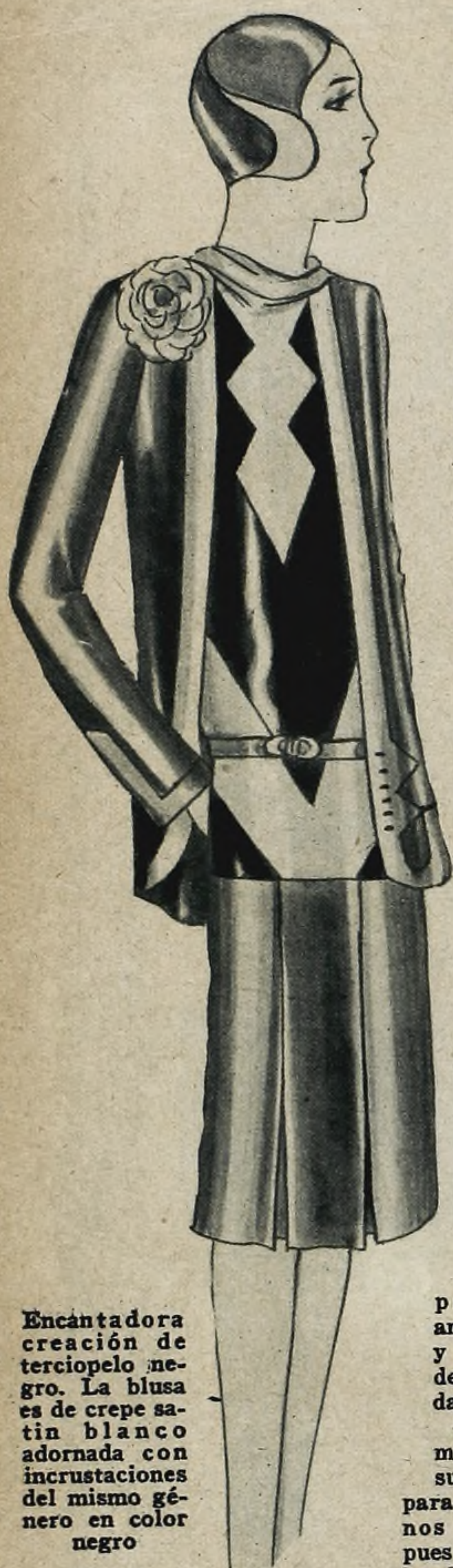
"GERMINASE" se vende en todas las farmacias del mundo
Fabricantes: BALIÑO Hnos. y Cía. — Buenos Aires

N. B. Esta publicación se continuará en números sucesivos de "El Hogar", con nuevas fotografías de Hijos de Médicos criados con "GERMINASE".

Compre en el negocio vecino a su domicilio. No lo ocupe sólo para los casos de urgencia. Es la forma práctica de abaratar los precios.

El terciopelo aparece en las colecciones rodeado de las predilecciones del mundo elegante

Por BIJOU



Encantadora creación de terciopelo negro. La blusa es de crepe satin blanco adornada con incrustaciones del mismo género en color negro



El terciopelo ha sido siempre distinguido con el favor del mundo femenino, pues era la verdadera representación de la suntuosidad y de la suprema elegancia. Pero a los prestigios de que gozaba este género en pasadas épocas, se añaden ahora otros nuevos que lo hacen más atractivo. Los creadores ofrecen lindísimos terciopelos impresos con los más diversos diseños, como ser rayas, motitas y flores, que constituyen una verdadera novedad y una gratísima sorpresa que aumenta, si se tiene en cuenta que esta tela se ha vuelto deliciosamente flexible, de ligereza adorable y de una tentadora profusión de colores. Por ejemplo, despiertan los más favorables y entusiastas comentarios los terciopelos azul marino, con rayas entrecruzadas en color ébano y "brum", admirándose también la superficie de estos géneros azul marino sembrado de motitas beige y otros grises con nubes blancas. Con los vestidos de tarde confeccionados en terciopelo resultan muy elegantes los tapados de idéntica tela, que se prestan a una combinación muy delicada y de efectos muy novedosos.

A la severidad de los terciopelos negros sucedió una adorable fantasía de tonalidades inspiradas en las de las flores, las piedras preciosas, los to-

pacios rosados y amarillos, esmeraldas y turquesas, haciendo del terciopelo una verdadera preciosidad.

También la química ha prestado su eficaz concurso para los nuevos tonos del terciopelo, pues a ella se debe la delicada riqueza



Elegante modelo confeccionado en terciopelo que realzan bordados plateados y rubí en la blusa, mangas y bolsillos

del brillo y su colorido refulgente que despierta tantas admiraciones.

Especialmente para las toilettes de noche los terciopelos transparentes señalan una de las más modernas y adorables culminaciones de la moda. Su diáfana belleza parece una mágica red donde se prenden los más gratos ensueños. El terciopelo imprimé es un verdadero encanto, pues, además, es liviano y flexible, prestándose a ser trabajado como el crêpe de seda, y confeccionándose con él no solamente suntuosísimas creaciones, sino también tapados de una gran elegancia.

Representa una sorpresa gratísima el conjunto ejecutado en terciopelo negro salpicado de imperceptibles puntos blancos y tapado con pequeños godets en la parte de atrás, cuya elegancia estaba completada por un voluminoso cuello formado por un zorro blanco y otro negro, que se cruzaban en la espalda. Este tejido, que ha venido a ocupar un puesto tan destacado en la moda actual, se emplea también en juveniles sacos rectos que se ciñen mediante un cinturón y que generalmente se lucen sobre una falda de satin blanco o negro. También en los tapados resalta admirablemente la novedosa presentación de esta tela tan justamente preferida. En algunas de estas prendas el cuello está formado por un zorro blanco y otro gris o negro, cuyas cabezas se encuentran a un costado o atrás, o bien caen a manera de echarpe.

Se ven asimismo algunos abrigos de terciopelo sin cuello, al que substituye una tira de armiño cuyos extremos caen adelante pasando por un ojal, detalle éste que se verá mucho, especialmente a la hora del té.

Ha tenido una aceptación grandísima el terciopelo con fondo gris recubierto de lunares de todas dimensiones y en tonos sombreados que

varían desde el negro hasta el gris más claro; lo mismo puede afirmarse de otros esmaltados de diminutos puntos en oro, y otros con grandes lunares sobre fondo de crêpe georgette.

En fin, las más variadas y adorables fantasías se han volcado sobre la tenue superficie del terciopelo, convirtiéndolo en el vértice donde coinciden todas las predilecciones del mundo elegante.

Y no es de extrañar que tal suceda si se tiene en cuenta que esta tela ha abandonado la tradición que solamente le permitía ser lucida en las grandes solemnidades, para salir a la calle a diario sin disminuir absolutamente sus prestigios.

Podríamos decir que también a su mansión señorial llegó el influjo del modernismo y adquirió nuevas características y colores y se extendió a nuevos usos, prestándose unas veces a regias toilettes de noche, como antaño; y para variar—que es el lema de nuestra época—prestó también sus encantos a confortables tapados sobre los que las pieles ponen su sello novedoso y característico de la estación; y ofreció su vaporosidad y la infinidad de sus diseños y colores a los más diversos y juveniles modelos, donde se reúnen con idéntico éxito la elegancia más perfecta y el buen gusto más refinado.

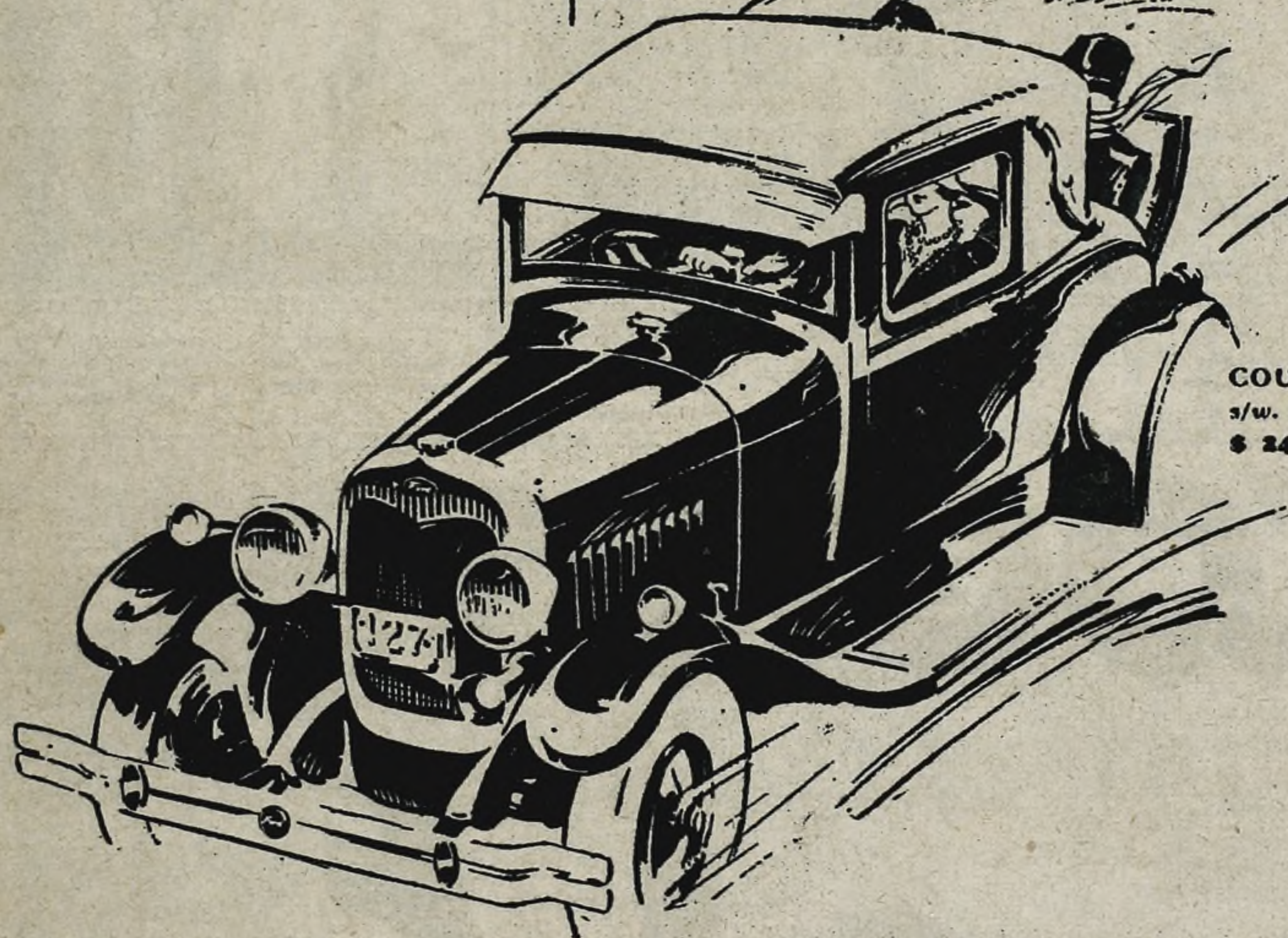
Así, pues, los terciopelos reúnen las condiciones más indispensables para lucir en los mejores conjuntos y hacer de las toilettes femeninas verdaderos alardes de delicadeza y distinción.

LAS COLECCIONES TAMBIÉN NOS PRESENTAN LINDÍSIMOS TERCIPELOS ESTAMPADOS

Los creadores nos presentan también delicados terciopelos estampados de una belleza increíble. Los diseños son, generalmente, pequeños, y algunos creadores lo repiten en diversas telas, apareciendo, por ejemplo, en crêpe imprimé y terciopelo en relieve, y también en el chiffon impreso con el mismo diseño del terciopelo. Estos dibujos varían en tamaño y color según el criterio de los creadores, pero puede decirse que todos rivalizan en hacer de este género un adorable marco de los más atrayentes caprichos. Teniendo en cuenta este principio, fácilmente se adivina la infinidad que existe así como el buen gusto que inspira la presentación del terciopelo estampado, habiéndolos con pequeños dibujos en relieve, terciopelos escoceses, façonnés, que están salpicados de diseños diminutos parecidos a los de los trajes de sport. Pero si esa tela representa una sorpresa, otra vino a superarla con la aparición de un terciopelo cruzado en distintas direcciones por hebras que trazan en su superficie pequeños dibujos que dan al terciopelo un gran parecido con el brocado chineco. Los tintes más delicados prestan su valiosa ayuda para completar la obra de preciosidades que representa ese tejido que en poco tiempo ascendió a la más alta cumbre del buen gusto ganándose todas las predilecciones. Así aparecen fielmente copiados los colores más delicados de las flores en todas sus gamas. El cuadro de maravillas que representa el terciopelo estampado se completa con la transparencia que se le ha comunicado y que en realidad significa la superación del chic para las toilettes de noche. Jamás se pudo soñar tanta vaporosidad y belleza, tanta distinción y arte, en los que entra como elemento de primer orden la seda artificial, que presta el encanto de su brillo y la vida de su colorido. El terciopelo surge rodeado de sus prestigios y aparece en las colecciones con la sonrisa de sus estampaciones como pregonando su triunfo y amenazando monopolizar la moda, excluyendo a los demás géneros.



De gran originalidad es este vestido de terciopelo con novadosísima falda irregular



COUPE SPORT
s/w. Buenos Aires
\$ 2490.- m/a. g/l.

Construyendo Día a Día un Automóvil Mejor

EL Nuevo Ford era un buen coche cuando recién fué presentado. Nos aseguramos de que lo fuera antes de pedirle a Ud. que lo comprara. Actualmente es aún mejor, ¡ Investigamos y hallamos constantemente el modo de hacer las cosas mejor. Tan pronto como nos aseguramos de su bondad, incorporamos tales mejoras al coche. No hacemos un modelo nuevo cada año. ¿Por qué habríamos de hacerlo? Al introducir

mejoras, lo hacemos en tal forma que puedan adaptarse inmediatamente a los coches ya contruidos. ¡ Todo lo que se ha hecho, lo ha sido con un propósito, poner los beneficios del transporte moderno y económico al alcance de todos. Nuestra misión es la de construir el mejor automóvil que se pueda construir para venderse a un precio económico. En una forma cada vez más concluyente, el Nuevo Ford es la expresión de ese ideal.

FORD MOTOR COMPANY

Del interior



La señora Aurora González de Vergara, esposa del gobernador de la provincia de Buenos Aires; doctor Miguelens, Pedro A. Cavelló, secretario de la gobernación; doctor Erize y señoras de Erize, Rasquín y Ruiz, en el balneario de Epecuén.

FOTO CARRETERO



El vicegobernador de la provincia de Santa Fe, doctor Elías F. de la Puente; el presidente del Aero Club de Rosario, Alfredo Roullén; el diputado nacional, aviador Guillermo Martínez Guerrero; el subprefecto, don Julio Benavidez, y miembros de la comisión, momentos después de realizarse el vuelo inaugural de la línea entre Rosario y Victoria.

FOTO MARTÍN



El gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Valentín Vergara, y otras autoridades en su visita al balneario de Epecuén.

FOTO CARRETERO



El obispo de Cuyo, monseñor José A. Orzáiz, fundador del Colegio San José, rodeado por las hermanas que dirigen el establecimiento, en ocasión de celebrarse las bodas de plata del mismo.

FOTO DE LA FUENTE

BIZCOCHOS

CANALE



Deleitan a los pequeños y satisfacen a los grandes

Henry de la Vaulx

(Continuación de la pág. 29)

aparecerá erizado de inmensos tépanos en perpetuo movimiento de traslación. ¿El misterio antártico, más maravilloso que todo lo imaginado por Edgar Poe se develará para vos? Llegaréis a cerniros sobre el polo; y—si es permitido traducir en vil prosa los versos sublimes del poeta—yo tengo la esperanza de veros un día, Jason o Magallanes de lo azul, saltar de alguna aeronave, y oíros decir mostrándonos el cielo austral: “¡De allá vengo!”

EL conde de la Vaulx, que llegó el 29 de marzo pasado al aeródromo de Le Bourget, es el primer pasajero en avión, de ida y vuelta, conquistando en ésta el récord de rapidez.

Todo su itinerario (unos treinta mil kilómetros) fué recorrido por el conde de la Vaulx en aviones de la Compañía General Aeropostal, exceptuando el trayecto de Natal a Dakar. Salíó de Toulouse el 18 de enero, haciendo escalas en Dakar, Natal, Río de Janeiro, Montevideo y llegó a Buenos Aires el 6 de febrero último.

Hizo luego rápidas excursiones a

La herrumbre

EL hombre y la naturaleza libran constantemente una lucha tenaz e interminable para apoderarse del hierro.

Todos los días, miles de toneladas de hierro se convierten en importantes estructuras en todas partes del mundo. Desde el momento en que cada pieza de hierro sale de las fundiciones para ser utilizada, la naturaleza empieza su obra; el metal se llena de herrumbre, y poco a poco adquiere la forma que tenía al ser sacado de las entrañas de la tierra.

Al estudiarse la forma en que se podría conservar el crucero de batalla británico “Lion”, el Almirantazgo de la Gran Bretaña hizo notar que lo más difícil de conservarse eran las bodegas, que estaban construidas de hierro. En realidad, las bodegas de hierro se destruyen mucho más fácilmente que las de madera.

La atmósfera en que vivimos es, como dicen los químicos, “muy oxidadora”, y las mismas condiciones que son esenciales para nuestra vida, son fatales para cualquier metal. La humedad de la atmósfera, y el oxígeno, sin los cuales la vida sería imposible, se combinan para atacar a todos los metales. La humedad, o el oxígeno, por sí solos, no causan ningún daño al hierro, porque en el aire seco no se produce la herrumbre.

En las grandes construcciones la mejor medida de precaución para que el hierro no se oxide es cubrirlo con una buena capa de pintura. El grosor de la capa de pintura es tan pequeño que no puede medirse, y sin embargo, si el hierro está bien cubierto por la pintura, podrá conservarse indefinidamente.

Pero se ponen en acción toda clase de fuerzas para destruir la capa de pintura; el sol forma en ella largas rayas; los cambios de temperatura expanden o contraen el metal dentro de la capa protectora, destruyéndola. Se ponen en acción otras fuerzas más sutiles aún, pues hasta la misma luz causa cambios químicos en la pintura.

Hasta ahora, en la lucha que se libra continuamente, el hombre es el que resulta perdedor, porque, aunque puede arrancar los metales a la naturaleza, no es capaz de conservar lo que obtiene con su industria.

Mar del Plata y a la Asunción del Paraguay. Partió hacia la Patagonia, visitó de paso a Bahía Blanca, San Antonio, Trelew, Comodoro Rivadavia, y continuó su viaje a Chile por el sud, pasando por Huincul y Concepción para llegar a Santiago. Entre Concepción y Santiago se produjo una *panne* del motor con su correspondiente aterrizaje forzoso entre las

montañas, durante el cual el piloto Mermoz, que lo conducía, se vió obligado a saltar fuera de la cabina y sujetar el avión con su cuerpo para evitar la caída al precipicio. De Santiago a Buenos Aires hizo el viaje en un solo vuelo de siete horas conducido por Bisquert, piloto del ejército chileno.

Regresó a su patria de la Vaulx

en uno de los aviones correos, demostrando esta vez sólo el tiempo que tiene establecido la Compañía Aeropostal en sus escalas sucesivas para llegar a Toulouse a horario, a pesar del viento y la lluvia.

El conde de la Vaulx salió de Buenos Aires el 21 de marzo pasado a las 0.30 horas de la noche, y llegó a París el 29 del mismo mes a las 16.05 horas, recorriendo toda la distancia en 7 días, 16 horas y 25 minutos. Éste es el viaje más rápido que se haya efectuado entre Buenos Aires y París o viceversa.

Marceline Day

Preciosa estrella de la Metro Goldwyn Mayer

¿QUÉ inefable sensación la que se experimenta cuando después de haber estado sufriendo el martirio de un dolor cualquiera, tomamos dos tabletas de la incomparable

CAFIASPIRINA!

A los pocos momentos el dolor cesa, la circulación de la sangre se normaliza y el equilibrio nervioso se restablece. Como natural consecuencia, recobramos las energías y sentimos un saludable bienestar.

Dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; jaquecas; reumatismo; lumbago; depresión nerviosa causada por excesivo trabajo mental; resfriados, etc.

No afecta el corazón ni los riñones.

¡Diga claramente
“CAFIASPIRINA”
y no reciba nada más!

“Bajo el Aguila Imperial”

“Londres después de media noche”

LA MODA ACTUAL

exige más que nunca manos artistas y gusto refinado que sepan interpretarla.

La SAN MARTIN, dedicada por tradición a cultivar el arte de vestir con elegancia y conociendo la distinción que caracteriza a la mujer Porteña, cuida del detalle aun en las confecciones de poco valor.



Esta afirmación la confirman estos 3 regios tapados de corte impecable, que constituyen todo UN SUCESO.

Son confeccionados en rica gamuza de pura lana, con gran cuello y puños de piel imitación petit gris lustre beige, todo forrado en broché.

\$ 68.-

—CRÉDITOS—

Tienda **SAN MARTIN**
VICTORIA - 676

Este es el momento más oportuno para solicitarlo con anticipación y poderlo obtener rápidamente.

Reconquista

—(Continuación de la pág. 19)—

platos cuando se sentaba a la mesa. Mrs. Hauksbee hizo cuanto pudo por retenerlo; pero, pasado algún tiempo, Mr. Bremmil se acercó a su mujer y le rogó que le concediera un baile.

—Temo que llegue usted tarde,—respondió ella, mientras sus ojos centelleaban.

Rogó de nuevo, y, por fin, le fué otorgado el quinto vals; afortunadamente, no lo tenía comprometido.

Bailaron, y al verles, hubo un movimiento de admiración en la sala.

Mr. Bremmil sospechaba que su mujer sabía bailar, pero nunca creyó que lo hiciera tan admirablemente.

Terminado el vals, el marido pidió que le concediera otro, no como un derecho, sino como un favor.

—Enséñame tu carnet, querido,—dijo Mrs. Bremmil; y el marido lo presentó temblando, como un chiquillo travieso presenta al maestro las manos llenas de tinta. El carnet estaba completamente sembrado de H H.

Mrs. Bremmil no dijo nada; sonrió despreciativamente, borró con su lápiz las haches puestas sobre los números 7 y 9, y escribió sobre ellas su propio nombre.

No; su nombre no, sino uno muy cariñoso, que sólo ella y su marido usaban en otro tiempo.

Hecho esto, le devolvió el programa, mientras amenazándole con un dedo, le decía:

—¡Ah! ¡Tonto, tonto!

Mrs. Hauksbee oyó esto y aunque procuró dominarse, comprendió que había perdido la batalla.

Bremmil aceptó reconocido el baile y al llegar el intervalo, los esposos se sentaron bajo uno de los pequeños cenadores del jardín.

Lo que el marido dijo y lo que la mujer le contestó no importa ni a nosotros ni a nadie.

Al fin, los dos salieron a la galería y Mrs. Bremmil fué a buscar el coche, mientras su mujer se dirigía a ponerse el tapado.

Aprovechando esta coyuntura, mistress Hauksbee se acercó y dijo:

—Supongo que me llevará usted a cenar...

Mr. Bremmil se puso rojo, la miró con aire atontado y respondió:

—¡Ah!... ¡Yo!... Me voy a casa con mi mujer. Esto no ha sido más que una ligera equivocación.

Y siguió hablando de modo que parecía que la única responsable de todo era Mrs. Hauksbee.

Mrs. Bremmil volvió envuelta en su capa de piel de cisne, que formaba una especie de nube alrededor de su cabeza. Parecía radiante de alegría y no le faltaba razón para estarlo.

La pareja desapareció en la sombra marchando Mr. Bremmil muy cerca de su mujer, hasta llegar al coche.

Entonces, Mrs. Hauksbee, que a la luz de las lámparas me pareció algo mustia y cansada, dijo:

—Oiga usted y no lo olvide: la mujer más tonta puede manejar a un hombre inteligente; pero se necesita una mujer muy lista para manejar a un tonto.

DOS FANATICOS DEL PEBECO

en el interior de Africa



Puede cruzarse todo el globo terrestre: en todas partes se hallarán admiradores entusiasmados del

"PEBECO"

Empiece hoy con PEBECO y mañana formará parte de su legión. Sobre todo en la presente estación veraniega le agradará su sabor fuerte y aromático por su efecto refrescante.

REPRESENTANTES:

KROPP & Cía. S. A. — Alsina 1142, Buenos Aires



Similes de la vida

Por JENARO PAMPLONA Y SERRANO

QUARTO día, a causa de un temblor de tierra que puso en conmoción a una extensa comarca, nació en un valle una fuente de aguas tan puras y cristalinas como la fuente en el desierto, al golpe del cayado de Moisés...

Comenzó a correr la clara linfa a lo largo del valle, sorteando los obstáculos que se oponían a su paso, filtrándose en la seca tierra, a medida que avanzaba, la mayor parte del caudal; pero como seguía manando en gran cantidad, el improvisado arroyo continuaba abriéndose cauce sin interrupción.

En el confin del valle, a distancia bastante lejana, existía un prado amenísimo, rodeado por colinas. La configuración del suelo, inclinado ligeramente, hacía correr las aguas hacia aquel pintoresco sitio.

Ya murmuraba, como riendo, la rivera en algunos parajes, al saltar por sobre las raíces de las seculares encinas, que a semejanza de gigantescas serpientes se cruzaban a su paso; ya comenzaban a caer en las aguas las hojas de los árboles, como rindiéndole, de aquella manera, la flora lujuriente el debido tributo por el bien que habría de prestarle con la humedad y la frescura; y hasta los pájaros, pasada la impresión del terremoto, contemplaban gratamente sorprendidos correr, bajo el verde toldo, el colosal serpenteo de líquidos cristales, irisados en muchos puntos por el sol abrasador.

Al cabo de pocas horas, el naciente arroyo, tanto más ancho y caudaloso cuanto más se alejaba de su origen, llegaría al prado; y en aquel florido sitio, como dispuesto expresamente por Natura, las aguas se estancaban, llegando a formar, tarde o temprano, un lago, en cuya superficie se reflejarían las bellezas de los contornos. Y ya tendrían un sitio más donde retozar las ninfas y los silfos maliciosos, al declinar el día durante la primavera, y en las noches plácidas de luna.

Todo parecía dispuesto por la Naturaleza y aunado por las circunstancias para que el incipiente arroyo se luciera, formando, al terminar, un lago, que vendría a ser como el complemento de su curso dichoso; cuando lo imprevisible, que es infinito y presenta las cosas más extrañas en la vida, vino de pronto a alterar la suerte de nuestro arroyo, en virtud de cuya circunstancia su verdadero destino fué el que tuvo luego, y no el que aparentemente estaba llamado a tener.

Poco más de la mitad de la longitud del valle había ya recorrido, cuando de súbito se desprendió un peñasco enorme, que quedó vacilante por la violencia del terremoto, cayendo como una compuerta infernal sobre el cauce, y desvió el curso de la rivera hacia un barranco lateral del valle, en donde sólo reinaban la maleza y la obscuridad... La misera rivera, sorprendida de un modo cruel, y obedeciendo a la dura ley de la fatalidad, que acababa de trastornar el curso de su bonancible existencia, ¡comenzó a

despeñarse en el abismo con inusitado estruendo, como si protestara contra la Causa de las causas, el mismo Dios!

DEJEMOS que el arroyo, nacido, al parecer, para un alto destino, se malogre y confunda en la negra sima; y pasemos a considerar la semejanza que tiene su ominosa existencia con la de numerosos seres humanos.

En efecto; ¡cuántas veces en una vida, llena de nobles promesas y de esperanzas, guiada por un ideal que la haría feliz, se interpone de pronto un ser funesto, como el peñasco en el cauce del arroyo, desviándola hacia la perdición!...

En lo que llamamos mundo civilizado, al llegar a la edad madura, y a veces antes ya de haber salido de la adolescencia, gran parte de los hombres han tenido la desdicha de tropezar con uno de esos perturbadores de la existencia ajena, como traídos por la fatalidad al mundo con tan diabólica misión.

Al llegar a este punto, algún lector se pondrá serio, y se dirá, sumergiéndose en un mar de tristes remembranzas: — ¡Yo soy una de esas víctimas! Un día, en el camino de mi vida, que prometía llevarme a la felicidad, se interpuso, cuando menos lo esperaba, uno de esos funestos seres que dices, y desviéme, desvaneciendo mis ensueños y truncando mi porvenir... — Así dirás, acaso, lector; y si no concluyes maldiciendo a quien, al parecer, fué la causa de tu infortunio, será porque piensas honda y serenamente, considerando que el origen de tu desdicha estaba más atrás; en la fatalidad que dispuso el desdichado encuentro.

A veces sucede todo a la inversa: un prójimo, como llovido del cielo, se interpone en nuestro camino, haciéndonos pasar de una vida monótona y vulgar, acaso de miseria y desesperanzas, al amor verdadero y correspondido, a la celebridad ansiada, a la codiciada riqueza; en fin, a la dicha relativa de este mundo.

Los ejemplos de una y de otra especie no tienen cuenta desde hace miles de años, y así continuarán las cosas, mientras haya en el globo unas pocas "almas atormentadas" y unos pocos "diablos atormentadores", como diría Schopenhauer.

NO conozco una alegoría más bella y acertada de lo que sucede en la vida que la alegoría helénica, hija de una profundísima experiencia, que representaba a la caprichosa Fortuna distribuyendo, a ciegas, entre los humanos lo mismo los daños que los beneficios. Por eso se le llamaba, y se le llamará mientras haya mundo, "la buena y la mala Fortuna", siendo la misma. La desgracia no es más que la suerte vuelta del revés, como una media. El que pierde una joya ha tenido la desgracia de quedarse sin ella; el que la encuentra, la suerte de hallarla. Pues bien; ¿habría más acierto en representar la suerte y la desgracia con otra cosa o con otro ser ideal que no fuera la Fortuna?



PROTEJASE EN LA
Donde la encía

LINEA DEL PELIGRO
toca el diente

Buenos Dientes y Buena Salud Requieren una Moderna Protección

LA buena salud considérase hoy con secuencia lógica de una buena dentadura. Por eso la mayoría de las personas se cepillan los dientes todos los días. Las modernas investigaciones científicas demuestran, sin embargo, que el cepillo sólo no ofrece suficiente protección. ¶ En la Línea del Peligro — donde la encía toca el diente, existen diminutas hendiduras a donde no llega el cepillo; ahí se ocultan partículas de alimentos que fermentan produciendo ácidos perjudiciales a los dientes y encías. ¶ La Crema Dental Squibb neutraliza esos ácidos, pues contiene más de 50% de Leche de Magnesia Squibb, reconocida como un antiácido inofensivo y eficaz. Este dentífrico limpia a la vez que conserva la dentadura. Es de sabor agradable. No contiene jabón, ni materias astringentes o raspantes.

Representantes:

Suc. L. VAN BOKKELEN

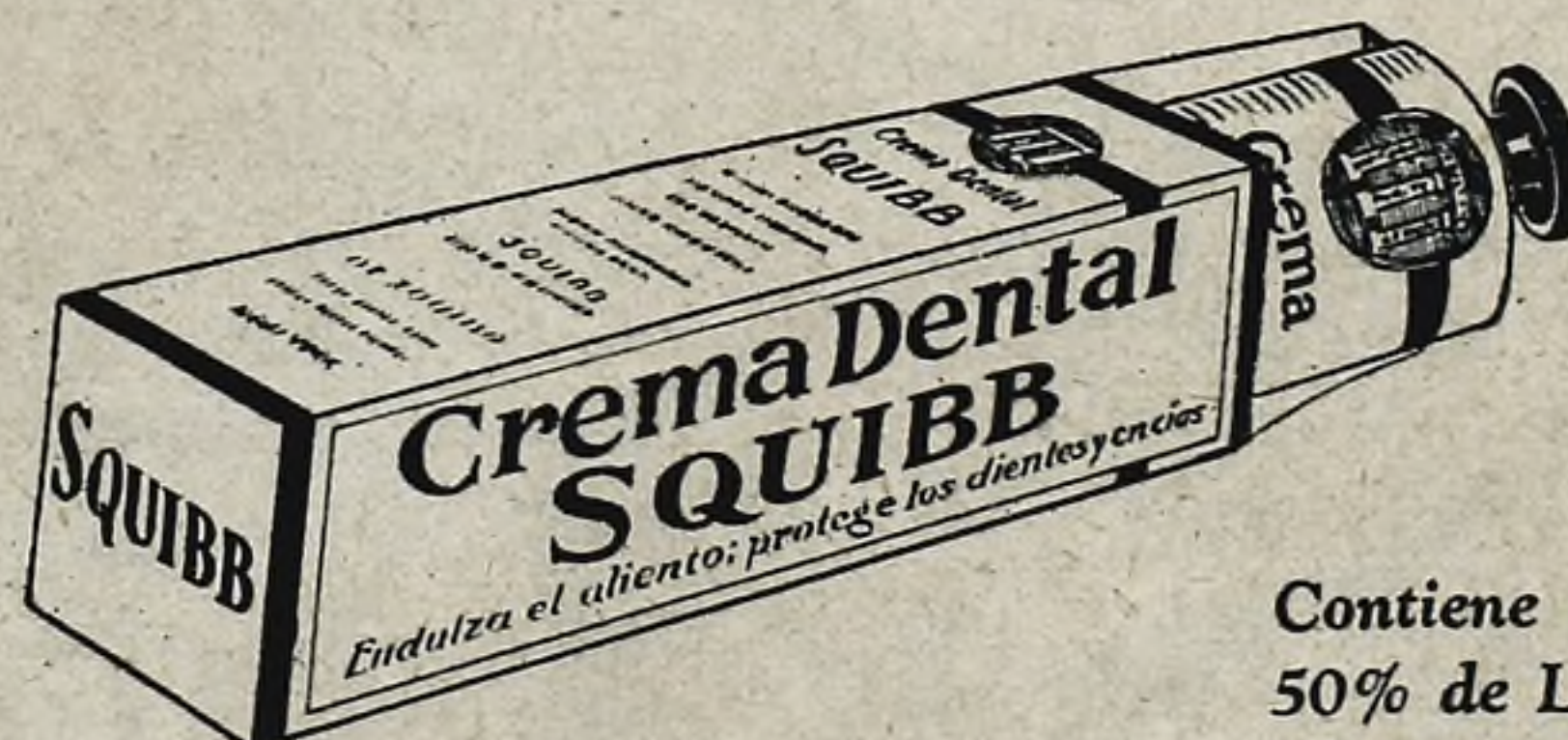
Av. R. Sáenz Peña 567

Buenos Aires

VAN BOKKELEN & ROHR

Colón 1474

Montevideo



Contiene más de
50% de Leche de
Magnesia Squibb.

E. R. SQUIBB & SONS. — NUEVA YORK
QUIMICOS MANUFACTUREROS ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1858

ración alguna, les recitó, con acento de extranjero y con ademanes desesperados, dos monólogos, y recibió un certificado burocrático según el cual "Moissi, Alejandro, nacido en Trieste, de padre etc., no tiene talento alguno de actor." Pero Josef Kainz disienta de la comisión directiva, y seguía ayudando al joven desconocido.

La escena, por grotesca que fuese, había despertado en Moissi la ambición teatral. Estudiaba ahora para ser actor, y, en primer lugar, aprendió el alemán, dentro de tres meses, en una forma tan completa que buscó y halló un puesto en el entonces célebre teatro alemán de Praga, que funcionaba bajo el conocido director Angelo Neumann.

Un año y medio más tarde, y Moissi se presenta al director del Teatro Alemán en Berlín, a Max Reinhardt. Y Reinhardt, entusiasmado, exclama: "Moissi es el actor más grande."

Desde entonces la carrera artística de Alejandro Moissi ha quedado estrechamente vinculada con la del teatro de Reinhardt. Por cierto, el público y la crítica teatral de Berlín, en los primeros tiempos, protestaron contra las innovaciones de Reinhardt, y, con violencia aun mayor, contra el actor que Reinhardt quería imponerles. Recientemente, los juicios emitidos entonces sobre Moissi han sido reunidos y publicados en forma de un folleto que el lector sólo puede hojear con una satisfacción a la vez maliciosa y melancólica: "produce efectos únicamente ridículos..., completamente incapaz..., no ha aprendido nada..., posee un exterior desagradable..., una copia grotesca de Kainz", etc. Así opinaron hace unos veinticinco años los portavoces de la crítica, y en algunos casos, los mismos críticos que, hoy, le exaltan hasta las nubes.

El teatro de Reinhardt había nacido de la oposición contra el naturalismo. Hacia 1890, el naturalismo había conquistado las letras y las tablas alemanas. Su primera víctima

había sido el verso dramático. Los versos fueron recitados como si fuesen prosa, y el arte en general hubo de ser una reproducción minuciosa, esmerada, casi fotográfica y fonográfica, de la vida diaria, banal. El drama social de Ibsen y las obras dramáticas del joven Gerhart Hauptmann han sido las producciones más importantes, de valor permanente, de esa época en la cual Otto Brahm, gran crítico literario y autor de excelentes obras biográficas sobre Schiller, Kleist, Ibsen y otros, había formado la nueva escuela naturalista, también en la escena. Pero, por último que fuese el arte naturalista, unos quince años más tarde estalló la contrarrevolución artística, encabezada por Max Reinhardt. La poesía, el verso dramático, la imaginación romántica reivindicaron sus derechos. Y así como Otto Brahm había sido vencedor en la batalla contra el teatro y las letras del clasicismo, Max Reinhardt, secundado por Alejandro Moissi, quedó vencedor contra el naturalismo.

Para los que conocemos íntimamente a Alejandro Moissi tanto en las tablas como en la vida diaria, es difícil juzgarle como actor sin pensar en su personalidad particular, y es igualmente difícil juzgar su personalidad particular sin pensar en el actor. Es que Alejandro Moissi tiene el mismo carácter como actor y como hombre. Pero no porque, en la escena, sigue actuando y exponiendo su temperamento individual, ni porque, como ocurre a menudo, continúa actuando sus principales papeles de actor en la vida diaria. Además, sería francamente imposible para Moissi copiar de la vida diaria su actuación de actor porque tiene un repertorio tan universal que habría de ser todo a la vez. Ha interpretado el "Edipo rey" de Sófo-

Alejandro Moissi

(Continuación de la pág. 8)

cles, evocando el Destino impersonal, inexorable de los griegos en su

crueldad omnimoda. Ha interpretado, en el misterio medieval "Cada cual", las angustias del alma humilde, atormentada por el remordimiento y salvada por la fe mística. Ha reproducido la arrogancia soberana de los reyes shakespearianos y las vacilaciones indecisas, tímidas, de Hamlet. Ha interpretado la luminosa claridad intelectual que poseen los personajes de Lessing, los impulsos emocionales y metafísicos de las obras de Goethe, el apasionamiento cerebral del teatro de Schiller. Ha expuesto la dialéctica aguda de Ibsen y los personajes irresponsables de Tolstoy. Hasta ha interpretado, sucesivamente, en el gran drama de Goethe, a Fausto, el entusiasta iluso, y a su antagonista, el cínico Mefistófeles. Siempre ha sido el intérprete fiel del autor dramático y siempre ha creado personalidades completas, rebosantes de vida real. Pero siempre, a pesar de las diferencias irreconciliables que existen entre esos caracteres, ha seguido siendo Alejandro Moissi.

El temperamento de Moissi, del actor y del hombre, está hecho de entusiasmo y de comprensión literaria. Posee una capacidad ilimitada de entusiasmo contagioso. Es como un niño cuando se halla frente a una obra literaria inspiradora, y su entusiasmo, entonces, no tiene límites. Pero posee un instinto absolutamente maduro de la belleza, un tacto sumamente acertado, que le hace vibrar con estupenda intensidad cuando se halla en contacto con obras de verdadero mérito.

Porque este hombre que ha nacido en otra tierra, que se ha criado en otro ambiente, se ha compenetrado tanto de la tradición literaria y teatral alemana, que es, por su misma

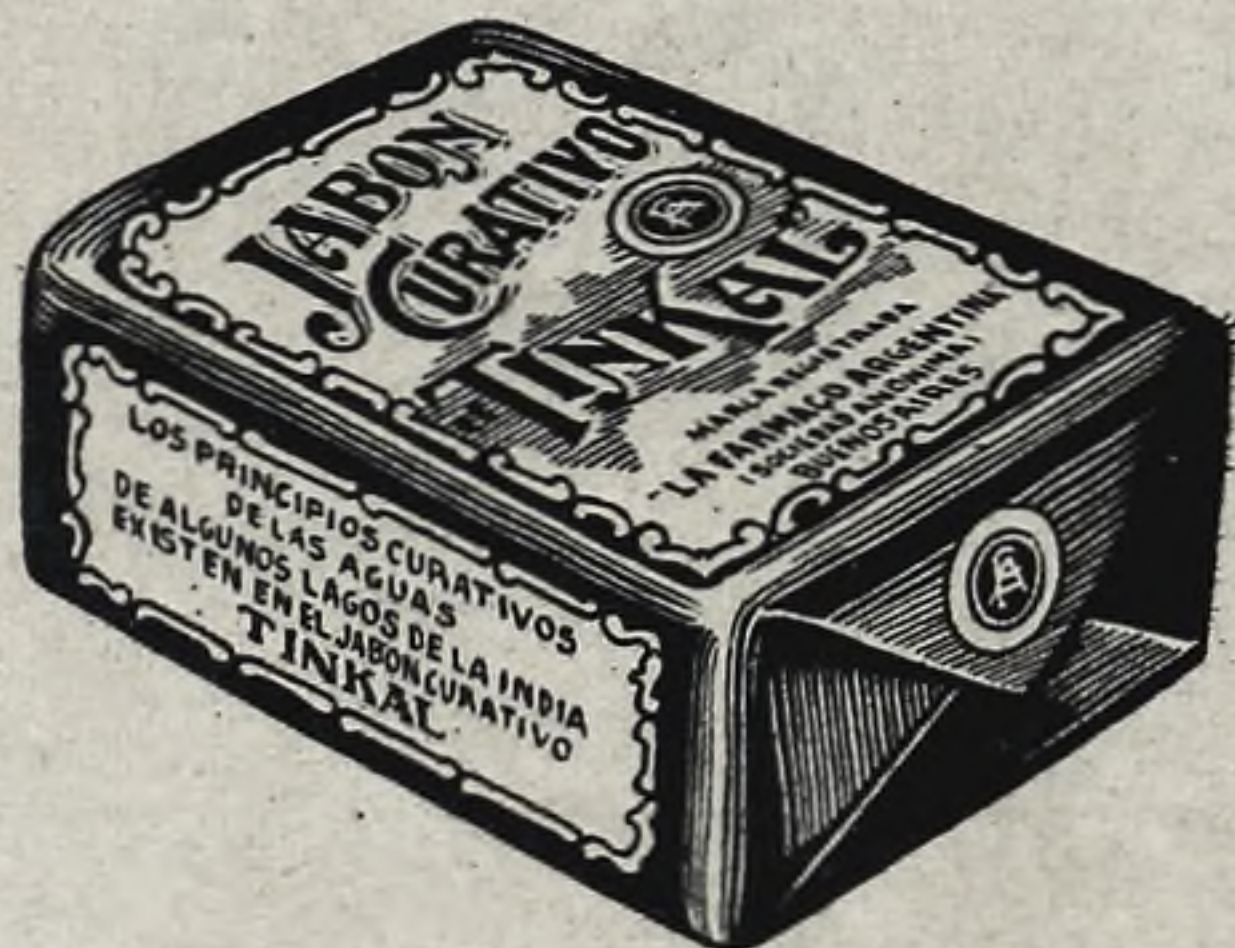
esencia, universalista, y se ha incorporado tan completamente a la vida espiritual alemana, que, hoy, es su más alto y más autorizado intérprete. Habla el alemán, en la vida diaria, sin acento alguno y con plena posesión del idioma. En las tablas ha dado forma actual a las últimas posibilidades de la lengua. Es un gran artista porque, con el tacto de un psicólogo instintivo, interpreta la obra literaria de tal modo que se vuelve tangible, como si fuera la misma vida verdadera; y es un actor aun más grande como intérprete del lenguaje. Pone de relieve todos los elementos emocionales de la lengua y el significado más hondo de la frase. Hace vibrar en su voz todas las potencialidades rítmicas y musicales del verbo. Su elocución es tan perfecta que el espectador oye y comprende sus discursos hasta en sus más mínimos detalles. Pero su voz, cálida y apasionada, a veces áspera y agresiva, a veces blanda y acariciadora, otorga un valor poético absolutamente individualizado a cada obra que recita o en que actúa. Nada más característico desde este punto de vista que la carta que el arzobispo doctor Rieder, de Salzburgo, dirigió a Moissi después del estreno del misterio medieval "Cada cual": "Me hizo una profunda impresión su modo especial de rezar el "Padre Nuestro", del cual nunca me olvidaré"—dijo el prelado, entonces.

Tal es el gran actor que acaba de llegar a Buenos Aires para interpretar los papeles de Osvaldo en "Los espectros" de Ibsen, de "Hamlet" en el gran drama de Shakespeare, de Fedya en "El cadáver que vive" de Tolstoy y en "Los doce mil" de Bruno Frank, y del cual Gerhart Hauptmann ha dicho: "Así como un violín de Stradivario, cuando un maestro toca la música de Beethoven, emite tonos melancólicos, alegres e impetuosos, así es el alma de Moissi en sus expresiones cuando las pone al servicio de una obra de poesía."



Jabón TINKAL

La radiante hermosura de que hacen gala las damas en las brillantes reuniones de nuestro mundo social, se debe, en gran parte, al uso diario del exquisito Jabón TINKAL, cuyas bondades como colaborador de la belleza femenina son incuestionables.



— Usted necesita adelgazar.
— Ya lo sé; pero ¿qué quiere que haga?
— Baile.
— Es que bailo muy mal.
— Razón de más para que adelgace bailando.

En un hotel de provincia:
El hotelero. — ¿Ha descansado us-

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

ted bien esta noche, señor profesor?
El naturalista. — No, señor, mi curiosidad científica no me ha dejado pegar los ojos en toda la noche; pe-

ro en cambio he completado mi colección de insectos.

Pedrito está muy enamorado de

Valerianita. En momentos en que se dirige a casa de su adorado tormento, se tropieza con un hermanito de la bella.

— Don Pedro — le dice el chico, — mi hermana ya sabe que va usted a visitarla.

— ¡Qué alegría! ¿De veras?

— Ya lo creo. Como que acaba de salir.

Entre hombres de negocios.

— ¿Ha visto usted qué gran progreso económico? Ya hay compañías de seguros contra temblores de tierra.

— Sí, está muy bien; pero ¿cómo se hace para provocar un temblor de tierra?

ORTOGRAFÍA NACIONAL

"CÉSAR CASCABEL"

¡Quien supiera escribir!
— Campoamor.

Nosotros los chilenos, cuando no se trata de contribuciones, somos muy nacionalistas.

Somos orgullosos, somos originales, somos independientes.

No imitamos a nadie. Tenemos una moneda original, un parlamento original, un pecado original y una ortografía muy original.

Cuando se trata de algo bueno no lo imitamos nunca. Pero cuando se trata de algo malo entonces nos permitimos unas pequeñas "debilidades".

En España no todo ha de ser malo. Sin embargo, nosotros tenemos por honor el haber heredado únicamente la siesta, la misa y la afición por los discursos.

Ni siquiera hablamos castellano.

Hablamos "en chileno" y escribimos "en chileno". Nuestras interjecciones son netamente chilenas. Son tan chilenas que cuando uno se enfurece con alguien le larga una "chilenada".

El día que a mí me mandaron al colegio, el profesor me aseguró que era necesario aprender gramática. Porque la gramática sirve para hablar y escribir correctamente, esto es, conforme al uso de la gente educada...

HUMORISTAS CHILENOS

Pero resulta que, entre todos los hispanos y los hispanoamericanos, nosotros somos los únicos que disfrutamos de una gramática especial...

Y resulta entonces, que, o somos los únicos bien educados, o somos los únicos que no tenemos educación...

¡Ojalá fuéramos de los primeros! Pero al mismo Galileo lo convencieron de que no se podía tener razón contra todo el mundo.

ECONOMICÉ USTED

Usando la "marmita noruega" se economiza combustible. — "La Nación". — Agosto 4.

Ahorre usted.

Así dice Samuel Smiles y lo digo yo también.

Ahorre por todos los medios. No le pague al propietario. No le pague al sastre.

Eso es economía, y economía es riqueza.

Los ricos no ahorran. El gobierno tampoco. Pero usted que es pobre debe ahorrar. Economice en cigarrillos, economice en carro, economice en pastillas de café con leche... No convide a los amigos. No vaya al biógrafo. No coma más

de lo necesario. No repare en el cumpleaños de su mujer...

Si usted ahorra, algún día tendrá dinero. Puede que usted no lo aproveche. Puede que no logre enriquecer más que a sus nietos. Pero así su memoria será venerada y será bendecido el día de su muerte...

Economice usted y economice luego. Porque si ahora economiza un peso, mañana, con el alza del cambio, tendrá dos.

No compre nada nuevo porque le cobrarán más caro. Compre ropita usá. Vaya a los remates. Si ve un artículo barato, cómprelo aunque lo tenga. Como vale menos que el que ya compró, habrá hecho una economía...

Compre los abrigos en el verano y los sombreros de paja en el invierno.

Economice. Gane dinero. Honradamente si acaso puede. Pero gánelo.

Economizar es ganar.

Economice en la calle. Economice en el empleo. Economice en la casa.

Compre cocina económica, ampolletas de medio watt y cafeteras rusas.

No olvide comprar las marmitas noruegas. Con una marmita noruega, usted economiza la mitad del combustible, y con dos marmitas lo economiza todo...



ESTADO DE ANIMO

— Caballero, ¿conoce usted bien este paraje?

— Perfectamente.

— Entonces, por favor, dígame cuántos metros hay hasta el otro poste...

Hospédese aquí

Decir que es el Hotel más elegante del mundo, es una pretensión, pero Grosvenor House la justifica.

Primeramente, es sin rival su ubicación frente a la floreciente belleza de Hyde Park y luego no se iguala la comodidad de sus salones públicos, de sus habitaciones, ni la diversidad de alojamiento donde escoger—desde una pieza sencilla con baño hasta un departamento magnífico. El servicio es esmerado y la cocina y vinos una perfección.

Es el único hotel en Inglaterra con instalación de agua helada en todos los departamentos.

Sports y juegos, al aire libre y bajo cubierta, se

arreglan en Grosvenor House como no se hace en ninguna otra parte del mundo.

Piscina, squash courts, baños turcos, gimnasio, palacio de hielo, todos se hallan en Grosvenor House, así como bancos y tiendas.

Si Vd desea jugar al Golf, montar a caballo, ir al hipódromo, Grosvenor House se encarga de hacer todos los arreglos necesarios.

Si Vd desea ofrecer comidas o organizar bailes, para cinco, quinientos o mil huéspedes, su elección tendrá que ser Grosvenor House.

Nuestra tarifa es moderada; para informes dirigirse al Gerente.

GROSVENOR HOUSE PARK LANE LONDON, W.1

Telefono:
Grosvenor 6363



Cables y Telegramas:
"GROVHWS" AUDLEY,
LONDON.

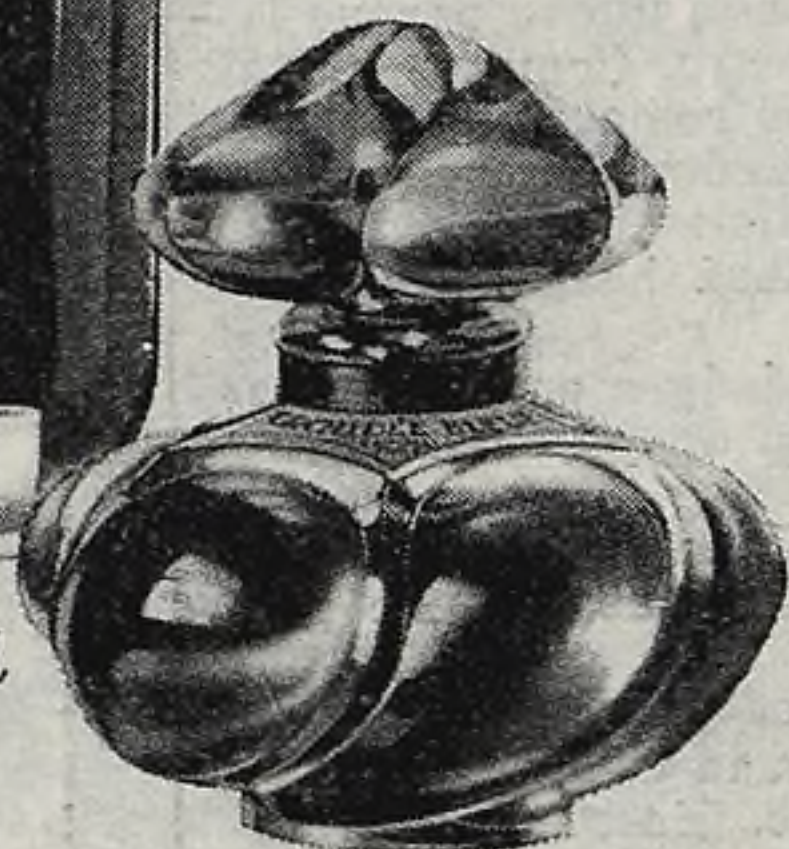
CORDAY

15 RUE DE LA PAIX. PARIS

Parfumeur



femme du jour



orchidée bleue

EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES MAISONS

REPRESENTANTES - JORGE GLENZ & CIA.
LAVALLE 1667 - B. AIRES

Para que su belleza sea más fascinadora y sus líneas adquieran mayor seducción use siempre las medias de pura seda natural "HIMALAYA"



HIMALAYA

Las medias "HIMALAYA" se venden en las casas más importantes con o sin cuchilla, y talón PIRAMIDAL.

Unicos importadores:

ROCCATAGLIATA, SCARSELLA & Cía.
CANGALLO 1474 Buenos Aires

ENTRE EMPRESARIOS DE CIRCO

— ¡Bah, qué quiere usted que haga con ese enanito ridículo! Por el mismo precio puedo conseguir uno más grande.

En el colegio:

— ¿Puede alguno de ustedes mencionar algún refrán, algún proverbio castellano?

Después de unos instantes de silencio, levanta el dedo uno de los chicos para contestar:

— "Más es lo que puede preguntar un tonto que lo que puede contestar un sabio."

— Esta noche soñé que me vacunaban. ¿Qué significará eso?

— Eso significa que debes comprarte un kilo de polvos insecticidas.

Pepe y Pepa llevan un año de casados. Uno de tantos días, al llegar Pepe a casa, le dice su mujer, arrojándosele al cuello:

— ¡Pepito mío! Dime, ¿no te has arrepentido nunca de haberte casado?

— No, nunca. Comiendo en el restaurant, me salía mucho más caro.

Una dama, al salir de una reunión social, dice a un criado de la casa:

— Hágame el favor de hacer parar un taxímetro.

Un caballero que sale al mismo tiempo:

— Señora, llevamos la misma dirección...

La dama, al criado:

— Haga parar dos taxímetros.

Potito (al teléfono). — ¿De veras, Delfinita, quiere usted que vaya a verla?

Totita. — Sí, Potito, venga por acá. ¡Me he quedado tan triste desde que se me murieron los pececitos de la pecera!

— Me dicen que López se ha casado con su dactilógrafa, la rubiecita esa a quien le dictaba cartas.

— Sí, en efecto. Un buen día la muchacha resolvió rebelarse contra la dictadura.



— ¿Puede usted prestarme cincuenta pesos?

— Cincuenta no, pero podría prestarle veinticinco.

— Bueno, vengan, pero ya sabe usted que me queda debiendo veinticinco pesos.



KOLYNOS protege contra el dolor de muelas, la caries y las infecciones de las encías. Usando un centímetro en el cepillo seco se eliminan los restos de alimentos en estado de fermentación. Además, Kolynos disuelve la película y destruye los microbios que causan la caries.

Pruebe Kolynos hoy mismo y verá qué deliciosa sensación de limpieza y frescura se siente en la boca.

KOLYNOS
CREMA DENTAL

209



Silueta Esbelta

CUTIS LÍMPIDO, IRRADIANDO ENCANTOS DE JUVENTUD

SE OBTIENE CON EL FAMOSO

ESTOMACAL **Ze Suizo** DEPURATIVO
AROMÁTICO ESPECIAL PARA LAXANTE

ADELGAZAR
EN TODAS LAS FARMACIAS

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

ESTAMOS EN OTOÑO.—Al principiar las clases tuvimos días de mucho calor. ¿En qué estación nos hallábamos?

—En verano.

Actualmente no hace tanto, porque hemos cambiado de estación.

Entramos en otoño el 20 de marzo a las 22 horas 35 minutos.

—¿Qué han notado con respecto a las tardes?

—Que anochece más temprano que en verano.

En efecto, los días serán cada vez más cortos y más frescos hasta llegar al invierno.

OBSERVACIONES.—Miremos los árboles del patio. ¿Dónde están sus hojas?

—Han caído casi todas al suelo.

—¿Son verdes como antes?

—Se han tornado amarillentas y secas.

—El viento las arrastra, ruedan o vuelan para caer de nuevo.

—Los árboles extienden sus ramas casi desnudas.

TRABAJOS DEL CAMPO.—¿Qué hacen el chacarero y el colono en otoño?

—Preparan la tierra para sembrar el trigo, cebada, avena y centeno.

—Concluyen la siembra de alfalfa, trébol y cebada para forrajes.

—Dan el último corte a los pastos para secar.

En los ingenios se comienza la plantación de caña de azúcar.

El **quintero** siembra cebollas en almácigo. Cava los hoyos para cultivar espárragos. Siembra arvejas, habas, acelgas, lechuga, escarola, nabos, rabinos, espinaca, remolacha, zanahoria, etc., y cosecha las papas.

El **jardinero** se dispone en otoño a poner bajo vidriera las plantas que sufren por el frío. Hace colección de plantas, multiplicándolas con gajos y brotes que pone provisionalmente en arena mezclada con resaca, y termina la plantación de bulbos en plena tierra.

El **ganadero** marca los animales de su hacienda, a comienzos de otoño, y vigila los corderitos en las majadas de ovejas.

La **hierra** de los terneros se apresura, para hacer esta operación antes que el invierno llene los corrales de barro.

OTOÑO EN LA CIUDAD.—Hemos abandonado los sombreros de paja y los vestidos transparentes. ¿Por qué?

—Porque el sol ya no está fuerte ni hace calor.

—¿Son los días tan agradables como antes?

—No son tan largos ni tan claros. Llueve con frecuencia. Las mañanas son ventosas y las tardes breves. El cielo está nublado y el viento molesta a menudo.

PAISAJE DE OTOÑO

(Pedro J. Naón)

...Medianoche... Como un beso, como un soplo, como un ala, teje el viento entre las hojas sus breves notas de plata; la campiña está desierta, y en cada nube que pasa un cisne que cruza el cielo vestido en brumas de nácar; sueña entre el juncal dormido, como un jardín de esmeralda.

La misteriosa laguna donde los astros desatan como un diluvio de espejos sus resplandores de llama; no hay una flor en las lomas, ni hay un nido entre las ramas: parece el monte un sepulcro,

y en la *tapera* lejana
—lóbrega ermita desierta—
donde la luna derrama
como el canto de un recuerdo
que se enciende en lontananza
su tul de ópalos brillantes
en forma de azul guirnalda.

LA DECENA (Supónese sabido el número 9.)

1º Realizar todas las combinaciones posibles para establecer la siguiente tabla:

1 + 8 = 9	9 - 1 = 8
2 + 7 = 9	9 - 2 = 7
3 + 6 = 9	9 - 3 = 6
4 + 5 = 9	9 - 4 = 5
5 + 4 = 9	9 - 5 = 4
6 + 3 = 9	9 - 6 = 3
7 + 2 = 9	9 - 7 = 2
8 + 1 = 9	9 - 8 = 1

2º Agregar un palito, un botón, una figurita, etc., al grupo de 9.

Se ha formado el número 10.

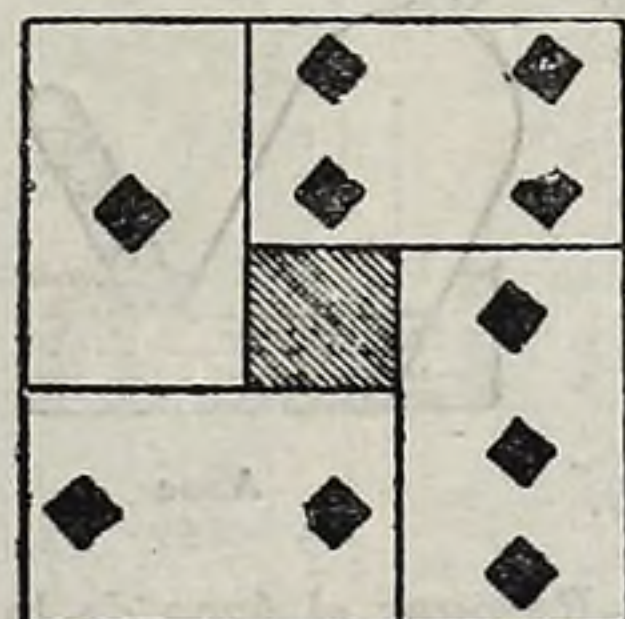
3º Buscar la página que sigue a la novena en el libro de lectura y observar atentamente su número. Está formado por dos cifras: 1 y 0. Copiar repetidamente el número 10.

4º Formar el número 10 con distintos objetos y determinar luego que: 10 cosas equivalen a una decena de cosas.

5º Descomponer el número 10 y hacer numerosos ejercicios con él.

10 = 5 + 5	10 = 2 + 8
10 = 3 + 7	10 = 4 + 6
10 = 1 + 9	10 = 6 + 4
10 = 2 + 2 + 2 + 2 + 2	10 = 3 + 3 + 4
10 = 1 + 1 + 1 + 1 + 1 + 1 + 1 + 1	10 = 2 + 3 + 5

10	10	10
10	10	10
10	10	10
10	10	10



$$1 + 2 + 4 + 3 = 10$$

GRADOS SUPERIORES

EL AIRE Y SUS PROPIEDADES

MATERIAL NECESARIO.— Campana de vidrio, plato con agua, azufre, tintura de tornasol, tubos de ensayo y probetas, agua de cal, frasco de dos tubos, clorato de potasa, lámpara de alcohol, hielo y sal marina.

Abrir una ventana para establecer corriente.

—¿Cómo se llama al aire en movimiento?

—Se llama viento.

Hacer nombrar los efectos del viento.

—¿Dónde se encuentra el aire?

—En nosotros y a nuestro alrededor.

La atmósfera rodea a la tierra de una capa de aire que mide 80 kilómetros, más o menos, de espesor.

Composición.— Verter tintura de

En reuniones al aire libre también se sirve Té.



NUNCA hasta la fecha se ha consumido el té en tan distintas formas, como actualmente.

Pero la palabra "chic" es servirlo en las reuniones al aire libre.

Una buena infusión de rico té,

con su atrayente color cobrizo, su exquisito gusto y placentero aroma, reconforta más y mejor que ninguna otra bebida.

Además estimula la mente, predispone al buen humor y es bebida con placer igual por señoras, caballeros y niños.

El té es la bebida más valiosa de la humanidad. Agradable, beneficiosa, nutritiva, saludable y económica.

Se puede beber en frío, tibio o caliente. Solo o con leche o crema. Y en toda otra forma.



Un buen té se prepara con Té Gartmore. Es legítimo de Ceylán, y llega al público argentino con las máximas garantías de frescura, pureza y selección, en uniforme calidad desde hace 37 años.



TE GARTMORE

Unicos Importadores

RIVADAVIA 654 LOCKWOOD & CIA U.T. 33 AVENIDA 2041



Sólo hay una **FOSFATINA**

LA

FOSFATINA FALIERES

(Nombre patentado)

Alimento ideal de los Niños

Facilita la Dentición y el desarrollo Oseo.

Conviene por su fácil digestión y virtudes fortificantes
a los

ANEMICOS, ANCIANOS Y CONVALECIENTES

Exigir siempre la marca de garantía

FOSFATINA FALIERES

reputada en el mundo entero por las cualidades
científicas de su excepcional preparación, y
RECHAZAD TODAS LAS IMITACIONES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Y BUENOS ALMACENES



¿No se siente Vd. intranquilo?

Una mañana nota Vd. dolores al orinar y se da cuenta de que el líquido está turbio y despidе fuerte malolor.

¿No le intranquiliza a Vd. esto?

Desde luego. — No deje Vd. de hacer algo enseguida contra sus molestias, porque ellas son mensajeras de enfermedades de la vejiga o vías urinarias en general, padecimientos que llevan en sí grandes peligros y tormentos indecibles, como podrá confirmárselo cualquiera que padezca un mal de este género. Prevenga Vd. a tiempo, evitando que su afección haga progresos. Tome las excelentes

Tabletas de Helmitol

Las tabletas de Helmitol desinfectan la orina y desenvuelven sus poderosas propiedades bactericidas sobre todos los puntos y rincones de las vías urinarias. La orina se vuelve clara y su olor repugnante desaparece. Las molestias al orinar ceden y acaban por esfumarse definitivamente.

Indispensable para la salud

HELMITOL



Consulte a
su médico.

tornasol en una palangana con agua. Hacer flotar en ella un disco de corcho en el cual descansa una copita con fragmentos de azufre. Encender el azufre y cubrir todo con la campana de vidrio que toque el fondo de la palangana.

Observar. — 1º El nivel del agua desciende en el interior de la campana. ¿Por qué? (Aire caliente y dilatado.)

2º La combustión del azufre disminuye primero y luego cesa sin consumirlo totalmente.

3º El nivel del agua sube poco a poco dentro de la campana y se detiene a cierta altura.

— ¿Qué volumen de la campana ocupa en ese momento el agua que ha subido? (Cerca de $\frac{1}{5}$.)

4º ¿Qué ha pasado con el agua teñida de azul que había en la palangana?

— Se ha vuelto roja.

Explicación. — Parte del aire que primitivamente contenía la campana ha desaparecido. Se ha combinado al azufre, al que permitió quemar. Esta parte del aire se llama *oxígeno*.

Cuando no hubo más oxígeno en la campana, el azufre se apagó.

Al unirse el oxígeno con el azufre se ha formado un nuevo cuerpo: el gas sulfuroso. Como es muy soluble, fué inmediatamente disuelto por el agua de la palangana. Siendo ácido, tiñó de rojo, en consecuencia, a dicho líquido.

— ¿Qué resta en la campana sobre el nivel del agua?

Otro gas, incoloro, que se llama *ázo*.

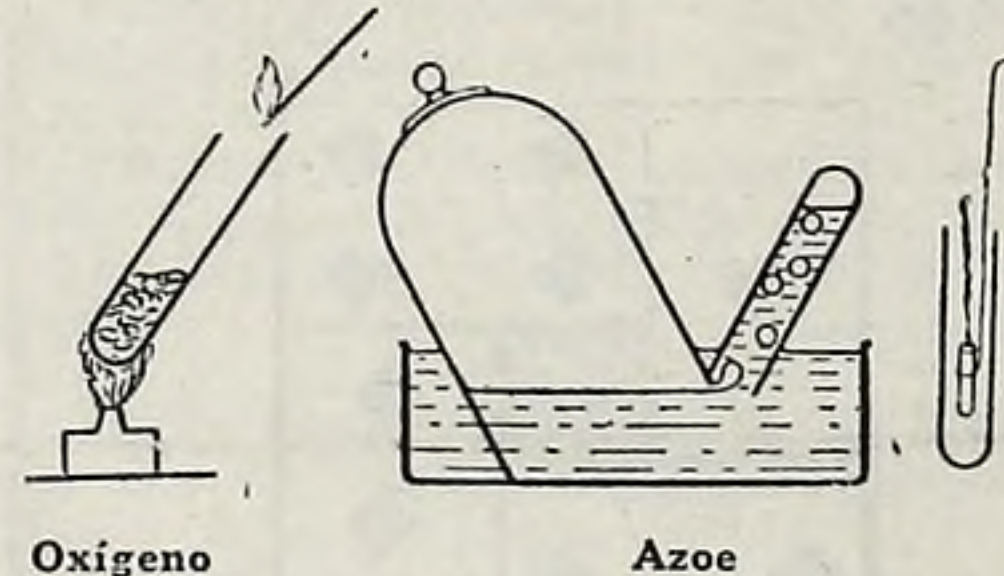
El aire, es, pues, una mezcla de dos gases: *oxígeno* ($\frac{1}{5}$ parte) y *ázo* ($\frac{4}{5}$ partes).

Dichas proporciones no son absolutas, y pueden variar siguiendo las condiciones geográficas o meteorológicas.

OXÍGENO. — Calentar en un tubo de ensayo 2 ó 3 centímetros cúbicos de clorato de potasa. Al cabo de un momento aproximar a su abertura un fósforo a medio apagar.

Obsérvese que se reanima y enciende enteramente.

El oxígeno tiene la propiedad de avivar la combustión.



Oxígeno

Ázo

ÁZO. — Recoger el ázo de la campana en algunas probetas. Introducir en una de ellas una vela encendida. Se apaga.

El ázo no es combustible ni favorece la combustión.

En otra probeta se vierten unas gotas de agua de cal y se agita. El ázo no enturbia al agua de cal.

En la tercera probeta se pone un poco de tintura de tornasol para observar que:

El ázo no enrojece al tornasol.

Es un gas neutro que atempera al oxígeno, el cual sería peligroso si estuviera solo en el aire.

OTROS CUERPOS. — Poner agua de cal en el frasco de dos tubos y aspirar el aire por el tubo acodado. El agua de cal se pone turbia.

El aire contiene *gas carbónico*.

En un tubo de ensayo se mezclan pedacitos de hielo con sal gruesa. Enfriase el tubo y aparecen gotitas de agua que se condensan en el exterior del vidrio: el aire contiene un poco de vapor de agua.

(Continúa en la pág. 66)



*La Salud
en un vaso de Agua*

RUBINAT LLOORACH

*Purgante • Laxante
Natural*



LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que atestigua el distinguido médico Dr. V. Ceballos López, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:

Julio 1º de 1920.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes: lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuido 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuve. Tan bueno ha sido el efecto, que pienso continuar hasta bajar 20 kilos.

Saludo atentamente.

Firmado: Dr. V. Ceballos López.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bm. MITRE, 1190



MEDALLON SANTA TERESITA DE JESUS

Bronce Pulido. Medalla de Metal Oxidado. Precio: Porte Pago, a \$ 1.50 Hay surtido de Santos.

PASTORINO, PODESTA y Cía.
TACUARI 179 Buenos Aires
Casa importadora de artículos para el culto católico. — Pidan catálogo.

Guía de la mujer práctica

Modo de adornar un coche cuna para el bebé

Cuando se trata de un cochecito de buena calidad y precio elevado, como el modelo del grabado A, entonces el trabajo se limita a guarnecer la capota con una cretona o una tela de tapicería, y todo el borde del coche un simple abullonado de tafetas del mismo color.

Pero si se trata de un coche de junquillo, entonces conviene adornarlo por entero con una tela de voile o museлина, como lo indica el grabado B, donde se ve el coche cubierto con un voile blanco con floritas estampadas de colores suaves; el volante de la orilla, así como la capota, van forrados de



Modelo A

un linón mercerizado blanco. Un moño adorna la parte alta del cochecito, y dos cintas estrechas retienen los costados de la capota. Este sistema es preferible al de la cinta larga que parte del moño hasta el otro extremo del coche, lo cual corre el riesgo de perjudicar a la vista del niño.

En estos dos modelos el interior del cochecito está adornado con piqué blanco, lo cual es más confortable y de una conservación fácil.

Materiales para el modelo B.—5 metros de voile de 1 metro de ancho; 4 metros de linón mercerizado de unos 0,80 a 0,90 centímetros de ancho; 1,30 metros de piqué blanco de ancho.

Para el modelo A.—1,50 metros de cretona de 1 metro de ancho; 1,50 metros de tafetas de 1 metro de ancho; 1,30 metros de piqué blanco.

Ejecución del trabajo.—Para el modelo B. Se cortan primero 2,60 metros de voile y 2,60 metros de linón, que representan el contorno del cochecito. De esta tela se cortan en seguida a lo largo dos tiras de un ancho de



Modelo B

0,35 centímetros de cada lado del tejido para conservar las orillas que servirán de borde al volante. Se tendrán así 2 tiras de 2,60 metros por 0,35 centímetros de ancho. Como el voile, lo mismo que el linón, tienen 1 metro de ancho, después de haber sacado aquellas tiras, quedará otra del mismo largo, pero de un ancho de 0,30

centímetros, que se cortará a su vez por la mitad, obteniendo 2 de 0,15 centímetros de ancho. Estas tiras servirán para adornar el borde del cochecito.

Quedarán ahora 2,40 metros de voile para la capota, y 1,40 metros de linón.

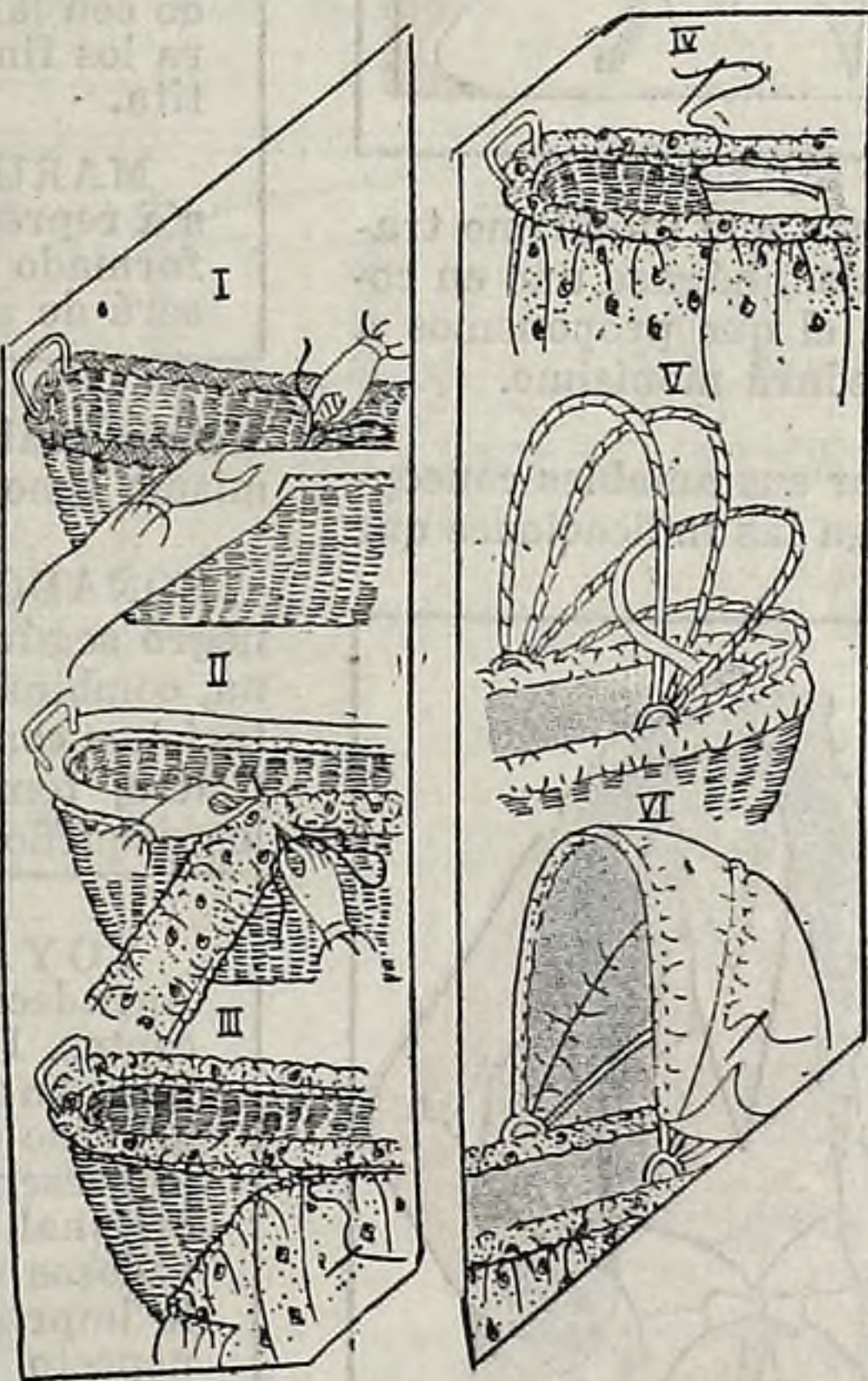
Se corta también el piqué por la mitad para obtener el largo necesario del forro del cochecito.

Montaje del modelo B.—Se recubre primero el borde con las tiras de linón de 0,15 centímetros de ancho, aplicándolas planas como indica la figura 1; hecho esto, se recubre el linón con las tiras de voile, que se habrán fruncido previamente (fig. 2).

Se toman a continuación las tiras para el volante de 0,35 centímetros de ancho por 2,60 de largo. Se unen por una costura inglesa y se fruncen voile y linón juntos, se ajustan después sobre el cochecito, igualando los frunces a medida que se hace el trabajo (fig. 3). Una vez montado así y forrado a su vez el volante, se unen los dos trozos de piqué, y se monta la parte interior del cochecito, disimulando las puntadas en la orilla del voile estampado (fig. 4).

No queda, pues, ya por guarnecer más que la capota.

Se la forra en la forma que se ve en la figura 6 con el trozo de 1,40 metros de linón, aplicándolo plano y haciendo que la orilla coincida con el primer arco de la capota. Se fija la tela cercando cada arco; de esta manera quedarán cubiertos también por la parte interior (fig. 6), donde no



Detalle de la preparación de los cochecitos en la forma que se explica en el texto

se percibirán más que las puntadas.

Se toma en seguida el trozo de 2,40 metros de voile y se coloca la mitad del metraje al medio de la capota. Se ajusta de la misma manera que se hizo con el forro de linón, pero frunciendo la tela y dejando a la orilla de la capota un volante de unos 0,10 centímetros de ancho.

Se fija la parte baja de esta cubierta de la capota bajo el borde del cochecito, a grandes puntadas, e igualando los frunces.

Montaje para el modelo A.—Se cortan 6 tiras de tafetas de 1,50 metros de largo por 0,10 centímetros de ancho. Se unen estas tiras en forma de

(Continúa en la pág. 66)



Una cuenta bancaria de familia

Una cuenta bancaria a nombre del esposo y la esposa, sobre la que cualquiera de ambos pueda girar cheques, es el medio moderno para el manejo sistemático de la cuenta de gastos de la familia.

Si el esposo se viera imprevistamente incapacitado por enfermedad o se hallare ausente, la esposa puede retirar fondos con su sola firma. Además, en caso de muerte de cualquiera de ambos, el sobreviviente puede continuar utilizando la cuenta sin restricciones ni formalidades.

Especialmente adecuada para esta clase de cuenta es nuestra nueva Sección de

“CUENTAS PERSONALES”

Estas cuentas pueden ser abiertas mediante un depósito mínimo de \$ 1000 c/l. y sobre las que se abonarán intereses a razón del 3 % anual sobre saldos hasta \$ 50.000 c/l.

Una cuenta con este banco (uno de los diez más poderosos del mundo), se halla garantizada por sus recursos totales que exceden de \$ 900.000.000 oro.

Visítenos o solicítenos un folleto explicativo.

The Royal Bank of Canada

Bmé. Mitre esq. San Martín

Sucursal:
Callao, 350

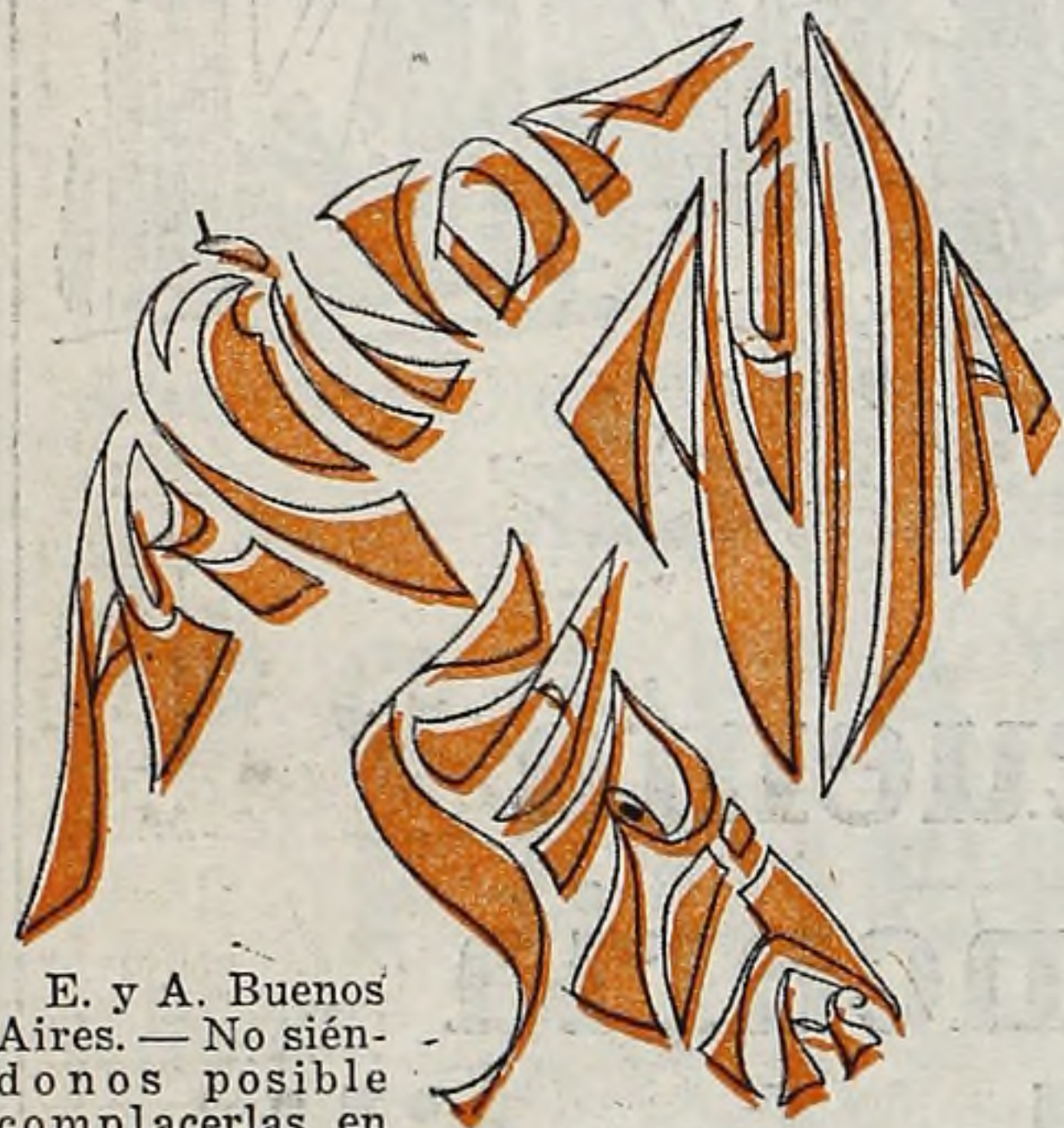
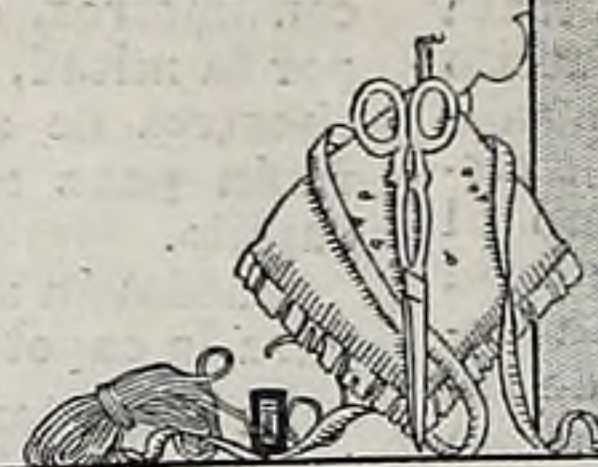
En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toillettes.



Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262



E. y A. Buenos Aires. — No siendo posible complacerlas en los dos monogramas que nos piden, tenemos el mayor gusto en brindarles el nombre de Arminda combinado en la forma original que ustedes admirarán en el grabado.

ADMIRADORA DE BIJOU. Rosario. — Especialmente ideado para usted hemos buscado los rasgos artísticos que se advierten en el nombre de Alida, formado con letras muy modernas y muy indicadas para los monogramas que están tan en boga. Esperamos haber coincidido con sus deseos. En cuanto a los demás monogramas cuya ilustración nos pide, tendremos mucho gusto en complacerla en otra oportunidad, pues son muchas las lectoras a quienes debemos atender, siguiendo el turno que les corresponde.

ENIGMA. Concordia. (E. R.). — Lamentamos no poderle contestar más que una sola pregunta, y lo hacemos presentándole ese novedoso monograma donde se lee el nombre de Sarita.

COQUETAS CORDOBESAS. — Sin duda será de su agrado el nombre de Arminda, que también ustedes nos solicitan, y cuya respuesta queda comprendida en la de a E. y A.



ELENA. San Cayetano. — Para reformar su traje puede guiarse por el modelito con que contestamos su cartita. Adórnelo con una incrustación de crêpe satin negro brillante en la blusa, falda y mangas. Es la única solución que encontramos y que le será de muy buenos efectos.

MARIA TEVISE. Rosario. — Sigalas indicaciones que damos a Rubia de Punta Alta.

BLANCA. Florida. — Le aconsejamos que se haga el vestido como el que presentamos a Rubia de Punta Alta, pero en vez de las colas, hágalo igual que adelante con esas dos puntas pronunciadas. Póngase una coqueta echarpe al cuello atada a un costado y cuyos extremos lleguen hasta el ruedo del vestido. Quedará usted elegantísima.

RUBIA DE PUNTA ALTA. — Puede guiarse por el modelo con que ilustramos su consulta. Hágalo en crêpe satin o terciopelo con originales cortes en la blusa y la falda acampanada que termine en una larga cola. El velo, de tul. Respecto al traje para el civil, puede confeccionarse un ensemble de terciopelo color topacio, según aconsejamos a "Beba", en esta misma página.



FIANCE. Buenos Aires. — Para que un mismo traje le sea útil en las dos ceremonias, hágase uno en color rosa pálido, inspirándose en el que proponemos a Rubia de Punta Alta, que le quedará monísimo.

DORY. Capital. — Gracias, por sus amables conceptos. En cuanto a su consulta, siga las indicaciones que

BEBA. — Agradecemos las amables palabras que nos dedica. Le aconsejamos que se haga ese tapadito ideado expresamente para usted. Confecciónelo en alguna lana bonita mezclada con seda, o bien de paño o terciopelo. Adórnelo con pieles chatas como loutre natural o dorado, o bien con nutria. La piel obscura resulta de muy delicado contraste sobre los tapados claros. El abrigo destaca unos bolsillos bordados en dorado. Puede combinarlo en la siguiente forma: el tapado de terciopelo de paño, los bolsillos bordados y un cuello de zorro color beige.



damos a Elena, en esta misma página, pero prescinda de la incrustación de la blusa, y, en cambio, póngale el canesú que se admira en el modelo de Beba, pudiendo hacerlo en crêpe georgette gris o mongol.

BEBE DANIELS. Buenos Aires. — Señora, puede confeccionar para su hijita el modelo que aconsejamos a Elena, muy lindo y de facilísima ejecución. pu-



JULITA. Mendoza. — Agradecemos sus amables conceptos y sus felicitaciones. De una caprichosa originalidad es el nombre de Julita con que satisfacemos sus deseos, teniendo la seguridad de que será de su agrado, pues además es muy elegante y de muy buen gusto.

SISEB. Lamadrid. — Tenemos el mayor placer en ofrecerle ese artístico monograma formado con las letras O B P, que es muy indicado para los fines que usted nos dice en su amable cartita.

MARUJA. Fray Bentos. — Una bella fantasía representa el monograma que le presentamos formado con las letras B G S, que no dudamos será de su agrado.

diendo realzarlo con adornos de crêpe mongol del mismo tono.

SOÑADORA. Concordia (E. R.). — Haga su traje negro según indicamos a Elena, en esta misma página, combinándolo con rojo vivo y bordando las incrustaciones con hilos metálicos. Los sombreros se usan en fieltro, teniendo igual aceptación los grandes como los pequeños.

YOYA. Buenos Aires. — Agradecemos sus amables conceptos. Hágase el tapado en la tela que menciona y de acuerdo con el grabado que le presentamos, que es muy original, por sus cortes novedosos en la espalda, que le imprimen un agradable aspecto de esbeltez. Cuello y puños de piel.



ISABEL. Chivilcoy. — Guíese por el modelito con que contestamos a la consulta de Beba, pudiendo hacerlo en la tela que dice, con forro y adornos en espumilla. Borde los bolsillos, puños, canesú y la incrustación de la falda y blusa en plateado. El corte y la incrustación de la falda disimularán admirablemente ese defecto que usted menciona.

GORDITA PREGUNTONA. Buenos Aires. — El modelito que proponemos a Beba la hará a usted más delgada. Combinelo delicadamente con enca-

Inteligencia despierta y cuerpo sano...

La acción que la Pepto-Maltina ejerce en el organismo de los niños, es positiva, duradera y, sobre todo, compleja, pues no sólo beneficia determinado punto, sino todos los centros vitales; así, tanto el cerebro como la sangre, los pulmones, huesos y tejidos se benefician maravillosamente. Pepto Maltina es un extracto de malta purísimo, carente en absoluto de alcohol o drogas y, por lo tanto, jamás puede dañar al organismo. Su sabor es riquísimo y sus resultados sorprendentemente rápidos.

EN LAS FARMACIAS

Pepto Maltina

TÓNICO IDEAL PARA LOS NIÑOS



EN EL TREN

EL MUNDO

—DIARIO ILUSTRADO DE LA MAÑANA—

EL MUNDO, el diario de la mañana para todo el día: moderno, sintético y profusamente ilustrado, con páginas para toda la familia.

**NO DEBE FALTAR
EN NINGUN HOGAR**

EL MUNDO es tan informativo como cualquier otro diario, superando a todos por la abundancia de su material gráfico. Por su formato cómodo y manuable puede ser leído FACILMENTE EN EL TREN Y EN EL TRANVIA.

*No deje de pedir EL MUNDO
a su vendedor*



EN EL TRANVIA

CINCO CENTAVOS EN LA CAPITAL Y PUEBLOS CIRCUNVECINOS



MALTAL es leche en polvo, vitalizada, aséptica y maltalizada, constituyendo el alimento más nutritivo y de fácil digestión para los niños durante su primera infancia, especialmente en los trastornos de la lactancia y en el destete.

Señora: su bebé será LOZANO y ROBUSTO, si lo alimenta con

MALTAL

El gran sustituto de la leche materna. Guarde las medidas de aluminio que se encuentran adentro de los tarros de Maltal; en breve le indicaremos el motivo. Venta en Farmacias y Droguerías.

OBSEQUIO Remitiremos a quien nos envíe el cupón, el interesante librito "La Crianza del Niño", muy útil a las madres.

S. A. Dr. L^o ZAMBELETTI

Casilla Correo 384 - Bs. Aires

Nombre

Calle

Localidad

F. C.

JAMON DEL DIABLO

UNDERWOOD



Para el desayuno, para el lunch, para la merienda, para los pic-nics, camping y turismo, la apetitosa, deleitable y nutritiva pasta alimenticia "JAMON DEL DIABLO", elaborada por Wm. UNDERWOOD Co., de Boston, U. S. A., satisface a todos los paladares.

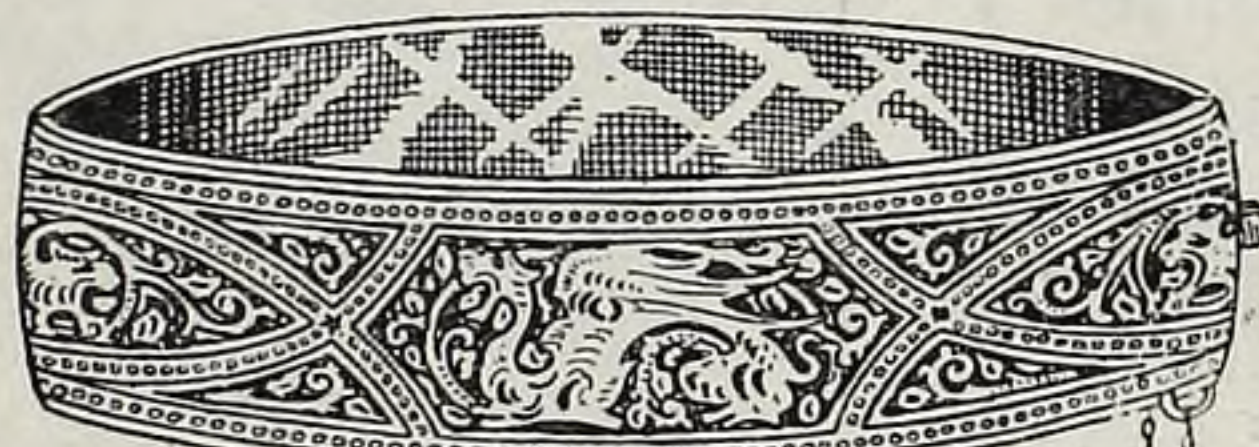
Exija en la etiqueta el "DIABLILLO COLORADO" y el nombre de sus fabricantes: Wm. UNDERWOOD Co. Boston - U. S. A.



Casa Eibar

TACUARI 24 Buenos Aires

Por su belleza artística nunca igualada, las joyas Real Eibar, salen de lo común para presentes de distinción.



363—PULSERA Real Eibar, damasquinada en oro 24 kilates, dibujo Renacimiento fino, interior forrada en oro puro, cadenita de oro 18 kilates, medida: 18 centímetros; ancho: 17 milímetros, a..... \$ 85.—



745/F.—HEBILLA Real Eibar, damasquinada en oro 24 kilates, dibujo Renacimiento, con su monograma de oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a \$ 45.— Con monograma de oro 18 kilates, calado, a..... \$ 35.— CINTURONES variados, surtido desde \$ 10.— a..... \$ 2.50

Catálogo al interior se envía gratis Rechace sin excepción todas las imitaciones, cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor. Sábados abierto todo el día.

239/G/D—MEDALLA Real Eibar, damasquinada en ambos lados en oro puro, dibujo Renacimiento y aplicación de nácar, a..... \$ 30.—

195/A — LAPIZ Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo árabe, a... \$ 38.—



je, o bien hágalo enteramente de este fino tejido.

UNA ADMIRADORA CHAQUEÑA. Resistencia. — Para reformar su vestido de mongol siga las indicaciones que sugerimos a Beba en esta misma página. Las incrustaciones de la blusa, falda y canesú puede hacerlas en crêpe georgette en un tono más claro o más obscuro.

CACHITO DE CIELO. Arenales. — Encontrará una práctica idea para arreglar el escote de su vestido fijándose en el modelo que ofrecemos a Beba, pudiendo hacer la falda de acuerdo al grabado correspondiente a Elena. Adórnelo con crêpe mongol que armonice con el de su vestido.

NELLY. Ingeniero Luiggi. — Le aconsejamos que se confeccione su vestido de crêpe georgette según le indicamos a Beba en esta misma página. Donde van las incrustaciones puede combinarlo con alforzas haciendo lo mismo en el canesú. También le quedaría muy bonito bordándolo en plateado y la falda un poco más larga atrás que adelante.

RUBIA COQUETA. Chaco. — Confecciónese su vestido según indicamos a Beba, pudiendo hacer las incrustaciones con encaje y crêpe georgette.

LAURIN. Córdoba. — Siga las indicaciones que damos a Yoya, pudiendo colocarle el cuello de piel que menciona, que le quedará muy bien. Se usan los vestidos de telas estampadas para fiestas.

POLOLA. Banderoló. — La ilustración correspondiente a Yoya le da a usted una hermosa idea para confeccionarse su tapado, pudiendo ejecutarlo en paño o en algunas lanitas suaves como el crêpe mongol de lana, paño, terciopelo, etc., adornándolo con zorro.

ALMA RUBENS. Ranchos. — Es de muy buen gusto adornarlo delicadamente con potiches, jarrones de cristal de Bohemia o platos. Estos mismos u otros objetos igualmente femeninos pondrán su nota de exquisitez sobre el piano.

MOROCHITA ROSARINA. — Es de gran moda la muestra de género que nos envió.

CASCABELITO. Buenos Aires. — Armonizará admirablemente con su pollera blanca una casaca combinada con este mismo tono, pero creemos que le quedará más elegante la pollera negra y la casaca blanca confeccionada en el género de la falda que usted tiene. Combinela con alguna combinación negra y le quedará muy chic.

MAMITA. Villa Cañas. — Hágale a su hijo el traje que menciona que le quedará monísimo, pero la casaca bórdela a punto de cruz.

MUCHI. Valparaíso. — El vestido que menciona de crêpe mongol color habano, puede hacerlo en la siguiente forma: la falda según el modelo que proponemos a Elena en esta misma página, teniendo presente que los godets siempre adelgazan la silueta. En cuanto a la blusa guíese por el grabado con que resolvemos la consulta de Beba haciéndole el canesú de crêpe georgette beige y en forma de punta, que es de efectos más adelgazantes.

OLGUITA. Olivos. — Agradecemos sus amables conceptos. De acuerdo con su consulta le comunicamos que el género debe ir sobre el encaje, terminándolo por medio de vainilla, pespuntos o bien punto de cruz.

MORENENSE. — Después de levantarle el pelo frótela con una franela espolvoreada de harina, haciendo la misma operación con otra franela limpia. Es un sistema muy práctico que puede hacerse sin levantar el forro de la piel.

NATITA IGNORANTE. — Le aconsejamos, ante todo, tapados de viaje gruesos y sufridos, varias casacas con polleras plisadas, trajes de crêpe georgette, varios de encaje, tul, crêpe satin, etc., y sombreros de fieltro.

ANGÉLICA M. DE R. — Encantados de que nuestros consejos le hayan

(Continúa en la pág. 64)

PARA TEÑIR

PARIS



ES LA MARCA DE LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO

VENTA EN FARMACIAS, A \$ 0.20 LA CAJA



0.20 - 0.30 - 0.70

Vd. lo usará, señora!!...



"ROSAFLOR"

EL MEJOR POLVO DE TOCADOR Y EL MÁS BARATO!!

No empasta el cutis. Es suave y viene ricamente perfumado. Es adherente e impalpable. Conserva el cutis fresco. Los ingredientes que lo componen, son escogidos y de la más pura e higiénica calidad. Es de calidad tan fina como los de mejor clase y alto precio.

Pida "Rosaflor" en farmacias a 0.20 - 0.30 y 0.70

Rosedal es el mejor colorante

ROSEDAL

Tiñe con éxito siempre seguro, embelleciendo las telas y dándoles apariencia de nuevas.

ROSEDAL

es fácil de usar hasta para las personas que tienen por primera vez.

ROSEDAL

No falla nunca.

ROSEDAL

No engaña ni se engaña quien lo usa.

Pida ROSEDAL en las farmacias.



0.80



MOLESTAN

muchísimo por la continua irritación que provoca cualquier roce, la que empeora los eczemas, acnés, granos, urticarias y otras enfermedades de la piel, que desaparecen con pocas aplicaciones del conocido LAVOL. Para hombres, mujeres y niños.

EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY.

LAVOL

Para el cutis enfermo

NI BIEN, NI MAL

Hay personas a quienes si les preguntáramos tantas veces como días tiene el año cómo están, contestarían invariablemente: "Así, así; ni bien, ni mal." Y no dicen nada más que la verdad al contestar de esa manera. Descansen o no, estas personas experimentan siempre una impresión real de fatiga, de lasitud. Están melancólicas, tristes, no les complace cosa alguna, no tienen gusto para nada, huyen del ruido y de la gente. Son incapaces de tomar una decisión rápida ni aun en los casos más urgentes, y su único deseo parece ser el no tener que pensar en nada y no moverse; tienen necesidad de sosiego, de silencio, de inercia.

Para que desaparezca este cansancio, para reanimar el organismo, para combatir esa anemia no hay nada más que regenerar la sangre, harlo pobre en cantidad de glóbulos rojos. Hay que tonificar el sistema nervioso, que ya no tiene fuerza. Es preciso, en una palabra, aumentar la resistencia vital, sin tardanza. No es necesario un tratamiento largo acompañado de un régimen especial, requiriendo solamente tomar unos cuantos frascos de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. En muy poco tiempo la vitalidad se habrá aumentado, de una parte por el aporte debido al medicamento mismo, y de otra parte por la mejor asimilación de los alimentos. El aumento de vitalidad, el aumento de sangre, hará que el enfermo venza por sí mismo la inercia. Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams pueden reanimar la constitución más agotada; regeneran todas las funciones y hacen que renazca la energía debilitada por la edad, los sufrimientos, el abatimiento físico o mental, los excesos y las penas. Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams no se venden nunca sueltas, sino en paquetes cerrados.

Manual de labores

MOTIVOS PARA BORDADOS DE DISTINTO ESTILO

A las aficionadas a las labores de aguja, que aprovechan sus horas desocupadas en tan útiles e interesantes esparcimientos domésticos, les agrada tener sugerencias de motivos y temas que desarrollar, para destinos de terminados y trabajos a realizar, para los cuales no hallan muchas veces a mano motivos adecuados.



Motivo 1. — Para vestidos de niño o de señora

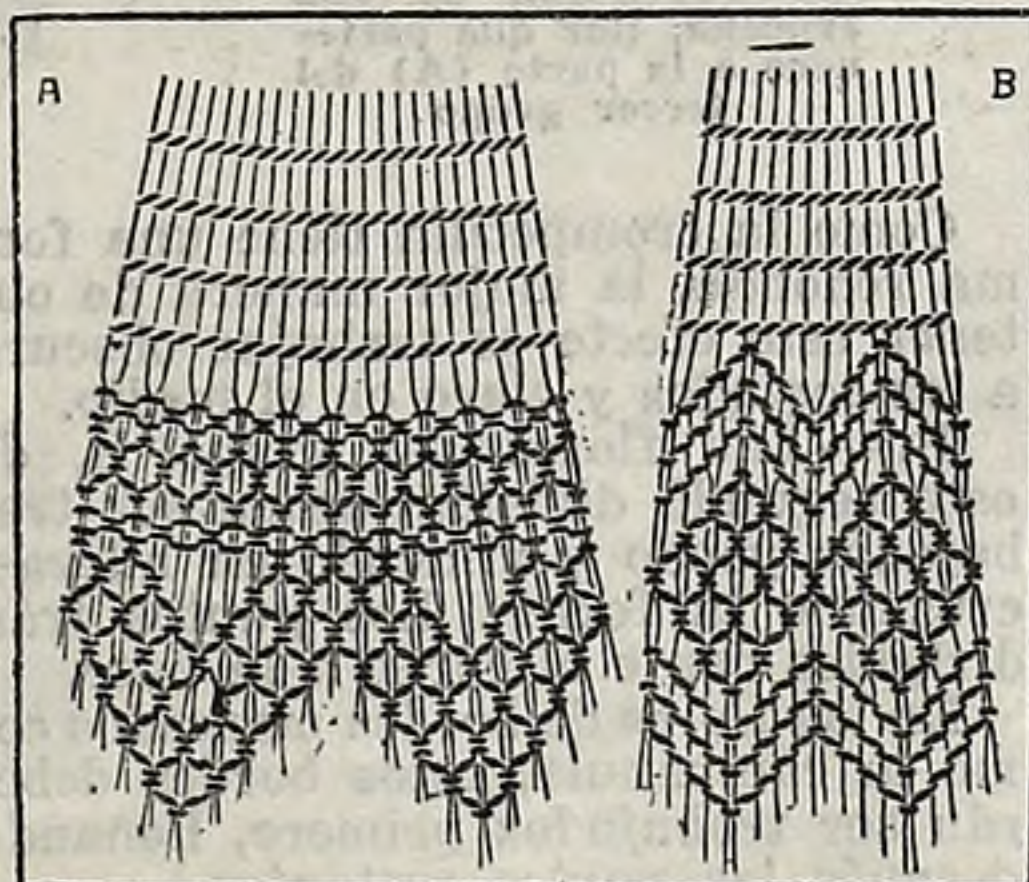
A ese fin práctico responde esta acumulación de motivos, respecto a los cuales damos las explicaciones que facilitarán su aplicación y su ejecución con el merecido éxito.

En el grabado número 1 reproducimos un motivo al punto de cruz para bandas, con el cual frecuentemente muchas modistas dan un toque personal a sus confecciones de vestidos.



Motivo 2. — Para ropita de cama de bebé

En el dibujo hay, como se verá, una franja de patitos, que resulta muy juvenil aplicado a vestiditos de niños; también figura una franja con una serie de aves de fantasía, que tiene una aplicación muy decorativa para emplear en prendas de mantelería. Todas estas franjas pueden ser usadas sobre vestidos lo mismo que sobre ropa de casa.



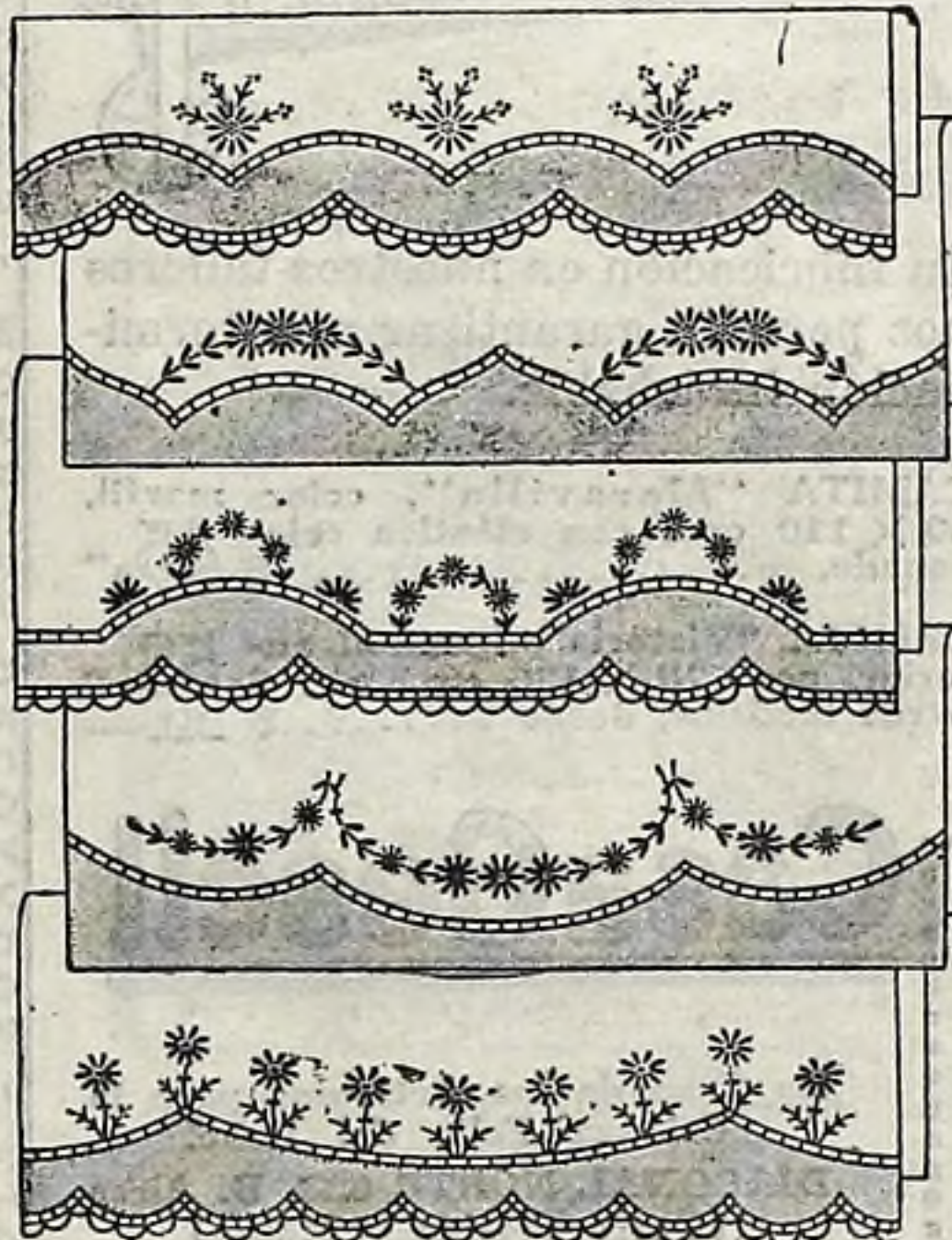
Motivo 3. — Diversas aplicaciones

Las dimensiones de los nueve motivos diferentes que aparecen en el grabado 1, pueden variar entre media pulgada y pulgada y media de alto, según la prenda a que se apliquen.

En el grabado 2 reproducimos dos grupos de animales muy propios para

ropa de niños. Si éstos prefieren los gatitos para su cubrecama, entonces puede reservarse el dibujo de los ánaes para el cubrecama del bebé. En estos dos motivos, los animalitos se realizan en aplicación, y las flores convencionales que los rodean pueden ser bordadas en una variedad de puntos.

El punto smoking, del que da idea el grabado 3, es uno de los más fascinantes entre todas las clases de bordados de aguja. Se emplea lo mismo en vestiditos de niña que en prendas de señora. Los tapados y vestiditos de niña que penden rectamente desde los hombros, son los más a propósito para la aplicación de los motivos realizados a este punto.



Motivo 4. — Toallas de cuarto de baño

En los vestidos de mujer se usa aplicado a los puños y en la línea de la cintura, como asimismo en el cuello.

El motivo de la figura 4, donde se incluyen varios dibujos, se usa para las toallas de cuarto de baño, realizados en colores bien combinados.

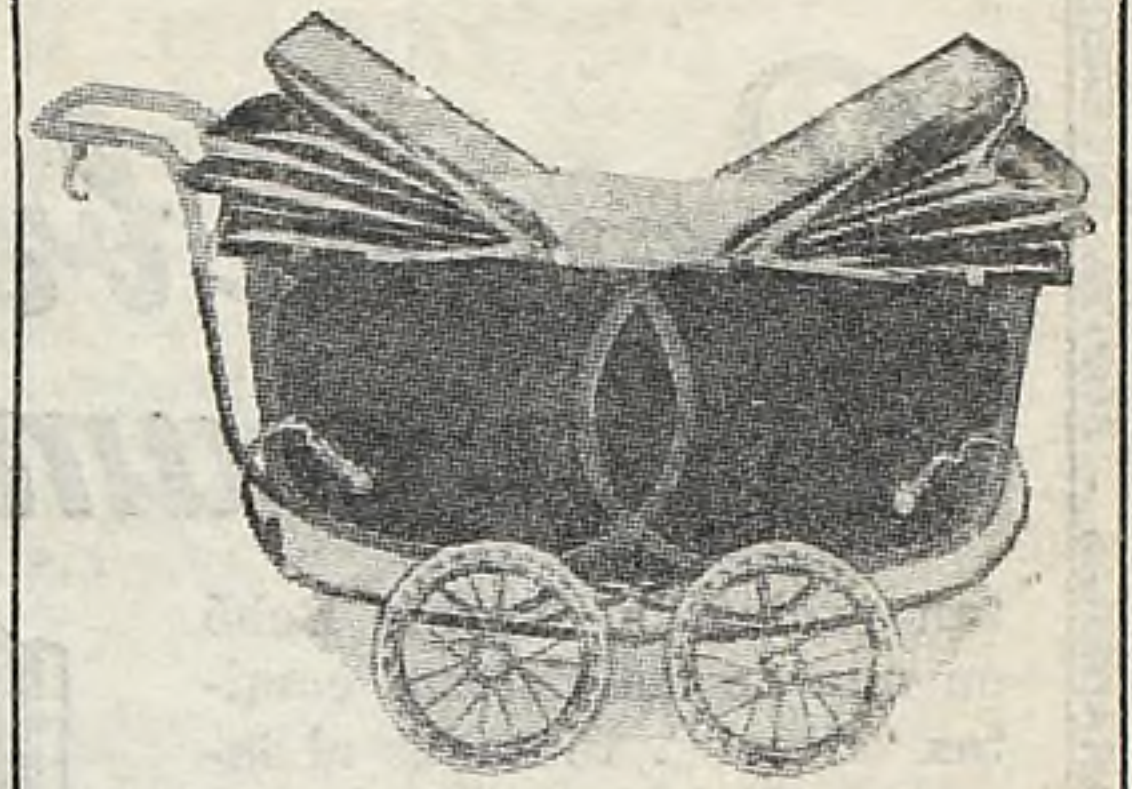


Efecto decorativo obtenido con algunos de los motivos presentados

Como se ve, todos ellos representan flores estilizadas que se combinan con festones y encajes, a gusto de la bordadora, sin que ninguna regla fija pueda aplicarse a esta clase de labor, como no sea la de preferir siempre una tonalidad animada apropiada al destino de la prenda.

El tamaño en que han de realizarse los motivos dependen del estilo de éstos y del tamaño de la prenda que han de decorar.

En otro grabado damos la idea del efecto decorativo obtenido por la aplicación de uno de los motivos señalados en su aplicación a la ropita de la cuna de un bebé, y en un sencillo vestido de señora para interior de casa.

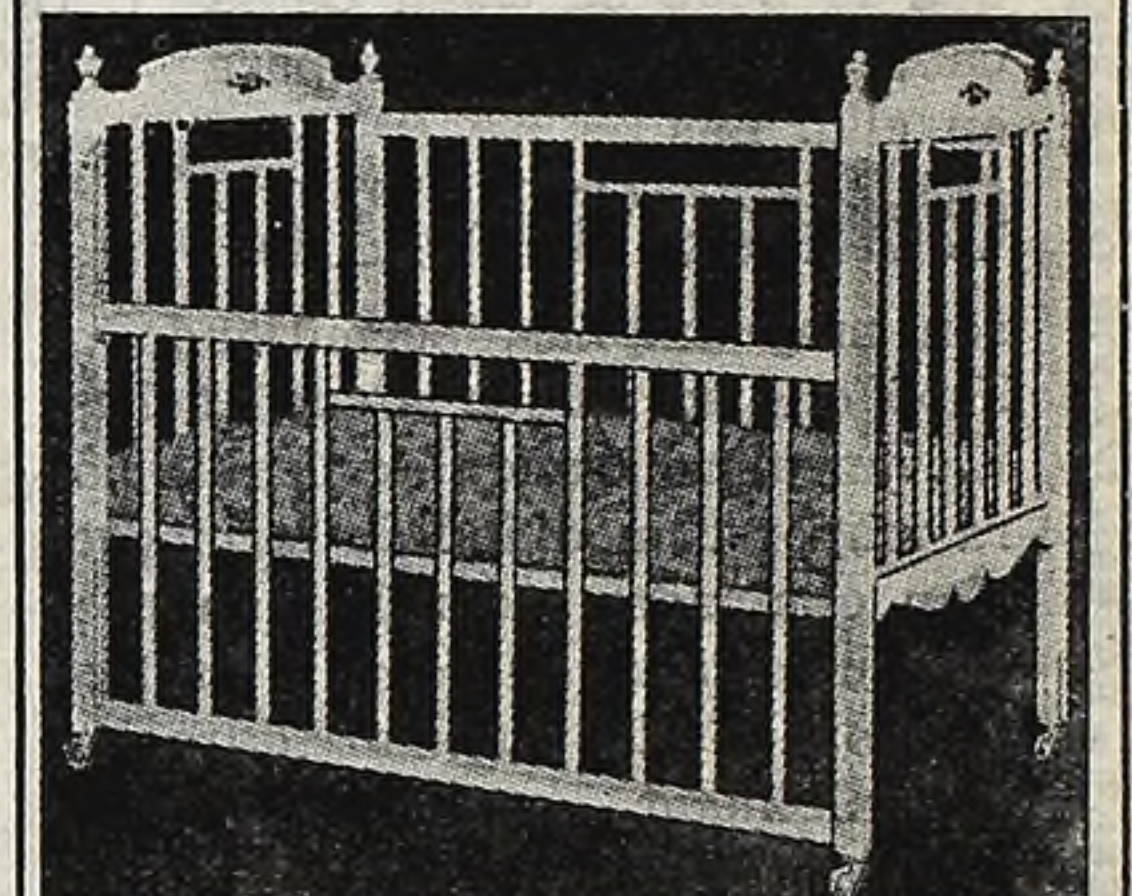


Art. 3240. COCHECITO-CUNA para mellizos..... \$ 127.50

COCHECITOS - CUNA

para todos los gustos y de lo más fino hasta lo más económico.

COCHECITOS para MUÑECA



Art. 3301. CAMITA esmaltada marfil, baranda deslizante. 130x72 centímetros..... \$ 72.50

Y todo lo que necesita la mamá para hacer la felicidad de su rico bebé.

SCHEURER & Cía.

Casa especialista en artículos para bebés
SARMIENTO 740

Antes de salir póngase CREMA HINDS



Ya sea que la lleven en auto



O que salga usted a pie

Lo indicado es usar la Crema Hinds para proteger el cutis



y al regreso póngase CREMA HINDS

LEA EL DIARIO ILUSTRADO
EL MUNDO
5 CENTAVOS EN LA CAPITAL Y PUEBLOS CIRCUNVECINOS

GRATIS

Un hermoso libro de 84 páginas, muy útil para el hogar.

Solicítelo a la
CASA CONTINENTAL
LIBERTAD 378 Buenos Aires

SABANITAS Y FUNDAS BORDADAS A MANO - ALFOMBRIAS LAVABLES -

MAMADERAS "GESELL" - ESTERILIZADOR DE LECHE - BALANZAS - BAÑADERAS - ROPITA INTERIOR

Como en brazos de la mamá,

tan protegido duerme Bebé en una de las vistosas camitas "Gesell". Pintadas al laqué en hermosos colores lavables y no venenosos, llevan decoraciones artísticas de gusto exquisito. No presentan, en ninguna parte, cantos agudos. Las barandas, por su altura excepcional, impiden que el bebé se caiga de la camita aunque se incorpore en ella. Las

Camitas "GESELL"

son muy amplias, permitiendo al bebé que se mueva a sus anchas. Llevan una baranda deslizante para mayor comodidad de la madre. Van equipadas, además, con ruedas enllantadas de goma y elástico eslabonado de singular duración y flexibilidad.



Su fabricación en nuestros talleres nos permite garantizar una terminación intachable.

CAMITA "Maravilla", color marfil, 60 x 110 cm., con elástico eslabonado, a. \$ 45.-

CAMITA "Victoria", igual al anterior, pero 75 x 136 cm., a. . . \$ 58.-
Otros modelos, desde \$ 22.-

Casa Gesell

La Casa de los Artículos para la Crianza Feliz del Bebé.
DIAGONAL NORTE 633. B. Aires
(Entre Florida y Maipú)

Solicito gratis y sin compromiso su último catálogo. Mi bebé tiene meses de edad.
Nombre
Dirección

BORDADO AL MATIZ

Continuaremos hoy ocupándonos de las flores perteneciente al tercer grupo, que son: los lirios, los narcisos, las campanillas, las fushias, azaleas, etc.

Las flores comprendidas en este grupo pueden ser subdivididas en otros dos grupos, a saber: A, las formadas como una campana, pero que se subdividen sus pétalos al borde de la corola, tal como la azucena, la campanilla, etc.; y B, las formadas a manera de trompetilla, y que no se dividen en el borde, tales como las dedaleras y campanuláceas, etc.

A.—Cada punta en las flores de este grupo debe ser trabajada como un pétalo separado, de la misma manera como la primera mitad de un pétalo de las flores pertenecientes al primer grupo.



Flor de azucena que muestra el trabajo del pétalo con la línea del centro

Cuando esa parte del pétalo está completa, la campana podrá entonces ser comenzada. Para este efecto, la parte del centro de cada pétalo deberá ser continuada rectamente hacia la base de la flor, llenando los huecos del trabajo, lo mismo que se indica en el grabado de la azucena.

Una excelente ayuda para trabajar el pétalo de la manera que dejamos descrita, es tirar una línea desde la punta rectamente al centro de cada sección hasta el tallo. Entonces pueden ser usadas estas líneas como una guía para la colocación de los puntos.



Demostración de una azucena, flor que pertenece a la parte (A) del tercer grupo

Como la trompetilla tiene una forma redonda, la mejor manera de obtener este efecto es trabajar obscuro a los costados y claro en el medio.

B.—Las flores del grupo B, de esta segunda división, deben ser trabajadas yendo y viniendo en hileras, cruzando la forma. Los puntos irán dirigidos desde el borde a la base.

En las flores de bordes marcados como la campanula, estos bordes deberán ser trabajados primero, llenando después las partes restantes.

Además, conviene trabajar el matiz más claro en el centro, y el obscuro a los costados; pero en las mismas flores la base debe ser trabajada en el tono más obscuro, los lados en el siguiente matiz y emplear el tono más claro para el centro.

Otro procedimiento consiste en mantener toda la luz sobre un lado y hacer el otro completamente sombreado.



Cutis sin granos

Es el resultado de tomar diariamente una tacita del rico

Té Josselin

LAXANTE Y DEPURATIVO

que evita el estreñimiento y elimina los venenos y toxinas del organismo evitando las afecciones cutáneas y peligrosas enfermedades.

Venta en farmacias



Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

Blanca Perfumada

Excelente para el cutis y la tez y para usarla como unguento. Tiene un exquisito aroma

Rehusense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.

(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias



Cura
Glándulas
Hinchadas

FROTE IODEX exteriormente y cúbralo con una venda. IODEX es de gran eficacia en casos de quemaduras, heridas, neuralgia e hinchazones. IODEX no mancha ni irrita la piel.



¡Guarde su Belleza contra los Males!

Ese dolor de cintura y de la cabeza, esa sensación de cansancio, no son en realidad sino un bien disfrazado, puesto que representan la señal de peligro que le da la Naturaleza de que no se está librando de los productos de desecho de su organismo.

Las PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RINONES ayudan a la Naturaleza a eliminar los productos de desecho, facilitando el funcionamiento de los riñones, y cuando su organismo arroja los venenos acumulados, Ud. no hace otra cosa que evitar verse envejecida, cansada y enferma antes de tiempo.

Las PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RINONES se venden en las farmacias, boticas y droguerías de todo el mundo. Ellas han sanado a miles de personas. M.R.

PÍLDORAS
DE FOSTER



¡Como creces!

No hay cosa que conmueva tanto el corazón de una madre como el ver su bebé prosperar rápidamente.

Para ayudar su nene a desarrollarse vigorosamente, dele Vd el alimento conveniente, con el cual pueda Vd contar para que goce de una salud perfecta.

Este alimento es Mellin's Food, mezclado convenientemente según la edad de bebé.

Empiece desde ahora a darle

Mellin's Food

EL ALIMENTO QUE NUTRE

Muestras y literatura a solicitud:
H.W. Roberts & Co., 31 Calle Esmeralda, Buenos Aires
o a Mellin's Food, Ltd., Londres S.E. 15 (Inglaterra)

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

SORTIJA DE DUENDES



Deben pegarse sobre cartón tanto el rectángulo numerado como la figura de los tres duendes.
Esta última lleva hueco el espacio interior y todo el contorno va prolijamente recortado.
En el centro del tablero se clava un alfiler, al cual arrojan los jugadores, desde cierta distancia, el original aro.
Al caer sobre él, anótanse en favor del jugador todos los números apuntados por el dedo de los gnomos.
Gana quien llega primero a reunir cincuenta tantos.

EL ASNO Y EL CABALLO

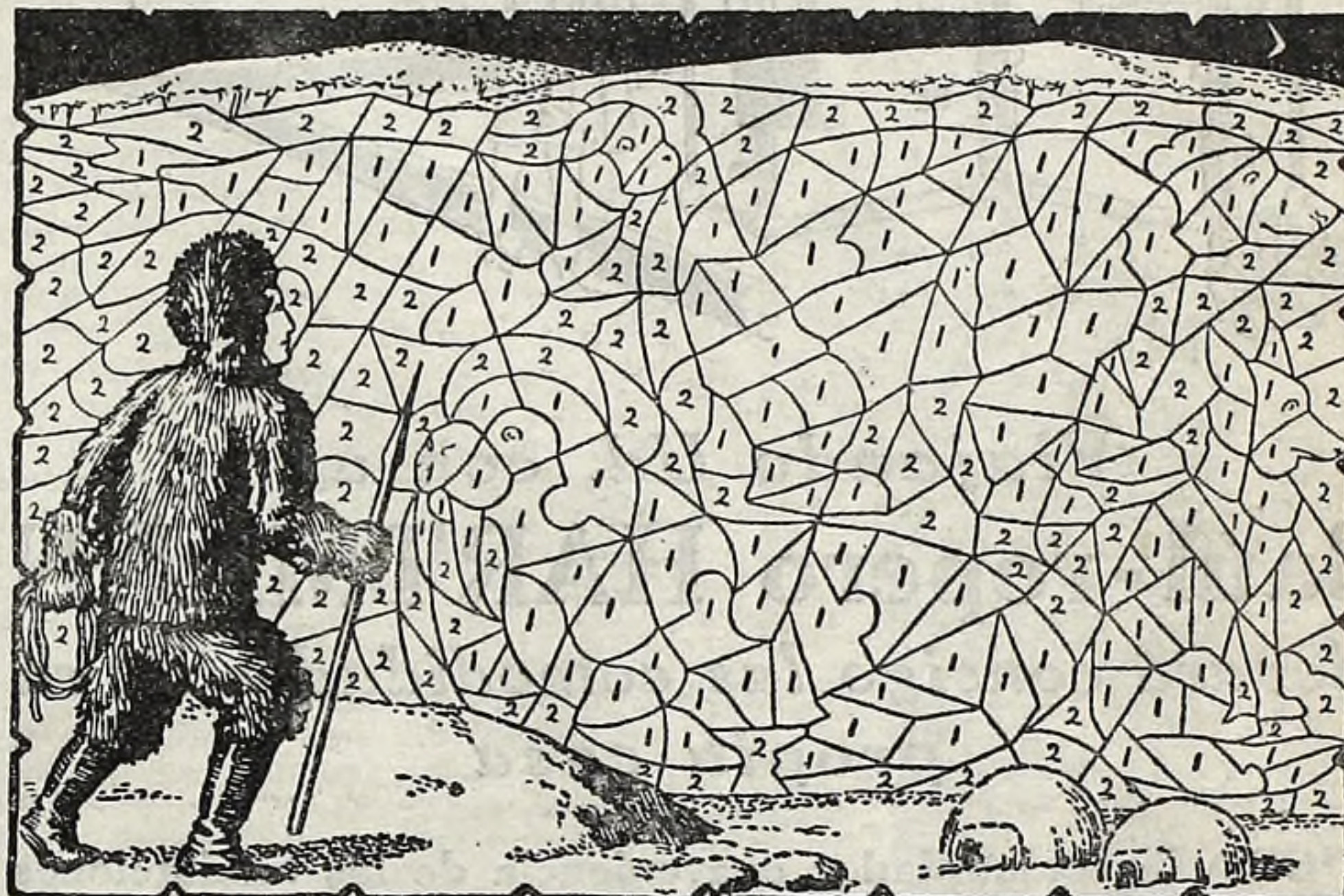
(FÁBULA)

Iban, mas no sé adónde ciertamente,
Un caballo y un asno juntamente:
Este cargado, pero aquél sin carga.
El grave peso, la carrera larga,
Causaron al borrico tal fatiga
Que la necesidad misma le obliga
A dar en tierra. "Amigo compañero,
No puedo más—decía:—yo me muero:
Repartamos la carga y será poca;
Si no, se me va el alma por la boca."
Dice el otro: "Revienta enhorabuena.
¿Por eso he de sufrir la carga ajena?"

Gran bestia seré yo si tal hiciere.
Miren, y qué borrico se me muere."
Tan justamente se quejó el jumento
Que expiró el infeliz en el momento.
El caballo conoce su pecado,
Pues tuvo que llevar, mal de su grado,
Los fardos y aparejos todo junto,
Item más, el pellejo del difunto.

Juan, alivia en sus penas al vecino;
Y él, cuando tú las tengas, déte ayuda;
Si no lo hacéis así, temed sin duda
Que seréis el caballo y el pollino.

BUENA CAZA



Etukis el esquimal sale en procura de alimento para su familia. La excursión ha sido afortunada, como puede verse por los animales cazados entre la nieve. Para ello bastará sombrear con lápiz todos los espacios que llevan el número 1 solamente, sin tocar los restantes.

Cuando la mujer sufre...

continuamente las dolorosas molestias periódicas, envejece prematuramente. El dolor la hace vieja: arrugas, mal carácter, falta de fuerza, espíritu decaído no son propios de la juventud. Por eso evite aquellos males de tantas y graves consecuencias para la mujer, recobre el buen espíritu, elimine las arrugas, eliminando aquellas dolorosas molestias con su remedio, las tabletas de

Verlamón

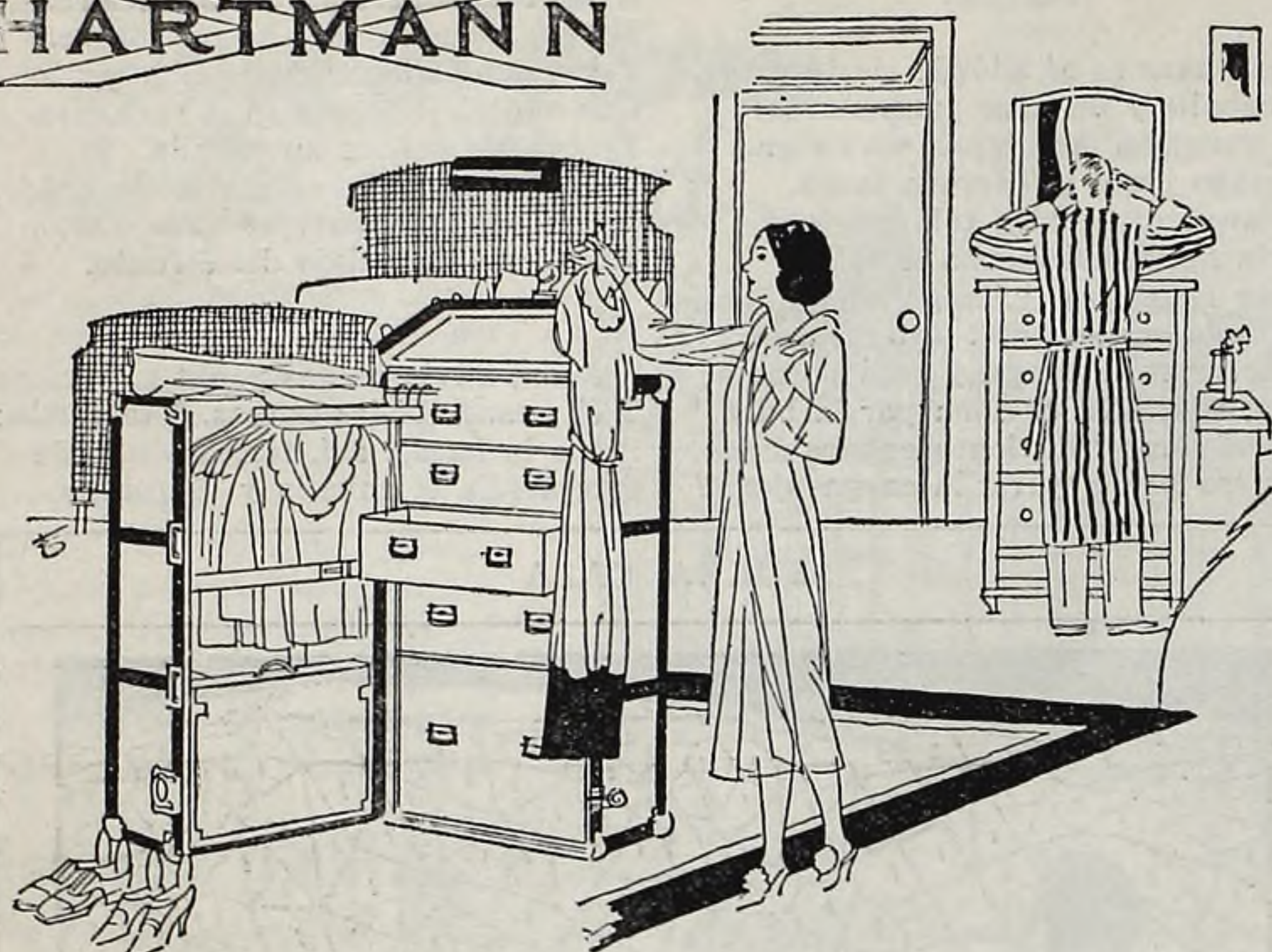
Schering



El ángulo Schering
sello de garantía

En tubos de 10 y 20 tabletas

HARTMANN



Viajando Ud. con un
Baúl-ropero HARTMANN
Llevará consigo las comodidades de su
propia casa

TODA la comodidad y conveniencia de las habitaciones del hogar serán suyas si viaja 100 % a la moderna, es decir, llevando un Hartmann.

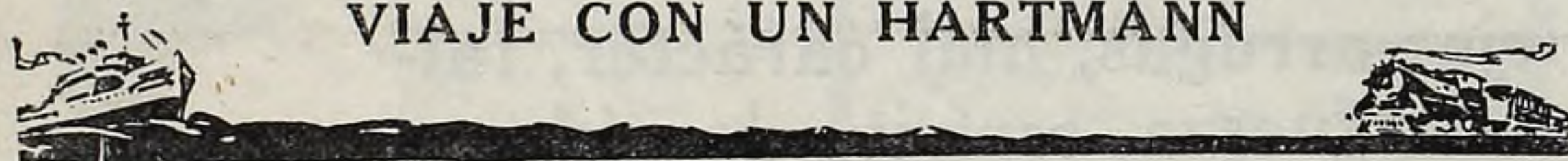
Después que haya podido juzgar por propia experiencia un Baúl-ropero Hartmann, se explicará por qué la gran mayoría de los viajeros y turistas lo usan... y lo recomiendan con entusiasmo.

El Hartmann de la figura tiene todas las características famosas del Hartmann, v. gr. acolchado protector de las prendas, construcción "Gibraltarizada", sistema especial de cerradura, etc.

DE VENTA EN:

Harrods (Bs. As.) Ltd.
Florida 877Casimiro Gómez
Bdo. de Irigoyen 161Gath y Chaves Ltd.
Florida y Cangallo

VIAJE CON UN HARTMANN

HIGIENE de la **BOCA** y del **ESTÓMAGO**

Después de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión



Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva de un lado la palabra VICHY
y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

**Dr. JUAN E. DILLON**

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

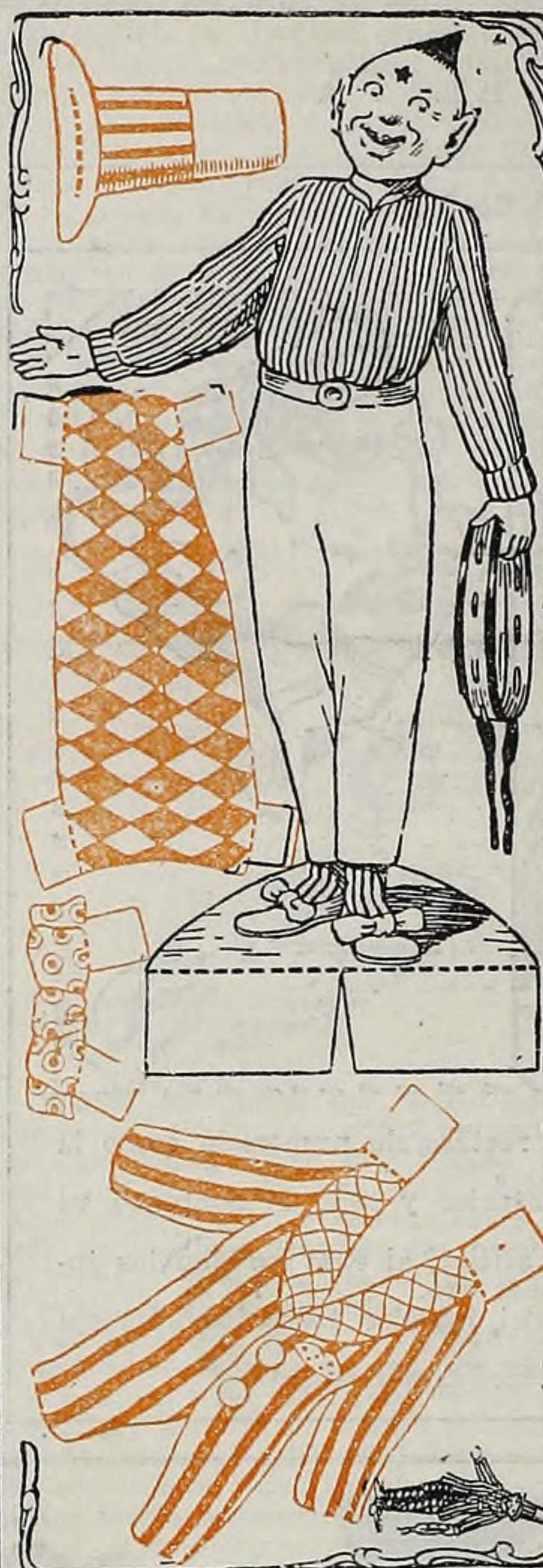
Dentista de la Asistencia Pública
y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo**PROFESORA DE CORTE**

Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídale por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE". FLORIDA 470, primero. Buenos Aires.

¿QUIÉN ME AYUDA?

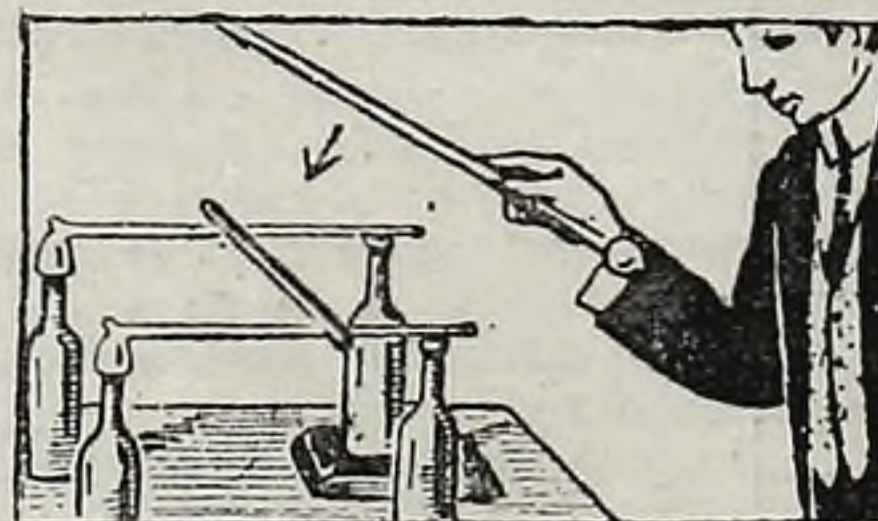


Llaman a escena, y el payaso Bomby no ha concluido de vestirse, por atender a un compañero que acaba de herirse. ¿Quién se negará a facilitarle esa tarea?

Mis amables nietecitos tienen el deber de auxiliar, en este apuro, a quien tanto les hace reír.

PASATIEMPO

Sin romper las pipas.—Pónganse dos pipas vulgares, de yeso, sobre cuatro botellas que sirvan de soporte, como enseña el grabado. Sobre los tubos de ambas pipas descansa una barra de lacre. Se toma un bastón y se da un golpe seco y rápido, asestado a la barrita, en medio de su longitud. Caerá rota en dos pedazos quedando intactas las frágiles pipas.



La explicación de esto es que la fuerza del choque se emplea por entero en romper la barra. Si el golpe se da suavemente, se convierte en una presión, y como ésta se ejerce sobre las pipas, se romperán.

SIN ELECTRICIDAD
ONDULACION**PERMANENTE**
\$ 12.-DURACION
GARANTIDA **10 MESES**Ejecutada por
PROFESIONALES EXPERTOS
Ondulador VALENTINOREBAJADO
Ahora a **\$ 6.-**Del interior
envíese 0.50
para encomienda.

El buen resultado de las PEINETAS NESTOL lo demostramos en la clientela.

MEDIANO,

\$ 10.-

GRANDE,

\$ 13.-

**MAISON STAMATIS**ESMERALDA 555
Buenos Aires

**Una mujer delgada
pierde el amor
del esposo**

Con mejillas hundidas y pálidas — con un cuerpo flaco — sin energías — ¿cómo puede Vd. esperar en conservar el amor y la admiración de su marido? Pero no se desespere. En 30 días con el uso de las Pastillas McCoy (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao, Vd. podrá reconstruir su salud — agregar varios kilos de buenas carnes — se sentirá mucho mejor aparentando tener 10 años menos y entonces — él se sentirá orgulloso de Vd.

Empiece a tomar hoy mismo las Pastillas McCoy. Ya no es necesario tomar el aceite de hígado de bacalao líquido que es tan nauseabundo. Las Pastillas McCoy están cubiertas de una capa de azúcar y combinan todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable. Todos los hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos deben empezar enseguida a tomar las Pastillas McCoy; su precio es módico. Cómprelas en las farmacias.

**SE VENDEN LOS CLISES
USADOS EN ESTA REVISTA**

Dirigirse a esta Administración:

RIO DE JANEIRO, 254 - Buenos Aires

SUNSET
es el colorante que siempre da buenos resultados.

Después de la farra...

son las consecuencias. Malestar, dolor de cabeza, náuseas, etc. En estos casos ¡qué buena es una tableta de Citralgina! que nos libra al instante de toda molestia y dolor.

Hoy día no hay remedio de más popularidad entre el cuerpo médico que la Citralgina, por sus efectos rápidos, porque levanta las fuerzas y no ataca al estómago, ni deprime el corazón. Compre en cualquier farmacia un tubo de 20 tabletas, que sólo cuesta \$ 1.40 y téngalo para cuando le aqueje cualquier dolor de cabeza, muelas, oídos, reumatismo, resfriados, etc.



Nadie debe toser

La tos trae aparejadas muchas molestias, tanto al que tose, como a los que le rodean.

Siendo su tratamiento muy fácil, es falta imperdonable abandonarse, exponiéndose a complicaciones serias.

Tómense 4 ó más veces al día, una cucharada de tomillo erytroso, seguida de una taza de té tilo o leche bien caliente, lo que descongiona, desinfecta, cura y previene toda complicación. Este es el tratamiento ideal para personas de toda edad y estado, por lo agradable y la ausencia de drogas perjudiciales.

Es muy conveniente, cuando se quiere acelerar la cura, tomar combinadas las pastillas de tomillo erytroso, que continúan la acción curativa en la calle, viajes, oficina, etc. Se encuentran en las farmacias.

Los Sordos Oyen

con el aparatito acústico marca "Acousticon". Veinte años de experiencia en la venta de aparatos para la sordera y mi última visita a las fábricas de Europa, me ha permitido comprobar que no hay nada nuevo ni nada mejor y podemos venderlo con la garantía real de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo. Cualquiera que sea la causa y el grado de su sordera, Vd. oírá apenas se lo aplique al oído como si jamás hubiera sufrido de sordera. Una maravilla y la felicidad de todo sordo cansado de pasar en muchas ocasiones por mudo o algo parecido. Ser sordo es una desgracia; oír bien una felicidad.

La marca "Acousticon" va grabada en el aparatito. No se deje engañar con aparatos similares deficientes. Hoy mismo pida folletos ilustrados al Único Representante para las Repúblicas: Argentina, Uruguay y Paraguay; Sr. Julio Valle, calle C. Pellegrini N° 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos de envío. Personalmente pruebas gratis. Fabricantes de los "Acousticon" son la Dictograph Products Corporation de Nueva York, Norte América.

De la vida del general don Lucio V. Mansilla

(Continuación de la pág. 12)

yo moral al escalar el pedestal que le llevaría a los grandes destinos.

Con Catalina Rozas el general Mansilla formó una familia admirada y respetada, que si vió desaparecer muy pronto, ante los inexorables designios de Dios, que le arrojaron, en medio de grandes afectos, a las mejores y más empenosas empresas, como militar, escritor, político y hombre de gobierno.

Catalina Rozas — modelo de virtud — y a quien Soiza Reilly olvida en su artículo, es todavía recordada por las pocas grandes damas de su época que le han sobrevivido, entre ellas la señora doña Rufina Reynolds de Garmendia, quien cuando habla de su persona refiere cuán bella se le presentó en su casa el día que le hizo su visita de desposada.

En su hogar Catalina Rozas era una de aquellas matronas que sólo vivían para el culto de la familia, ayudando a su esposo, el ilustre general, cuando comenzaba los primeros pasos en su azarosa vida de escritor y de político. Todavía existen personas que recuerdan haberla visto dentro de la modestia de su hogar servir de secretaria a su esposo, al redactar los artículos que escribía para la prensa del Paraná, mientras sus hijos dormían y cuyo sueño al mismo tiempo velaba.

Esta noble matrona, triunfante ya el general en su vida pública, desapareció de los grandes salones y de la sociabilidad argentina cuando la fatalidad dió muerte a todos sus hijos, dedicándose a cuidar con todo esmero y afección a su única nieta.

Su íntima amiga, doña Cipriana Lahitte de Sáenz Peña — esposa y madre de los doctores Luis y Roque Sáenz Peña, que fueron presidentes de la república, — refería, hasta poco antes de su fallecimiento, que, no obstante la amistad íntima que las unía, no consiguió jamás moverla de su retiro.

Esperanza, que fué la última de esos hijos en desaparecer, era una hermosa joven, de aquellas que, educadas en Europa, unía a su belleza singular un espíritu intensamente cultivado, y de tal magnitud que Sarah Bernhardt, en París, le auguró mejor destino que el suyo en el teatro.

En medio de su exquisita feminidad, fué en su tiempo precursora de la mujer deportiva que hace de la actual una figura sobresaliente, en nuestra sociedad: hija de un célebre tirador y esgrimista, manejaba las armas con la misma maestría que su padre; jugaba al billar con el autor de sus días, derrotándolo a menudo, quitándole muchas carambolas; andaba a caballo como una verdadera amazona, arrancando numerosos aplausos en las avenidas de Palermo cuando su brioso corcel (uno de los mismos que "jineteaba" el general) se encabritaba, y ella, con aristocrática y a la vez enérgica mano, lo dominaba, poniendo a veces en grandes apuros a Mansilla, que era su eterno caballero en aquellas matinales excursiones.

Unida en matrimonio a Jorge Alfredo Perkins, los jóvenes esposos establecieron su residencia al pie de los Alpes Marítimos, en Mentón, donde el ingeniero Perkins desempeñaba las funciones de cónsul argentino, y bien pronto su residencia se convirtió en el punto obligado de reunión de muchas intelectualidades francesas, que concurrían a hacer música y poesía y oír hablar de estas tierras del Plata, que hasta entonces en esa ciudad francesa se conocían como "terre de sauvages".

Entre los muchos concurrentes frecuentaba el hogar de los Perkins la notable literata Rosmond Gerar de Rostand, esposa de Edmond Rostand, que fué la madrina de bautismo de la única hija habida en ese matrimonio, Rosita Perkins Mansilla, hoy la es-

posa del ya prestigioso juriscónsulto angloargentino doctor Carlos G. Bollaert, hijo de Mr. Charles W. Bollaert, uno de los "ases" de su tiempo en la colectividad británica en la Argentina, y nieto de Mr. William Bollaert, caballero de la Torre y de la Espada de Portugal, voluntario en el asedio de Oporto en 1832, durante la guerra miguelista en Portugal.

Este último, militar, explorador, geógrafo, químico y literato, fué una de las figuras sobresalientes en Inglaterra durante la primera mitad del siglo XIX. Observador e investigador llevó su espada y dió su acción a varias expediciones en Portugal y más tarde en España, haciendo la crónica de los episodios militares, desde el año 1832 al 1840, con tanta precisión y amenidad que mereció el calificativo de "Historiador Oficial" de las guerras de sucesión.

Su actividad como químico, como explorador y como hombre de letras lo trajo a Sud América, donde hizo muchas y grandes cosas, siendo su persona recordada durante largos años con entusiasmo y admiración, tanto en la Argentina como en Chile, conceptuado siempre un verdadero americanista después de la publicación de algunas de sus obras, entre las cuales usted sin duda conoce "New Granada, Ecuador, Perú y Chile", publicada en 1860.

Su reputación como escritor tomó tal relieve que basta para un literato como usted tener presente que Mr. Bollaert, habiendo sido incorporado a la Real Sociedad Etnológica de Londres cuando sólo contaba diez y seis años de edad, fué también miembro de la Royal Geographical Society, pudiendo ostentar como título de nobleza literaria, y a continuación de su nombre, en todas sus obras, las letras F. R. G. S., que usted sabe cuánto valor dan a las producciones de un explorador inglés. Sobre este personaje puede usted recoger mayores datos en la obra de Michael G. Mulhall. "The English In South America" (págs. 479-624).

Rosa Perkins Mansilla, nieta sobreviviente del general don Lucio V. Mansilla, de su unión con el doctor Carlos G. Bollaert ha tenido tres hijos: una mujer, de nombre Giselle, fallecida muy niña; Carlos Guillermo y Lucio Mansilla Alberto. De modo, pues, que el protagonista de Soiza Reilly tiene actualmente su representación en esta distinguida dama, tan bella y talentosa como su abuelo el general Lucio V. Mansilla y su señora madre Esperanza Mansilla Rozas, que fué una "perla de nuestros grandes salones" durante los últimos años del siglo pasado, y en sus dos hijos varones, que son toda una promesa entre nuestros hombres del futuro.

Hecha esta "aclaratoria", que no admite recurso en otra instancia, espero que el señor director de EL HOGAR sabrá valorizar los informes que me permito enviarle, confiando en su reconocida hidalguía que, en honor a la verdad, y a fin de despejar dudas con respecto al origen de los descendientes del general Mansilla, ha de darles debida aplicabilidad, ya sea en forma de artículo o como crea más conveniente, dejando así establecida la exactitud sobre un punto tan importante de la vida de "El último romántico del siglo pasado", tal cual es la de haber tenido la virtud — en medio de su azarosa vida y de sus interminables correrías — de constituir una segunda familia, con la unión de su hija Esperanza con un distinguido caballero de origen inglés, — que hace honor a su nombre y que se encarga de perpetuar su memoria en nuestra sociedad.

Con este motivo me es grato saludar a usted con mi consideración más distinguida. — C. A. Mansilla.

Si quiere vestir bien use FAJA

"Vestál"



1740

Se distinguen por la hermosura de sus líneas y por su fino acabado.

Exija la marca

"Vestál"

estampada en cada prenda.

Si su proveedor no la tiene, sírvase llenar el adjunto cupón:

A FAJAS "Vestál"

Calle LINIERS N° 359 - Bs. Aires

Sírvase indicarme quién vende las fajas VESTAL en.....

Nombre

Dirección

PHILLIPS!

¡Este es el nombre en que debe fijarse Ud. al comprar la LECHE DE MAGNESIA!

Sólomente cuando es "de Phillips" puede Ud.

estar seguro de que recibe el famoso producto original prescrito por los médicos desde hace más de medio siglo para

**INDIGESTIÓN • BILIOSIDAD
ERUCTOS • "AGRIERAS"
ACIDEZ DEL ESTÓMAGO
ETC.**

Indispensable para modificar la leche de vaca y evitarle al niño cólicos y vómitos.

¡Pero no se le olvide fijarse en el nombre "Phillips", porque si no es Phillips, no es la legítima!



Quiteselo de la Cabeza...

ese dolor que no lo deja tranquilo.
Use para eso

CACHETS FUCUS



que por su fórmula compensada, durante veinte años continuados han demostrado su eficacia y comprobado que no atacan al estómago, corazón o riñones. Los CACHETS FUCUS son los más indicados para combatir NEURALGIAS, "GRIPPE" y RESFRIOS.

1 cachet... \$ 0.20
Caja de 10 \$ 1.50

En las
Farmacias



Consultas y respuestas sobre modas

(Continuación de la pág. 58)

resultado útiles, y agradecemos sus amables conceptos. Para su tapado puede inspirarse en el que recomendamos a Yoya en esta misma sección, pero en la parte de atrás colóquelo en vez de esos cortes, tablas encontradas, a partir del cinturón.

UN ALBERTINO. — Si su novia no lleva el tradicional vestido blanco no creemos que deba usted vestir de etiqueta, más bien puede hacerlo de traje negro, o, si no, acompañando al saco un pantalón de fantasía.

LA MODERNA LUISITA ADMIRADORA DE BIJOU. Flores. — Lamentamos muchísimo no poderle ser útiles en esta ocasión. En cualquier casa del ramo encontrará usted el dibujo que desea. El plato puede ser de ébano con incrustaciones de bronce, que quedará muy bien.

NATISENER Y NENA. — El luto que corresponde por una madre es un año de luto riguroso, seis meses de luto aliviado y seis meses de medio luto.

LIRIO. Tandil. — No le aconsejamos que se haga el tapado en la tela que menciona. Puede hacerlo en terciopelo, en paño o en alguna lanita y seda. En el número 1014 de EL HOGAR encontrará usted el monograma que pide con el nombre de China.



GRACIELA. — Le aconsejamos que se haga un vestido de terciopelo chiffon, pero de seda artificial, color blanco. Adórnelo con largas caídas, una de las cuales puede

tocar el suelo. En cuanto al adorno de la cabeza, puede hacerlo de acuerdo con el dibujo que ilustramos interpretándolo en crêpe georgette o tul de ilusión recubierto de perlas. Colóquelo a un costado una echarpe del mismo tul de tal manera que descienda hasta el ruedo.

LYDIA. Caseros. — Lamentamos muchísimo no poder complacerla en esta ocasión, pues para poderle hacer la descripción que pide del mantón tejido, nos sería necesario dedicarle toda la página a usted sola.

FERNANDA. Buenos Aires. — Sentimos mucho tener que repetirlo lo mismo que a Lydia. Nos es imposible complacerla por falta de espacio.

ENTRERRIANA. Gualleguaychú. — No podemos aconsejarle nada, pues se ha olvidado de darnos el color de sus fundas para poder darle el tono que haga armonía con ellas.

MARY Y MARGOT. — Las telas para tapado que están más en boga son tweed, paño satén, velours diagonal, tressina, terciopelo, etc. En cuanto a la piel, debe armonizar con el color del tapado. En EL HOGAR número 1013 encontrará dos elegantísimos modelos en los que puede inspirarse, y que van dedicados a "Marcela" y a "Mayólica".

MARILUZ. Azul. — Los tonos que usted menciona se usan. Hágase el vestido que dice en terciopelo, inspirándose en el modelo tercero de la página a cargo de Bijou en EL HOGAR número 1015. Hágalo sin mangas y sin el canesú.

UNA CHAQUEÑA LECTORA DE "EL HOGAR". La Sábana. — Le aconsejamos que se haga el vestido como le indicamos a "Silueta Elegante" en EL HOGAR número 1013. Es un estilo "princesa" que se usará mucho, y el género que tiene en su poder se presta admirablemente. En cuanto al sistema de corte, hay varios más fáciles y perfectos que el que usted me envió.



CIRIO

TOMATES PELADOS

Llegan al consumidor con la frescura y carnosidad sabrosa de los mejores tomates italianos.

Un buen "gourmet" se deleita ante su vista.

Importadores:
GENSERICO BENVENUTO e Figli
Victoria 2576 — Bs. Aires

La renovación del cutis mediante el oxígeno

Todo el mundo sabe que el oxígeno propende a la destrucción de toda la materia muerta del cuerpo humano. El empobrecimiento del cutis es el resultado de la acumulación de la materia gastada, acumulación que se produce sobre la superficie de la piel, lo que provoca la aparición de manchas y origina la sequedad y palidez del cutis. Para combatir y hacer desaparecer esta desfiguración hay que acudir a la acción del oxígeno. En cualquier farmacia puede usted hallar cera mercolizada, cera que, al ser aplicada al cutis, hace que el oxígeno que ella contiene se desprenda y entre a actuar atacando y destruyendo toda la materia muerta, sin afectar en nada la piel sana. Después de unas cuantas aplicaciones de esta sencilla substancia la cara queda limpia, viniendo a lucir libremente a la superficie la hermosa y tersa tez que toda mujer posee inmediatamente debajo de la vieja cutícula que la esconde. El procedimiento indicado resulta agradable y no da lugar a ninguna molestia.

GRIPE

Casi cada invierno ataca esta mortífera enfermedad, haciendo estragos entre las personas debilitadas.

Lo prudente es fortificar el organismo tomando por una temporada la

Emulsión de Scott



Compre el diario
EL MUNDO
5 centavos en la capital

SUNSET

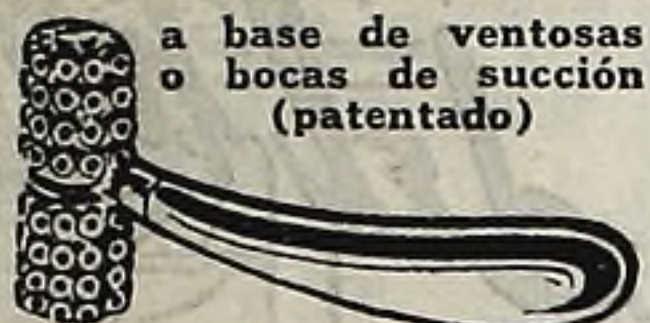
Tiñe desde las medias hasta el sombrero y deja todo como nuevo.

Las arrugas desaparecen

adquiriendo el rostro un aspecto fresco y juvenil, sin cremas, ni drogas, usando

"Punk-Roller" Facial

a base de ventosas o bocas de succión (patentado)



En venta en Farmacias, Ortopedias, Harrods, Gath & Chaves, etc.

Pidan folletos explicativos gratis a:

BUSH y Cía.

MAIPU 231

BUENOS AIRES

Contra la gripe, la tos y el resfrío,

TOME

Pastillas RIN-RIN

CONTRA LA TOS

EN DOS TAMAÑOS:

a \$ 0.45 y a \$ 1.— la caja



PLEGADOS

MAQUINAS MODERNAS

Cámaras de vapor y secadoras. Unico taller instalado igual a los de París para que los plegados sean perfectos y durables.

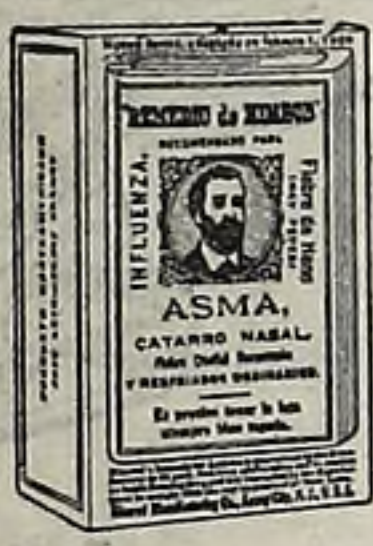
L. NISTAL CORRIENTES 1153

Exposición: CERRITO 331 - Solicite catálogo

Hay señoras que tienen la costumbre de decir:

"He llegado a esta edad sin usar ninguna clase de cremas, y mi cutis, sin embargo, está lo mismo que en la juventud". Estas señoras tienen por naturaleza una epidermis que solamente poseen los hombres, y no han conocido todavía lo que es tener un cutis verdaderamente fino. La Crema Vasenol no hace imposibles, pero su empleo, en todo caso, permite tener siempre un rostro hermoso y lleno de salud. A su eficacia científica une, además, un exquisito perfume.

El remedio HIM-ROD PARA EL ASMA ha demostrado ser el remedio clásico mundial durante 50 años para Asma, Fiebre del Heno, Catarro, Influenza, etc.



En toda droguería y botica.

Remedio de **Himrod** PARA EL ASMA

ESTREÑIMIENTO!

Alivio rápido e infalible, mediante el último invento científico que cura y fortifica, sin uso de drogas perjudiciales para el organismo. Pida gratis folleto explicativo E. a:

BUSH & Cía. Maipú, 231-Bs. As.



Nuevo CATALOGO

1929

el más completo en Lanas, Hilos, Sedas y labores femeninas de la casa de bordados Pass, de OTTO GEHRLS & Cía. 61, Carlos Pellegrini, 61. Se envía al interior GRATIS. ¡Pídale HOY mismo!

Delmira Agustini, la poetisa uruguaya que murió trágicamente

(Continuación de la pág. 7)

poetisa no ha dejado el menor indicio. ¡Quizá nunca se sabrá!

UN DETALLE CURIOSO

ME dijo la madre que tiene motivos fundados para creer que la tragedia debió producirse un día antes. Hacía varios días que Delmira estaba intranquila, nerviosa, y hasta displicente con los suyos, cuando se caracterizaba siempre por su bondad y su cariño para con sus padres.

En parte lo prueban las fotografías que publicamos y que fueron tomadas por su padre tres días antes de la muerte. La mirada dura y el gesto adusto revelan que algo inquietaba su interior.

Hacía una semana que llovía torrencialmente en Montevideo. El 5 de julio de 1914, Delmira, a pesar de que diluviaba, quería salir a la calle a todo trance. Su madre se opuso. Le dijo que no era posible debido al mal tiempo. Como ella insistiera en forma categórica, le preguntaron qué tenía que hacer.

—Tengo que ver a una persona esta tarde sin falta—expresó con aplomo. Y viendo que no le permitían hacer su gusto, se puso de mal humor.

Al día siguiente amaneció un día magnífico. Salíó para no volver más...

EL 6, NUMERO FATAL

EL 6 ha resultado un número fatal para la familia de Agustini, por una serie de coincidencias.

El 6 de octubre de 1913, Delmira abandonó a su esposo para volver al hogar paterno. Ella murió el 6 de julio de 1914, y su padre, aniquilado moralmente por la muerte de su hija, entró en agonía, en el cuarto de soltera de la poetisa, el 6 de julio de 1925, es decir, el día que se cumplía el undécimo aniversario de la desaparición de aquella.

EL CULTO FAMILIAR

LA madre y el hermano de Delmira la recuerdan con verdadera devoción. Al morir la poetisa, su padre recogió los originales de versos inéditos, muchos de ellos sin terminar, y los ordenó para disponer más tarde su publicación. Hoy esos originales se

hallan lacrados y depositados en un banco por disposición de la familia.

Doña María Murtfeldt, viuda de Agustini, conserva aún intacta la habitación de su hija, con sus muebles y sus adornos. En la sala, junto al piano que enmudeció al desaparecer la poetisa, ha organizado un pequeño museo con sus cuadros, sus jarrones pintados, y su paleta tal como la dejó, con los colores mezclados.

Hace poco los herederos publicaron sus últimos versos bajo el título de "El Rosario de Eros" con el cual Delmira daría a luz su cuarto libro.

¿Y LA ESTATUA?

DELMIRA Agustini, a pesar de haber contribuido a que su patria se conociera en el extranjero—al comentar sus personalísimos versos en Europa, se agregaba que había nacido en el Uruguay,—aún no tiene estatua.

Existe una pequeña plaza cerca de Pocitos, a donde la poetisa concurría diariamente para escribir. Los intelectuales uruguayos pidieron a la intendencia que esa plaza llevara su nombre y que se levantara allí aunque sólo fuera un simple busto para recordarla...

Las autoridades eludieron el pedido aduciendo peregrinas razones...

(Y sin embargo en el Uruguay se exhibieron los equipos del team de football que ganó el campeonato mundial. Y hasta se premió la habilidad pedestre de esos deportistas...)

PARA HACER UNA BUENA DIGESTIÓN

tomad después de cada comida media cucharadita, de las de café, de Magnesia Bisurada en un poco de agua caliente. La Magnesia Bisurada asegura la perfecta asimilación de los alimentos evitando la intoxicación estomacal. La mayor parte de los males de estómago, tales como la dispepsia, indigestión, ardores, acedías, etc., son debidos o acompañados de un exceso de acidez. La Magnesia Bisurada neutraliza inmediatamente este exceso y suaviza la pared del estómago, lo que permite una digestión perfecta y normal. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos.

"EL HOGAR"

vende las fotografías personales

publicadas en sus páginas

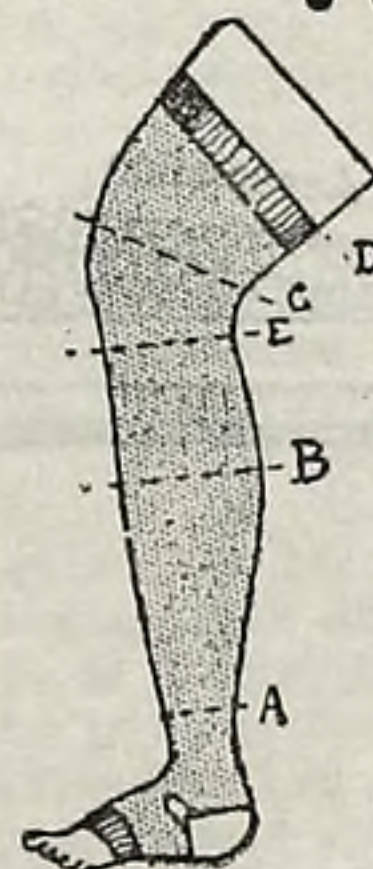
RIO DE JANEIRO 252/62

U. T. 60-1021-1022

RADIO OBIGLIO Y HYS

825 MITRE 1219 BUENOS AIRES

¡VARICES!



Qué horrible pesadilla para la persona que las padece y qué alivio cuando lleva una media elástica, que sujeta sin oprimir y es suave al tacto.

LA POUPEE

Es la primer casa en Bs. Aires que tiene máquina para fabricarlas; las confeccionamos en color rosa pálido que no se nota debajo de las medias.

En seda las cobramos al mismo precio que valían las de hilo.

También tenemos venta elástica

desde \$ 1.20 el metro.

No olvide que tenemos toda clase de fajas, modeladores y corpiños a precios muy convenientes.

CERRITO 122 LA POUPEE CERRITO 188

CONCEDEMOS CREDITOS

El médico aconseja

en los casos de debilidad, anemia, falta de apetito, insomnio y demás consecuencias de la pobreza de sangre, recurrir a la

Evandrina

tónico poderoso y reconstituyente de primer orden, recomendado en cualquier edad por su sabia dosificación, agradable sabor y rápidos efectos.

Venta en todas las farmacias.

Por mayor: Droguería de la Estrella Ltda.

Defensa 215 y sus secciones.

En Montevideo: Roch, Capdeville & Cía., Cerrito 518

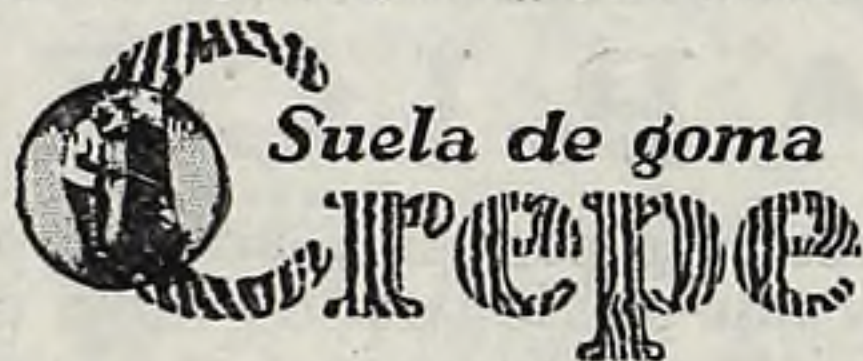




porque siempre usan calzado con Suela de Goma Crepe!... Las grandes ventajas de su uso saltan a la vista: -el andar es más suave, el movimiento demuestra agilidad y la comodidad que proporciona es incomparable.

Además la Suela de Goma Crepe atenúa el salto brusco, que resiente la espina dorsal y ocasiona enfermedades serias.

Para deportes, niños y uso general, pida calzado con la legítima



Terminada en la misma plantación

The Rubber Growers' Association

Durante los próximos **30** días



tome Quaker Oats diariamente y verá cuánto mejor y más dispuesto se siente—Quaker Oats contiene todos los alimentos nutritivos esenciales, perfectamente equilibrados; es un alimento sano y natural, que a todos beneficia. Además es exquisito y fácil de preparar.

Quaker Oats

2089

GIROLAMO PAGLIANO
PURGANTE Y DEPURATIVO

Solicite Folleto E. FREY Bolivar 1072 Bs. As.



ESTAMPILLAS

Remitimos gratis la Revista "EL MUNDO FILATELICO" con abundante material de lectura a todo Coleccionista que la solicite.

Ofrecemos a título de propaganda:

1000 Sellos diferentes de todas partes del mundo \$ 3.50
2000 " " " " " " " " 10.—
3000 " " " " " " " " 20.—

Pedidos a: E. "VAN DER WEE"
RIVADAVIA, 571 — BUENOS AIRES



Guía de la mujer práctica

(Continuación de la pág. 55)

obtener una que tenga 5,20 metros de largo para el borde del cochecito, y la otra 3 metros para el borde de la capota. Se fruncen y se montan, comenzando por la de la baranda del coche, y haciendo lo primero por la parte interior de éste, y doblándola en seguida sobre el exterior de la baranda de junquillo. Las puntadas se disimulan entrando el borde de las taffetas por donde pasa el hilo del frunce.

Se coloca el piqué de la misma manera que se hizo para el modelo anterior.

Se enrollan en seguida los arcos de la capota con tiritas de taffetas, como se ve en la figura 5, y a continuación se aplica la cretona plana, fijándola con puntadas sobre los arcos.

Se fija la parte baja de la capota y se coloca en seguida el abullonado de la baranda.

Se hace el moño del frente y se colocan cintas del mismo color del taffetas, cubriendo los arcos de la capota.

Procedimientos domésticos

Nada más desagradable que los colores de las telas pasados; con

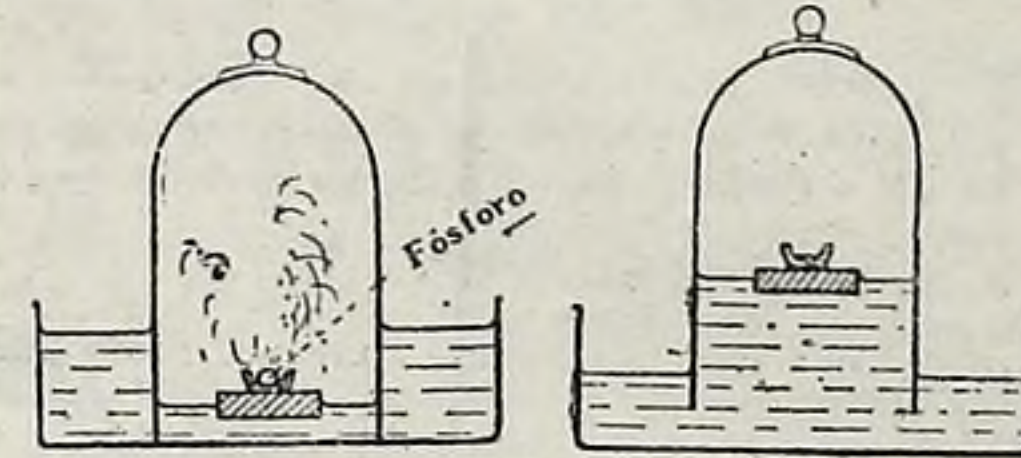
los procedimientos de teñido modernos se marchitan también los tonos rápidamente. Para reavivar esos colores en las telas basta humedecer el material con una esponja ligeramente empapada en clorofórmico metílico. Procúrese no respirar en gran cantidad los vapores durante la operación, y ésta no debe hacerse al lado de una luz, porque se trata de un líquido inflamable.

— La ropa interior de seda resulta más económica porque se cuenta entre las prendas que pueden fácilmente ser lavadas en casa. No hay necesidad de dejar la ropa en remojo. El secreto para que la seda blanca conserve bien el color propio, es enjuagarla muchas veces en agua limpia. La ropa no se tuerce. Se exprime en el agua pero no se frota. Se pone a secar al aire, pero no al sol; luego, antes que se seque del todo, se envuelve en una toalla y se plancha con plancha no demasiado caliente. Las sedas lisas se planchan del derecho; pero el crêpe de China es mejor plancharlo del revés. Las medias de seda se lavan en agua tibia, con jabón blanco, pero nunca se planchan.

Temas escolares

(Continuación de la pág. 54)

Contiene, además, granitos de polvo y toda suerte de microbios.



Composición del aire

UTILIDAD. — Permite la combustión gracias al oxígeno. El aire es indispensable para la vida del hombre, de los animales y de los vegetales.

El ázoe entra en la composición de todos los cuerpos orgánicos. Combinado con otras substancias, es indispensable como alimento.

El gas carbónico es utilizado por los vegetales, a los cuales suministra el carbono.

El vapor de agua produce las nubes y la lluvia necesaria para la fecundación del suelo.

Entre los microbios del aire, algunos son útiles para obtener los fermentos.

Se Cuece y se Sirve a Perfección



Cazuela Cuadrada Pyrex

Asádera Pyrex!

Plato Pastel Pyrex

Compotera Oval Pyrex

Tartera Cuadrada Pyrex

en el Cristal

Pyrex
Ingastable

Compruebe con una pieza.
Le encantará el resultado.

Hermoso y de fácil aseo
recibe y retiene todo el calor.

Pídanos el Catálogo Pyrex. Gratis

Cassels & Co.
MAIPU 271

La Casa de los Útiles Caseros

¡Fuera insomnio!

Tome el remedio
rápido
eficaz
inolensivo
que es el

BROMURAL • Knoll •
en tabletas.

Tubitos de 10 o 20 tabletas.
No es ningún bromuro, sino una prepa-
ración valeriana reforzada.

Knoll A.-G., Lúdwigshafen del Rhin

Dr. JOSE DUEÑAS

Profesor Suplente de Ortodoncia en la
Facultad de Ciencias Médicas
Especialista en estética buco-facial - Correc-
ción de anomalías y malposiciones dentarias
RODRIGUEZ PEÑA 178
U. T. 38 Mayo 2870

¿RADIO?

Unicamente 1003 1028
TELEFUNKEN

Pida Folletos
TELEFUNKEN-SERVICE
C. PELLEGRINI 450
BUENOS AIRES

Refrescante
Te Bagley
Económico

Percances del estanciero que se hizo sembrador

(Continuación de la pág. 11)

pongamos que nos sucediera esa inau-
dita desgracia. ¿En qué estado de mi-
seria se hallarían entonces las ha-
ciendas? ¿Vendrían a pastar en nues-
tros campos, pagándonos dos y tres
pesos por cabeza lanar y diez o quin-
ce por vacuna o yeguariza; de mane-
ra que, perdidas nuestras cosechas,
sacaríamos por lo menos lo gastado
en preparar la tierra y sembrar. En
un buen año el maíz nos produce dos
mil quinientos pesos moneda corrien-
te la cuadra grande; en un año regu-
lar, mil quinientos, en otro malo,
ochocientos. Y el gasto de una cua-
dra grande sembrada no pasa de quin-
ientos pesos. De ahí que en un año
pésimo de gran pérdida de capital y
procreo para los estancieros, nosotros
salvamos el costo del sembrado. Y así
se explica usted que mientras nosotros
pagamos desde doscientos hasta tres-
cientos pesos la cuadra y hacemos un
negocio seguro, el criador de anima-
les no puede pagar más de ciento cin-
cuenta pesos por campos excepciona-
les. Le he hablado a usted de maíz.
Cuando sembramos lino, y como en es-

ñanzas, dejó vacas y ovejas y se pu-
so a producir cereales. ¿Inconvenien-
tes? Sí, uno: la falta de brazos para
recoger la cosecha.

— En tan duro trance—dice—re-
solvi llevarme un buen número de ato-
rrantes. Después de hacerlos lavar
bien y comer mejor, los hice entrar
en el trabajo. Para conseguir peones
criollos, que son los mejores en toda
tarea al raso, es necesario, como en
tiempo de elecciones, tener influencia
y vara alta entre muchos compadres,
compañeros, amigos y protegidos.
Es preciso también *brutiar*, para que
sepan que uno es de los suyos. Y an-
tes de conchavarnos hay que hacerles
visitas, tomar el cimarrón con ellos,
convidarlos con un negro, anoticián-
dose de la familia y de las intrigas del
pago.

— Pero Innovador pudo ver curados
los campos de todas estas costumbres
perniciosas con la afluencia de los in-
migrantes.

— Hoy, transcurridos casi cincuenta
años, las colonias similares a la de los
suizos de Baradero han ido ganando



te año nos va bien, entonces se gana
para dos años muy malos. Considere
usted lo que será cuando aproveche-
mos la fibra, que hoy la tiramos.
Nuestras ganancias serán entonces
enormes y la tierra se habrá valoriza-
do más.

— El suizo elogia el porvenir del país,
que será de una grandeza formidable.

— Hace doce años, esta colonia
apenas producía maíz, papas, sandías,
zapallos y algún poco de trigo: todo
lo cual se vendía aquí. Hoy exportamos
por valor de millones de pesos.

— Don Innovador se retira lo más
contento y satisfecho del lado de aque-
llas personas felices. En la colecti-
vidad había herreros, carpinteros, ma-
quinistas, un ingeniero agrónomo, un
profesor en la preparación de la car-
ne de cerdo y otro en la de conservas.
Todos son socios, y el fundador de ta-
maña prosperidad hacía veinte años
que había traído su familia y un corto
capital. Los demás llegaron pobres,
pero con fe en el trabajo. Ahora vi-
vían con comodidad; tenían su banda
de música formada por sus hijos, y el
domingo iban al pueblito, y después
de oír misa y dar gracias a Dios por
sus favores, regresaban al son de gra-
tos acordes, y en la casa pasaban el
resto del día bailando y holgando con-
tentos.

— Innovador, pues, tras esos tres re-
portajes aprovechables por sus ense-

todo el país. El senador italiano Luis
Luigi, que en su calidad de ingenie-
ro realizó grandes obras entre nos-
otros, acaba de visitarnos y de expre-
sar su asombro ante nuestro progreso
en general, mucho más grande que
todo lo supuesto. La Pampa se parcela
y se cultiva hasta en sus límites. El
pueblo Ingeniero Luigi, fundado tres
lustros hace, tiene actualmente ocho
mil habitantes. Igualmente han sur-
gido pueblos y ciudades en la llanu-
ra, hijos exclusivos de la agricultura.

— Dan ganas de dedicarse a sem-
brar — se dirá el empleado público a
quien las breves vacaciones le permi-
ten pensar al fin un poco. El cultivo
de la tierra, además de fructuosísimo,
no padece, como el empleo público, las
tremendas alternativas de la política,
sino tan sólo las de la atmósfera, que
nunca son catastróficas.

El Barón de Marchi vuelve a la actividad

(Continuación de la pág. 16)

La visita del barón de Marchi a
Hamburgo y al jardín zoológico de
Stellingen no es una mera visita de
curiosidad: ha venido por una con-
sulta.

Tiene el plan de llevar al cabo dos
grandes cacerías el año próximo. En
el próximo verano se dirigirá a Spitz-
berg a cazar osos blancos, "reales osos
blancos cazados en medio de los hie-
los — dice — y no pieles compradas en
Londres, como tantos hacen".

La otra se dirigirá a África a ca-
zar fieras, al África Oriental inglesa.
Sacando yo de mi bolsillo para cargar
la pipa, le muestro mi *pouch* hecha de
cuero de cebra, de cebra cazada en
aquella misma región por Alfreddito
Peña, y que me la dió como recuerdo.

Y allí en el zoo de Hagenbeck, An-
tonio de Marchi no ha olvidado a su
tierra de predilección y ha pensado
obsequiar al zoo de Buenos Aires con
una serpiente cobra que hemos visto
en el serpentario, y algunos otros ani-
males.

A nuestro regreso de Hamburgo lo
he acompañado a depositar una cora-
na en la tumba de la Barberina, co-
mo homenaje a la mujer y a la bai-
larina que se hizo célebre por su amor
con un emperador. Está casi orgulloso
de haber encontrado una compatriota
que se ha hecho célebre en esta tierra.

Amor

(Continuación de la pág. 9)

to a mí, en el sofá. No sé por qué se
me ocurrió preguntarle cuántos años
tenía.

— Veintidós — respondió.

— ¿Veintidós? Hace, pues, cuatro
años que nos conocemos, y ya Ale-
jandro.

— Me perseguía — concluyó ella, y
aquel "perseguía" pareció infundirle
un repentino entusiasmo.

Yo pensé en aquella tarde en el jar-
dín de mi casa, pero pronto decayó.

Callamos. A mí todo esto me daba
una gran tristeza. Desde mi sitio veía
los techos de la ciudad iluminados por
los últimos rayos del sol. El día
que lo conocí, en esa misma salita,
anochece también, sólo que era en el
otoño. Georgia coqueteaba con él,
él permanecía hosco, casi malhumor-
ado; pero todavía viéndola era di-
choso.

— ¿Sabes que se fué a Europa? —
me preguntó de pronto, en voz baja.

— Sí.

Inesperadamente, rompió a llorar.
La dejé: sentía un extraño alivio vién-
dola verter esas lágrimas por el hom-
bre en ese momento quizá solo, en la
borda de un barco, frente al ancho
mar.

Luego le referí toda nuestra con-
versación en la fiesta de los Fader.
Cuando concluí había huído la luz
del día, y en la habitación a obscu-
ras sólo se oían sus sollozos. Así un
largo rato sin poder yo decirle nada,
ni una sola palabra de consuelo. Des-
pués se incorporó, encendió las luces
y llamó a la mucama para que nos
trajese el té.

— ¿Solo o con leche? — me pregun-
tó pasándose el pañuelo por los ojos.
Entonces yo recordé la sonrisa de él
cuando desde la puerta me dijo: "Ni-
ña, niña", y no pude más. ¡Estúpida!,
pensé, y pretextando una cita con un
enfermo, me fui.

Ahora continuamos siendo amigas.
Los años pasan. Georgina siempre
hermosa no pierde sus admiradores;
más aún, la historia de un tal Ale-
jandro Stener incurablemente enamo-
rado de ella, que no le correspondía,
va de boca en boca, y cada uno de
ellos siente la obligación de contar-
sela al último que llega. Georgia con-
firma con más datos la versión, y
esto que afianza su prestigio de se-
ductora parece hacerla feliz. A veces,
viéndola, pienso en el otro. ¿Vivirá?
¿La habrá olvidado? ¡Oh no!, ni él
ni ella. Ellos se han amado "tal como
usted y nosotros entendemos el amor".
¿Tal como yo?...

La crisis del teatro

(Continuación de la pág. 14)

alguna. Veo la tontería ingeniarse de
mil maneras para conservar un sitio
preponderante. Pero yo no veo (salvo
muy raras excepciones) obras verda-
deramente humanas.

Y a pesar de todo, mi esperanza vi-
ve. Tanto más fuerte, cuanto más
diferida. Tanto más profunda, cuanto
que en otros aspectos advierto la re-
novación. ¿Eso que se llama la poesía
subrealista no es, acaso, un presagio
magnífico? Esos jóvenes valientes que
han tomado bajo su brazo el lirismo
para hacerle producir algunos gritos
inéditos, ¿por qué no tendrían maña-
na, sus hermanos imbuídos como ellos,
de profundidad y de belleza?

Yo quiero creerlo. Yo lo creo.

PERO... — me diréis, — si el teatro
vive de *humanidad*, como el liris-
mo vago de nuestra época, ¿podrá ser-
vir al teatro?

¡Ah! Dios mío. Es muy simple. La
poesía no excluye nada. Son el espí-
ritu del análisis y la retórica senti-
mental los enemigos mortales de lo
humano. Pero no se hace nada "hu-
mano", si no se ha hecho antes "liris-
mo". Los genios del siglo "isabelino"
no fueron tan profundamente al co-
razón del hombre, sino porque eran,
ante todo, grandes poetas.

Ni enfermo — ni sano — sino
cansado, abatido, rendido...

¿SE ENCUENTRA VD. EN ESTE
ESTADO? TOME EL HARTO
CONOCIDO

DEPURATIVO VEGETAL DEL MONASTERIO

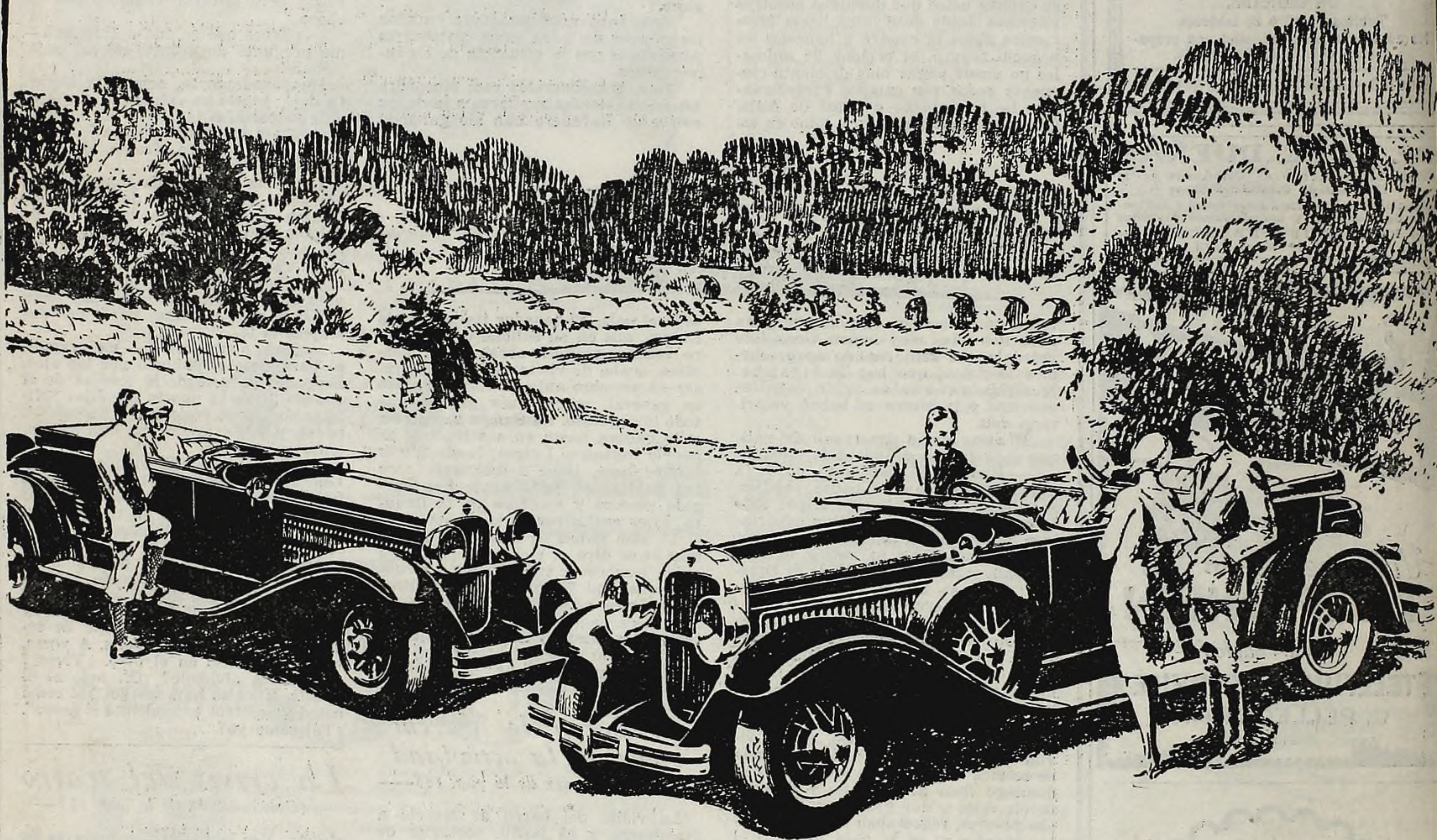
que ataca al mal en sus raíces, alimenta y refuerza
su sistema nervioso y le devuelve su humor y su
alegría. ¿No es eso lo que desea?

El frasco basta para una cura radical y duradera. En todas
las farmacias.



C.V.

El GRANDIOSO HUDSON ESSEX *Perfeccionado*



Una Aclamación Unánime



Nunca jamás se había visto que una serie de automóviles fuese objeto de una acogida tan grande y tan unánime.

Vea estos espléndidos coches. Fíjese bien en sus lujosas conveniencias y en sus hermosos colores. Pruébelos, si gusta, en cualquier clase de vías o caminos para que se

dé cuenta de su velocidad, resistencia, economía y maravillosa marcha. Así comprenderá usted por qué el Grandioso Hudson y el Essex perfeccionado se han granjeado una fama universal como coches de supremo valor intrínseco.

SOCIEDAD ANONIMA
BUXTON GUILLAYN & CO. S.A.
SUIPACHA 602 BUENOS AIRES
AUTOMOVILES ELECTRICIDAD MAQUINARIA

SUIPACHA 602 — FLORIDA 653 — CALLAO 299 — B. DE IRIGOYEN 1150

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

YO, señoras y señores, no soy rico porque siempre me lo han impedido muy poderosas razones.

Una de ellas, por ejemplo, la de no haber tenido nunca dinero. Pero esto carece de importancia, ya que si me hubiera favorecido alguna vez la loca fortuna, mi dinero estaría hoy en vuestras manos, señores, y más probablemente en las vuestras, señoras, y en el mejor de los casos me encontraría en este preciso instante tan horro como lo estoy.

No; las principales razones que tengo para no ser rico son de orden más elevado, son de orden intelectual y moral: me lo prohíben mis convicciones filosóficas y, sobre todo, mis creencias religiosas.

Este es asunto de conciencia muy delicado, sobre el cual suelo meditar a falta de cosa mejor. Y mis meditaciones se basan, naturalmente, en lo que ya han meditado los demás. Pues nosotros los eruditos somos los... graciosos usufructuarios (por no estampar aquí una palabra francesa muy a la moda) del pensamiento ajeno.

Las cosas que se han dicho contra los ricos y las riquezas, señores, son horrorosas, tanto que ni se le hubieran ocurrido al concejal Penelón, que, sobre ser concejal, es comunista.

Paul Laffitte dice en *Jéroboam*: "Un idiota pobre es un idiota, un idiota rico es un rico..." Henry Becque afirma que "las grandes fortunas se han hecho con infamias, las pequeñas con porquerías". Don Francisco de Quevedo abunda en las mismas ideas, y entra en interesantes detalles. Ya sabéis lo que dice en *El entremetido, la dueña y el soplón*: "Para ser rico habéis de ser ladrón, y no cómo quiera, sino que hurtéis para el que os ha de envidiar el hurto, para el que os ha de prender, para el que os ha de sentenciar y para que os quede a vos." Los autores religiosos no son más suaves. Bourdaloue dice en su *Sermon sur les richesses*: "En el origen de todas las grandes fortunas hay ciertas cosas que hacen temblar." Y fray Juan de Tolosa se muestra más enérgico en el folio 11 de sus *Discursos predicables*: "Y si las riquezas son estiercol, es señal que los ricos son muladares; y así no sería mucho que llegase algún labrador, al tiempo de estercolar las tierras, a casa de algún rico, y le començasse a açadonear diciendo: señor, perdoná, que pensé que erades muladar."

Pero lo definitivo en la materia lo dijo Nuestro Señor Jesucristo, según lo testifica San Mateo en el capítulo XIX, versículos 23 y 24: "más fácil es que pase un camello por el ojo de una aguja que entre un rico en el reino de los cielos". Y, a pesar de las afinidades espirituales que suele haber entre los camellos y los ricos, yo no sé cómo los creyentes acaudalados no prefieren darse al diablo.

Ahora comprenderéis con qué interés hube de leer, en los días inimitables de la Semana Santa, un artículo que el periódico católico *La Verdad* publicó bajo el título de *Pobres y ricos* y con la prestigiosa firma de don Francisco López García. Escuchadlo:

Jesucristo dijo que la honesta pobreza era una cosa alegre; y pudiera decir que siendo alegre, no es pobreza, porque el que con ella se anime bien, ese solo es rico, y no es pobre el que tiene poco, sino el que desea más; pues aprovecha poco al rico lo que tiene encerrado en el arca y en los graneros, los rebaños de ganado y la cantidad de censos, si tras eso anhela por lo ajeno...

Mucha razón tiene don Francisco López García: el anhelo de lo ajeno suele ser la perdición de muchos. Ya lo dijo en el libro séptimo de sus *Tratados filosóficos* el cordobés Lucio Anneo Séneca:

Epicuro dijo que la honesta pobreza era una cosa alegre; y debiera decir que siendo alegre, no es pobreza; porque el que con ella se aviene bien, ese solo es rico, y no es pobre el que tiene poco, sino el que desea más; pues aprovecha poco al rico lo que tiene encerrado en el arca y en los graneros, los rebaños de ganado y la cantidad de censos, si tras eso anhela por lo ajeno...

Y sabed que ambos textos son así, correligionarios, hasta el final. Esto prueba tres cosas:

1ª: Que a propósito de ricos y pobres todo el mundo opina lo mismo.

2ª: Que don Francisco López García se ha confundido a sí mismo con el filósofo Séneca, lo cual constituye una prueba de gran humildad... para Séneca.

Y 3ª: Que don Francisco López García ha confundido a Nuestro Señor Jesucristo con el infecto Epicuro. Y esto, teológicamente, es muy grave. Tanto que por ello, hace dos siglos, a don Francisco López García lo hubieran quemado los de *La Verdad*. Y no en efígie, precisamente.

A propósito del entierro del mariscal Foch, leo en un telegrama de *La Prensa* del 27 de marzo:

Varios ayudantes llevan en una almohadilla las condecoraciones del mariscal, los bastones de Foch y de los mariscales inglés y polaco, la bandereta interaliada y el caballo del mariscal, enlutado.

¿No os parecen demasiadas cosas para que puedan ir holgadamente sobre una simple almohadilla?

EN un editorial de *La Nación* del 28 de marzo, titulado *El mundo que nace*:

Georg Christoph Lichtenberg fué un pacífico vecino de Gotinga, la vieja ciudad que, allá en las postrimerías del siglo XVIII, no sólo conservaba acrecentado todo su prestigio medioeval de emporio del saber... Etc.

Gotinga jamás gozó, como emporio de saber, de prestigio medioeval. Porque su célebre universidad no data de la Edad Media ni muchísimo menos, como que fué fundada en 1737. Durante el siglo XVIII y toda la primera mitad del XIX no tuvo ningún prestigio. Fué después de 1850 que rayó a gran altura, sobre todo en matemáticas y ciencias naturales. En 1772 salieron de la Universidad unos sonsitos que fundaron la "Liga de poetas de Gotinga". Y digo que eran sonsitos, pues se proponían, entre otras cosas, combatir a los corruptores de las costumbres Wieland y Voltaire...

EN *Caras y Caretas* del 30 de marzo publican la fotografía de una de las torres de Santo Domingo (hoy Basílica del Rosario), con esta leyenda al pie:

Durante las invasiones inglesas sirvió de torreón a los defensores de la ciudad. Sirvió de blanco a la artillería de los invasores, y en sus muros aún se conservan las señales de los impactos de los cañonazos.

Y ocurrió, precisamente, todo lo contrario: los que estaban dentro de la iglesia eran los ingleses, con Crawford a la cabeza. Y las señales de los impactos proceden de un cañoncito que desde una casa vecina manejaba hábilmente don José de la Oyuela, jefe de los montañeses.

EL señor Frank Mc. Carthy publica en el *Boletín Philips* correspondiente al mes de febrero último un artículo titulado *Yo no entiendo radio*, y empieza con esta honrada confesión:

Cada vez que leo la revista "Je sais Tout" me doy cuenta de que no sé nada.

Hasta aquí va bien el señor Mc. Carthy, y, seguramente, tiene razón. Pero luego cambia de parecer, y escribe:

Conque, comenzaré a enseñar, al mismo tiempo que empiezo a aprender. El mundo está saturado de éter. Dicho éter, que no es ni un gas, ni un líquido, ni un sólido, es invisible y no tiene ni olor ni peso. En suma, es también una hipótesis.

Y esto viene a echar por tierra su declaración anterior. Porque si bien es cierto que el articulista no sabe nada, también lo es que no lee a *Je sais Tout* como dice. Que de leer la célebre revista, sabría que en ella escribió Monsieur H. de Varigny, en el número de junio de 1927 un artículo titulado *L'Éther existe-t-il?*, en el cual afirmaba precisamente esto:

... L'éther existe et il s'agit d'un corps pondérable... L'éther possède volume, poids et inertie. Une immense machine d'Atwood constatera les faits suivants: Un volume d'éther de A kilomètres cubes doué d'une vitesse de 299.820 kilomètres XV2 = 424.001 kilogrammètres à un écran qui l'absorbe en une minute. Donc, c'est un corps réel par définition, puisque l'énergie qu'il apporte l'est par sa matière même. L'éther est un corps réel dont l'inertie est absolument différente de celle de la matière. Elle est environ 30.000 fois plus faible que cette dernière.

Después de enterarse de estos datos, el articulista puede repetir con mayor razón aún su primera declaración: "Cada vez que leo la revista *Je sais Tout* me doy cuenta de que no sé nada"...

BAJO el título *Artistas que actuarán por primera vez en el Colón*, publica *La Nación* del 28 de marzo una fotografía a cuyo pie se lee:

Rosette Anday

Pero es el caso que en la revista francesa *L'Illustration*, del 29 de febrero, encuentro la misma fotografía, y allí la dan como la de la *Srta. Lisa Goldarbeiter*, reina de la belleza de Austria.

La Prensa, por no ser menos, ilustra, el 31 de marzo, un artículo sobre el célebre filósofo francés Pedro Leroux, el amigo de George Sand, con un gran retrato a cuyo pie se certifica que el tal es

Pedro Leroux

Y se trata, efectivamente, de Xavier Leroux, el conocido músico que falleció el 2 de febrero de 1919.

En *La Prensa*, también del 31 de marzo, encuentro un artículo de Francisco Grandmontagne sobre *El pauperismo mayestático*, y uno de los grabados que lo ilustran dice:

El ex rey Constantino de Grecia, que hoy vive refugiado en Italia.

Y voy al texto que repite:

El ex soberano de Grecia, Constantino, deambula por Italia, confiando en que un día volverá a sentarse en el viejo solio de Atenas.

Todo lo cual es muy difícil, pues el ex rey murió allá por el año 1923.

DON Carlos A. Ayarragaray publica en *La Nación* del 31 de marzo un artículo sobre *El alacrán*, de la serie *Los argentinos vistos por los argentinos*. Y dice:

Cuando Ulises arribó náufra-go a la tierra de los beocios, Nausicaa... Etc.

Ulises, según Homero, encontró a la inolvidable Nausicaa, no entre los beocios, que siempre fueron unos beocios, sino entre los feacios, que eran todo lo contrario, pues Homero los llama *seres divinos* y los pinta como pueblo modelo. Por otra parte, los beocios habitaban en el norte de la península griega, y los feacios parece que estaban en lo que hoy llamamos Corfú.

En el mismo artículo:

Se tiende al prójimo en el lecho de Procusto, para disecarle fibra por fibra y entraña por entraña.

Procusto ni era alacrán ni se dedicaba a la anatomía, como el barbero portugués que intentó disecar al doctor Pangloss, según cuenta Voltaire en su *Candide*. Procusto era un bandido analfabeto que robaba a los viajeros en el Ática, y luego,

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

LOS PREMIADOS:

X. Y. Z., de Córdoba; Miguel Bodrato, de esta capital; José Bellucci, del Sanatorio Santa María; Julio Benito, de esta capital, y Luis A. Albertolli, de esta capital.

para entretenerse, los tendía en un lecho de hierro: Si las piernas eran más largas que el lecho se las cortaba, y si eran más cortas, se las estiraba. Hacía las cosas al revés: en lugar de fabricar camas a la medida de los clientes, hacía los clientes a la medida de la cama. Teseo lo mató aplicando al inventor su propia creación.

AHORA, una colección de perlititas que no necesitan comentarios.

De *La Prensa* del 5:

De pronto — eran las 15.48, — sobre el azul de la tarde de ayer y del lado Estenordeste, apareció la silueta del "Jesús del Gran Poder", navegando sereno sobre la atmósfera, y avanzando en dirección a la ciudad.

De *Le Courrier de La Plata* del 29 de marzo:

José Mauricio Ferro, argentino, âgé de 32 ans, marié, célibataire, domicilié rue Victoria... Etc.

De *La Prensa* del 31 de marzo:

WASHINGTON, marzo 30 (United). — Al cumplir con las disposiciones que encierra el nuevo programa de conservación de los yacimientos frigoríficos formulado por el presidente, Mr. Hoover, el departamento del Interior anunció hoy que había procedido a cancelar 349 permisos extendidos a diversas empresas y particulares.

De la sección *Vida teatral*, de *El Mundo* del 25 de marzo:

¿Con qué podríamos, entonces, justificar dos adjetivos tan antagónicos como éxito y fracaso?

De *L'Art Vivant*, de París, del 15 de diciembre de 1928, en un artículo de Florent Fels titulado *Valses et tangos*:

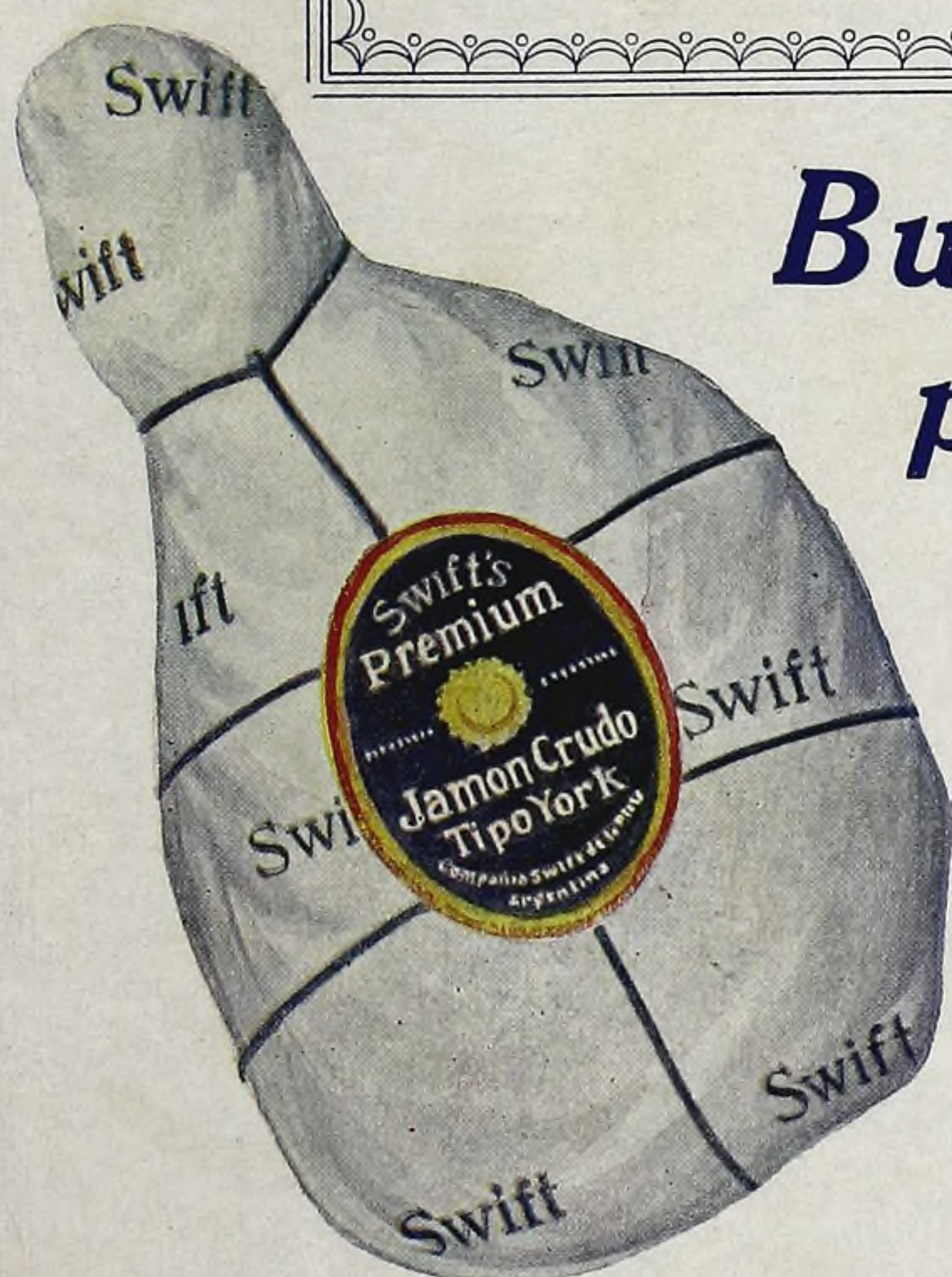
Les tangos d'aujourd'hui sont bien plus canailles et c'est déjà la parodie d'un sentiment au lieu du plaisir frais des "gauchos", pour lesquels la danse fut une discipline.

Leo en *Atlántida* del 28 de febrero:

¿Todos los cesantes serán realmente cesantes?
"Meffiez les contrefaçons."

Que, como sabéis, no se dice así. Sino de este modo: *Méfiez-vous des contrefaçons de la langue française.*

S W I F T



Buenos Alimentos para Buena Salud

Entre los conocidos productos alimenticios **SWIFT**,—famosos por su calidad y pureza,—se destaca el **Jamón Crudo tipo York**, delicioso fiambre sano y nutritivo preparado especialmente para el gusto del país. Vea qué rico y que succulento es en sandwiches o cortado en finas tajadas con verduras frescas y huevos duros.

En todos los buenos almacenes
y despensas.

Compañía
Swift de La Plata
Argentina

JAMON CRUDO TIPO YORK



CERCA estamos ya de la "season". Pronto se abrirán los salones de la sociedad porteña. Muchas y muy brillantes reuniones prestigiarán sin duda esta temporada, que desde ya se anuncia auspiciosa y altamente significativa.

"LOS DOS CHINOS", perseverando en el esfuerzo que realiza desde hace cerca de setenta años, está preparado, como nunca, para responder con brillo a las exigencias de todo orden que esos acontecimientos reclaman. Sea, así, por la riqueza de los elementos: platería, cristalería, mantelería, vajilla, etc., obligadamente renovados cuando así lo ordena París...; sea por la distinción con que todo esto es armonizado; sea por la finura del "lunch" y porque en cada caso los presupuestos son lo más ajustados posible, lógico es que se recuerde siempre en todos los hogares el nombre que, más que una promesa, demostrado tiene ya que es toda una efectiva y agradable garantía:

CONFITERIA Los DOS CHINOS

Chacabuco esq. Alsina.
Buenos Aires

*Pídanse informes telefónicos,
solicítense presupuestos, etc.*

U. T. 37 Rivadavia
6096-6097.

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos